

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

26 lutego 1999 r., nr 9 (412)

Cena 1 zł

## CENNIEJSZE ŚMIECI

Otrzymaliśmy w redakcji sygnały od Czytelników zaniepokojonych szybko wzrastającymi cenami za wywóz śmieci. Jeszcze nie tak dawno płacono po 20-40 groszy od osoby w czynszu, a tu w tym roku cena ta w zależności od spółdzielni czy administratora urosła do 2,00-2,50 zł. Na razie nie są to duże wydatki, ale jeżeli będą rosły w takim tempie, to zaczną odgrywać coraz poważniejszą rolę w budżetach domowych. Jakże są przyczyny takiego wzrostu cen usuwania odpadów stałych?

Otóż trzeba zacząć od początku. Na koszty funkcjonowania syste-

mu gospodarki odpadami komunalnymi składają się dwa elementy: wywóz (gromadzenie i transport) i zagospodarowanie (przerób, składowanie). Sumaryczny średni koszt usunięcia tony odpadów szacowany w uzasadnieniu Uchwały Rady M. Krakowa CXX/1074/98 z dnia 10 czerwca 1998 r. wyniósł w roku 1998 - 91 zł i ma wzrosnąć do ok. 125 zł w roku 2000 oraz po wprowadzeniu termicznej utylizacji odpadów ok. 391 zł w roku 2005, do 416 zł w roku 2010.

(CIĄG DALSZY NA STR. 11)

### KSEROKOPIARKI

#### PROMOCJA

- SPRZEDAŻ
- SERWIS



PATRZ  
STR. 20

### DELPHI

P.H.U. „WEGA”  
Kraków, os. Teatralne 24  
tel. 644-31-95

- ★ AMORTYZATORY
- ★ AKUMULATORY

### WYSOKIEJ JAKOŚCI PALIWA

EUROSUPER P6 95 1,79 zł/l  
E-94 1,82 zł/l ON 1,35 zł/l  
gaz 0,71 zł/l

„SPAC-TANK” al. Jana Pawła II 37  
obok Politechniki, tel. 648-62-96

### OLEJ OPAŁOWY

z dostawą do klienta  
75 gr/l brutto  
dla firm ceny do negocjacji  
i odroczone płatności

str. 16

**TAXI KIM**  
423-62-62  
8 MARCA  
DLA KAŻDEJ PANI  
PREZENT

**ZNANY SKUP  
MAKULATURY,  
ZŁOMU STAŁOWEGO  
I KOŁOROWEGO**  
os. Szkolne 21a  
Tel. 642-17-61, 643-39-47

**OPROGRAMOWANIE - DLA FIRM  
CDN**  
SPRZEDAŻ, INSTALACJA, OBSŁUGA,  
SZKOLENIA, PRZEWIDZANIE.  
Pełny serwis  
sprzętu komputerowego !!!  
(NA TELEFON)  
P.H.I. „MicroART” s.c.  
31-934 KRAKÓW Tel. (012) 643-16-03  
Os. Centrum E 18 0501-458-694

**WESELNE  
PRZYJĘCIA**  
TEL. 648-36-04

Obym nie była tą, która zapowiada niejasne jutro tych nadal zatrudnionych w spółkach firmowanych nazwą Hutnicze Przedsiębiorstwo Remontowe.

Dziękuję Zarządcy HPR p.p. za eleganckie sprostowanie nieścisło-

Spór w HPR trwa

## RATUJ SIĘ KTO MOŻE

ści zawartych w moim artykule „Spór zbiorowy w HPR”. Nie był to artykuł, a tylko informacja otrzymana od związkowców, pod którą się podpisałam. To Pana wyjaśnienie spowodowało ich zresztą do ponownej ze mną rozmowy. Mam wszystkie dokumenty, nawet te ręcznie napisane, „podbite” pieczętkami. Ale umówmy się, że takiej korespondencji w nieskończoność uprawiać nie będziemy.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

**linea**  
Najlepsze w Krakowie  
Przedsiębiorstwo  
Usług Reklamowych  
LINEA  
31-957 Kraków,  
os. Słoneczne 11  
tel./fax (012) 644-34-64  
425-95-25  
e-mail: linea@kr.onet.pl

- UPOMINKI  
I ARTYKUŁY  
REKLAMOWE
- TORBY  
REKLAMOWE
- T-SHIRTS  
z nadrukiem
- USŁUGI  
REKLAMOWE  
I POLIGRAFICZNE

**DELIKATESY  
Ziko**

- ✓ Broc Strong 0,5l pus. - 2,10
- ✓ Czekolady Alpen Gold - 1,75
- ✓ Mortadela porcjowana  
1 kg - 7,49
- ✓ Soki Clippo 1 l - 2,99
- ✓ Ser Edamski 1 kg - 8,99

os. Piastów 60

**KOMPUTERY  
OPTIMUS**

oblachowanie,  
części, akcesoria  
do samochodów  
zachodnich

**BAJMOT**  
największy sklep  
w Krakowie

os. Szklane Domy 1,  
tel./fax 644 17 26

**Raty!**



### KUPON PROMOCYJNY

Imię i nazwisko .....  
Adres .....  
Ten kupon po dokonanych zakupach, pozostawiony w sklepie „Bajmot” weźmie udział w losowaniu wielu atrakcyjnych nagród.

## CELEM NAJWAŻNIEJSZYM - POZYSKANIE INWESTORA

- Nasza huta ma przyszłość przed sobą. Ja w to głęboko wierzę. Liczę, że dzięki zrozumieniu załogi uda się nam wyprowadzić na prostą „wózek”, który nam teraz odrobinę ugrzązł. Uważam, że wspólnie przełamiemy i ten kryzys - mówi prezes Zarządu HTS S.A., dyrektor generalny Jerzy Knapik. Wywiad z nim publikujemy na str. 5.

## ŁAGODZENIE BIEDY

Pomoc społeczna najogólniej kojarzy się nam przeważnie ze wsparciem materialnym, by, upraszczając rzecz, biedakowi starczyło na chleb i mleko. Aktualnie jednak na ośrodki pomocy społecznej nałożono wiele nowych zadań. Są one centralnymi placówkami świadczącymi pomoc wielostronną, bardziej niż dotychczas kompleksową.

Polityka społeczna państwa ukierunkowana jest na rodzinę - wyjaśnia kierownik filii nr 4 Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Nowej Hucie, Janina Kowalska. „Chodzi o wsparcie rodziny, by mogła przetrwać sytuację kryzysową”. Naturalnie, że spełnienie tego humanitarnego celu i obowiązku społeczeństwa wobec osób słabszych, nie radzących sobie w podstawowych życiowych sytuacjach, wymaga nakładów finansowych.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

### FIRMA PRYWATNA



os. Oświecenia 21  
31-635 Kraków  
tel./fax 648 77 52

ul. Na Kozłowie 25  
30-664 Kraków  
tel. 0501 43 42 23

#### Zaopatrzenie firm i instytucji w:

- ✓ artykuły biurowe, piśmienne i papiernicze,
- ✓ papier kserograficzny i komputerowy,
- ✓ druki akcydensowe (również na zamówienie), akcesoria komputerowe i środki antystatyczne (pianki, płyny),
- ✓ taśmy barwiące, cartridge, tonery,
- ✓ środki czystości i dezynfekujące firmy Steridal (atest),
- ✓ artykuły spożywcze (soki, napoje, słodczyce itp.).

#### Służymy doradztwem przy zakupach

#### Oferujemy usługi:

- ✓ poligraficzne: wizytówki, papier i koperty firmowe, ulotki, katalogi, foldery, kalendarze listkowe, ...
- ✓ kserograficzne oraz laminowanie i bindowanie,
- ✓ stemplarskie: pieczątki, stemple,
- ✓ reklamowe: tłoczenie, nadruki, gadzety reklamowe.

#### Zamówienia przyjmujemy telefonicznie.

Towar dostarczamy bezpłatnie.

**Naprawdę liczy się Klient!**

### TAXI BARBAKAN

423-80-00, 96-61,  
0602-238-000,  
0501-13-96-61

**NAJTANIEJ!**

ZAKUPY NA TELEFON

BAGAŻÓWKI

POMOC DROGOWA

F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)  
os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.

\* gry komputerowe \* drukarki \* akcesoria  
STOLIKI KOMPUTEROWE

**MCP**  
PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWO -  
INFORMATYCZNE  
31-831 KRAKÓW  
ul. Fatimska 41 A  
(os. Złota Jesień)  
tel./fax (012) 647-53-65,  
647-68-37  
http://www.mcp.pl/  
e-mail: mcp@mcp.pl

**System Komputerowy dla Przedsiębiorstw**

**PRONET**

FK - finanse-księgowość,  
K - kadry,  
P - płace,  
GM - gospodarka materiałowa,  
ST - środki trwałe.

**Zapraszamy  
na bezpłatne prezentacje !!!**

**Sprzedaż sprzętu komputerowego,  
instalacje sieci NOVELL**





# CENTRUM I OKOLICE



## KRÓTKO O DZIELNICY

• Odwilż odsłoniła wiele przełomów na nowohuckich jezdniach. Czy po ostrym ataku zimy wystarczy pieniędzy na szybkie naprawienie dróg? – pytają Czytelnicy. (P)

## W ZSE w os. Spółdzielczym

### DZIEŃ OTWARTY

W najbliższą sobotę 27 bm. w Zespole Szkół Ekonomicznych nr 2 w os. Spółdzielczym w godzinach od 10.00 do 17.00 będzie Dzień Otwarty Szkoły. Uczniowie ostatnich klas szkół podstawowych mogą w tym dniu przyjść do tej placówki oświatowej i poznać swoją ewentualną przyszłą szkołę. W gabinetach będą czekali wychowawcy, którzy przybliżą zakres nauczania w Zespole Szkół Ekonomicznych. Ponadto ZSE nr 2 prezentuje się na Targach Edukacji, które odbywają się w Zespole Szkół Mechanicznych nr 1 przy al. Mickiewicza i ZSZM nr 2 przy al. Skrzyniec-kiego. (sp)

## KONCERTY W NCK

W tym tygodniu w NCK odbywają się ciekawe koncerty. W sobotę 27 bm. o godz. 18.00 na swój recital zaprasza Krzysztof Krawczyk. W niedzielę natomiast o godz. 16.00 odbędzie się jeden koncert zespołu „Ślask” poświęcony pamięci twórcy zespołu prof. Stanisława Hadyny. (P)

## OBRONA CYWILNA

Pełny zakres realizacji zadań:

- dokumentacja • szkolenia
- organizowanie formacji OC (wykonywanie, konsultacje, doradztwo)

p.w. JASPOL (0602) 190307

## KSERO KOLOR LASER

A-4, A-3

Pomniejszanie, powiększanie  
25 – 400%

Kraków, os. Handlowe 7  
644-09-72

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Marian BLICHARSKI, lat 75  
Ignacy CHRABĄSZCZ, lat 90  
Adam MORSZTYN, lat 41  
mgr inż. Kazimierz  
OLEARNIK, lat 75  
Danuta PIĘTA, lat 71

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.

Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

## Boksy garażowe do wzięcia

### NA PRZETARGACH DROŻEJ

W związku z tym, że ostatni dzień lutego to niedziela, najbliższy przetarg na komunalne lokale użytkowe odbędzie się 1 marca przy ul. Wielopole 17 a. Oferty zatem można składać w ZBK przy ul. Wrzesińskiej 5 do godzin porannych w piątek 26 bm. Na ten przetarg z aglomeracji nowohuckiej trafi aż dziewięć małych boksów garażowych w starej części Nowej Huty. W os. Słonecznym 5 oferowane są 4 boksy garażowe znajdujące się w większym kompleksie ogrodzonych miejsc postojowych. Mają one powierzchnię 4,88 m kw., w tym 2,45 m kw. powierzchni komunikacyjnej. W os. Słonecznym 16 powierzchnia wolna takiego boksów garażowych wynosi 20 m kw. Dwa boksy motocyklowe są wolne w os. Centrum 2 w klatce I i III. Powierzchnia tutaj jest mniejsza i ledwo przekracza 3 m kw. Jest jeszcze wolny boks motocyklowy w os. Albertyńskim 29 w kl. VII o pow. 4 m kw. oraz w os. Szkolnym 5 o pow. 6 m kw. Do wzięcia jest także jedna piwnica w os. Na Stoku 36 o pow. 44 m kw. Można także wynająć nieduże lokale w os. Centrum A 1 o pow. 11,23 m kw. na I piętrze, w tym samym osiedlu pod nr 11 w klatce III o pow. 16,25 m kw. (położony w piwnicy) oraz w os. Sportowym 22 o pow. 6 m kw. Powraca na przetarg duży lokal usytuowany w budynku wolno stojącym w os. Zielonym 15 o pow. 431 m kw. (w tym 276 m kw. piwnic) oraz lokal na półpiętrze w os. Centrum A 3 o pow. 93,15 m kw. W tym ostatnim przypadku na poprzednim przetargu byli oferenci, ale nie podjęli oni licytacji. Warto zatem przypomnieć, że od tego przetargu obowiązują zwaloryzowane w roku 1999 stawki na wynajem lokali komunalnych. W zależności od strefy położenia lokalu oraz rodzaju proponowanej działalności jest wyliczona stawka wywoławcza. Traci ona na znaczeniu, jeżeli potencjalny najemca zaproponuje stawkę wyższą. Wówczas licytacja rozpoczyna się od tej stawki. Na pewno największym zainteresowaniem będzie się cieszył lokal o pow. 66,40 m kw. położony na parterze w pawilonie w os. Jagiellońskim 7. (sp)

## EMERYTURY PO NOWEMU

Chcesz zapoznać się z nowymi zasadami ubezpieczeń emerytalnych oraz bezpiecznie zainwestować swoje pieniądze? Jeżeli tak, to zaplanuj swój udział w prezentacji ofert Powszechnych Funduszy Emerytalnych, która odbędzie się w NCK 7 marca w godzinach od 10.00 do 19.00. Dodatkowe informacje w tej sprawie można uzyskać w Dziale Oświatowym NCK tel. 644-28-63. (P)

### śp. JANINA POSTAWKA

wieloletni pracownik HiL – Głosu Nowej Huty, opatrzona św. Sakramentami zmarła 23.02.1999 r.

Pogrzeb odbędzie się 2.03.1999 r. na cmentarzu w Grębalowie, o godz. 11.00

pograżona w żalobie Rodzina

Wszystkim, którzy okazali nam współczucie z powodu śmierci naszej kochanej mamusi i teściowej

### śp. DANUTY PIĘTY

a w szczególności Dyrektorowi ekonomicznemu HTS S.A., Koleżankom i Kolegom z DEZ i ZG, tą drogą składamy serdeczne podziękowania

Zdzisław i Leszek Piętowie  
z rodziną

Z głębokim żalem żegnamy  
zmarłego nagle w dniu 21.02.1999 r.

śp.

### MIECZYŚŁAWA LONCA

zastępcę prezesa ds. eksploatacji,  
Człowieka niezwykle szlachetnego i uczciwego.

Rodzinnie Zmarłego składamy wyrazy najgłębszego  
współczucia.

Rada Nadzorcza, Zarząd i Pracownicy  
Spółdzielni Mieszkaniowej przy HTS

## DZIEWCZĘCY GANG I WYMUSZENIA

Wiele przestępstw popełnianych przez nastolatków budzi w nas przeżenie, które potęguje się, gdy popełniają je dziewczyny.

21 lutego ok. godz. 16.00, córki dozorczyń (młodsza ma 15 lat, starsza lat 17) wyszły z domu, by wyręczyć matkę w usunięciu śniegu z chodnika. Około godz. 20.00 napađnięte zostały przez 7-osobową grupę rówieśnic, które zażądały od nich pieniędzy na „jabłoka”. Ponieważ forsę nie miały, zostały pobite. Starszą dziewczynę skopały po całym ciele. Młodsza wyszła z tej opresji ze stłuczonym lewym uchem, siniakiem pod prawym okiem i zdartą skórą policzka. Zdarzyło się to w os. Hutniczym.

Dwóch młodzieńców pobiło na klatce schodowej mężczyznę, który zareagował na próbę wyłudzenia przez nich od jego 14-letniego syna 100 zł. Zdarzenie nastąpiło 20 lutego, o godz. 21.15 w os. Na Lotnisku. (jdz)

BPH S.A. pracownikom HTS

## NOWY BANKOMAT



Bank Przemysłowo-Handlowy S.A., pragnąc spełnić oczekiwania swoich klientów, stara się ułatwić dostęp do pieniędzy lokowanych w tym banku. W lutym uruchomiono kolejny bankomat. Tym razem, głównie dla wygody pracowników HTS, bankomat został usytuowany w budynku dyspozytorni PTS nieopodal znajdującej się tam bramy wjazdowej. Jest czynny całą dobę.

## PREZENT OD ZŁODZIEJA

22 lutego, o godz. 7.20, właściciel samochodu marki Mercedes 207 D, zgłosił policji jego kradzież. Auto stało na osiedlowym parkingu (w os. Kolorowym) z wymontowanym akumulatorem i na dodatek nakryte pokrowcem. Złodziej zdjął plandekę, zamontował swój akumulator i ruszył w trasę. Porzucił auto w rejonie Białego Prądnika, zostawiając w prezencie właścicielowi akumulator. Właściciel odzyskał swój pojazd nie uszkodzony. (jdz)

Zespół Szkół Technicznych HTS S.A. – OŚRODEK SZKOLENIA

## ORGANIZUJE

### KURS KOMPUTEROWY

48 godzin: WINDOWS, WORD, EXCELL  
ROZPOCZĘCIE: 6.03 (sobota)

Zapisy i szczegółowe informacje: sekretariat Zespołu Szkół Technicznych, os. Złotej Jesieni 2, s. 308, tel. 648-36-20.



## NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na II semestr 98/99

kursów języków obcych

- \* ANGIELSKIEGO \* FRANCUSKIEGO
- \* NIEMIECKIEGO \* WŁOSKIEGO

dla dzieci (od 5 lat), młodzieży i dorosłych  
wszystkie stopnie zaawansowania

informacje i zapisy - NCK, p. 121, w godz. 10-18

rozpoczęcie zajęć: 15 lutego '99

ZADZWOŃ! 644-09-39 ZAPYTAJ!

## OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS  
Grupa Bosch

PROMOCJA!  
montaż + transport  
GRATIS

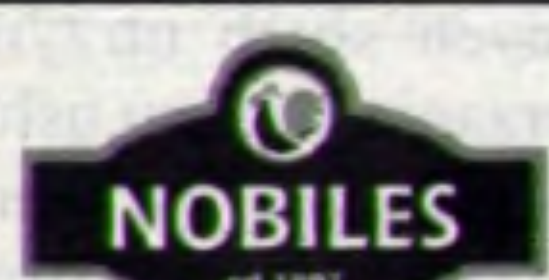
WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ \* MONTAŻ \* RATY \* UPUSTY

ZAMÓWIENIA:  
tel. 647-83-44,  
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman  
os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-ust.  
naprzeciw kościoła Arka)





# Włocławek

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



# FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

EMULSJE: „Salon”, „Pokój”, „Klasycznie biała”, „Fasadowa Extra Nobilit”

## KOMISARIATY POLICJI W NOWEJ HUCIE

W związku z licznymi pytaniami naszych czytelników dotyczącymi reorganizacji terytorialnej nowohuckich komisariatów podajemy ich siedziby, telefony i dokładny spis podległych im osiedli. Dotąd jedna z mieszkańek os. Kalinowego nie może zrozumieć, dlaczego przypisano ją do komisariatu mieszczącego się w os. Na Wzgórzach, gdy w pobliżu, w os. Złotej Jesieni, istnieje inny komisariat. Ja też tego za bardzo pojąć nie mogę, ale umówmy się, że pewno tego wymagała reforma w policji.

### KOMISARIAT POLICJI KRAKÓW-NOWA HUTA

Siedziba: os. Zgody 10.

Telefony: dyżurny komisariatu – 644-44-44 lub 610-30-35, sekretariat – 610-30-00.

Podległy rejon służbowy – osiedla: Ogrodowe, Centrum „A”, Centrum „E”, Centrum „C”, Centrum „D”, Willowe, Wandy, Na Skarpie, Hutnicze, Stalowe, Młodości, Mogiła, Lesisko, Ruszcza, Kościelniki, Pleszów, Branice, Wyciąże, Kujawy, Górka Kościelnicza, Wrózenie, Chałupki, Wolica, Wola Rusiecka, Przylasek Rusiecki, Przylasek Wyciąski, Handlowe, Spółdzielcze, Teatralne, Szkolne, Kolorowe, Krakowiaków, Zielone, Słoneczne, Szkolne Domy, Górali, Sportowe, Zgody, Uroczysko, ulice: Igołomska i Brzeska.

### KOMISARIAT POLICJI KRAKÓW-BIEŃCZYCE- GRĘBAŁÓW

Siedziba: os. Wzgórz Krzesławickie 17b.

Telefony: dyżurny komisariatu – 644-12-05 lub 610-37-11, sekretariat – 610-37-00.

Podległy rejon służbowy – osiedla: Strusia, Kalinowe, Wysokie, Na Lotnisku, Przy Arce, Kościuszkowskie, Niepodległości, Kazimierzowskie, Złota Jesień, Na Wzgórzach, Na Stoku, Lubocza, Wadów, Zesławice, Łuczanowice, Kantorowice i Grębałów.

### KOMISARIAT POLICJI KRAKÓW-MISTRZEJOWICE- CZYŻYNY

Siedziba: os. Złota Jesień 11c.

Telefony: dyżurny komisariatu – 644-32-35 lub 610-36-11, sekretariat – 610-36-05.

Podległy rejon służbowy – osiedla: Czyżyny, Łęg, II Pułku Lotniczego, Dywizjonu 303, Oświecenia, Złotego Wieku, Tysiąclecia, Bohaterów Września, Piastów, Kombatantów, Mistrzejowice Nowe oraz ulice: Skarżyńskiego i Bora Komorowskiego (do hipermarketu Geant włącznie).

(jdz)

## SUROWCE WTÓRNE

Nadal mimo szumnych zapowiedzi o ochronie polskiego skupu surowców wtórnych, sytuacja na tym rynku nie jest najlepsza. Odwiedziłem jeden z nowohuckich, skup surowców wtórnych w os. Szkolnym 21 a, który posiada długoletnią tradycję. Obecnie jest tutaj skupowana makulatura gazetowa i tektura, ale jej ceny nie są rewelacyjne i wynoszą 4 grosze za 1 kg. Jak twierdzi właściciel punktu Jerzy Zaforymski, nadal są trudności ze zbytem makulatury, ale skup działa i zachowuje ciągłość przyjmowania tego surowca. Ponadto jest tutaj skupowany złom metalowy: stalowy po 6–8 gr/kg, aluminiowy po 1,50 zł/kg, mosiężny po 2 zł/kg i miedziany po 3,50 zł/kg.

(s)

# OŚWIADCZENIE KOMISJI ROBOTNICZEJ HUTNIKÓW NSZZ „SOLIDARNOŚĆ” HTS SA

Komunikat dotyczący rozmów prezesów hut: Sendzimira i Katowice, zawiera same niejasności i niedomówienia. Sytuacja taka wprowadza w błąd czytających ten komunikat pracowników HTS S.A. i osoby zainteresowane przyszłością polskiego hutnictwa. Komunikat przedstawia jednak zamiary i nadzieje prezesów obu hut oraz organu założycielskiego, jakim jest Ministerstwo Skarbu.

O tym, jak będzie wyglądała sytuacja inwestycyjna, produkcyjna, profil i rozmiar produkcji, zadecyduje bowiem potencjalny inwestor. Tylko inwestor strategiczny (lub inwestorzy) zadecyduje, czy będzie czy nie będzie modernizacji „gorącej” w krakowskiej hucie. Tylko inwestor zadecyduje o tym, jakie będą zakresy i rodzaje produkcji w obu hutach. Nic

w tej sprawie niestety nie będzie miał do powiedzenia ani Minister Skarbu, ani Prezes Zarządu każdej z wymienionych w Komunikacie hut.

W związku z tym oczekujemy:

1. Od Prezesa Zarządu HTS S.A.:
  - opracowania programu przetrwania HTS S.A. bez zwolnień pracowników,
  - poszukiwania inwestora strategicznego chcącego zainwestować w HTS S.A.,
  - rezygnacji z działań i zachowań powodujących wzburzenie pracowników (vide rezygnacja z kompleksowej modernizacji Walcowni Gorącej w HTS S.A.),
  - natychmiastowej reakcji na nieprawdziwe informacje publikowane w środkach masowego przekazu.

2. Od Ministra Skarbu RP:

- poszukiwania inwestora strategicznego dla HTS S.A.,
- rezygnacji z warunków ograniczających zakres inwestycji w HTS S.A. (ograniczenie modernizacji Walcowni Gorącej).

3. Od Ministra Gospodarki RP:

- rezygnacji z obecnej biernej postawy i podjęcia działalności:

a) ochronnej rynku wyrobów stalowych,

b) pomocowej dla firm hutniczych.

4. Od Ministra Pracy i Ministra Finansów:

- poszerzenia zakresu personalnego i finansowego Hutniczego Pakietu Socjalnego o pracowników firm powstałych w wyniku restrukturyzacji HTS S.A.

19 lutego 1999 r.

W SPZOZ „Nowa Huta”

## CAŁODOBOWA OPIEKA LEKARSKA

Centralne ambulatorium w  
Przychodni nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.

Czynne codziennie w godz. 19.00–7.00, soboty, niedziele i święta – całą dobę:

- dyżury lekarzy internistów i pediatrów (w ambulatorium oraz wizyty w domu chorego),
- dyżury pielęgniarek w gabinecie zabiegowym,
- przyjmowanie zgłaszanych wizyt domowych.

W soboty, w godz. 7.00–14.00  
porad ambulatoryjnych internistycznych i pediatrycznych udziela się:

- w Przychodni nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00, 644-19-30;
- w Przychodni nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77;
- w Przychodni nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44;
- w Przychodni nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.

W niedziele i święta,  
w godz. 7.00–14.00

porad ambulatoryjnych internistycznych i pediatrycznych udziela się:

- w Przychodni nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00, 644-19-30;
- w Przychodni nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.

W marcu nadal będą świadczone usługi ambulatoryjne i w domu chorego przez lekarzy z Pogotowia Ratunkowego „Nowa Huta”.

Filia Instytutu Edukacji Narodowej rozpoczęła działalność

## OTWORZYĆ DRZWI UMYSŁÓW

W ub. sobotę 20 bm. w bazylice Franciszkanów rozpoczął działalność Instytut Edukacji Narodowej przy Radu Maryja Filia w Krakowie. Zajęcia rozpoczęto o godz. 10.00 mszą świętą w kaplicy Matki Bożej. O godz. 11.00 w sali Włoskiej powitał słuchaczy red. Stanisław Papię i wystąpił dyr. Instytutu Arkadiusz Robaczewski. Następnie wręczono indeksy uczestnikom, którzy wysłuchali wykładu inauguracyjnego „Instytut Edukacji Narodowej w służbie Ojczyźnie”. W części artystycznej słowo poetyckie Jana Pawła II wykonała artystka sceny krakowskiej Maria Przybylska i wystąpił Chór „Arka” z kościoła Arka Pana. Przy tym kościele przy ul. Obróńców Krzyża można w każdą niedzielę w godz. 15.00–

16.00, kiedy jest dyżur Koła Radia Maryja zasięgnąć informacji o zajęciach w ramach Instytutu Pamięci Narodowej. Harmonogram zajęć w I semestrze obejmuje wykłady dwa razy w miesiącu w soboty do czerwca br. Wykłady z „Wprowadzenia do filozofii” prowadzi mgr Arkadiusz Robaczewski, z „Historii Polski” dr. Mieczysław Ryba, z „Retoryki” mgr Marek Prałat, z „Filozofii polityki i prawa” dr Jacek Bartyzel, z „Filozofii człowieka i kultury” prof. Henryk Kiereś. Dzisiaj nie ma pilniejszej potrzeby, jak szeroko otworzyć drzwi umysłów na światło prawdy, a serca na żar miłości. Tak pisze ks. bp Edward Frankowski o zadaniach Instytutu Edukacji Narodowej. (P)

FACHOWA I MIŁA  
OBSŁUGA

**SKLEP „WOLTEL”**  
OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3  
(PAWILON)  
TEL. 649-90-20

★ KUCHNIE ★ LODÓWKI  
★ PRALKI

**OSZCZĘDNE PIECE ŁAZIENKOWE:**  
VAILLANT; JUNKERS

**SPRZĘT DO ZABUDOWY I WOLNOSTOJĄCY.**  
**MONTAŻ KUCHNI, TRANSPORT – GRATIS!!!**

Prasa, radio i telewizja odnotowały pierwszą rocznicę obowiązywania konkordatu w naszym kraju. To znakomita okazja by odpowiedzieć sobie na pytanie, czy sprawdzili się ponure proroctwa czołowych przedstawicieli antykościelnego frontu w SdRP, takich jak Izabella Sierakowska?

Po wejściu konkordatu w życie w Polsce miały zacząć się problemy z pochówkami na parafialnych cmentarzach, ateści mieli być sekowani, a władzę w stolicy i w terenie przejąć mieli politycy w sutannach. Polska

# Tydzień

## Rok pod konkordatem

miała stać się europejskim Iranem. Kampania dezinformacji była tak silna, że nawet ludzie w każdą niedzielę chodzący do kościoła bywali przeciwnikami ratyfikowania umowy między Polską i Watykanem.

Po roku widać, że Polska nie stała się państwem wyznaniowym. Widać, że gminami nie rządzą proboszczowie, a województwami biskupi. Zmarłym nie odmawia się pochówku, a ślub może być cywilny bądź konkordatowy. Jak komu w duszy gra. W tym kontekście jako ciekawostkę można odnotować fakt zawarcia w stolicy pierwszego ślubu konkordatowego przez radnego... z SLD (!).

Nie bez znaczenia jest wreszcie i to – na co uwagę zwrócił biskup Tadeusz Pieronek – że na konkordacie zyskali nie tylko katolicy, ponieważ prawa, jakie na podstawie tej umowy uzyskał Kościół katolicki, są niemal automatycznie rozciągane na inne Kościoły. Po prostu, konkordat wyznaczył pewien standard stosunku państwa do wszystkich funkcjonujących na jego terenie Kościołów i związków wyznaniowych.

Jan L. FRANCZYK



# NIEPOKOJE WOKÓŁ HUTY

W dalszym ciągu waży się przyszły kształt „Sendzimira”. 17 bm. doszło w Warszawie do spotkania ministra skarbu Emila Wąsacza oraz prezesów Huty Katowice S.A. – Mirosława Wróbla, i HTS S.A. – Jerzego Knapika.

Przypomnijmy, że warszawskie spotkanie było następstwem wcześniejszego (11 bm.) spotkania ministra Wąsacza z przedstawicielami zarządu, rady nadzorczej i związków zawodowych HTS S.A., jakie odbyło się w Krynicy. Ustalono tam, że warunkiem dalszych decyzji dotyczących restrukturyzacji i prywatyzacji zainteresowanych hut jest porozumienie się zarządów obu hut co do działań inwestycyjnych oraz produkcyjnych na najbliższe lata.

Komunikat po spotkaniu w Warszawie rozesłany do redakcji gazet przez Beatę Jarosz, rzeczniczkę prasową Ministerstwa Skarbu Państwa, był krótki. Przeczytaliśmy w nim:

„Zespół, w skład którego wchodził prezesi Huty Katowice S.A. i Huty im. T. Sendzimira S.A. oraz wiceminister SP, uzgodnił podstawowe kierunki skoordynowanej strategii rozwoju Huty Katowice S.A. i Huty im. T. Sendzimira S.A. Strategia ta opiera się o następujące założenia;

1. Huty przyjmują na lata 1999–2010 następującą strategię rynkową:

- HTS S.A. skupi się perspektywnie na rynku wyrobów płaskich walcowanych na zimno i powlekanych, wycofując się z części rynku blach i taśm walcowanych na gorąco,

- Huta Katowice skupi się perspektywnie na rynkach wyrobów długich oraz blach i taśm walcowanych na gorąco.

2. Przy założeniu uruchomienia w HK S.A. produkcji blach walcowanych na gorąco w instalacji zintegrowanego odlewania i walcowania blach, HTS S.A. ograniczy w roku 2003 zdolności produkcyjne części surowcowej i produkcję stali surowej do poziomu około 1,8 mln ton/rok.

3. Luka pomiędzy zakładanymi zdolnościami produkcyjnymi części przetwórczej i surowcowej HTS S.A. (0,6 mln ton w roku 2003) zostanie wypełniona dostawami blach walcowanych na gorąco z HK S.A. w ilościach wynikających z możliwości rynkowych.

4. W roku 2003 zostanie podjęta decyzja o programie rozwoju i dalszych inwestycjach w częściach surowcowych HTS S.A. i HK S.A. przy uwzględnieniu sytuacji rynkowej, ekonomicznej i zmian w technologii wytwarzania poprzez alternatywnie:

- dostosowanie kształtu części surowcowej HTS S.A. do dalszych, uzupełniających dostaw z HK S.A. słabów/blach walcowanych na gorąco,
- budowę nowych zdolności produkcyjnych blach walcowanych na gorąco w HK S.A.,
- wdrożenie innych rozwiązań, wynikających ze zmian technologii wytwarzania.

Uznano także (jeśli analizy przedprywatyzacyjne wykażą celowość takiego rozwiązania), że dopuszcza się połączenie kapitałowe i równoczesną prywatyzację hut: HTS S.A. i HK S.A. z innymi hutami oraz dopuszcza się możliwość udziału jednego inwestora lub konsorcjum inwestorów w prywatyzacji obydwu hut.”

19 lutego z przebiegiem rozmów w Ministerstwie Skarbu zapoznał przedstawicieli wszystkich hutniczych związków zawodowych dyrektor generalny HTS S.A. Jerzy Knapik. W spotkaniu uczestniczył także przewodniczący Rady Nadzorczej **Marian Kania**. Efektem spotkania był wspólny komunikat.

Zgodzono się, że obecnie najważniejszym zadaniem dla huty jest pozyskanie inwestora strategicznego. Umożliwi to, niezbędne dla utrzymania pozycji na rynku, zakończenie procesu modernizacyjnego i inwestycyjnego.

Kształt przedsiębiorstwa zaproponowany w rozmowach z potencjalnymi inwestorami będzie zgodny z ustaleniami Zespołu ds. Koordynacji Prywatyzacji Huty Katowice i Huty Sendzimira po rozmowach 17 lutego br. w Warszawie. Przedstawia on HTS S.A. jako hutę o pełnym cyklu produkcyjnym, stwarzając szansę na pozyskanie inwestora strategicznego dla huty.

W roku 1999 stan zatrudnienia w hucie będzie zgodny z założeniami biznesplanu, w którym przewidziano wyłącznie odejścia naturalne oraz w ramach Hutniczego Pakietu Socjalnego – napisano w komunikacie.

Komunikatu nie podpisała „Solidarność '80”. W środę 17 bm. jej członkowie podjęli głódówkę. Wywołała ją informacja o planach ograniczenia części surowcowej huty i ograniczeniu produkcji walcowni gorącej. Według związkowców z „S'80” może to oznaczać masowe zwolnienia załogi. (I)

Tegoroczny biznesplan huty został oparty na założeniu, że przedsiębiorstwo w tym roku jeszcze nie pozyska inwestora strategicznego. Gdyby stało się inaczej – plan będzie modyfikowany. Biznesplan zakłada produkcję towarową w wysokości 1,8 mln ton, która – jak pokazują badania marketingowe – powinna zostać sprzedana w całości. Klienta huta chce pozyskać przez budowę własnej sieci sprzedaży oraz nowymi i lepszymi jakościowo produktami. Planuje się kontynuację rozpoczętych już inwestycji, w tym będącej w rozruchu baterii wielokomorowej, oraz rozpoczęcie II etapu modernizacji walcowni gorącej blach. W związku z trudną sytuacją na rynku wyrobów hutniczych ważne jest dalsze ograniczanie kosztów. W roku 1999 nastąpi dalsze ograniczenie zatrudnienia: z 17 tys. do 15,5 tys. osób, ale zwolnień grupowych się nie przewiduje.

## BIZNESPLAN 1999

Uwarunkowania, w jakich przychodzi dziś działać przedsiębiorstwu, są szczególnie trudne. Kryzys na rynkach Azji i napływ na nasz rynek stali z importu przyczyniły się do załamania sprzedaży wyrobów „Sendzimira” w drugiej połowie ub. roku. Mimo to, przede wszystkim dzięki dobrej pierwszej połowie roku 1998 i wdrażanym oszczędnościom, hucie udało się uzyskać niewielki zysk netto. Szacuje się go na 1 mln 400 tys. zł, ale bilans musi być jeszcze zweryfikowany przez biegłych. Wysokie koszty finansowe – głównie spłata zaciągniętych na modernizację kredytów – sprawiły, że nie osiągnięto zysku brutto.

Głównym źródłem przychodów huty jest sprzedaż wyrobów. Rok bieżący ma przynieść zmianę w organizacji handlu krajowego. Jednym z celów jest wyodrębnienie grupy klientów – odbiorców najbardziej przetworzonych wyrobów huty: producentów samochodów, artykułów gospodarstwa domowego i opakowań. Służą temu bezpośrednie rozmowy z odbiorcami, wsłuchiwanie się w uwagi dotyczące naszej produkcji, jej jakości, cen i poziomu obsługi klienta. Wszystko to ma zmierzać do wypchnięcia konkurencji z tego sektora rynku przez silniejsze związanie odbiorców z hutą. Efekty tego już są widoczne, bo u niektórych odbiorców udało się „Sendzimirovi” zająć miejsce konkurencji (nawet zagranicznej).

Ważną i przyszłościową dla huty branżą jest motoryzacja. W tym roku zostanie utworzony **skład buforowy przy Daewoo FSO**. Po raz pierwszy służby produkcyjne i handlowe huty „ćwiczyć” tam będą element „dostaw na czas” (just in time), a potem ten system rozszerzać na pozostałych producentów.

Zapowiadane są zmiany organizacyjne pod kątem lepszego obsługiwanie producentów. Wiąże się z tym regionalizacja sprzedaży. Aby się obronić, huta musi związać się z hurtowniami działającymi w naszym imieniu na terenie całego kraju. **Od 1 kwietnia zaczną funkcjonować Regionalne Biura Sprzedaży HTS w całej Polsce. Mają one za zadanie mocniej związać zakład z klientem z terenu.** System ten pozwoli także w większym stopniu ochronić się przed importem. HTS S.A. planuje związać się z największymi hurtowniami stali, należącymi do pierwszej dziesiątki krajowej.

Dla odzyskania i poszerzenia rynku konieczny jest jednak nowy, dobry jakościowo produkt. I tak w ub. roku walcownia zimna podjęła już wytwarzanie o asortymencie blach na opakowania, o grubości 0,18 mm, a w trakcie prób jest produkcja blachy o grubości 0,14 mm.

O produkcji huty decyduje dzisiaj popyt na wyroby „Sendzimira”. Zakładana na bieżący rok wielkość jest nieco niższa od wykonanej w roku 1998. **Założono wyprodukowanie 2085 mln ton stali, przy produkcji towarowej zbliżonej do wykonania roku 1998, a więc 1 mln 774 tys. ton.** Ta znacząca różnica wynika z tego, że aktualnie w tzw. zapasach znajduje się ponad 100 tys. ton słabów.

Produkcja musi być nakierowana na jakość, obniżkę kosztów i terminowość wykonania.

– *Ponieważ ceny naszych wyrobów wzrastać już nie mogą, musimy realizować zadania pozwalające na dalszą obniżkę kosztów. Do ważniejszych, zrealizowanych zadań już należą: obniżenie cen węgla oraz znacząca obniżka cen zakupu rud i koncentratów* – powiedział **Czesław Skowronek**, dyrektor produkcji HTS SA.

– *Sprawy jakościowe dyktują nam dziś trzy grupy bardzo wymagających odbiorców: motoryzacja, której głównie chodzi o jakość powierzchni blachy i zdolność do odkształcenia, wytwórcy sprzętu AGD, gdzie decyduje płaskość blachy, na duże elementy typu duże części pralek i przydatność do emaliowania oraz producenci opakowań, poszukujący cienkich blach ocynowanych, o odpowiedniej sztywności, doskonałej płaskości* – stwierdził **Stanisław Kosakowski**, dyrektor jakości HTS S.A.

Ostatnio w „Sendzimirze” wykonano próbną partię blach walcowanych na zimno przeznaczonych do emaliowania, na które wsad odlewano na instalacji cos. Partia tych blach została pozytywnie oceniona przez odbiorców i wkrótce rozpocznie się produkcja.

Niestety w minionych latach huta straciła rynek AGD, ponieważ w walcowni gorącej nie można było uzyskać blachy o odpowiednim profilu. Dzisiaj polscy wytwórcy sprzętu gospodarstwa domowego importują te blachy niemal w 100 proc., jest więc o co walczyć, lecz – by odzyskać rynek – należy dostarczyć blachę jakościowo taką samą, ale o niższej cenie.

Dla zrównoważenia bilansu w roku ub. HTS S.A. zmuszona była do ograniczenia wydatków – podjęto więc decyzję o zmniejszeniu wydatków remontowych o 30 proc., w stosunku do roku 1997. Następstwem tego było również stopniowe ograniczanie liczby firm zatrudnionych na terenie huty. Na początku 1998 r. w „Sendzimirze” pracowało wówczas prawie 80 firm różnego rodzaju. W IV kwartale ub. roku liczbę tę zredukowano do 49, a w I kwartale tego roku huta zatrudnia 19 „obcych” firm. W polityce remontowej „Sendzimir” chce ograniczyć się do znaczących firm specjalistycznych; tych, w których pracownicy huty znaleźli miejsce pracy lub w których huta ma swoje udziały. Zakłada się aktywi-

zowanie własnych służb utrzymania ruchu do poszerzenia zakresu usług remontowych i produkcji części zamiennych, minimalizację udziału firm zewnętrznych w usługach dla huty oraz zdobywanie rynku zewnętrznego.

Wśród zadań inwestycyjnych na rok 1999 znalazła się kontynuacja budowy baterii WK, (będącej już w fazie rozruchu), instalacji pyłu węglowego do wielkich pieców, modernizacja taśmy spiekalniczej (elektrofiltr dla taśmy jest w rozruchu) i instalacja oczyszczania gazu koksowniczego.

Wśród inwestycji nowych, rozpoczynanych w tym roku najważniejszą będzie modernizacja walcowni gorącej, łącznie z agregatem cięcia wzdłużnego.

Innym zadaniem jest modernizacja linii cynkowania elektrolitycznego, co umożliwi poprawę efektywności i jakości działania. W tym miesiącu – na drodze akcji ofertowej – wybrany zostanie wykonawca tego zadania.

Przewidziano także przetarg na wybór technologii i dostawcy do instalacji pasywacji blach. Na listę tegorocznych zadań inwestycyjnych wpisano również Turbogenerator nr 2 dla Siłowni, czyli zadanie, o którym mówi się od wielu lat.

Każde zadanie musi mieć swoje źródła finansowania: są to kredyty z banków polskich, pożyczki z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska, kredyty dolarowe i środki własne. Po modernizacji Walcowni Gorącej należy zaplanować już teraz program modernizacji Walcowni Zimnej Blach.

– *Chcemy w tym roku osiągnąć znaczącą redukcję zatrudnienia. O ile wystartowaliśmy z poziomu 17 tys. ludzi (31 grudnia 1998 r.), o tyle na końcu 1999 chcemy osiągnąć zatrudnienie około 15 250 osób. Chcemy to osiągnąć, nie uciekając się do zwolnień grupowych. Zakładamy automatyczną blokadę przyjęć z zewnątrz poza tymi wynikającymi z ustawy. W ten sposób zredukujemy zatrudnienie mniej więcej 500 osób. Chcemy też wykorzystać zapisy Hutniczego Pakietu Socjalnego* – zapowiedział członek Zarządu HTS S.A. dyrektor pracownicz-administracyjny **Andrzej Mazurek**.

Do tej pory nie ukazały się zarządzenia wykonawcze do zapisów dotyczących zwolnienia pracowników, którzy w wyniku odpowiedniego stażu pracy będą mogli przechodzić na tzw. świadczenia przedemerytalne, równe 100 proc. wymiaru emerytury. Z tej formy mogą skorzystać pracownicy, którzy mają wymagany staż pracy, niezależnie od wieku (kobiety – 33, mężczyźni – 38 lat). Huta chce wykorzystać także zapis o odprawach bezwarunkowych dla tych, którzy z własnej woli zdecydowali się odejść z pracy. Obowiązuje to w przypadku zatrudnionych na stanowiskach rodzaju A i B, nie posiadających uprawnień emerytalno-rentowych i nie korzystających z innych osłon socjalnych.

– *Niewątpliwie będzie to kolejny rok ogromnego wysiłku huty. Źródłem naszych przychodów jest sprzedaż wyrobów huty. Dobra jakość przetworzonego produktu, sieć sprzedaży i serwis to elementy sprzyjające pozyskiwaniu klientów. Startujemy z niskiego pułapu w sprzedaży, która powinna się zwiększać stopniowo w kolejnych kwartałach. Nasz biznesplan jest trudny, ale realny* – ocenił biznesplan **Lech Skrzypczyk**, wiceprezes Zarządu HTS S.A., dyrektor zarządzający. (krys)

Z ogromnym żalem żegnamy Zmarłego  
mgr. inż.

**STANISŁAWA GRZESIKA**

długoletniego Kierownika Kontroli Jakości

Jego przedwczesna śmierć pogrążyła nas w głębokim smutku.

Wyrazy serdecznego współczucia Rodzinie Zmarłego składają

Kierownictwo i Pracownicy Kontroli Jakości



Koleżance  
**MAŁGOSI**  
**MARCZEWSKIEJ-**  
**-PTAŚNIK**  
serdeczne wyrazy współczucia  
z powodu śmierci Ojca  
składają  
Dyrektor  
oraz Pracownicy  
Biura Zarządu HTS S.A.

## FUNDACJA SZKOŁI

Fundacja Własności Pracowniczej organizuje w dniach 12–24 marca kurs dla kandydatów na członków rad nadzorczych spółek Skarbu Państwa zakończony egzaminem państwowym przed Komisją Ministerstwa Skarbu. Kurs kosztuje 2 tys. zł, a zgłoszenia przyjmowane są w siedzibie Fundacji w os. Złotej Jesieni 2. Natomiast za 1100 zł i tylko do końca lutego można zostać uczestnikiem kursu na licencję pracownika ochrony fizycznej I i II stopnia.



# CELEM NAJWAŻNIEJSZYM - POZYSKANIE INWESTORA

rozmowa z prezesem Zarządu HTS S.A., dyrektorem generalnym Jerzym Knapikiem

● Wycofanie się w połowie stycznia konsorcjum Voest Alpine i Hoogovens z rozmów w sprawie prywatyzacji HTS zaniepokoiło załogę naszej huty. Porozumienie z Hutą Katowice w Ministerstwie Skarbu w ubiegłym tygodniu dołalo oliwy do ognia. Hutnicy domagają się wyjaśnień.

– To prawda, wśród załogi huty obserwujemy ogromne zaniepokojenie ostatnimi uzgodnieniami Zespołu Koordynacyjnego, który wypracował wspólną formułę prywatyzacji Huty Katowice i HTS. Aby wytłumaczyć cały problem, muszę trochę się cofnąć w czasie. Otóż okazało się, że pozyskanie inwestora strategicznego wyłącznie dla Huty im. T. Sendzimira nie będzie możliwe. Kiedy byliśmy już bardzo zaawansowani w naszych rozmowach z konsorcjum Voest Alpine i Hoogovens, ich przedstawiciele zapytali nas – co się będzie działo w Hucie Katowice? Przypomnieli, że program restrukturyzacji polskiego hutnictwa przewiduje budowę instalacji do produkcji blachy gorąco walcowanej w Dąbrowie Górniczej. Dla naszych potencjalnych partnerów było jasne, że doszłoby do wyniszczającej konkurencji dwóch największych hut na polskim rynku. Problem tym większy, że Huta Katowice wskazała na innego potencjalnego inwestora, którym miał być British Steel. Nawiasem mówiąc brytyjski koncern interesował się również wcześniej prywatyzacją naszej huty. Zmiana strategii koncernu nie wyklucza wcale nawiązania pomiędzy nami współpracy. Możemy przecież wspólnie wykorzystać możliwości produkcyjne naszych walcowni zimnych w oparciu o wsad z Huty Katowice. Najlepszym dowodem tego, że wszystko jest możliwe, może być moje umówione w tym tygodniu spotkanie z przedstawicielami British Steel.

● Hutników bardzo interesują szczegóły rozmów w Ministerstwie Skarbu i powstałe w ich wyniku porozumienie.

– Celem porozumienia było na pewno to, aby usunąć jeden z istotnych problemów dla potencjalnych inwestorów, którzy mogąc mieć trudności w dogadaniu się między sobą, zastanawiali się nad opłacalnością swoich inwestycji. Proszę mi wierzyć, to są ogromne pieniądze. Nikt ich tam nie wypuszcza z rąk, nie mając pewności o bezpieczeństwie swoich inwestycji.

Udało się nam wypracować w Warszawie porozumienie. Nie kosztem Huty Katowice, nie kosztem Huty Sendzimira, ale konsensus, który pozwoli nam uniknąć wyniszczającej wewnętrznej konkurencji. To wspólne stanowisko poprawia szansę na pozyskanie inwestorów dla obu przedsiębiorstw. To właśnie było nadrzędnym celem spotkania w Warszawie.

● Pracownicy HTS nie mogą się pogodzić z zapisem, według którego oddamy część naszego rynku Hucie Katowice.

– Proszę pamiętać, że podobnie jak my, Huta Katowice również walczy o swoje przetrwanie. Bez wyrobów płaskich mogłoby się ono okazać wątpliwe. Jednocześnie nie można było podjąć takiego działania, które z kolei skazywałoby HTS na to, że sobie nie poradzi na rynku z uwagi na poziom kosztów lub konkurencyjności. Wszystkie zapisy porozumienia mówią, że Huta Katowice kończy swój cykl produkcyjny na blaszce gorąco walcowanej. Oczywiście część tych blach, przede wszystkim najcieńszych, może pokrywać się na rynku z najgrubszymi blachami zimno walcowanymi z HTS, ale będą one tańsze i ten segment rynku będziemy musieli stracić. Tak czy inaczej doszło-

by do kolizji interesów i właśnie dlatego pojawiła się próba porozumienia.

● Czy próbując rywalizować z Hutą Katowice musielibyśmy i tak oddać jej część naszego rynku?

– Dokładnie. Stworzenie racjonalnego programu inwestycyjnego w takiej sytuacji, gdy musielibyśmy inwestować w nową maszynę COS i w podwyższoną wydajność na walcowni gorącej jest mało realne. Nie udało się nam uzyskać racjonalnej stopy zwrotu na zainwestowanym kapitale. Teraz zaistniały możliwości pewnego rozgraniczenia nakładów inwestycyjnych, tak że ich realizacja staje się bardziej możliwa.

● A więc rozmowy i porozumienie?

– Zdecydowaliśmy się wspólnie z kolegami Huty Katowice, przy aktywnej pomocy Ministerstwa Skarbu, wypracować formułę, która z jednej strony będzie chroniła interesy obu partnerów, a z drugiej strony stworzy szansę na pozyskanie inwestorów. Dodatkowo jeszcze chcieliśmy aby nasi aktualni klienci (Huta Florian dla nas i Huta Cedler dla Katowic) nie byli sprywatyzowani inaczej, nie byli „wyrwani z kontekstu”. Jeżeli rachunek ekonomiczny to potwierdzi, istnieje możliwość równoczesnej prywatyzacji wszystkich czterech hut. To na pewno polepszyłoby atrakcyjność oferty dla potencjalnych inwestorów. Konsekwencją takiego postawienia sprawy jest oddanie przez nas pewnej części rynku blach gorąco walcowanych i stworzenie luki rynkowej, którą może zapełnić produkcja Huty Katowice.

● Od kilku dni słychać głosy niektórych związkowców, że to porozumienie oznacza początek końca surowcowej części HTS...

– Niech związki pozwolą, żeby na ten temat wypowiadali się fachowcy. Związki mają przede wszystkim bronić interesu załogi przedsiębiorstwa, a od spraw technicznych i ekonomicznych mamy specjalistów. Emocje niczego nie załatwią. Jeżeli nie pozyskamy inwestorów, nie będziemy mogli nawet marzyć o przyszłości naszego przedsiębiorstwa, z jego surowcową częścią włącznie. W identycznej sytuacji jest zresztą Huta, od której dzieli nas 60 kilometrów.

● Czy nie ma więc mowy, jak głośzą niektórzy, o kapitulacji?

– Chociaż słychać tu i tam głosy o kapitulacji huty, ja nie mogę się zgodzić z takimi opiniami. tutaj po prostu nie ma ani zwycięzców, ani zwyciężonych. Jest interes przede wszystkim dwóch największych polskich hut, a biorąc pod uwagę również huty – Florian i Cedler, prawie 70 proc. polskiego hutnictwa. Jeżeli ten wypracowany program uda się nam zrealizować, będziemy mogli mówić o sukcesie.

● Czy mamy szansę na przetrwanie?

– Naszą szansą i celem powinno być stworzenie takiej oferty, która uzyska aprobatę potencjalnych inwestorów. Tylko wtedy bowiem będzie istniała możliwość kontynuowania procesu inwestycyjnego w zakresie przetwórstwa. Chcemy się skoncentrować na głębokim przetwórstwie. Będziemy wspólnie pracować nad naszymi programami inwestycyjnymi. Proszę sobie wyobrazić, że w obecnym programie rządowym znajduje się zapis o budowie nowej walcowni zimnej w Hucie Florian. To przecież zupełny absurd. Chyba lepiej zmodernizować nasze walcownie zimne niż budować nową, dla produkcji której może nie być zbyt.

Doskonale zdaję sobie sprawę z niepokojów wśród hutników. Do tej pory dogadywaliśmy się ze związkami zawodowymi w sposób „maksymalnie moż-

liwy do zaakceptowania” dla obu stron. Teraz mamy problem, sytuacja na rynku nie pozwoli nam sprzedać więcej niż 1,8 mln ton wyrobów, a zatrudnienie zmieni się tylko w niewielkim stopniu (odejścia naturalne i związane z Hutniczym Pakietem Socjalnym). Za wszelką cenę pragniemy uniknąć zwolnień grupowych.

● Poziom zatrudnienia jest na pewno jednym z największych problemów. Jaki on będzie w najbliższym czasie?

– Do roku 2003 praktycznie niewiele się zmieni. Kwestia osłon dla załogi i tworzenia nowych miejsc pracy dla tych, którzy z huty odejdą jest już zupełnie inną kwestią. Po raz kolejny powtarzam – część pracowników HTS nie utraci pracy, oni zmienią pracę. Natychmiastowe rozwiązanie tego problemu byłoby katastrofą społeczną. Mamy niezwykle trudną sytuację. Jesteśmy teraz w sporym dołku pod względem sprzedaży naszych wyrobów. Dołek cen jest jeszcze większy. Taka jest sytuacja w europejskim i światowym hutnictwie. Przez pewien czas będzie nam bardzo ciężko, a więc nasze kadrowe decyzje muszą być wyważone i dokładnie prześlądane. Trzeba utrzymywać zatrudnienie w wymiarze dopuszczalnym granicami zdrowego rozsądku. Udział kosztów pracy w koszcie wytworzenia rośnie, chociaż nie rosną same płace, ponieważ istotnie ograniczamy inne elementy kosztów produkcji.

● Z jednej strony pan zapewnia, że nie powinno być zwolnień grupowych, a z drugiej słychać głosy, że już wkrótce nie będzie pieniędzy na wypłaty dla hutników.

– Nie jest teraz prostą sprawą przygotowanie pieniędzy na wypłatę. Wraz z ZUS-em i innymi podatkami jest to kwota 35 milionów zł (350 miliardów w starych złotych) w gotówce. W każdym miesiącu, z uwagi na spadającą wartość sprzedaży, taka operacja nie należy do łatwych. W styczniu na płace przeznaczaliśmy połowę naszych przychodów. W naszym biznes planie nie przewidujemy wzrostu płac równego stopie inflacji. Nie jesteśmy w stanie zrealizować tego teraz. To na pewno brutalna, ale uczciwa prawda. Proszę pamiętać, że praktycznie poruszamy się w warunkach otwartego rynku, ponieważ trzyprocentowe cło nie jest żadną barierą. Ceny blachy z Ukrainy są bowiem o kilkadziesiąt procent mniejsze od naszych kosztów, o cenach nie wspominając.

● Co huta robi aby obniżyć koszty produkcji?

– Powiem o naszych najbliższych zamiarach. Uruchomimy maszynę do cięcia wzdłużnego, a więc prawdopodobnie walcownia taśm zostanie zamknięta. Po prostu cięcie blachy gorąco walcowanej na taśmy będzie tańsze o około 100 zł za tonę w stosunku do blachy z walcowni taśm. Chcemy aby wspomniany agregat do cięcia wzdłużnego rozpoczął pracę jeszcze w tym roku. To oczywiście będzie szalone tempo, ale my nie mamy innego wyjścia. Bardzo potrzebujemy tej maszyny z punktu widzenia naszych kosztów produkcji. Mając taśmę, zapewnimy pracę przede wszystkim dla naszej walcowni rur i Stalproduktu w Bochni. Dzięki nowej maszynie nasze wyroby staną się bardziej konkurencyjne pod względem jakościowym i cenowym. Są również inne działania, ujęte w programie oszczędnościowym.

● Sytuacja pracowników huty w tym roku nie wygląda zbyt różowo?

– Rok 1999 będzie dla całej załogi HTS niezwykle trudny. Bardzo skomplikowane i trudne będzie dla nas zrealizowanie, tak krytykowanego przez

niektórych, wartości zawartych w biznes planie. Są one warunkiem utrzymania rentowności przedsiębiorstwa. Do zrealizowania biznes planu potrzebujemy przede wszystkim autentycznego spokoju społecznego. Nie przewidujemy zwolnień grupowych, ani żadnych innych radykalnych zmian, a spokoju społecznego potrzebujemy do zrealizowania kilku ważnych elementów naszego biznes planu. Pierwszy z nich jest podstawowy i strategiczny – pozyskanie inwestora. Przecież inwestor nie przyjdzie do przedsiębiorstwa wstrząsanego strajkami i różnymi nieodpowiedzialnymi działaniami grup pracowniczych. Musimy wszyscy uświadomić sobie, że nie jesteśmy jedynym miejscem w tej części Europy, w którym można zainwestować pieniądze. Więcej, nie jesteśmy też najatrakcyjniejszym pod tym względem miejscem.

● Mówi pan o konieczności zaciskania pasa, ale przecież związki będą miały na pewno konkretne żądania.

– Żądania muszą być dostosowane do możliwości. Jeżeli nie przemyślimy bardzo skrupulatnie żądań, to możemy doprowadzić do sytuacji, że po raz pierwszy nie będzie wypłaty lub innych świadczeń socjalnych. To może być po raz pierwszy... i ostatni, bo nikt nie da kredytu przedsiębiorstwu, które narusza podstawową dyscyplinę płacową. Brnąć dalej w taki teoretyczny scenariusz wydarzeń, proszę pomyśleć, co odpowiemy bankom, które mogą postawić nasze dotychczasowe zadłużenie w stan natychmiastowej wymagalności? Czy ktoś może sobie wyobrazić taki dramat? Moim zdaniem, powściągliwość w żądaniach i jednocześnie racjonalna współpraca pomiędzy zarządem i związkami zawodowymi są niezbędne.

Wiem, że ludziom żyje się coraz trudniej, ale uważam, że lepiej mieć trochę mniej, a stale, niż nie mieć wcale. Ludzie być może nie zdają sobie sprawy ze stopnia zagrożenia. W pierwszym półroczu ubiegłego roku sprzedaliśmy towaru za 220 milionów zł miesięcznie. W grudniu ubiegłego roku sprzedaliśmy za 70 milionów, a w styczniu za 110 milionów złotych.

Spojrzenie na cały problem wymaga na pewno dystansu czasowego. Mimo bardzo poważnej sytuacji, chyba potrafimy wspólnie, w warunkach spokoju społecznego, wzajemnego zrozumienia i daleko idącego konsensusu, znaleźć sposoby na rozwiązanie naszych problemów. Jestem optymistą przed rozmowami ze związkami.

● W naszej rozmowie przewija się wciąż konieczność pozyskania dla huty inwestora strategicznego. Takie zdanie pojawiło się również w komunikacie po ubiegłotygodniowych rozmowach zarządu ze związkami. Czy szanse na to są duże?

– Mogę powiedzieć tylko tyle, że szanse są bardzo realne. Niestety nie mogę teraz zdradzić więcej szczegółów, nie mogę po prostu wychodzić przed orkiestrę. Powiem tylko tyle jeszcze, że

w grę wchodzi nie tylko pozyskanie inwestora europejskiego. Szukamy również potencjalnych inwestorów za oceanem. Osobiście zaangażował się w misję poszukiwania inwestorów Michał Sendzimir. Nie wykluczam, że w nowej sytuacji Voest Alpine i Hoogovens zechcą ją wykorzystać i powrócić do rozmów z nami.

● Czy to prawda, że rozpoczynają się prace wstępne do ostatniego etapu modernizacji walcowni gorącej blach?

– W piątek, 19 bm. podpisałem dodatkowy protokół do kontraktu na modernizację walcowni gorącej blach. Ten protokół umożliwia rozpoczęcie prac przed wejściem samego kontraktu w życie. Formalnie trzeba przygotować około 50 mln zł na pierwszą wpłatę, aby można było mówić o wejściu kontraktu w życie. Rozmowy z jednym z zachodnich banków w tej sprawie są już zaawansowane. To wymaga jednak jeszcze przynajmniej trzech miesięcy. Żeby ich nie stracić, ustaliliśmy wspólnie z naszym austriackim partnerem, że rozpoczną się prace przygotowawcze, które będą w połowie finansowane przez Voest Alpine, a w połowie przez nas.

● Co to oznacza?

– Skoro tak ostrożna firma, jak Voest Alpine, bierze na siebie połowę ryzyka wspomnianego przedsięwzięcia i rozpoczyna roboty to chyba to o czymś świadczy. Na razie będzie robota dla Belmeru, a w czerwcu będą już znane szczegóły całego kontraktu.

● Po korytarzach krążą plotki, że wcale nie chcemy sprzedawać blachy, że podobno klienci są odsyłani z kwitkiem?

– Dementuję takie pogłoski, to nie jest prawda. My chcemy zorganizować na nowo strukturę handlu, ograniczając liczbę kontrahentów, którzy odbierają nasze wyroby bezpośrednio w hucie. Robimy to z wielu powodów. Ograniczamy liczbę klientów do partnerów najbardziej wiarygodnych. Chcemy aby to byli partnerzy, o których wiadomo, że muszą odebrać, wiadomo, że nie będą handlowali stałą importowaną równolegle z naszą i wiadomo, że zapłacą za nasze wyroby. Łatwiej się rozmawia z jednym potężnym partnerem niż z dwudziestoma małymi. Przypomnę, że w przeszłości handlowaliśmy z 14 tysiącami kontrahentów. Ograniczyliśmy ich do 400. Zmniejszamy tę liczbę jeszcze bardziej. Chodzi nam o dobrze pojmowany interes huty.

● Mimo mnożących się z dnia na dzień problemów, nie wygląda pan na pesymistę.

– Nasza huta ma przyszłość przed sobą. Ja w to głęboko wierzę. Liczę, że dzięki zrozumieniu załogi, uda się nam wyprowadzić na prostą „wózek”, który nam teraz odrobinę ugrzązł. Uważam, że wspólnie przełamiemy i ten kryzys.

● Dziękuję za rozmowę.

JACEK KRĄG



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.



# GŁOS video

„BUNTOWNIK Z WYBORU” – reż. Gus van Sant, wyst. Robin Williams, Matt Damon, Ben Affleck, Minnie Driver.

Will Hunting jest młodzieńcem o nieprzeciętnych zdolnościach matematycznych, ale sam chce pracować na budowie. Nie wie, dlaczego z powodu swojego talentu miałby zmieniać swoje życie. Ma mu w tym pomóc seria spotkań z terapeutą. Pomiedzy tą dwójką powstaje więź, która zmienia nie tylko chłopca, ale również psychologa. W tej roli oglądamy znakomitego Robina Williamsa, który przed rokiem otrzymał za nią Oscara. Taką samą nagrodą wyróżniono wtedy również scenariusz tego filmu.



1. (1) Titanic
2. (2) Kod Merkury
3. (5) Black dog
4. (3) Zabójcza broń 4
5. (7) Big Lebowski
6. (6) Buntownik z wyboru
7. (4) Armageddon
8. (N) Sześć dni, sześć nocy
9. (9) Biały labirynt
10. (8) W akcie desperacji

★★★

- |                         |    |
|-------------------------|----|
| 1. Blues Brothers 2000  | 49 |
| 2. Armageddon           | 46 |
| 3. Dzień zagłady        | 45 |
| 4. Zabójcza broń 4      | 43 |
| 5. Miejski oblęd        | 37 |
| 6. Titanic              | 36 |
| 7. Wydział pościgowy    | 35 |
| 8. Ekstradycja III      | 33 |
| 9. Siedem lat w Tybecie | 31 |
| 10. Dym                 | 31 |

**HITY**  
**'99**



PlayStation SEGA Nitendo 64 SEGA Saturn

„A Bug's life” – Na Mrówczej Wyspie kolonia mrówek ciężko pracuje, zbierając zapasy na zimę. Okrutny Hopper i jego wygłodniałe hordy koni polnych okradają kolonię z zapasów. Jedna z mrówek Flik wyrusza na poszukiwanie sprzymierzeńców. Ta gra przysporzy z pewnością przypadnie wam do gustu. A więc wkraczamy w świat owadów.



#### HITY WŚRÓD GIER:

1. Crash 3
2. Spyro the dragon
3. Medieval
4. Tomb rider III
5. Iznogoud
6. Newman Haas racing
7. Diabło
8. Spawn the eternal
9. Herc's adventures
10. Test drive 4x4

„FLIP I FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony PlayStation, Nitendo 64, Saturn, Super Nitendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

**SPRZEDAŻ  
i WYMIANA!**

**WESELA  
ZE ZNAKIEM Q!**

WODZIREJ I DISC JOCKEY,  
WSZYSTKIE RODZAJE MUZYKI.  
TEL. 0602 625-059.

Nowohucka  
**ZŁOTA**  
**10**

#### Notowania cenowe

### CZAS NA RYBKĘ

W okresie postu najlepiej jadać ryby. Polecamy Rybiarnię „REDA” w os. Stalowym 16, gdzie jest b. duży wybór ryb świeżych, a także można zjeść na miejscu rybkę smażoną, z wody lub w formie przystawek garmazeryjnych. Podajemy ceny ryb świeżych za 1 kg, a w nawiasach smażonych. Łosoś 23 zł (32 zł), sandacz patroszony 21 zł (38 zł), szczupak 26 zł (38 zł), halibut 24 zł (31 zł), karp patroszony 18 zł (21 zł), pstrąg patroszony 16 zł (25 zł), karmazyn 12 zł (19 zł), grenadier 12 zł (21 zł), flądra 6 zł (12 zł), amur 16 zł, morszczuk tusza 9 zł, filet 13 zł, (21 zł), dorsz 18 zł (21 zł), makrela 7,00 zł, filet 7,50 zł (12 zł), filet z śledzia 6,50 zł, tołpyga 14 zł (21 zł), miętus królewski 20 zł, tuńczyk 29 zł, sieja 12 zł, filet z soli 40 zł (papier. 43 zł), stek z rekina 32 zł (34 zł), płoc 6 zł, karaś patroszony 10 zł (12 zł), okoń soule 18 zł. Do smażonej rybki można zamówić pyszne sosy andaluzyjski i cumberland, porcja 80 gr, oraz zestaw różnych surówek, porcja 1,50 zł. Świeży karp pływający w akwarium kosztuje 11 zł/kg. Ponadto można tutaj kupić z garmazeryjki: śledzia po japońsku 3,30 zł, galaretkę z morszczuka 2,80 zł, sałatki rybne po 12 zł/kg, polecamy firmową za 10 zł/kg, platy śledziowe po 10 zł/kg, ryby wędzone i inne dary morza. REDA przyjmuje zamówienia na wynos, a także organizuje wesela i przyjęcia okolicznościowe w zabytkowych salach dawnego DMR. (sp)

### WALUTA

Złe wyniki w handlu zagranicznym i rosnące bezrobocie powodują rekordową ostatnio dewaluację złotych w stosunku do dolara.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,84 – 3,88 zł, DEM: 2,16 – 2,18 zł, ATS: 0,306 – 0,310 zł.

**RATY**  
**TRANSPORT**  
**PANELE:**  
MDF > 1m<sup>2</sup> / od 12,99 zł  
PCF > 1m<sup>2</sup> / od 15,20 zł

**PODŁOGI:**  
MDF > 1m<sup>2</sup> / 32,99 zł  
**SUCHE TYNKI:**  
9 mm > 1m<sup>2</sup> / 4,65 zł  
12,5 mm > 1m<sup>2</sup> / 5,13 zł  
12,5 mm > 1m<sup>2</sup> / 7,28 zł

**OKNA PCV:**  
1m<sup>2</sup> / 27,0 zł (K-2,55)

**TANIE PROFILE**  
**ceny brutto**

„DREWOS”, Kraków,  
tel. 0501 180-793  
ul. Kocmyrzowska 5

**piast**  
PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16  
**ZAPRASZA NA UDANE ZAKUPY**  
□ **PARKING STRZEŻONY CAŁODOBOWO**  
– DO WYNAJĘCIA  
□ **PARKING DLA KLIENTÓW**  
**KUPON PROMOCYJNY**

Imię i nazwisko .....  
Adres .....  
Ten kupon po dokonanych zakupach, podpity pieczęcią w dowolnym stoisku na placu „Piast” i doręczony do biura placu w terminie do 3IV1999 r. weźmie udział w losowaniu atrakcyjnych nagród.

**RESTAURACJA  
I DRINK BAR  
„TITANIC”**



ZAPRASZAJĄ SZANOWNYCH GOŚCI NA SWÓJ  
POMIĘDZYKODZIENIE OD 12 DO 24  
OSIEDLE CENTRUM C1

**ORGANIZACJA WESEL,  
BANKIETÓW I PRZYJĘĆ  
OKOLICZNOŚCIOWYCH**  
(zarówno dużych,  
jak i kameralnych)  
w pięknych salach dawnego DMR,  
**„REDA”**  
Kraków, os. Stalowe 16,  
tel. 644-57-38.  
Przyjmujemy zamówienia  
garmazeryjki bankietowej.  
Zorganizujemy przyjęcie w  
miejscu wskazanym przez  
klienta. Zapraszamy także  
na pyszną smażoną rybkę.

**ADMINISTRACJA  
DOMÓW  
MIESZKALNYCH NR 1  
„KROWODRZA”**  
Spółka z o.o.  
30-122 Kraków,  
ul. Rydla 7,  
tel./fax 637-27-01  
przyjmuje w zarząd i administrację Wspólnoty Mieszkaniowej.  
Posiadamy 5-letnie doświadczenie w sprawowaniu funkcji zarządcy.  
Aktualnie zarządzamy ponad 40 Wspólnotami.  
Nasze przygotowanie zawodowe gwarantuje profesjonalny zarząd i najniższe koszty.

**EXPRES TAXI**  
6444-111  
**96-29**  
0501-44-96-29  
**40% TANIEJ**



Trio

W najnowszej promocji cyfrowej sieci Plus gsm można nabyć trzy telefony wraz aktywacją: MOTOROLA D 520 za 199 złotych netto, oraz NOKIA 5110 i PANASONIC G 520 za 399 złotych netto

**399,-**  
ZŁOTYCH BEZ VAT

**199,-**  
ZŁOTYCH BEZ VAT

**Liberty GSM**

31-933 Kraków os. Centrum D7  
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.  
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus gsm

AUTORYZOWANY  
PRZEDSTAWICIEL

**Plus**  
GSM

Trzymaj  
rękę  
na Plusie



# PARAFIALNA GALERIA

Wygląda na to, że Nowej Hucie przybędzie nowa galeria. A wszystko za sprawą parafii św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303. Tam właśnie w niedzielę 14 lutego, w auli Jana Pawła II odbył się wernisaż wystawy dwóch, zrzeszonych w Stowarzyszeniu Plastyków Nieprofesjonalnych Ziemi Krakowskiej i zamieszkałych na terenie parafii artystów rzeźbiących w drzewie, **Franciszka Wierciocha** i **Stanisława Pleciaka**.

W auli wystawiono 78 prac o różnorodnej tematyce, wśród nich kilka płaskorzeźb o tematyce religijnej. Pokazano prace barwne i monochromatyczne. Specjalne podium załudnił niezwykle świat ludzi gór oraz ich



pracy na roli i w domu. Obaj artyści pochodzą bowiem z Ochotnicy Dol-

nej. Obaj też pracują zawodowo w Hucie im. T. Sendzimira. Ale na wystawie znalazły się też postacie świętych pańskich i bohaterów narodowych. Świat otaczający nas narodowej kultury.

Wernisaż uświetniła muzycznie krakowska pianistka **p. Maria Baka-Wilczek**, wykonując poloneza i mazurki Chopina. Ludową poezję recytowały **p. Alicja Kondraciuk** oraz prowadząca spotkanie **p. Teresa Wąchalewska**.

O zainteresowaniu i frekwencji zwiedzających najlepiej świadczyły liczne wpisy do książki pamiątkowej. W następnych miesiącach przewidziana jest wystawa malarstwa profesjonalnego i tkaniny artystycznej.

(S.W.)

Fot. Stanisław Wójcik



Autorzy wystawy

## OŚRODKI KULTURY PROponują

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY, PL. CENTRALNY

● **26. 02, godz. 18** – Wernisaż wystawy **Andrzeja Łady** – „Fotografia” w Foto-Galerii NCK. Andrzej Łada – artysta fotografik, członek ZPAF i Foto-Klubu Rzeczypospolitej Polskiej oraz instruktor fotografii kategorii „S” – fotografuje naturę, pejzaż oraz portret. Uprawia fotografię czarno-białą, serią i coraz częściej fotografię barwną. W swoich pracach świadomie rezygnuje z pełnej gamy kolorystycznej. Poprzez umiejętne wykorzystanie światła wprowadza nastrój, podkreśla temat, w którym stosowany kolor służy wydobyciu treści. Andrzej Łada jest autorem ośmiu wystaw indywidualnych. Brał udział w sześćdziesięciu wystawach zbiorowych. Wydał album „Ostrowiec Świętokrzyski”, za który otrzymał nagrodę Prezydenta Miasta. Na swym koncie ma kilka nagród i wyróżnień. Swoje zdjęcia publikuje w folderach, wydawnictwach reklamowych i naukowych (Wielka Encyklopedia Geografii, tom IX, „Pierwsze Cywilizacje”).

● **27. 02, godz. 18** – Recital **Krzysztofa Krawczyka**

● **28. 02, godz. 16** – Koncert Państwowego Zespołu Ludowej Pieśni i Tańca „Śląsk”.

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● **27. 02, godz. 13** – Rycerstwo europejskie – obyczaje, zbroja, walka. Wykład **dr Marcina Sepiolo**. Po wykładzie prezentacja oręża i pokaz walk przygotowany przez Krakowskie Bractwo Rycerskie. (Impreza odbędzie się w Sali Tańca, os. Górali 4.)

KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● **26. 02, godz. 18** – Galeria „m”: Sztuka makramy. Wernisaż prac **Kazimiera Zgórkiewicza**.

● **26. 02, godz. 18.30** – Koncert kameralny: **Stefan Błaszczyński** – Andrzej Lamers.

**Stanisław Grzybek**

**Już teraz możesz kupić u nas nowy model!**

**DAEWOO MATIZ**

**DUŻE BONIFIKATY NA INNE MODELE**

30-716 Kraków, ul. Przewóz 34a  
Salon: tel. 653-20-04, 0601 403-800, fax 653-18-58.  
Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny: tel. 653-21-53.

W Galerii Centrum NCK

## WYSTAWA MALARSTWA

Od czwartku, 25 lutego w Galerii Centrum NCK można oglądać wystawę malarstwa **Róży Czarny** i **Ryszarda Ledwosa**.

Róża Czarny ukończyła studia w krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych pod kierunkiem **prof. Jana Świdorskiego**. Uprawia malarstwo sztalugowe. Jej liczne prace zasilają zbiory prywatne w kraju i za granicą. Ryszard Ledwos urodził się w roku 1926 w Krakowie. Studiował u **prof. W. Jarockiego** i **prof. Z. Pronaszki**. W 1950 roku uzyskał dyplom na Wydziale Malarstwa ASP w Krakowie. Był wielokrotnie wyróżniany i nagradzany. Jego obrazy znajdują się w zbiorach prywatnych i państwowych. Wystawę można oglądać do 15 marca br.

## INTERNETOWA DZIEWCZYNA ROKU

Został rozstrzygnięty konkurs na Internetową Dziewczynę Roku '98 zorganizowany przez RORES MODELS z Krakowa i Bankowe Centrum Informatyki (BCI). W Internecie zaprezentowano 20 finalistek, dziewczyn m.in. z Krakowa, Katowic, Cieszyńska, Wrocławia, Gdyni, Bydgoszczy, Jasła, Krosna. Przez 6 tygodni od początku roku 1999 głosowali internauci z 35 krajów. Poza Polską najczęściej z USA, Kanady, Australii, Niemiec i Szwajcarii. Stronę internetową odwiedziło 31 680 osób. Od samego początku o pierwsze miejsce walczyły dwie dziewczyny: **Marzena Słupkowska** z Bydgoszczy i **Katarzyna Pietróń** z Gdowa. Ostatecznie INTERNETOWĄ DZIEWCZYNĄ ROKU została Katarzyna Pietróń – studentka I roku filologii polskiej UJ przed Marzeną Słupkowską. Na trzecim miejscu uplasowała się **Rozalia Kuchta** z Nowej Huty (aktualna Miss Krakowa Nastolatek). Większość dziewczyn prezentowanych w Internecie otrzymała atrakcyjne propozycje w zakresie modelingu. Aktualnie w Internecie prowadzona jest nowa edycja konkursu na Internetową Dziewczynę Miesiąca pod adresem [www.idm.bci.pl](http://www.idm.bci.pl) (p)

# KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe** 999, **Straż Pożarna** 998, 44-22-22, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99, **Informacja o lekach** 411-07-65 (g. 8-15), **Policja**, os. Zgody 644-44-44, **Straż Miejska** 644-17-81, **Straż Pożarna**, os. Zgody 644-08-43, **Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta** 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

**Bazylika w Mogile:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
**Kościół św. Bartłomieja:** 8, 11.30.  
**Szklane Domy:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
**Bieńczyce:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
**Czyżyny:** 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
**Dywizjonu 303:** 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
**Mistrzejowice:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
**Kalinowa:** 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
**Wzgórza Krzesławickie:** 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
**Boh. Września:** 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

● **26.02 (piątek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca i laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.  
● **27.02 (sobota):** chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarzka 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, tel. 633-01-00.  
● **28.02 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicza 35, tel. 633-31-05, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.  
● **1.03 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 211, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, tel. 633-01-00.  
● **2.03 (wtorek):** chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.  
● **3.03 (środa):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicza 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, tel. 633-01-00.  
● **4.03 (czwartek):** chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarzka 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicza 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Kalinowa 4, tel. 648-09-80.  
● **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Teatralne 26 C, tel. 644-13-78.

PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

● Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8-14, tel. 644-19-00.  
● Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8-14, tel. 645-27-77.  
● Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8-19, tel. 648-00-44.

KINA

**ŚWIT Duża Sala:** ● od 26.02 (od piątku): godz. 9.00, 12.30 17.00 (w sobotę seans zamknięty), 20.30 – „Ogniem i mieczem” (polski, 15 lat). **Mala Sala:** ● **26.02 (piątek):** godz. 17.15 – „Negocjator” (USA, 15 lat), godz. 20.00 – „Blade – wieczny łowca” (USA, 15 lat). ● **27.02 (sobota):** – nieczynne. ● **od 28.02 (od niedzieli):** godz. 15.30 – „Dr Dolittle” (USA, b.o., dubbing), godz. 17.15 – „Negocjator”, godz. 20.00 – „Blade – wieczny łowca”.  
**SEINKS** ● **26.02 (piątek):** godz. 18.00 – DKF: Western po polsku „Ogniomistrz Kaleń” (polski, 15 lat), godz. 20.00 – „Cztery pokoje” (USA, 15 lat). ● **27.02 i 28.02 (sobota i niedziela):** godz. 17.00 – „Cztery pokoje”, godz. 19.00 – „U Pana Boga za piecem” (polski, 15 lat).

W Klubie „Kuźnia”

## „MASKI – SZTUKA MAKRAMY”

Galeria „m.” (Klub „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14) serdecznie zaprasza dnia 26 lutego, o godzinie 18.00 na otwarcie wystawy prac **Kazimiera Zgórkiewicza** pt. „Maski – sztuka makramy”. Wystawa będzie czynna od 26.02.99 do 23.03.99 (z wyjątkiem sobót i niedziel) w godzinach 10.00 – 20.00. Autorka, stosując technikę makramy, z wrażliwością rzeźbiarza wyczarowuje portrety znanych postaci, które na stałe wpisały się w pejzaż naszego życia. Znajdziemy tu Jana Matejkę, Stanisława Wyspiańskiego, ale także Wojciecha Manna, Krzysztofa Maternę, Marylę Rodowicz i Piotra Skrzyneckiego. Kazimiera Zgórkiewicz jest z zawodu architektem.



Największym zmartwieniem polskiego narciarza jest niepewność co do sniegu. Pewność, że w okolicach ferii szkolnych go nie zabraknie – nigdy nie ma. Poza tym jesteśmy krajem nizinnym, a na niewielkiej polaci polskich gór tłoczy się prawie 2 miliony narciarzy. Dlatego od kilku już lat Polacy najchętniej szukają narciarskich wrażeń w Austrii.

Wszak nie na darmo o „kraju gór i rzek” mówią pierwsze słowa austriackiego hymnu. Bo rzeczywistość – Austria jest krajem gór. Pokrywają one około 74 proc. jej powierzchni.

#### MARZENIA I RZECZYWISTOŚĆ

W rankingu dziesięciu najlepszych na świecie stacji narciarskich niemieckiego tygodnika „Focus”, ogłoszonym tej zimy, znalazło się siedem miejscowości z Europy, dwie z USA i jedna z Kanady. Najwyżej oceniony został kurort St. Moritz w Szwajcarii, potem francuska stacja Courchevel. Trzecie miejsce – przyznano Aspen w USA. Dalej sklasyfikowane zostały Val d'Isere (Francja), Whistler (Kanada), Arlberg (Austria), Vail (USA), Gstaad (Szwajcaria), Ischgl (Austria) i Cortina d'Ampezzo (Włochy).

Przymierzając się do zimowego wyjazdu na narty, tak jak większość narciarzy, najchętniej wybrałabym St. Moritz, lub Davos gdzie bywają i politycy i gwiazdy filmowe i koronowane głowy, chętnie popatrzyłabym jak na deskach radzi sobie Książę Walii, ale niestety – rzeczywistość skrzeszy...

Po przejrzeniu oferowanych przez polskie biura turystyczne ofert, pominiawszy Słowację, w miarę tanio (w porównaniu z Francją czy Szwajcarią lub Włochami, lecz nieprawda, że za tyle co w kraju), można wyjechać na narty do Austrii. Niezaprzeczalny walor tego kraju, oprócz oczywiście gór, to znośna odległość, którą można pokonać samochodem (można też samolotem, ale to znacznie podraża koszty). Oczywiście najwięcej ofert dotyczyło Salzburegrlandu. Polecali go znajomi wyjeżdżający tam od kilku już lat.

W specjalnie wydany dla polskiego turysty tegorocznym narciarskim atlasie do tych, którzy wybiorą ofertę Salzburegrlandu uśmiecha się Hermann Maier, mistrz olimpijski z Nagano i mistrz świata z amerykańskiego Vail. Wobec szerokiej promocji,

trudno się dziwić, że do kraju Salzburskiego trafia około 30 proc. turystów narciarzy z Polski. Mówi się już, że w Kaprun i Zell am See, które najchętniej odwiedzają Polacy, nie tylko w kolejce do wyciągu, ale także na ulicach słychać polską mowę.

Z kolei znajomi Polacy mieszkający w Wiedniu zachwalają stację narciarską Hochkar, położoną w odległości 150 km od Wiednia. – To stamtąd pochodzi inny sławny narciarz Tomasz Sikora – mówi. Poza tym z Krakowa to jeszcze bliżej niż Kaprun – zaledwie 650 kilometrów. A że Gostlingu (gminy, w której leży stacja narciarska Hochkar) nie znajdzie się wśród szczególnie polecanych turystycznych narciarskich „rajów”, oznacza to, że będzie tam trochę taniej i bez – czasami przykrego – towarzystwa rozgadanych rodaków.

Wystarczyło wysłać fax pod wskazany adres (nawet bez zaliczki) i można jechać. Trochę w nieznaną, a gdy po odbiciu w Ybbs z autostrady Wiedeń-Salzburg, otoczyła nas śnieżna zadymka, pojechaliśmy już w całkiem nieznaną. W zapadającej ciemności majaczyły ciemne grzbiety gór, a my mijaliśmy niewielkie osiedla. Gdy licznik wybił 650 km, dojechaliśmy do celu.

Gospodarze przywitani na obowiązkowym w Austrii „Grüß Gott”, co oznacza tyle co nasze „Szczęść Boże”. Potem tym zwyczajowym pozdrowieniem witano nas wszędzie: w sklepie, na stacji benzynowej, w gospodzie... Tu warto dodać, że Austria jest krajem z ogromną przewagą katolików, a świadectwa wyznania, strzeliste wieże kościołów i przydrożne kapliczki, pięknie wpisują się w tutejszy krajobraz.

Miejsce, gdzie mieliśmy spędzić cały tydzień, zobaczyliśmy w całej okazałości dopiero rano. Dom w Palfau, w którym zamieszkaliśmy, (nie za mały, nie za duży – w sam raz, gdzie miła gospodyni przeznaczyła dla nas trzy sypialnie z łazienkami, a na dole dużą kuchnię, mogąca też spełniać rolę salonu) został gustownie i naturalnie, poprzez wykorzystanie drewnianych elementów dachu i balkonu, wkomponowany w górzystą okolicę. W skrzyńkach przed oknami tym razem nie było pelargonii (zima), ale misterne kompozycje z jedliny i ususzonych liści. Na stole czekało na nas śniadanie (wliczone w cenę pobytu), a potem mogliśmy się już zabrać do odśnieżania samochodów. W ciągu nocy napadało na

# ZIMOWA KARTKA Z AUSTRII

nie 20 cm śniegu. Obejście wokół domu było już odśnieżone, a przy sprzątanu śniegu pomagał nawet siedmioletni synek gospodarzy. Była sobota, więc w tym dniu nie poszedł do szkoły w Palfau, gdzie w łączonej klasie od 1 do 4 uczy się zaledwie 17 dzieci z okolicy. Przyjeżdża po nie, a po lekcjach odwozi – specjalny autobus. Starsze dzieci z Palfau i innych mniejszych miejscowości dojeżdżają do szkoły w Gostling, które jest siedzibą gminy. W Gostling działa także miejscowa ludowa kapela, chór, a także oczywiście fan-klub Tomasza Sikory. W chórze śpiewają starsze dzieci naszej gospodyni: syn uczący się na elektrotechnika i mieszkający w internacie w Grazu i pracująca tam córka, a także mąż. Nasza gospodyni zajmuje się domem. Turystów przyjmuje od 4 lat, od czasu, kiedy rozbudowali dom. Przyznaje się do hobby, jakim jest haftowanie. Poduszki leżące w bawialni czy też wyszywane makatki i obrusy są jej dziełem.

#### NORMALNA KOLEJNOŚĆ ODŚNIEŻANIA

Niecierpliwi szybko pakujemy narty do samochodu. Bo musimy dojechać jeszcze do Hochkaru, czyli stacji narciarskiej położonej na wysokości ponad 1700 metrów n.p.m. Jedziemy zwykłą wiejską drogą (u nas

zapewne zaliczana byłaby do piątej kolejności odśnieżania), i jedzie nam się wygodnie. Mijamy pługi, które zdążyły już zgnać na pobocza sporą warstwę „nocnego” śniegu. W Palfau droga jest pokryta twardą warstwą śniegu, ale w większych miejscowościach drogi są czarne. Na poboczach leży około metra śniegu, tuż przy drodze ubitego w śnieżną barierę, za którą kryje się niemal samochód. Za pługiem jedzie specjalna maszyna podbierająca śnieg i przerzucająca go dalej od granicy jezdni. Przed każdym obejściem krzątają się właściciele: zagarniający śnieg do specjalnych taczek i uprzątający go na boki. I tak już będzie przez następne dni, gdyż niestety pogoda nam nie dopisała i cały czas sypał śnieg. Mimo to drogi były świetnie utrzymane i nikt nie załamywał rąk nad klęską żywiołową. Dla tutejszych mieszkańców to, że śnieg leży od listopada do maja jest sytuacją normalną, a praca przy utrzymaniu dróg, jedną z nielicznych możliwych w miejscu zamieszkania. Bo mieszkańcy tej rolniczej okolicy zajmują się hodowlą, mogą też pracować przy wyrębie drzew z okolicznych lasów, a turystyka jest dla nich szansą. Przyjmują nie tylko narciarzy, ale starają się przyciągnąć gości także latem, oferując spływ pontonowy rzeką Salza, podziwianie wodospadów

i wędrowki po okolicznych górach...

Przy wjeździe na alpejską drogę, wybudowaną dzięki pieniądзом państwa walczącego z bezrobociem w latach trzydziestych, wskazane jest założenie łańcuchów. I tu czeka nas przykra niespodzianka. Łańcuchy mamy pożyczone, ale po otwarciu, okazuje się, że są nieco za małe na nasze koła. Więc czeka nas pierwszy wydatek. Uprowadzono nas, że tak jak szyling do złotówki, tak i ceny są tu trzy razy wyższe niż w Polsce. Łańcuchy, w przeliczeniu na złotówki, kosztowały nas około 180 zł. Wprawdzie miejscowi wjeżdżali na alpejską drogę bez zakładania łańcuchów, ale wiadomo, że w obcym terenie należy być ostrożnym... Potem już bez kłopotów wjechaliśmy na górę. Niestety całości narciarskiej stacji, obejmującej 10 wyciągów narciarskich, nie udało nam się wtedy pierwszego dnia obejrzeć – panowała tam zadymka śnieżna. Dopiero na drugi dzień mogliśmy najeżdżać się do woli. A potem znowu zaczął padać śnieg... Sprawdziły się też przestrogi znajomych, że wybierając się na narty do Austrii należy zabrać koniecznie ze sobą gogle.

Codziennie rano, oglądając telewizyjny przekaz pogody z narciarskich stacji Austrii, z zazdrością patrzyliśmy na Dolomity, gdzie przez wszystkie dni było słońce. Niestety – im

#### Spór w HPR trwa

# RATUJ SIĘ KTO MOŻE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Chodzi tu o ludzi, o groźbę zwolnień grupowych. Dla wielu z nich będzie to wyrok zwany bezrobociem. Ale może zwycięży dobra wola Zarządcy. W wyjaśnieniu napisał Pan, cytując: (...) Co do uwagi o efekcie, jaki mają dać rozmowy z Zarządcą – to pragnę podkreślić, że moja rola i możliwości są wyolbrzymione, a każda rozmowa będzie zawierała się w treści „zrobię wszystko, aby zarządzane przeze mnie HPR, przedsiębiorstwo państwowe funkcjonowało dobrze dla dobra jego załogi i Skarbu Państwa (...)”. Zabrzmiało to jak deklaracja i wierzę, że dotrzyma Pan słowa. Na to też liczą związkowcy.

Sprawokowani Pana wyjaśnieniem powiedzieli mi, że szkoda, iż Zarządca HPR p.p. mgr Józef L. Janus nie poinformował czytelników „GTN”, że jako przedstawiciel przedsiębiorstwa państwowego posiada udziały w hape-rowskich spółkach, licząc w procentach jest to od 36 do 48 proc. (różnie w

różnych spółkach) ale to pozwala mu kontrolować ich działalność.

Przypomnieli też, że pogotowie strajkowe w spółkach powstałych z podziału HPR w Krakowie trwa od 27.01.99, a spór zbiorowy został ogłoszony na wspólnym zebraniu dwóch istniejących w krakowskim HPR związków, to jest: KZ NSZZ „Solidarność” HPR oraz Związku Zawodowego Pracowników HPR. Spór zbiorowy ogłoszono 3 lutego br.

Dyrektorzy spółek otrzymali pisma o sporze zbiorowym 8.02.99 r. Stwierdzenie Zarządcy, że nadal wspomniani dyrektorzy spółek uważają, że jedynym ratunkiem dla spółek są zwolnienia grupowe.

Napisali również: (...) Potwierdzamy, że spór zbiorowy nie jest prowadzony w HPR p.p. i HPR S.A. Weszliśmy w spór zbiorowy z siedmioma spółkami z

ograniczoną odpowiedzialnością utworzonymi na bazie HPR.

Thumaczenie, że brak frontu robót poza HTS spowodowany jest dumpin- gową działalnością w przetargach niektórych firm jest nieco śmieszne. Jakoś tak wychodzi, że winni są wszyscy, tylko nie zarządzający spółkami. A co do straszenia pracowników, stwierdzenie że to właśnie opublikowana w „GTN” nasza informacja utrudniała uzyskanie kredytu w bankach na wypłaty jest do podważenia. Straszenie brakiem wypłaty pensji pracownicy HPR przeżywa- ją co jakiś czas. Zdarzało się, i to nie raz, że braliśmy wypłaty w ratach (bez odsetek). Przestańmy się straszyć. Należy wziąć się do roboty, bo sama robota nas nie znajdzie.

Korzystając z tej okazji przedstawiamy, jak wygląda dziś sytuacja w spół- kowym HPR. Zwolnienia grupowe w spółkach nabrały tempa. Związki za- wodowe w spółkach: HPR-ZRP, HPR- ZRB, HPR-ZRK, HPR-ZPS zgodnie z ustawą podpisały regulamin zwolnień. Nie było innego wyjścia, gdyż ustawa

o zwolnieniach grupowych obliguje nas do tego. Gdybyśmy w odpowied- nym terminie tego nie zrobili, zarzą- dzający tymi spółkami zrobiliby to i tak, ale na swoich warunkach. W dwóch pozostałych spółkach: HPR- ZRM i HPR-ZRE w najbliższym czasie taki regulamin będzie podpisany. Przypomnijmy jeszcze, że w przypadku HPR-ZRM, HPR-ZRP, HPR-ZPS były już zwolnienia grupowe w poło- wie 1998 r. I znowu tam zwalnia się ludzi, i to masowo. Dziwi nas, że za- rządzający spółkami nie poczuwają się do odpowiedzialności za kondycję fi- nasową tego, czym zarządzają, ani też za los ludzi, których zwalniają z pra- cy. Znamy odpowiedź na pytanie dla- czego, ale nie pora o tym mówić. Dzi- wi też spokój zarządzających spółka- mi, którzy – zwalniając setki ludzi z pracy – widzą się nadal w niezmiennym składzie jako rządzący.

Nasze związki zgłosiły już wniosek do prokuratury o nieterminowe odpro- wadzanie składek: związkowych, na rzecz Kasy Zapomogowo-Pożyczko-

wej, składek i potrąceń na rzecz Spół- dzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kre- dytowej.

Utworzyliśmy też wspólny: NSZZ „Solidarność” HPR i Związek Zawo- dowy Pracowników HPR – związkowy zespół, po trzy osoby z każdego związku, który zajmie się restruktury- zacją HPR. Mamy już pewne ustale- nia, które po konsultacji z prawnikami spróbujemy wprowadzić w życie.

Nadal widzimy sens rozmów z Za- rządca HPR p.p., biorąc pod uwagę, jak duże ma udziały jako przedsiębiorstwo państwowe w pozostałych spółkach. I to, co już powiedzieliśmy: widzimy możliwość utworzenia z tych spółek jednej firmy, co zaobfituje choćby oszczędnościami z rozwiązanych i po- nad miarę rozbudowanych zarządów poszczególnych spółek.

Przypomnijmy – w dawnym, a dziś spółkowym HPR planuje się zwolnie- nie 60 proc. pracowników. Wierzę i ja, że dobra wola Zarządcy HPR p.p. mgr. Józefa L. Janusa doprowadzi do urato- wania od bezrobocia wielu ludzi.



bardziej na północnywschód tym gęściej padał śnieg.

Trudno, w tym roku nie trafiliśmy na pogodę.

Wreszcie przyszła pora powrotu. Od rana z Wiednia, gdzie zaczął padać lekki śnieg (w porównaniu z tym, co się działo w Palfau i okolicy), w świat szły alarmujące komunikaty. Odpowiedzialne władze zastanawiały się, czy starczy soli do posypywania jezdni. Komunikaty radiowe poinformowały wkrótce o zamknięciu jednej nitki autostrady do Wiednia. Z konieczności wyminęliśmy więc stolicę i pojechaliśmy objazdem na Krems. Granicę minęliśmy w Nachodzie. Przez Czechy przejechaliśmy w miarę spokojnie, ale około 100 km od granicy zaczęło się prawdziwe piekło, czyli ostra zima, w której nie było widać autostrady, w której nie było widać sytuacji na autostradzie Katowice-Kraków, wydała nam się wręcz świetna. W zaspie ugrzęźliśmy dopiero na własnym osiedlu. I wtedy z rozczuleniem niemal przypomniał mi się sobie czyste, odśnieżone drogi Palfau....

#### KARTKA Z HISTORII

W 1996 roku Austria obchodziła 1000-lecie istnienia, w 996 r. bowiem nazwa Ostarrichi podobna do obecnej nazwy Austrii – Österreich – pojawiła się po raz pierwszy. Ale ludzie osiedlali się na tym terytorium od dawna. Zapewne wielu z nas pamięta nie tak dawne, z roku 1991, odkrycie zakonserwowanego ciała mężczyzny, pochodzącego z epoki kamiennej w Alpach Oetzalskich. Świadczy to o tym, że od najdawniejszych czasów przybywały tu ludy z różnych stron Eurazji. Twórcami najstarszych organizmów państwowych na tym obszarze byli Celtowie, którzy w II w. p.n.e. utworzyli tu swoje państwa. Wkrótce jednak, obawiając się naporu germańskich ludów z północy, oddali się pod opiekę Cesarstwa Rzymskiego. Jednakże pod koniec IV wieku ludy germańskie wyparły Rzymian z tego terytorium. Zakorzenione w okresie rzymskim chrześcijaństwo w czasie późniejszej „wędrowności ludów” utraciło swoje wpływy i pozycję. Dzieła ponownej rechrystianizacji podjęli się władcy bawarscy. Pod koniec VIII wieku Salzburg został arcybiskupstwem. W IX wieku tereny te znalazły się w zasięgu wpływów Karola Wielkiego. Potem rządziła

nią dynastia Babenbergów. W XIII wieku władzę w Austrii objęła dynastia Habsburgów. Sprawowała ją niemal bez przerwy, wydając dziewiętnastu cesarzy i królów oraz jedną cesarzową. Ostatni cesarz Franciszek Józef zmarł w 1916 roku, pozostawiając tron synowi swojego bratanka Karolowi I. Karol abdykował 11 listopada 1918 r., zamykając panowanie swojej dynastii.

Powstała wtedy nowa Republika Austrii była państwem związkowym, okrojonym do 83,8 tys. km kw. (gdy tymczasem cesarstwo habsburskie obejmowało 676,6 tys. km kw.) Od momentu dojścia do władzy Hitlera (austriackiego kaprala), austriacy naziści dążyli do zjednoczenia się z Niemcami. W przeddzień planowanego referendum na temat zjednoczenia z Niemcami, 12 marca 1938 r. ci ostatni przekroczyli austriacką granicę. W Wiedniu entuzjastycznie powitali ich mieszkańcy miasta, a spora liczba Austriaków przyłączyła się do narodowych socjalistów i została wciągnięta do wojny.

Większą część kraju w 1945 roku zajęli Amerykanie, ale wschodnie tereny z Wiedniem znalazły się w zasięgu wpływów radzieckich – jednak nie wiedzieć dlaczego Stalin zezwolił na wolne wybory, w których strefa wpływów radzieckich głosowała za przyłączeniem się do rodaków na zachodzie i stworzeniem jednego demokratycznego państwa – Austrii. Deklaracja niepodległości z 1945 roku proklamowała istnienie państwa austriackiego, które w przeciwieństwie do I Republiki nie uznawało braterskich więzi z Wielką Rzeszą, a w dziesięć lat później uchwalona została ustawa o wieczystej neutralności Austrii.

Republika Austrii (Republik Österreich) jest federacją krajów związkowych. Każdy z dziewięciu landów: Burgenland, Wiedeń, Dolna Austria, Styria, Karyntia, Salzburg, Tyrol, Vorarlberg ma odrębną konstytucję, własny rząd i parlament. Wszystkie bowiem prawa i zakres kompetencji, których konstytucja związkowa nie przypisuje centralnym organom władzy państwowej (prezydent, rząd związkowy) przypadają władzom lokalnym. Powierzchnia Austrii wynosi 83,8 tys. km kw. Zamieszkuje ją 17,8 mln ludzi, z czego przeważająca większość to Austriacy.

#### KRYSTYNA LENCZOWSKA

#### BY NIE CZEKALI W CIENIU

Trzeba zwalniać jasno przedstawiać sytuację, jak również jasno w takich jak choćby to Pana sprostowanie informacjach powiedzieć: mamy szansę na przetrwanie lub jej nie mamy.

Wyłączę Pana, ponieważ wielu Pana byłych czy aktualnych pracowników jest w wieku przedemerytalnym, z szacunku dla nich, bo są dobrymi fachowcami, o czym nie tylko ja wiem, powiem „nie trwaj w cieniu zwolnień lekarskich w oczekiwaniu na rentę”.

#### PRZYPOMNĘ WIĘC...

Zasiłek przedemerytalny wypłacany jest osobom mającym długi okres aktywności zawodowej. Świadczenie to przysługuje tym, którzy mają status bezrobotnego, posiadają prawo do zasiłku oraz staż pracy uprawniający do emerytury:

- 30 lat (kobiety) lub 35 lat (mężczyźni),
- 25 lat (kobiety) lub 30 lat (mężczyźni), pod warunkiem, że minimum 15 lat przepracowali w szczególnych warunkach lub w szczególnym charakterze.

Wysokość tego świadczenia wynosi zazwyczaj 120 proc. zasiłku dla bezrobotnych. 160 proc. zasiłku przysługuje osobom zamieszkałym na terenach zagrożonych szczególnym bezrobociem, jeśli jednocześnie zostały zwolnione z pracy z przyczyn leżących po stronie zakładu pracy. 160 proc. dostanie również ta osoba, z którą po 1 lipca 1996 r. roz-

wiązano umowę o pracę z powodu np. zwolnień grupowych (tzn. jednocześnie lub maksymalnie w ciągu 3 miesięcy zmniejszono zatrudnienie o co najmniej 100 pracowników).

#### ŚWIADCZENIE

##### PRZEDEMERYTALNE

Otrzymuje je bezrobotny z prawem do zasiłku, jeżeli:

- osiągnął wiek co najmniej 58 lat (kobieta) lub 63 lata (mężczyzna) oraz ma staż pracy uprawniający do emerytury (20 lat dla kobiety i 25 lat dla mężczyzny),
- ukończył 55 lat (kobieta) lub 60 lat (mężczyzna) w roku kalendarzowym, w którym rozwiązano z nim umowę o pracę z przyczyn leżących po stronie przedsiębiorstwa, i jednocześnie przepracował okres uprawniający do emerytury (20 lat dla kobiety i 25 lat dla mężczyzny),
- bez względu na wiek, jeśli do dnia rozwiązania stosunku pracy z przyczyn leżących po stronie przedsiębiorstwa bezrobotny osiągnął staż pracy uprawniający do emerytury (35 lat pracy dla kobiety i 40 lat dla mężczyzny)

Świadczenie przedemerytalne wypłacane jest w wysokości 90 proc. określonej w decyzji ustalającej wysokość emerytury w celu wyliczenia świadczenia przedemerytalnego. Dokonuje tego organ rentowy, np. ZUS.

#### JANINA DZIURO

Potrąfi dostrzec sens egzystencji małej muchy. Rozkoszować się zapachem kromki świeżego chleba. Oburza go ekspansywność ludzi w świat zwierząt. Łatwo go zranić, gdyż balansuje na krańcach wielkich emocji – od szczytów uniesień po dotkliwe załamania. Ludzi o tak nadzwyczajnej wrażliwości spotyka się nieczęsto. Takim niedzisiejszym człowiekiem jest z pewnością **Antoni Wojciech Smagowicz**. To więc, czego nie potrafią zrozumieć nawet mu bliskie osoby, i to, o czym nie chciałby lub nie potrafi rozmawiać, nawet z bliskimi, przelewa na papier. Píše wiersze. Jego wiersze nie są sztuką dla samej sztuki. Jest w nich rozległa gama doznań człowieka wczulonego na kontakty ze światem zewnętrznym i wsłuchującego się uważnie w zwierzenia własnej duszy.

niano wiersze w dwóch kategoriach – pisane gwarą i językiem literackim. W kategorii wierszy pisanych językiem literackim panu Smagowiczowi przyznano pierwszą nagrodę. Otrzymał ją za wiersz „Koleba”. Jako że nie był on wydawany jeszcze w żadnym tomiku, nasi czytelnicy „otrzymają” utwór niemalże z pierwszej ręki.

#### KOLEBA

Chciałbym się z tobą kochać  
w bujnej trawie,  
Soczystej, aksamitnej, wyścielonej  
słońcem  
I wdychać aromaty wymieszane  
wprawnie  
chłodem ziół rozcieranych ciał  
naszych gorącym  
Chciałbym kochać się z tobą  
w nocy, pod gwiazdami,

# JUTRO ŚWIAT OCZARUJĘ

Pierwszy utwór poetycki popełnił jeszcze w dzieciństwie. Jako uczeń piątej klasy szkoły podstawowej pojechał na wycieczkę do Zakopanego. Zauroczyły go góry. To przeżycie było tak silne, że postanowił je utrwalić. Tak powstał wiersz „Burza w Tatrach”. Wiersz pokazał nauczycielce języka polskiego. Polonistka, pani Seniuk, matka popularnej aktorki Anny Seniuk, doceniła walory literackie i ekspresję wiersza. Recytował utwór nawet podczas akademii szkolnej. Pod koniec swojego wystąpienia zauważył, że na salę weszła matka. Obecność matki, jego najwyższego autorytetu, tak go zaskoczyła, że potem długo nie ujawniał swoich ćwiczeń z wierszami. Pisał tylko dla siebie, do sztambucha. Ta niepewność efektów pozostała mu do dzisiaj. Píše głównie z potrzeby wyrażania w tej formie stanów swego ducha. Jego wiersze mają możliwość podziwiać tylko najbliżsi, ludzie zaprzyjaźnieni. A podziwiają, bo wiersze są naprawdę piękne. Szkoda, że dotąd Antoni Wojciech Smagowicz odważy się prezentować swoje utwory tylko w małym gronie. Wyjątkowo chyba tylko przełamał opory, dowiedziawszy się o konkursie na wiersz o tematyce górskiej. Dla gór ma bowiem szczególną estymę. Tatry i Kraków (jest rodowitym krakowianinem, a od prawie dwudziestu lat mieszka w os. Kościuszkowskim) kocha nade wszystko. Wyjątkowo więc uczestniczył w XXVI Ogólnopolskim Konkursie Poetyckim im. T. Staicha w ramach XXIX Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziemi Górskich. Został zauważony wśród 58 autorów, którzy nadesłali 158 utworów. Oce-

by szczyty nieruchome i zbocza  
drzemiące,  
pochylone nad twymi jasnymi  
oczami  
ziemię z niebem myliły, a księżyc  
ze słońcem

Chciałbym się z tobą kochać  
przy górskim potoku,  
Co hucząc w głazy bije swoją wodą  
bystrą,  
Jak krew do głów uderza  
od samego widoku  
ciał, tak Ignących do siebie  
i oddanych zmysłom.

Chciałbym się z tobą kochać  
w kołysce przełęczą  
Lub na szczycie wyniosłym, dokąd  
szliśmy sami,  
Gdzie w porywie uniesień wiatr  
by nas zaręczył  
I od ziemi oderwał i zrównał  
z orłami.

Antoni Wojciech Smagowicz ma jeszcze jedną pasję. Namietnie rozwiązuje kalambury, rebusy i inne łamigłówki. Nie tylko zresztą rozwiązuje, ale także je układa. Od kilku lat współpracuje z profesjonalnym miesięcznikiem szaradziarskim „Rozrywka”. Jest autorem wielu anagramów, szarad, homonimów, kalamburów, szyfrogramów itp. zadań wymagających ekwilibrystyki intelektualnej. Głównie jednak poezji zaprzędał swą duszę, a że życie go nie oszczędzało, jego ostatnie utwory, zwłaszcza powstałe podczas ciężkiej choroby i pobytu w szpitalu są przepełnione bólem, nostalgią, gorczą. Na szczęście wśród nich można znaleźć zwiastuny lepszego jutra. Do takich należy wiersz „Obietnica”.

**OBIETNICA**  
Jutro  
świat oczaruję  
jutro  
znów cię zauroczę  
jutro  
naprawdę obiecuję  
jutro...  
popatrzysz mi w oczy?  
jutro  
dzieła dokonam  
jutro  
wszystkich zadziwię  
jutro trudności pokonam  
jutro  
będę „prawdziwką”  
jutro  
wszystkim pokażę  
jutro  
sam siebie sprawdzę  
jutro sam się obnażę  
jutro  
nie będę na dnie

Jutro autor widzi w bardziej obiecujących barwach. Należy Mu życzyć, by świat oczarował, zauroczył, a Jego wiersze żeby trafiły do szerszego kręgu ludzi wrażliwych, którzy potrafią się sycić aromatem kromki świeżego chleba; którzy od czasu do czasu sięgają po tomik poezji, by doznać niecodziennych wzruszeń i wzbogacić wyobraźnię.

#### HENRYKA ROSIEK



# ŁAGODZENIE BIEDY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

## ZASIŁKI

Na poziomie gminy Kraków i powiatu grodzkiego zadania wynikające z polityki społecznej państwa i cele pomocowe samorządowe realizuje Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Natomiast na terenie powiatu krakowskiego ziemskiego utworzone zostało Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie. Wyraźnie zostały rozdzielone formy pomocy realizowane z budżetu państwa i działania nakreślone i finansowane przez terenowe jednostki administracyjne, czyli powiaty i gminy.

## PROBLEMÓW PRZYBYŁO – PIENIĘDZY UBYŁO

Poszerzył się zakres różnorodnych świadczeń, nie tylko zaliczanych do pomocy materialnej, ale także szeroko pojętej pomocy społecznej – wspomagającej funkcjonowanie rodziny, rodzin zastępczych, placówek opiekuńczo-wychowawczych, rehabilitacyjnych dla osób niepełnosprawnych. Słowem, strategicznie chodzi o pomoc umożliwiającą egzystencję na podstawowym poziomie. Oczywiście, słuszne założenia zderzają się z praktyką, z codzienną rzeczywistością. Finansowa rzeczywistość, jak wiemy, jednak „skrzeczy”, i to nie tylko w tej dziedzinie. Upraszczając sprawę, powiedzcie trzeba, że problemów przybyło, a pieniędzy ubyło.

Budżet filii MOPS w Nowej Hucie na ten rok jest dużo skromniejszy niż w roku minionym. Na przykład, w 1998 roku środki z budżetu państwa wynosiły 4491 780 złotych. Aktualnie, na rok 1999, przydzielono 4429 000 złotych, (a więc około 60 tysięcy złotych mniej). Limit na zadania własne gminy w roku 1998 określony był na poziomie 1 757 525. Obecnie budżet z gminy na rok 1999, którym będzie rozporządzać nowohucka filia, wynosi – 1 391 200 złotych (a więc aż o ponad 366 tysięcy mniej).

Tak wyglądają realia finansowe w odniesieniu do łagodzenia biedy. MOPS musi poruszać się w tych realiach, musi skrupulatnie i umiejętnie gospodarzyć środkami, które posiada. Musi realizować w tym zakresie zlecone zadania. Ludzi interesuje przede wszystkim jednak, z jakimi problemami mogą się zwracać do ośrodka pomocy społecznej i jaką pomoc mogą tu uzyskać. O formach i rodzajach świadczeń i nowych tendencjach w tej dziedzinie, o kryteriach pomocy społecznej rozmawiam w gronie pracowników filii nr 4 MOPS w Nowej Hucie. Są to panie: **Joanna Grzesiowska**, kierownik działu pracy środowiskowej, **Aleksandra Moskała**, pracownik socjalny koordynator, **Barbara Wilczak**, specjalista pracy socjalnej.

Podstawowym kryterium wyjściowym, umożliwiającym ubieganie się o uzyskanie pomocy społecznej jest dochód rodziny, według struktury tejże rodziny. Wyodrębnia się tu osoby samotne, poszczególne osoby w rodzinie, dzieci małe i powyżej lat 15. W przypadku osoby samotnej dochód (dochód zawsze netto) nie może przekraczać 351 złotych miesięcznie. W rodzinie kilkuosobowej kryterium dochodu wygląda następująco. Dochód na pierwszą osobę – wnioskodawcę – do 318 złotych, na drugą osobę w rodzinie i wszystkie dzieci, które ukończyły 15 lat – 224 zł, i na dzieci poniżej 15 roku życia po 160 zł.

Podane we wniosku i udokumentowane teoretycznie wielkości sprawdzają na miejscu pracownicy socjalni. Niekiedy bywa przecież tak, że rodzina miewa dodatkowe nie udokumentowane dochody, a chodzi przecież o to by pomoc docierała do najbardziej potrzebujących. Niekiedy też przy niskich dochodach gospodarność i zapobiegliwość sprawia, że choćby w najskromniejszym wymiarze ludzie sami sobie radzą. Pomoc powinna dotrzeć do rodziny, którą kwalifikuje wymieniony niski dochód i jednocześnie takiej, która z różnych powodów znajduje się w sytuacji kryzysowej. Może to być niezadarność, wielodzietność, bezwzględność losu, bezrobocie, jakaś wyjątkowo trudna sytuacja życiowa.

Formy pomocy są rozmaite. Są to różne rodzaje zasiłków finansowanych z budżetu państwa. Należą do nich zasiłki stałe, zasiłki okresowe gwarantowane, refundacja leków, zasiłki rodzinne i pielęgnacyjne, zasiłki dla kobiet w ciąży. (W każdym przypadku obowiązuje kryterium dochodu.) Nie ma w tej grupie środków na zasiłki okresowe specjalne. Do niedawna były one przyznawane w przejściowych, trudnych sytuacjach życiowych.

Zasiłki stałe są szeroko rozumiane. W ich zakres wchodzi także renta socjalna. Do zasiłku stałego uprawnień mają osoby opiekujące się dzieckiem, na które przysługuje zasiłek pielęgnacyjny. Jeśli taka osoba nie pracuje, może otrzymywać i zasiłek stały na siebie i pielęgnacyjny na dziecko. Do zasiłku pielęgnacyjnego kwalifikuje lekarz. Renta socjalna przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu inwalidztwa powstałego przed 18 rokiem życia. Jeśli dotyczy to uczącego się, w okresie do 25 roku życia. W przypadku renty socjalnej obowiązuje tylko kryterium zdrowotne. Renta socjalna wynosi 318 złotych. Pobierający ją może pracować, ale jego wynagrodzenie nie może przekraczać wysokości renty socjalnej. Może też korzystać na przykład z renty socjalnej i rodzinnej.

Zasiłki stałe wyrównawcze mogą być przydzielone osobom nie mogą-

cym podjąć zatrudnienia ze względu na wiek (kobiety 60 lat, mężczyźni 65 lat) lub inwalidztwo. W przypadku inwalidztwa, gdy taka osoba nie ma renty i nie nabyła uprawnień do renty, zgłasza się do Wojewódzkiego Zespołu ds. Orzekania Niepełnosprawności. Zasiłek nosi nazwę „wyrównawczego”, gdyż wyrównuje się wnioskodawcy dochód do poziomu wcześniej podanego kryterium. W przypadku osoby samotnej, przypomnijmy, pułap dochodu określono do 351 złotych. Jeśli ta osoba otrzymuje na przykład dodatek mieszkaniowy lub alimenty, wówczas odejmuje się pozyskiwane sumy pieniędzy od 351 złotych i wypłaca różnicę.

Innym rodzajem zasiłków są tzw. zasiłki okresowe gwarantowane. Jeśli na przykład ktoś utracił prawo do zasiłku dla bezrobotnych, samotnie wychowuje dziecko do 15 roku życia, uczące się w szkole podstawowej, a kryterium dochodu w rodzinie kwalifikuje go do pomocy społecznej, może uzyskać taki zasiłek na 36 miesięcy. Powinien jednak zgłosić się do MOPS nie później niż w okresie 30 dni od momentu utraty uprawnień do zasiłku dla bezrobotnych. Przez pierwsze 12 miesięcy wypłaca się zasiłek w pełnej, przyznanej wysokości (351 złotych), a przez pozostałe 24 miesiące, 80 procent tej kwoty.

## OCHRONA MACIERZYŃSTWA

Z pewnością wiele kobiet oczekujących dziecka zainteresuje sprawa możliwości uzyskania pomocy pieniężnej, jeśli ich rodzina znajduje się w trudnej sytuacji materialnej. Otóż jeśli w tej rodzinie oczekującej potomka dochód w rodzinie nie przekracza 351 zł (oczywiście netto) na osobę, to kobieta w ciąży może ubiegać się dodatkowo o zasiłek z tytułu ochrony macierzyństwa. Taki zasiłek przysługuje od 8 miesiąca ciąży do 2 miesiąca życia dziecka. W tym przypadku wystarczy zaświadczenie o wysokości płacy z zakładu pracy i oczywiście zaświadczenie lekarza ze spodziewanym terminem porodu. Przyszła matka otrzyma zasiłek wyrównawczy do dochodu (różnicę do 351 zł na osobę). Jeśli dochód jest „zerowy”, otrzymywać będzie 318 złotych miesięcznie. Po urodzeniu dziecka ma ponadto prawo do jednorazowego zasiłku dla dziecka w wysokości 153 zł i do wyprawki niemowlęcej z MOPS, jeśli ona lub mąż nie mają uprawnień do zasiłku porodowego we własnym zakładzie pracy.

## WSZYSTKIE DZIECI...

Z ukierunkowania pomocy na rodzinę wynika, że szczególną troską powinny być objęte dzieci. Oczywiście skromne możliwości finansowe państwa sprawiają, że ta pomoc nie

jest satysfakcjonująca. Faktem jednak jest, że na wszystkie dzieci przysługuje zasiłek rodzinny. Jeśli takiego zasiłku rodzice czy opiekunowie nie otrzymują w zakładzie pracy (bo nie pracują), w ZUS czy Urzędzie Pracy, mogą składać wniosek w ośrodku opieki społecznej. Na pierwsze i drugie dziecko przypada 32,30 zł, na trzecie dziecko 40 zł, na czwarte i kolejne dzieci po 50 zł. Zasiłki te są waloryzowane.

W przypadku dzieci niepełnosprawnych zasiłek pielęgnacyjny jest wyższy od rodzinnego i wynosi aktualnie 106,41 złotych. Zasiłek pielęgnacyjny także jest waloryzowany, w systemie podobnym jak waloryzacja rent i emerytur. Są to i w jednym, i w drugim przypadku kwoty niewielkie, minimalne, ale gwarantowane. Rodzice mogą przy tym skorzystać z innych form pomocy, jeżeli okaże się, że taka pomoc jest niezbędna.

## REFUNDACJA LEKÓW

Wiele osób, zwłaszcza starszych lub chorych będących w trudnej sytuacji materialnej, ma ogromne problemy z wykupieniem leków, które są coraz droższe. Istnieje możliwość uzyskania w tej kwestii wsparcia finansowego. Tu kryterium dochodu w rodzinie określa się na 120 proc. wysokości, branej pod uwagę przy udzielaniu innych form pomocy społecznej. Oznacza to, że nasze uposażenie nieco wyższe (o 20 proc.) kwalifikuje jeszcze do starania się o refundację leków. Procedura obliczania wielkości refundacji jest nieco skomplikowana, lepiej więc w tej sprawie zasięgnąć informacji bezpośrednio w MOPS.

Refundacji podlegają leki na recepty z odpłatnością 30 proc., 50 proc. i zryczałtowane. Nie brane są pod uwagę lekarstwa płatne 100-procentowo. Rozliczane są rachunki za leki w okresie 2 miesięcy. Z dotychczasowych danych wynika, że ludzie biedniejsi skwapliwie korzystają z tej formy pomocy. W bieżącym roku, czyli w okresie zaledwie półtora miesiąca (a więc niecałych, wymienionych wcześniej, obrachunkowych dwóch miesięcy), z refundacji już skorzystało 60 osób. Wpłynęło kilkanaście dalszych wniosków.

## WIKT I SCHRONIENIE

Z tytułu zadań obligatoryjnych, finansowanych przez gminę, MOPS jest zobowiązany do różnorodnej pomocy na rzecz bezdomnych. Przede wszystkim ważne jest schronienie. Oplatana jest więc noclegownia. Każdy biedak może również zjeść gorący posiłek i otrzymać odzież z PKPS. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej opłaca również konieczne świadczenia lecznicze, pobyt w szpitalu, jeśli hospitalizowany był nie ubezpieczony. Przeważnie wszyscy nie posiadają własnego ubezpie-

czenia. Pomoc społeczna zobowiązana jest również do godnego pochówku. Takie powinności humanitarne ma społeczeństwo wobec tych, którzy zupełnie sobie nie radzą lub którzy niekiedy zostali zapomniani lub wyrzuceni przez bliskich.

Skoro dotykamy spraw świadczeń leczniczych, ubezpieczenia zdrowotnego, trzeba podkreślić, że MOPS, od 1 stycznia br. opłaca Kasę Chorych za osoby pobierające zasiłki stałe, zasiłki okresowe gwarantowane, zasiłki stałe wyrównawcze i renty socjalne. Również nadal kontynuuje odprowadzanie składek do ZUS na ubezpieczenie społeczne, za osoby pobierające zasiłki stałe i zasiłki okresowe gwarantowane. W tym przypadku osoby te po upływie określonego czasu mogą uzyskać nawet uprawnienia do emerytury.

\*\*\*

Nie sposób jednocześnie przedstawić wszystkich form pomocy i zadań nowych, które po reformie administracyjnej przypadają Miejskiemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej. Do niektórych „innowacji” nie ma jeszcze przepisów wykonawczych. Odrębnego potraktowania wymaga wielostronna pomoc osobom niepełnosprawnym. MOPS będzie czuwać nad przebiegiem rehabilitacji, warsztatami terapii zajęciowej i tym wszystkim, co pozwala niepełnosprawnym łatwiej funkcjonować w społeczeństwie. Ośrodek pomocy społecznej także ma mieć pieczę finansową i merytoryczną nad domami dziecka, rodzinami zastępczymi, domami pomocy społecznej.

Tendencja jest taka, by przede wszystkim utrzymać wszelkimi sposobami rodzinę – jeszcze raz mocno akcentuje ten kierunek **Janina Kowalska**. Tak z punktu widzenia ekonomicznego, jak i społecznego, ludzkiego, lepiej będzie, gdy na przykład zniedołężniały staruszek pozostanie w swoim własnym kącie, nie trafi do przytułku, czy też pomoże się dysfunkcyjnej rodzinie w ten sposób, że zostanie utrzymana, dzieci nie trafią do domu dziecka... To są słuszne kierunki i cele. Czy uda się je zrealizować? Cały szkopuł w finansach. Do realizacji tych zadań potrzeba sporej armii ludzi, fachowców w różnych dziedzinach. Tymczasem, jak wcześniej zwrócono uwagę – problemów i zadań przybyło, a pieniędzy ubyło. O tym, jak rozległej skali spraw i problemów dotyka MOPS w Nowej Hucie niech świadczy to, że w ubiegłym roku z pomocy ogółem skorzystały 6053 osoby, w tym z pomocy materialnej 5112 osób. W przypadku pozostałych osób było to najróżnorodniejsze załatwianie różnych formalności, poradnictwo prawne, administracyjne, kontakty z lekarzami itp., itp. Łagodzenie biedy, różne ma odcienie. Nie zawsze też przebiega satysfakcjonująco, zarówno dla podopiecznych, jak i pracowników ośrodka.

**HENRYKA ROSIEK**



Obciążenie statystycznego mieszkańca wzrosło z ok. 26 zł w roku 1998 do ok. 37 zł w roku 2000 i ok. 143 zł w roku 2010. Obliczenia są dokonane w cenach stałych z roku 1998. W kosztach uwzględniono także nakłady na urządzenia towarzyszące infrastrukturze, takie jak drogi, wodociągi, kanalizacja. Z tym, że finansowanie tych wydatków ma następować z budżetu Gminy lub MPWiK, czyli nie mieści się w systemie opłat ponoszonych bezpośrednio przez mieszkańców.

miejskich systemów preselekcji i recyklingu odpadów komunalnych i ich przerobu na kompost, \* dostosowanie przepisów prawnych i systemów organizacyjnych w zakresie gospodarki odpadami do odpowiednich uregulowań obowiązujących w krajach Unii Europejskiej, \* wprowadzenie zakazu składowania odpadów na składowiskach bez ich uprzedniego przetworzenia.

Unia Europejska kieruje się tzw. dyrektywą strategiczną 91/156/EC, zgodnie z którą od 2002 roku w Unii Europejskiej będzie możliwe składowanie tylko odpadów komunalnych przetworzonych.

liczony na 1 mieszkańca i \* zmiany modelu konsumpcji (opakowania, gotowe produkty żywnościowe etc.). Ponadto prognoza oparta jest na następujących założeniach: model konsumpcji i gospodarki będzie zbliżał się do znanego z krajów zachodnich, \* realizacja programu eliminacji niskiej emisji zmniejszy strumień popiołów, \* wzrośnie popularność „jadan na mieście”, \* szerszy będzie front robót remontowych w budynkach, stąd wzrośnie ilość odpadów komunalnych, \* wzrośnie liczba osób objętych systemem poprzez uwzględnienie w większym stopniu stref podmiejskich. Na podstawie tych

2003 i objęcie uruchomienie termicznej utylizacji odpadów (ZTUO) w 2004 roku, dalszą rozbudowę kompostowni i sortowni do wielkości docelowych (pełny recykling, niewielka pozostałość odpadów organicznych, znaczne ograniczenie deponowania odpadów na wysypisku).

#### ZARZĄDZANIE

##### GOSPODARKĄ ODPADAMI

Gminny program oparto na następujących zasadach. \* Składowisko „Barycz” stanowiące własność Gminy pozostaje pod ścisłą kontrolą władz miejskich. Natomiast administrowanie powierzono w drodze kontraktu zakładowi gminnemu, jakim

MPO zakupuje kompostownię, korzystając z wysoko rozwiniętej technologii niemieckiej. Taka kompostownia sprawdzi się już w Siemianowicach od ub. roku.

MPO posiada także wskazanie lokalizacyjne dla sortowni. Odpowiednie dokumenty zmierzające do przekwalifikowania tej części gruntu z terenu rolniczego pod budowę sortowni zostały złożone w Wydziale Architektury. Zgodnie z założeniami planami w 2000 roku sortownia powinna podjąć pierwsze prace.

Warto jeszcze wspomnieć o inwestycji, o której pisaliśmy już szeroko w ub. roku w „Głosie”. Chodzi o zbu-

# CENNIERJSZE ŚMIECI

#### OPLATY USTALA RADA MIASTA KRAKOWA

Podstawowym składnikiem cen wywozu śmieci jest opłata za składowanie odpadów komunalnych na wysypisku określana przez Radę Miasta Krakowa. Właśnie rajcowie miejscy swoją Uchwałą nr VI/60/98 z dnia 23 grudnia 1998 r. wprowadzili nowe opłaty za składowanie tychże odpadów na wysypisku w Baryczy. Ceny te rosną co trzy miesiące od 60 zł za 1 tonę w I kwartale, poprzez 70 zł w II, 80 zł w III do 90 zł w kwartale IV. Dotyczy to odpadów wywożonych sprzętem specjalistycznym, w który wyposażone są firmy zajmujące się tą działalnością. Cena odpadów wywożonych sprzętem niespecialistycznym jest odpowiednio droższa i będzie wynosić: 92 zł, 106 zł, 120 zł i 134 zł. Taniej natomiast jest kalkulowana przywózka odpadów po segregacji: 46 zł, 57 zł, 68 zł i 79 zł.

#### ZASADY PROGRAMOWE

Wspomniana wyżej uchwała Rady M. Krakowa z czerwca 1998 zarysowała program gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie. Jego głównymi założeniami są: \* ograniczanie ilości odpadów, \* odzyskiwanie surowców możliwych do przetworzenia oraz \* biologiczny i termiczny przerób odpadów.

Przyjęto też zasadę, że program będzie samofinansujący się w tym sensie, że z opłat pokrywane będą wydatki bieżące i inwestycyjne systemu. Natomiast Gmina będzie ewentualnie partycypować w kosztach wybranych przedsięwzięć.

#### UWARUNKOWANIA ZEWNĘTRZNE

Dla uwarunkowań zewnętrznych zasadnicze znaczenie ma polityka ekologiczna państwa. Jest ona w Polsce prowadzona na podstawie zatwierdzonej w maju 1991 r. przez Sejm RP „Polityki ekologicznej państwa” oraz przyjętego przez Rząd RP „Programu wykonawczego do polityki ekologicznej państwa do roku 2000”. Do priorytetów polityki państwa zalicza się \* zmniejszenie uciążliwości odpadów przez zapoczątkowanie realizacji programów zmniejszenia ilości odpadów przemysłowych i komunalnych, ich utylizację i unieszkodliwienie, \* stworzenie



#### UWARUNKOWANIA WEWNĘTRZNE

Przytoczone założenia polityki ekologicznej państwa i dyrektywa Unii Europejskiej zostały przyjęte przez Radę M. Krakowa w polityce gospodarowania odpadami komunalnymi. Rozwijając te główne założenia, wprowadzono następujące szczegółowe zasady: \* za niezbędne uznano wydłużenie funkcjonowania składowiska w Baryczy ze względu na brak miejsca pod nowe wysypiska na terenie Gminy i poza jej terenem, \* zadaniem Gminy będzie stworzenie warunków do odzysku surowców użytecznych, polityka taryf opłat komunalnych powinna umożliwić samofinansowanie utrzymania i inwestycji związanych z sektorem gospodarki odpadami komunalnymi, \* wprowadzane mają być zachęty dla mieszkańców i firm wywozowych do segregacji odpadów „u źródła” tj. w gospodarstwach domowych, \* inwestycje związane z realizacją „Programu...” mają opierać się na niezależnych przedsięwzięciach gospodarczych z udziałem Gminy (do 26 % wydatków ze środków własnych).

#### PROGNOZA WYTWARZANIA ODPADÓW

Na prognozowanie zmiany wielkości strumienia i struktury odpadów wpływają takie czynniki jak: \* liczba ludności objętej systemem, \* jednostkowy wskaźnik emisji odpadów,

prognoz szacuje się, że ilość odpadów wzrośnie w roku 1998 z 214 tys. ton do 226 w 2000 roku, do 254 w 2005 i 277 w 2010 roku. Wskaźnik nagromadzenia kg, rocznie na mieszkańca wzrośnie odpowiednio z 215 kg, 238, 255 do 278 kg.

#### WYBRANY WARIANT

Biorąc pod uwagę prognozy, przygotowany program gospodarki odpadami zakłada następujące posunięcia: \* selektywną zbiórkę odpadów, \* rozbudowę składowiska w Baryczy na bieżące deponowanie odpadów, a z czasem po wprowadzeniu systemu odzysku i recyklingu, deponowanie pozostałości, \* kompostowanie odpadów, \* sortowanie do powtórnego przerobu odpadów pożytecznych (recykling), \* termiczną utylizację odpadów pozostałych.

Osiągnięcie rozwiązań docelowych planowane jest poprzez realizację wyznaczonych zadań w trzech zasadniczych etapach:

**Etap I**, pilotowy realizowany w latach 1998–2000 zakłada przygotowanie koncepcji systemu kompostowni, sortowni odpadów oraz dalszy rozwój selektywnej zbiórki surowców wtórnych.

**Etap II** realizowany w latach 1999–2002 obejmuje rozbudowę sortowni, budowę drugiej instalacji do kompostowania oraz dalsze rozszerzenie zbiórki selektywnej.

**Etap III** rozpocznie się w roku

jest Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania. \* Odbiór odpadów w nieruchomościach prowadzony jest na zasadach działalności rynkowej przez wyspecjalizowane jednostki wywozowe posiadające stosowne zezwolenia wydawane przez Gminę. \* Zakłady przerobcze odpadów komunalnych mają powstawać jako samodzielne przedsięwzięcia gospodarcze i powinny być jednostkami gminnymi lub spółkami ze znacznym udziałem Gminy. Władze gminne wspierać będą te inicjatywy, udostępniając grunty i koordynując działania, upowszechniając wyniki własnych studiów i prognoz. Znaczący udział Gminy daje jej możliwość nadzoru nad przygotowaniem i funkcjonowaniem zakładów przerobczych, zarówno pod względem uciążliwości, jak i kosztów budowy i funkcjonowania.

#### DZIAŁANIA MPO

Jak mnie poinformował wiceprezes MPO Tadeusz Król, firma zgodnie z przyjętym przez władze miasta programem podjęła działania inwestycyjne na składowisku „Barycz”. Prowadzone są prace nad poszerzeniem tego wysypiska. W ramach realizacji tzw. III etapu przesunięto potok Malinówkę i dokonano nasadzeń zieleni w strefie ochronnej oddzielającej w przyszłości nowo pozyskane pod wysypisko tereny. Pas ten, w którym posadzono m.in. olchy, brzozy, sosny i krzewy, w różnych miejscach sięga nawet 100 metrów. Aktualnie prowadzone są dla III etapu prace projektowe zmierzające do uzyskania „Warunków Zagospodarowania i Zabudowy Terenu”. Do 2001 roku III etap rozbudowy wysypiska w Baryczy musi być definitywnie zakończony. Kopalni soli w Wieliczce sukcesywnie będzie przekazywać teren Gminie Kraków. Ostatecznie te tereny mają być przyjęte do końca 2000 roku.

Czynione są starania, aby w tym roku na wysypisku w Baryczy powstała kompostownia do przerobu odpadów zielonych. Kompostownia będzie tworzona w formie modułowej. W tym roku zostanie zainstalowany jeden moduł o zdolności przerobczej 3 tys. ton rocznie. W razie rosnących potrzeb można w każdej chwili przystąpić do instalowania kolejnego modułu kompostowni.

dowanie instalacji odzyskania biogazu z rekultywowanej części wysypiska w Baryczy. Zainstalowany generator przetwarza biogaz na energię elektryczną. Wytwarza się tutaj na godzinę 250 KWh. Część jest wykorzystywana na miejscu do ogrzewania i oświetlenia pomieszczeń, a reszta prądu jest sprzedawana Zakładowi Energetycznemu do sieci energetycznej.

#### INNE PLANOWANE INWESTYCJE

Zgodnie z założeniami planami gminnymi przewiduje się także budowę innej sortowni odpadów w północnej części Krakowa. Najdroższą inwestycją będzie budowa spalarni, ale tylko ona w sposób ekologiczny potrafi zdecydowanie zahamować przyrost gór śmieci. Spalarnie sprawdziły się w wielu rozwiniętych państwach zachodnich. Zdarza się, że nawet powstają w centrum miasta. Tak jest np. w Wiedniu, gdzie budynki i tereny starej gazowni wykorzystano do budowy nowoczesnej spalarni. Znajduje się ona w sąsiedztwie szpitala i w żadnym wypadku mu nie szkodzi. Jeden z obiektów spalarni w kształcie srebrzystej kuli stanowi nawet ciekawy element architektoniczny. W Krakowie planuje się uruchomienie spalarni na terenie HTS po wcześniejszym porozumieniu się co do uzyskania terenu i wykorzystania istniejącej infrastruktury.

Wszystkie te inwestycje wymagają sporych nakładów finansowych. Na pewno pociągnie to za sobą wzrost kosztów wywozu śmieci, który odczują mieszkańcy. MPO, administrując wysypiskiem „Barycz”, podejmuje tam wspomniane inwestycje. Inwestycje te nie są już finansowane jak kiedyś z budżetu gminnego, ale trzeba na nie zarobić – stąd podwyżki składowania śmieci na „Baryczy”. MPO jako jedno z wyspecjalizowanych przedsiębiorstw wywożących odpady ponosi także te zwiększone koszty tak jak inne firmy. Stąd również i w tej miejskiej firmie musiała nastąpić podwyżka cen świadczonych usług.

**ŚLAWOMIR PIETRZYK**  
Fot. autor



# EURO PO POLSKU

Euro zastąpiło ecu, czyli Europejską Jednostkę Walutową w stosunku jeden do jednego. Spośród piętnastu państw tworzących Unię Europejską do Unii Gospodarczej i Walutowej należy jedenaście. Są nimi: Austria, Belgia, Finlandia, Francja, Niemcy, Irlandia, Luksemburg, Holandia, Hiszpania, Portugalia i Włochy. W ten sposób powstała tak zwana Eurostrefa, która ma być potęgą gospodarczą porównywalną z potencjałem ekonomicznym USA. Poza unią monetarną pozostają wciąż jeszcze Dania, Wielka Brytania, Szwecja oraz Grecja.

Nowa europejska waluta euro została stworzona między innymi po to, aby skutecznie konkutować z amerykańskim dolarem. Wyzwaniem dla niego jest nawet znak graficzny nowych banknotów – grecka litera epsilon przecięta dwiema równoległymi liniami, odwrotnie niż w popularnym „zielonym”, na którym widnieją dwie linie, lecz pionowe.

Unia Gospodarcza i Walutowa tworzy jednolitą politykę fiskalną europejskiego mocarstwa, stanowiącego przeciwwagę dla światowych potęg USA i Japonii. Zamieszkiwana przez 290 milionów obywateli Eurostrefa wytwarza 19,4 procent PKB świata oraz uczestniczy na poziomie 18,6 proc. w handlu międzynarodowym. Porównując PKB Stanów Zjednoczonych, który wynosi 19,6 proc., europejskie „mocarstwo” już osiągnęło swój cel.

## POLSKIE PERSPEKTYWY

Do 2001 roku Unię Gospodarczą i Walutową obowiązuje tak zwany okres przejściowy, w którym nie ma ani nakazu, ani zakazu używania euro. W tym czasie będzie ono używane wyłącznie w rozliczeniach bezgotówkowych. Dopiero po roku 2001 banknoty i monety euro będą wprowadzane do obiegu wewnętrznego państw jedenastki po to, aby najpóźniej do 1 lipca 2002 roku zastąpić waluty narodowe.

Negocjacje dotyczące członkostwa Polski w Unii Europejskiej rozpoczęły się 31 marca 1998 roku. Przewidywany termin przystąpienia Polski do Unii Europejskiej to lata 2002–2003. Przystąpienie do Unii Gospodarczej i Walutowej przewiduje się na lata 2007–2010. Do tego czasu musimy spełnić bardzo wiele warunków, z których podstawowym jest stabilizacja kursu złotówki wobec euro oraz znaczne obniżenie inflacji. Według europejskich ekspertów, nasz kraj może skutecznie konkutować na międzynarodowych rynkach.

Wprowadzenie euro i gospodarcza integracja Europy jest też bodźcem do rozwoju polskiego systemu bankowego.

## BANK BPH

BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



### NIE MA OBOWIĄZKU, ALE...

Dopóki euro nie zastąpi walut narodowych w Unii Gospodarczej i Walutowej, polskie przedsiębiorstwa współpracujące z firmami, które wywodzą się z jednego spośród jedenastu państw należących do europejskiej unii monetarnej, nie mają obowiązku zawierania i rozliczania transakcji w euro. Mimo to, przedsiębiorcy polscy, którzy już wybierają myślnie w przyszłość, widzą taką potrzebę i korzystają z możliwości płacenia w euro.

– Niemal każdego dnia za pośrednictwem BPH SA zawierane są transakcje w euro.

– Euro zostało wprowadzone i funkcjonuje w rozliczeniach. Stosowane jest w operacjach bezgotówkowych. Wzbudza ciekawość i zainteresowanie klientów.

### CO MOŻNA W EURO

Polskie banki są przygotowane do rozliczeń w euro i oferują wiele usług w tym zakresie, takich jak otwieranie i prowadzenie rachunków bieżących, wykonywanie poleceń wypłaty za granicę, obsługa transakcji handlu zagranicznego, przyjmowanie lokat terminowych, udzielanie kredytów, pożyczek i poręczeń.

Klientom korzystającym z kredytów dewizowych nowe zasady obowiązuje w przeliczaniu walut na euro zaproponował także Bank BPH SA.

Warto uważnie śledzić zachowania euro i przyzwyczajać się do nowej waluty. Tym bardziej że, jak okazało się już na pierwszej sesji notowań walutowych w tym roku, nowy europejski pieniądź jest mocniejszy niż spodziewali się światowi eksperci.

### NOWY KOSZYK

Od 1 stycznia zmienił się tak zwany koszyk walutowy, kształtujący kurs złotówki. Znalazły się w nim tylko dwie waluty: dolar amerykański oraz euro.

Nowa waluta euro jest emitowana przez Europejski Bank Centralny z siedzibą we Frankfurcie nad Menem.

1 euro składa się ze 100 centów. Banknoty będą miały nominaly: 5,

10, 20, 50, 100, 200 i 500 euro, a monety – 1 i 2 euro oraz 1, 2, 5, 10, 20 i 50 eurocentów.

### KORZYŚCI

Jakie są ekonomiczne korzyści z Unii Gospodarczej i Walutowej?

• Zniknięcie ryzyka kursowego (12 walut zastąpi jedna) w strefie euro.

• Zmniejszenie kosztów transakcyjnych przedsiębiorstw, związanych z operacjami zabezpieczającymi przed ryzykiem kursowym i różnicami kursowymi.

• Mniejsze koszty operacyjne – możliwość zastąpienia wielu rachunków w walutach narodowych jednym rachunkiem w euro.

• Poprawa efektywności – posiadanie rachunku w jednej walucie.

• Uproszczenie ewidencji księgowej i statystycznej w przedsiębiorstwach,

• Stabilizacja cen wewnątrz Unii.

• Możliwe obniżenie stóp procentowych.

• Sprzyjanie wzrostowi konkurencji oraz przejrzystości i porównywalności cen produktów i usług.

• Mniejsze koszty wymiany walut na podróże po Europie.

### EURO I BANKI

Tak czy inaczej przedsiębiorstwa będą miały wolny wybór w kwestii posługiwania się euro, natomiast banki europejskie, nie mając takiego wyboru, będą musiały podjąć działania umożliwiające im zaspokajanie potrzeb klientów.

Od 1 stycznia 1999 r. klienci mogą zażądać konwersji swoich rachunków bankowych, lokat i kredytów prowadzonych w walutach krajów Unii Walutowej na euro.

Banki dostosowują systemy informatyczne do obsługi i księgowania w dwu walutach równocześnie (walucie rodzimej kraju Unii Walutowej i euro), a ponadto jeszcze w złotych polskich.

Powstanie Europejskiej Unii Walutowej nie jest kolejną reformą walutową, lecz zwykłą zamianą monetarną. W okresie przejściowym wzajemna wymiana walut krajów Unii Gospodarczo-Walutowej na euro będzie

się odbywała po sztywnych kursach i nie będzie ona miała charakteru transakcji kupna-sprzedaży walut.

### WEJŚCIE DO STREFY

Aby kraj członkowski Unii Europejskiej mógł wejść do Strefy, musi spełniać 5 warunków ekonomicznych, nazywanych kryteriami zbieżności:

– niska inflacja – stopa inflacji kandydata nie może być wyższa niż o 1,5% od średniej stopy inflacji w 3 krajach Unii Europejskiej o najniższej inflacji;

– stabilny kurs wymiany (w okresie ostatnich 2 lat) w ramach Strefy;

– dług publiczny kandydata nie większy niż 60% PKB;

– deficyt budżetowy kandydata nie większy 3% PKB;

– długoterminowa stopa procentowa (mierzona na bazie 10-letnich obligacji skarbowych) nie przekraczająca o więcej niż 2% średnich stóp procentowych występujących w 3 krajach Unii Europejskiej o najniższej inflacji.

Dopiero spełnienie tych warunków daje krajom Unii Europejskiej prawo do członkostwa w Strefie Euro. Polska także musi spełnić te warunki.

### CZY MOŻNA WYBIERAĆ WALUTY KONTRAKTU?

W okresie przejściowym, tj. do 31.12.2001 r. zgodnie z zasadą „no compulsion, no prohibition” („nie można zmusić, nie można zabronić”) swobodę wyboru waluty rozliczenia danej transakcji będą posiadać podmioty gospodarcze ze Strefy Euro, a w wyniku uzgodnień między partnerami – również ich kontrahenci z krajów spoza Strefy Euro. Możliwość takiej nie będą posiadać banki pośredniczące w rozliczeniu, które obligatoryjnie będą dokonywać rozliczeń międzybankowych w euro i realizować zlecenia płatnicze swoich klientów zgodnie z ich dyspozycją, odnośnie do waluty płatności.

### CIĄGŁOŚĆ KONTRAKTÓW

Przyjęto zasadę ciągłości kontraktów. Oznacza to, że kontrakty zawarte w walutach narodowych krajów Strefy

Euro będą nadal obowiązywać. Należy jednak zwrócić uwagę, że zasada ta obowiązuje wyłącznie w kontaktach z krajami Strefy. Dodatkowo zasadę tę przyjęły Hongkong, Japonia, Singapur, Szwajcaria oraz w USA stany: Nowy Jork, Illinois i Kalifornia.

Zasada ciągłości jest stosowana także we wszystkich kontraktach, które zawarte zostały na prawie angielskim. W pozostałych przypadkach lepiej zasięgnąć opinii prawników lub polskich radców handlowych w danym kraju, zwłaszcza kiedy kontrakt wykracza poza rok 2001. Już teraz warto zacząć przeglądać swoje kontrakty pod tym kątem.

### ROZLICZENIE W EURO

Wielu polskich menedżerów zastanawia się, czy przejście na rozliczenie w euro jest korzystne dla polskich firm?

To zależy od struktury walutowej ich należności i zobowiązań. Zastosowanie euro będzie bardzo korzystne dla tych firm, które działają w obszarze walut narodowych Strefy (nie w sensie geograficznym, lecz walutowym), gdyż:

– wyeliminuje ryzyko kursowe dotyczące grupy walut należących do Strefy (np. przy imporcie w IRL finansowanym wpływami eksportowymi w DEM);

– zmniejszy koszty transakcyjne przedsiębiorstw;

– zmniejszy koszty transakcji zabezpieczających przed ryzykiem kursowym;

– zmniejszy koszty prowadzenia rachunków (przy ograniczaniu liczby rachunków w walutach narodowych na rzecz euro);

– ułatwi zarządzanie przepływami środków, zapewniając większą przejrzystość i ułatwiając kontrolę wewnętrzną.

– ułatwi porównywanie ofert handlowych od kontrahentów z różnych krajów należnych do Strefy i nie tylko.

**Jeżeli prowadzimy interesy z różnymi krajami, jeżeli posiadamy konta walutowe, to warto się zainteresować nową walutą euro. Najlepiej udać się do najbliższej placówki Banku Przemysłowo-Handlowego SA, gdzie otrzymamy w tej sprawie pełną informację oraz konkretną propozycję obsługi. Przypominamy, że w Nowej Hucie mieści się II Oddział BPH w os. Centrum B 1, posiadający swoje filie w os. Bohaterów Września 39, Jagiellońskim 19, Kolorowym 10, Wandry 18 i ul. Ujastek 1.**

ŚLAWOMIR PIETRZYK



# 100 dni TELEWIZJI

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**26.02**

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.55 „Karine i Ari” – serial obyczajowy 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Domowe abecadło – B” 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Papierowy teatrzyk” 9.45 „Miganki” 10.00 „Raven” – serial sensacyjny 10.50 „Stawka większa niż życie” 11.15 „Na ziemskim globie” – „Indie – Woda dla Dikhatpury” – serial dok. 11.35 „Historia na taśmie filmowej” – „Wielki kryzys 1929–1936” – serial dok. USA 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Magazyn notowań” 12.50 „Klan” – serial 13.15 „Bank nauki” – angielski serial dok. 13.30 „Czas na komputer” 13.50 „Znajdź dobrą pracę” – „Poznaj typ pracodawców” 14.00 „ABC brydża” 14.15 „Z Polski rodem” 14.35 „Manifest Wayne’a” – serial przygodowy 15.05 „Twarzą w twarz z Europą” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błężej” – program edukacyjny 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Randka w ciemno” 18.45 „Flesz” 18.50 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.00 „Wieczorynka” – „Smerfy” 19.30 Wiadomości 20.10 „Major Dundee” – western USA (1965), reż. Sam Peckinpah, wyk.: Charlton Heston, Richard Harris, Jim Hutton, James Coburn 22.15 „W centrum uwagi” 22.35 „Mdm” – program rozrywkowy 23.05 „Wieczorynka pod śledzikami” – „Złodziej” 23.10 „Wiadomości” 23.25 „Studio Sport” – kronika MŚ w narciarstwie klasycznym 23.40 „Nocne rozmowy” 0.30 „Dzika orchidea” – film erotyczny USA (1989), reż. Zalman King, wyk.: Mickey Rourke, Jacqueline Bisset, Carré Otis 2.25 „Mroczne dziedzictwo” – serial obyczajowy USA

**TVP 2**

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Świat kobiet” 9.35 „Krok za krokiem” – serial 10.00 „W zagrożeniu” – „Królowa moczarów” – serial dok. 10.30 „Zaczarowane wiaderko” 11.00 „Dom moich synów” – dramat polski (1975), reż. Gerard Zalewski, wyk.: Zofia Jaroszewska, Lidia Korsakówna 12.00 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Za głosem serca” – serial 14.10 „Komiczny Odcinek Cykliczny” 14.50 „Ojczyzna polszczyzna” – „ABC” 15.10 „Prawie doskonały” – serial komediowy 16.00 „Panorama” 16.10 „Teledyktando” 16.40 Teatr dla dzieci: Joanna Godlewska – „Mojesz i Katarzyna” 17.15 „Świątek-piątek” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” 19.05 „Ekspres reporterów” 19.35 „Bajki dla dzieci słabo widzących” – „U króla Olch” 20.00 „Ziemia obiecana” – polski serial historyczny 21.00 „U pana Krzysia” – program satyryczny 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.45 „Ta-

ksówkarz” – dramat USA (1976), reż. Martin Scorsese, wyk.: Robert de Niro, Cybill Shepherd, Jodie Foster 0.40 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym

**TV POLONIA**

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dom” 7.50 „Grajmy w szachy” 8.00 „Bajki polskie” 8.30 „W kramie władcy smoków” – serial 9.00 „Wiadomości” 9.10 „Zaproszenie” – „Piastowskie koło dziejów” 9.30 „Matki, żony i kochanki” – serial 10.25 „Przez Karpaty” 10.45 „Klejnoty” – „Herb Lubicz” 11.00 „Złotopolscy” – serial 12.00 Wiadomości 12.10 „Dziennik krajowy” 12.30 „Radość muzykowania” 13.05 „Polska piosenka” 13.25 „Gościńiec” 13.55 „Latarnik” 14.25 „Lwów Adama Bujaka” – reportaż 14.50 „Danie na weekend” 15.00 „Panorama” 15.30 „Credo” 15.55 „Wiersze na dzień powszedni” 16.00 „Radość muzykowania” 16.35 „Ala i As” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hity z satelity” 17.35 „Paler” 18.00 „Fitness Club” – serial 18.30 „Maska” 19.00 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.10 „Danie na weekend” 19.20 „Dobranoc” – „Kasztaniaki” 19.30 Wiadomości 20.05 „Matki, żony i kochanki” – serial 21.00 „Michał Bajor – Uczucia” (2) – recital 21.40 „Nie dokończony rozdział” – „Jemu trzeba zawdzięczać” – reportaż 22.00 „Przegląd publicystyczny” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Ze sztuką na ty” – „Jam Osjan” – film dok. 0.05 „Porozmawiajmy” 0.50 „Kasztaniaki” 1.00 Wiadomości 1.30 „Fitness Club” – serial 2.00 „Maska” 2.30 „Panorama” 3.05 „Matki, żony i kochanki” 3.50 „Wiersze na dzień powszedni” 3.55 „Michał Bajor – Uczucia” (2) – recital 5.00 „Przegląd publicystyczny” 5.30 „Hity z satelity” 5.50 „Danie na weekend” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Paler” 6.40 „Polacy na Białorusi”



**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 „Hej, Arnold” 7.25 „Dżungla rytmów” 7.30 „Był sobie człowiek” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Autostrada” 8.30 „Nurkowanie w Morzu Czerwonym” – serial dok. 9.00 „Gorzkie dziedzictwo” 9.50 „W poszukiwaniu wojny trojańskiej” – serial dok. 10.45 „Ostatni bój” – angielski serial dok. 11.40 „Clip-art” – serial dok. 12.10 „Dziedzic na Ballatrae” – serial przygodowy 13.05 „Larry – moje życie i muzyka” – niemiecki film dok. 14.35 „Podwodne spotkanie” – serial dok. 15.00 „Życiorys z refrenem” 15.30 „Flapjack – Fairplay” – koncert 16.10 „Kronika” 16.15 „Impreza w 5” 16.40 „Gorzkie dziedzictwo” 17.30 „Ludzie i wydarzenia” 17.35 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Msza św. dla chorych” 19.30 „Hej, Arnold” – serial anim. 20.00 „Świat magii Paula Daniela” – program rozrywkowy 20.45 „Złote Globy ’98” – ceremonia rozdania nagród 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Kardiokirurg” – angielski serial obyczajowy 22.50 „Siostry” – serial obyczajowy 23.40 „Horror od A do Z” – angielski serial dok.



**POLSAT**

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Zwierzęta z zielonego lasu” – serial anim. 8.30 „Star Trek: stacja kosmiczna” – serial sf. USA 9.30 „Żar młodości” – kanadyjski serial obyczajowy 10.30 „Słoneczny patrol” – serial sensacyjny 11.30 „Ally McBeal” – serial obyczajowy 12.30 „Tok Szok w Polsacie” 13.30 „4x4” – magazyn 14.00 „Talent za talent” 14.30 „Kalambr” 15.00 „Gdzie się podziała Carmen San Diego” – serial anim. 15.30 „Strzał w dziesiątkę” – gra 16.00 Informacje 16.15 „Alf” – serial komediowy USA 16.45 „Na południe” – kanadyjski serial sensacyjny 17.45 „Pomoc domowa” – serial komediowy USA 18.15 „Świat według Bundych” – serial komediowy USA 18.45 Informacje 19.05 „Słoneczny patrol” – serial sensacyjny USA 20.00 „Najemnicy” – serial sensacyjny USA 20.50 „Lotto” 21.00 „Komisarz Rex” – austriacki serial sensacyjny 21.55 „Prawnik z Manhattanu” – serial sensacyjny USA 22.45 „Wyniki Lotto” 22.50 Informacje 23.05 „Biznes tydzień” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Wibracje” – film muzyczny USA 1.25 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Disco Polo Live” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Grace w opałach” 9.30 „Kobra” – serial 10.35 „Hill Street Blues” – serial 11.35 „Żar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Link New Look” 14.30 „Na topie” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preri” – serial 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” – serial 17.35 „Hill Street Blues” – serial 18.25 „Grace w opałach” – serial 19.00 „Micaela” – serial 19.50 Informacje 20.05 „Idź na całość” 21.05 „Doktor Jekyll i pan Hyde” – horror anglosasko-amerykański 22.40 „Łowca trzeciego wymiaru” – film sf. USA 0.20 „Przytul mnie” 1.20 „Piosenka na życzenie”



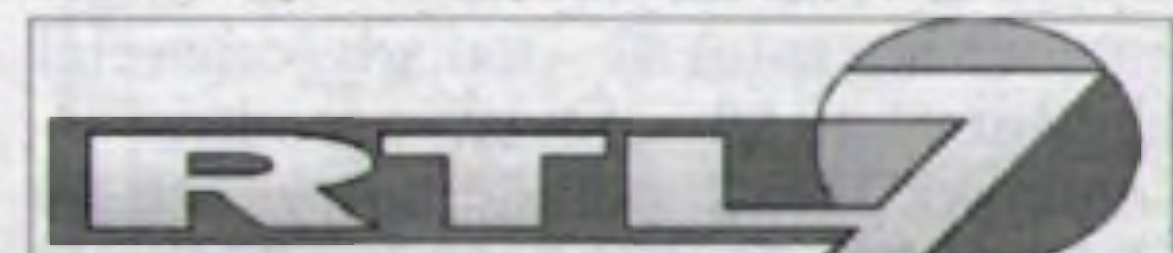
**Telewizja Nova**

6.25 „Dzień dobry w TVN” 6.30 „Kropka nad i” 6.55 „Pod napięciem” – talk show 7.30 „De De Reporter” 7.45 „Biblia dla najmłodszych” – „Cuda” 8.10 „Lebski Harry” – serial 8.35 „Conan” – serial 9.00 „Esmeralda” – serial 10.00 „Złota klatka” – serial 11.00 „Rozwinąć skrzydła” – serial dok. 11.30 „Teleskop” 12.00 „Telewizjer” 12.30 „Automani” 13.00 „Gotuj z Kurokiem” 13.30 „Maria Izabela” – serial 14.00 „Biblia dla najmłodszych” – „Cuda” 14.25 „Lebski Harry” – serial 14.45 „Conan” – serial 15.15 „Szkola złamanych serc” – serial 15.45 „California Dreams” – serial dla młodzieży 16.15 „Zwariowana forsa” – serial 16.45 „Pacific Drive” – serial przygodowy 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Esmeralda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – serial obyczajowy 20.00 „Zębate ostrze” – film sensacyjny USA 22.05 „Śmiertelnie mroźna zima” – thriller USA 23.50 „Tancerka” – film erotyczny USA 1.15 „Granie na ekranie”



**WIZJATV**

7.00 „Och la la” 7.30 „Prawo ziemi” – serial 8.30 „Dallas” – serial obyczajowy USA 9.30 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Drogie świętoszki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Szpital Wszystkich Świętych” – serial australijski 15.00 „Prawo ziemi” – serial 16.00 „Wakacje miłości” – serial 17.00 „Dallas” – serial obyczajowy USA 18.00 „Och la la” 18.30 „Drogie świętoszki” – serial 19.00 „Oprah Winfrey przedstawia” – talk show 20.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 20.30 „Grace w opałach” – serial 21.00 „Małżeństwo z rozsądku” – dramat obyczajowy USA 22.40 „Raven” – serial kryminalny 23.40 „Dwóch tatuśków” – francuski film obyczajowy 1.25 „W ramionach dojrzałej kobiety” – hiszpański film obyczajowy 3.15 „Podwójna misja” – film sf. USA



6.40 „Miłość i dyplomacja” – serial obyczajowy 7.05 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 7.50 „Odjazdowe kreskówki” 9.00 „Wieczór z wampirem” 10.05 „Columbo” – serial 11.25 „Klan McGregorów” – serial 12.15 „Na safari” – film przyrodniczy 13.00 „Teleszkopy” 14.10 „Ukryta kamera” 14.30 „Karuzela przygód” 15.00 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Świromania” – serial dla młodzieży 16.40 „Czy boisz się ciemności?” – serial dla młodzieży 17.05 „Kameleon” – serial sf. 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy USA 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Lassie” – serial przygodowy USA 20.00 „Ostatni wojownik” – angielski film wojenny 21.40 „Ochroniarze” – angielski serial sensacyjny 22.35 „7 minut” 22.50 „Dzikie koty” – horror USA 0.15 „Zoom” 0.45 „Kameleon” – serial sf. 1.30 „Ochroniarze” – angielski serial sensacyjny 2.20 „Dzikie koty” – horror USA

**Nasza TV**

8.00 „Baśnie braci Grimm” 8.30 „Tajemnice wybrzeża” – serial przygodowy 9.00 „Nie ma jak w domu” – serial 9.25 „Sprawy rodzinne” – serial 10.25 „Szczeńliwa ósemka” 10.55 „Klub 1001 podróży” 11.25 „City” 11.50 „Nasz sklep” 12.20 „Diabelska miłość” – serial 13.00 „Horoskop na dziś” 13.05 „Nasz sklep” 13.35 „City” – serial 14.05 „Pułapki losu” – serial obyczajowy 15.00 „Cinema” – magazyn 15.30 „Nie ma jak w domu” – serial komediowy 16.00 „Już czwarta” 16.25 „Tajemnice wybrzeża” – serial przygodowy 16.55 „Diabelska miłość” – telenowela meksykańska 17.40 „Sprawy rodzinne” – serial obyczajowy USA 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Lassie” – serial przygodowy USA 20.00 „Ostatni wojownik” – angielski film wojenny 21.40 „Ochroniarze” – angielski serial sensacyjny 22.35 „Nasze wiadomości” 22.55 „W cztery oczy” 23.15 „Horoskop na jutro” 23.20 „Amerykańska ruletka” – thriller anglosasko-australijski

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

• **ZĘBATE OSTRZE** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1985 roku. Właścicielka koncernu prasowego zostaje zamordowana. Prokurator podejrzewa męża ofiary. Obrony podejmuje się Teddy Barnes, która zakochuje się w podejrzanym mężczyźnie.

\*\*\*

RTL 7, GODZ. 20.00

• **OSTATNI WOJOWNIK** – Angielski film wojenny z 1989 roku. Jest II wojna światowa. Japoński pancernik „Yamato” uszkodzony w bitwie ma zostać naprawiony na małej wyspie na Pacyfiku. Wyspę tę zamieszkują aborygeni oraz amerykański żołnierz, obsługujący punkt obserwacyjny. Amerykanin zamierza uciec z wyspy. Niestety, na jego trop wpadają japońscy żołnierze.

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 20.10

• **MAJOR DUNDEE** – Amerykański western z 1965 roku. Jest rok 1864. Wojna między Północą a Południem. Grupa Apaczów atakuje posterunek kawalerii Stanów Zjednoczonych. W masakrze ginie wielu żołnierzy. Indianie biorą kilku zakładników i uciekają do Meksyku. Pościg organizuje dowódca fortu Benlin, major Dundee.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 21.55

• **PRAWNIK Z MANHATTANU** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu sensacyjnego z 1977 roku. Michael Hines jest obecnie dobrze zapowiadającym się prawnikiem. Przed laty Michael, będąc jeszcze policjantem, nie wyjaśnił sprawy morderstwa młodej dziewczyny, Alice Yager. Nie spodziewanie wpada na trop zabójcy.

\*\*\*

PROGRAM II, GODZ. 22.45

• **TAKSÓWKARZ** – Amerykański dramat z 1976 roku z Robertem De Niro i Cybill Shepherd w rolach głównych. Travis Bickle wraca po demobilizacji z Wietnamu. Przyjmuje posadę taksówkarza na nocną zmianę. Pragnie uciec przed dręczącą go bezsennością wywołaną koszmarami wspomnień z wojny. Ale nocne życie Nowego Jorku tylko pogłębia jego frustrację i wyobcowanie.

**LOMBARD**  
**TEATRALNE 10**  
**Budynek kina ŚWIT**  
**644-58-44**



# TVP1

7.00 „Samo życie” 7.15 „Agrolinia” 7.45 „Wszystko o działce i ogrodzie” 8.10 „Rynek” 8.30 Wiadomości 8.45 „Współcześni wojownicy” – „Obrońcy naszego wybrzeża” – reportaż 9.05 „Ziarno” 9.30 „5-10-15” 9.55 „Bliskie spotkania z historią” 10.15 „Walt Disney przedstawia” – „Kaczka paczka” „Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki” 11.35, 12.35, 13.35, 14.20, 15.20, 16.15, 16.50, 21.50 „Jak powstała Ogniem i mieczem” 11.40 „Taki jest świat” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Podróżnik” – magazyn turystyczny 13.10 „Sensacje XX wieku” – „Stalowe przemyśle” (3) 13.45 „Od przedszkola do Opola – Mieczysław Wojnicki” 14.30 „Zony Hollywoodu” – serial dok. USA 15.30 „Jaka to melodia? 16.00 „To jest telewizja” 16.25 „Frasier” – serial komediowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Studio Sport” – eliminacje ME w koszykówce mężczyzn (Polska-Portugalia) 19.00 „Wieczorynka” – „Tabela” 19.30 Wiadomości 20.05 „Rocky IV” – film obyczajowy USA (1990), reż. John G. Avildsen, wyk.: Sylvester Stallone, Talia Shire 22.00 „Kabaret Olgi Lipińskiej” – „Epidemia sukcesu” 22.45 „Sportowa sobota” – kronika MS w naciągach klasycznym 23.15 „Nemesis” – film sf. USA (1992), reż. Albert Pyun, wyk.: Olivier Gruner, Tim Thomerson 0.50 „Sprawa Thelmy Jordon” – thriller USA (1949), reż. Robert Siodmak, wyk.: Barbara Stanwyck, Wendell Corey 2.30 „Muzyczna noc z gwiazdą” – „John Farnham w Melbourne”

# TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Folkowe nuty z Równicy” 8.00 „Tacy sami – w świecie cizy” 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Życie obok nas” – „Dzikie horyzonty” – „Mistrzowie magii” – serial dok. 10.00 „Bogusław Kaczyński zaprasza” – „Muzyczne spotkania ze znakomitem zapytania” 11.00 „Ginące cywilizacje” – „Podwójna śmierć – Akhowie ze Złotego Trójkąta” – polsko-francuski serial dok. 12.00 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera” 12.30 „Dom, który zbudował Jack” – serial obyczajowy 13.00 „Ciąg dalszy »Elzy z afrykańskiego buszu«” – reportaż 13.30 „Chłopiec z zapakami” – francuski serial dla młodych widzów 14.30 „Muzyczne spotkania ze znakomitem zapytania – rozwijanie zagadek” 14.35 Program publicystyczny 15.05 „Familiada” 15.40 „Złotopolscy” – serial 16.05 „Wielka gra” – teleturniej 17.00 „Siedlisko” – serial obyczajowy 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” 19.05 „Latający cyrk Monty Pythona” – serial komediowy 19.40 „Ale heca!” 20.00 „Koszer Nostra – wieczór humoru i piosenki żydowskiej” (1) – program artystyczny 21.25 „Najbardziej niebezpieczna pościgi policyjne świata” – serial dok. USA 21.50 „Słowo na niedzielę” 22.00 „Panorama” 22.40 „Psy” – polski dramat sensacyjny (1992), reż. Władysław Pasikowski, wyk.: Bogusław Linda, Cezary Pazura, Marek Kondrat 0.25 „Shane MacGowan i The Popes” – koncert 1.25 „W krzyżowym ogniu” – film sensacyjny USA, reż. Chuck Bowman, wyk.: Dennis Franz, Alley Mills 2.50 „Sport telegram”

# TV POLONIA

7.05 „Klan” – polski serial obyczajowy 8.15 „Wiersze na dzień powszedni” 8.20 „Liga przebojów – Szczęśliwa trzynastka” 9.00 Wiadomości 9.10 „Zaczarowany ołówek” 9.15 „Podróż do bajek” 9.30 „Ala i As” 9.50 „Szafiki” 10.20 „Zwierzolub” 10.40 „Brawo, bis” 12.00 Film na życzenie: „Czarodziej z Harlemu”, „Fredek uszczęśliwia świat” lub „Zegnaj Ameryko” 13.30 „Od przedszkola do Opola – Janusz Kondratowicz” 14.10 „Polacy na Białorusi” – „Moje Grodno” 14.30 „Piraci” – teleturniej 15.00 „Gwiezdny pirat” – serial przygodowy 15.30 „Skarbiec” – magazyn historyczno-kulturalny 16.00 „Wieści polonijne” 16.15 „Mówi się...” 16.35 „Ludzie listy piszą” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sport z satelity” – „Dla kogo Igrzyska 2006?” 18.15 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 19.05 „Teledyski” 19.15 „Dobranocka” – „Tajemnica szyfru Marabuta” 19.30 Wiadomości 20.00 „Team i Tym Cieszy się z lata” (2) 21.00 „Unoszą mnie konie” – dramat rosyjski 22.45 „Panorama” 23.15 „Zdania i uwagi” – widowisko poetyckie 0.05 „Co nam zostało z tych lat?” – „Przesada” 0.50 „Tajemnica szyfru Marabuta” 1.00 Wiadomości 1.30 „Złotopolscy” – serial 2.20 „Teledyski” 2.30 „Panorama” 3.05 „Unoszą mnie konie” – dramat rosyjski 4.35 „Team i Tym Cieszy się z lata” (2) 5.30 „Opole '98” 5.40 „Sportowa sobota” 6.00 „Sport z satelity” – „Dla kogo Igrzyska 2006?”



# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Skrzydłaci tancerze” – serial anim. USA 7.25 „Dżungla rytmów” – francuski serial anim. 7.30 „Bajki dla Jasia i innych dzieci” – niemiecki serial anim. 8.00 „Podróż z małą gwiazdką” – kanadyjski serial kucielkowy 8.30 „Kronika” 8.40 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej 9.10 „Podpowiedzi w plenerze” – magazyn krajoznawczo-turystyczny 9.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial familijny 10.00 „Świat ogrodów” – angielski serial poradnikowy 10.30 „Rajd Pekin-Paryż” – francuski serial dok. 11.00 „Rytmy świata” – niemiecki serial dok. 11.30 „Dynastia z Dirtwater” – australijski serial obyczajowy 12.30 „Euromagazyn” 13.00 „Filmy Festiwalu »U siebie«” – „Poznańscy bambury” – polski film dok. 13.30 „Popularne utwory symfoniczne” – Radiowa Orkiestra Symfoniczna 14.30 „Piraci” – teleturniej dla młodzieży 15.00 „Krajobrazy” – magazyn krajoznawczy 15.30 „Skandynawia” – angielski serial dok. 16.20 „Koty i psy” – francuski serial dok. 16.30 „Czerwony karzeł” – angielski serial komediowy 17.00 „Pasaż” – magazyn nie całkiem kulturalny 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pełna kultura” – „Stanisław Sojka” 19.00 „Marginalki” – magazyn kabaretowy 19.15 „Mały jazz” – program muzyczny 19.30 „Skrzydłaci tancerze” – serial anim. USA 20.00 „Rajd Pekin-Paryż” – francuski serial dok. 20.30 „I liga siatkówki mężczyzn” (Bosman Szczecin – Mostostal Kędzierzyn) 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Świat ogrodów” – angielski serial poradnikowy 22.30 „Pirat” – angielski serial przygodowy 0.05 „Alan Berg – Lulu” – współczesna opera oparta na sztukach Franka Wedekinda

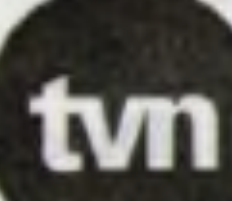


# POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Oskar” – magazyn filmowy 7.30 „W drodze” – program redakcji katolickiej 8.00 „Jumanji” – serial anim. 8.25 „Power Rangers” – serial anim. USA 8.50 „Kalam-bury” – program dla dzieci 9.20 „Talent za talent” – teleturniej 9.50 „Owoc-mocna lista przebojów” – program muzyczny 10.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 11.00 „Wielki Houdini” – film biograficzny USA 12.50 „Jeff” – francusko-amerykański film sensacyjny 14.30 „Gospodarz” – magazyn 15.00 „Magazyn” 15.30 „Oskar” – magazyn filmowy 16.00 Informacje 16.10 „Zępter Sport Magazyn” 16.20 „Człowiek, którego nie ma” – serial sensacyjny USA 17.15 „F/X” – serial sensacyjny USA 18.10 „Xena, wojowniczka księżniczka” – serial przygodowy USA 19.05 „Disco Polo Live” – program muzyczny 20.00 „Idź na całość” – show 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.00 „Nocny patrol” – serial sensacyjny USA 21.50 „Kryptonim »Żmija«” – film sensacyjny USA 23.40 „Wyniki Lotto” 23.45 „Opowieści z krypty” – serial grozy USA 0.20 „Playboy” – magazyn erotyczny 1.20 „Brak dostępu” – film erotyczny USA 3.05 „Muzyka na bis”

# POLSAT 2

6.00 „4x4” 6.30 „Dyżurny satyryk kraju” 7.00 „Życie jak poker” – telefonowa polska 7.30 „100% dla stu” – telezabawa 8.00 „Bonanza” – serial USA 9.05 „Kojak” – serial kryminalny 9.55 „Jednostka marzeń” – serial 10.40 „Przygody Hucka Finna” – serial anim. 11.00 „Tajemnicza wyspa” – serial przygodowy USA 11.25 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 12.30 „Micaela” – włoski serial obyczajowy 13.35 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Superstar” – program satyryczny 14.30 „Junior Show” – program rozrywkowy 15.00 „Disco Polo Live” – program muzyczny 16.00 „Josh Kirby, wojownik czasu 5” – film sf. USA 18.00 „Kojak” – serial kryminalny USA 19.00 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 19.50 Informacje 20.05 „Doktor Jekyll i pan Hyde” – horror angielsko-amerykański 22.00 „Idź na całość” – show 23.00 „Polowanie na nocnego łowcę” – film kryminalny USA 0.45 „Łut szczęścia” – komedia francuska 2.20 „Disco Relax”



# Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Omer” – serial anim. 8.30 „Wszystkie psy idą do nieba” – serial anim. 8.45 „De reporter” – program dla dzieci 9.00 „Twój problem – nasza głowa” – program dla dzieci 10.00 „Rzut za 3” 10.30 „Magazyn NBA” 11.00 „NBA” 12.05 „Tajemnice mózgu” – serial 12.30 „Brian Show” 13.15 „Babilon V” – serial sf. USA 14.15 „Big Star Party” 15.15 „Buffy – postrach wampirów” – serial dla młodzieży USA 16.15 „Multikino” 16.45 „Czas to pieniądź” – teleturniej 17.15 „Maraton uśmiechu” – liga dowcipów 17.45 „Ale plama!” 18.00 „Wszystko albo nic” – teleturniej 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Bractwo Ekscentryków” – komedia USA 21.20 „W kręgu podejrzeń” – serial kryminalny USA 22.05 „Podrywacz” – film obyczajowy USA 23.50 „Ibisekja” – talk show 0.40 „Rozmowy o północy” – serial sensacyjny USA 1.30 „Granie na zawołanie”



# PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

## TV POLSAT, GODZ. 12.50

● **JEFF** – Sensacyjny film produkcji francusko-amerykańskiej z 1969 roku. Złodziejski gang przygotowuje się do kolejnej akcji. Tym razem jego łupem mają paść brylanty warte pięć milionów dolarów. Napad miałby szansę się udać, gdyby nie dziwne zachowanie szefa gangu.

★★★

## TVN, GODZ. 19.30

● **BRACIWO EKSCENTRYKÓW** – Amerykańska komedia z 1993 roku. W małej afrykańskiej wiosce psuje się wiatrak pompujący wodę. Wódz plemienia wysyła syna, Meetoou, do miasta Weeweelee, gdzie – jak głosi fama – mieszkają czarownicy. Tymczasem w Bractwie Ekscentryków w Weeweelee znaleźli schronienie czterej oszuści.

★★★

## RTL 7, GODZ. 20.00

● **CO SIĘ WYDARZYŁO W DECEPTION RIDGE** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Ray i Dell porwują żony bogatych ludzi dla okupu. Pewnego dnia trafiają na nieszczęśliwe małżeństwo i wszystko wymyka się im spod kontroli. Czy zdołają opanować sytuację?

★★★

## PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **ROCKY V** – Amerykański film sensacyjno-obyczajowy z 1990 roku. Rocky Balboa wraca z ZSRR po zwycięskim pojedynku z Iwanem Drago. Mordercza walka, w której odniósł poważne kontuzje, spowodowała, że musi się wycofać z ringu. Finanse Rocky'ego prezentują się kiepsko. Wraz z żoną i synem przenosi się do najuboższej dzielnicy Filadelfii...

★★★

## PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **PSY** – Polski film sensacyjny z 1992 roku z Bogusławem Lindą w roli głównej. Rzecz dzieje się w roku 1989. Franc Maurer, były ubek i zięć wice-ministra ostatniego komunistycznego rządu, zostaje przeniesiony do policji kryminalnej. Podczas akcji ginie trzech jego kolegów. Maurer wie, że to sprawa jego byłych kumpli po fachu. Poprzysięga im zemstę.

**ROTUNDA RADIO TAXI**  
**633-33-33**  
KRAKÓW

taxi osobowe  
taxi bagażowe  
**LOTERIA FANTOWA**

tel. kom. 0604-412-333  
z telefonu i abonamentu  
TANIEJ

**96-62**



# DAEWOO

# AUTO PARTNER

Kraków Nowa Huta  
os. Kolorowe 16a  
tel. 643 50 86, 643 76 01

TICO	⇒	19 300 zł
ESPERO	⇒	30 000 zł
POLONEZ	⇒	20 100 zł
NUBIRA	⇒	36 300 zł
LANOS	⇒	29 500 zł
LEGANZA	⇒	56 500 zł
NEXIA	⇒	27 100 zł



## TVP1

7.00 „Rolnictwo na świecie” 7.10 „Nasza gmina” 7.20 „Proszę o odpowiedź” 7.30 „Notowania” 8.00 „Poranek filmowy” 8.25 „Teleranek” 8.55 „Elza z afrykańskiego buszu” – serial przygodowy USA 9.45 „Wiadomości naukowe” 10.00 „Łowca – ostatnie starcie” – polski film dla młodzieży (1994), reż. Jerzy Łukaszewicz, wyk.: Mateusz Damięcki, Joanna Trzpiecińska, Wojciech Malajuk 11.30 „Gość w domu” – „U leśników w Witkowie” 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy” 12.25 „Salomon” – teleturniej wiedzy religijnej 12.45 „Tańce polskie” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” 13.40 „Goniec kulturalny” 13.55 „Zaproszenie do Teatru TV” 14.00 „Muzyka łagodzi obyczaje” 14.30 „Gorący czwarte” – dramat polski (1994), reż. Michał Rosa, wyk.: Damian Lubas, Grzegorz Lempa, Daniel Nowak, Ewa Dalkowska 15.35 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 15.55 „Zwierzęta świata” – „Żyjąca Europa” – „Kraina lodu i śniegu” (2) – angielski film dok. 16.00 „Rodzina Statystycznych” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Śmiechu warte” 17.50 „Dziennik TV” 18.10 „Akademia policyjna” – serial komediowy USA 19.00 „Wieczorynka” – „Gumisie” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Dom” – polski serial obyczajowy 21.40 „Taksówka Jedyńki” – „Szołmieni” 21.55 „Zwycząjnie – niezwykajnie” 22.40 „Pop Kanał” 23.00 „Sportowa niedziela” – kronika MŚ w narciarstwie klasycznym 23.35 „Tato” – dramat polski (1995), reż. Maciej Ślesicki, wyk.: Bogusław Linda, Dorota Segda, Ola Maliszewska 1.30 „Wieża Eifla” – francuski film dok.

## TVP 2

6.25 „Sport telegram” 6.30 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 6.55 Film dla niesłyszących: „Dom” – serial 8.25 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Wzwyż” – „Inkwizycja dzisiaj” – magazyn katolicki 10.00 „Szalone liczby” 10.25, 11.50, 13.40 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym 10.35 „Kręciola” 10.55 „Stulecie zwykłych ludzi” – „Rok 1959 – zagrożona planeta” – angielski serial dok. 12.00 „Perły z lamusa: „Złota salamandra” – angielski film sensacyjny (1951), reż. Ronald Neame, wyk.: Trevor Howard, Anouk Aimée 14.00 „Ulica Sezamkowa” 14.35 „30 ton! – lista, lista” – lista przebojów 15.05 „Familiada” – teleturniej 15.40 „Złotopolscy” – serial 16.10 „Koncert z okazji 40-lecia Teatru Muzycznego w Gdyni” (1) 17.05 „Rycerze i rabusie” – polski serial przygodowy 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” – teleturniej 19.05 „7 dni – świat” – program publicystyczny 19.30 „Dlaczego to my” 20.00 „Koszer Nostra – wieczór humoru i piosenki żydowskiej” (2) – program artystyczny 21.00 „Nowojorscy gliniarze” – serial sensacyjny USA 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.30 „Rozwiązanie audiotę” 22.35 „Gustawa Herlinga-Grudzińskiego rozważania o cnotach” – „Dobro” 22.50 „Ogród sztuk” – „Ideologie i ideolodzy” 23.20 „Encyklopedia sztuki XX wieku” – „Hasło: Totalitaryzm” – „Trzecia podróż do Kirgizji” 0.20 „Nestor – ostatni kurs” – włosko-francuski film obyczajowy (1993), reż. Alberto Sordi, wyk.: Alberto Sordi, Matteo Ripaldi 2.00 „Sport telegram”

## TV POLONIA

7.05 „Sztuka Podhala” – reportaż 7.20 „Lekcja lemkowskiego” – reportaż 7.35 „Słowo na niedzielę” 7.40 „Złotopolscy” – serial 8.30 „Przez Karpaty” – „Historia górnictwa w centralnej Słowacji” 8.50 „Dzień dobry na dzień dobry” 9.50 „Goniec kulturalny” 10.05 „W labiryncie” – serial obyczajowy 11.05 „Hula dusza” 11.35 „Mała księżniczka” – serial anim. 12.00 „Polskie ABC” 12.30 „Magazyn polonijny ze Skandynawii” 13.00 „Msza św.” 14.05 Teatr Familijny: Lidia Bajkowska – „Porwanie nutki” 14.45 „Podwieczorek” 15.30 „Biografie” – „Był raz dobry świat – Jan Krzysztof Kelus” 16.30 „Tak jak w kinie” 16.50 „Pocztynion”

17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hrabia Kaczula” 17.40 „Doktor Murek” – polski film archiwalny (1939) 19.15 „Dobranocka” – „Bajki Bolka i Lolka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Rajska jabłoń” – polski film obyczajowy 21.45 „Z ziemi własnej do Polski” – reportaż 22.15 „Taksówka Jedyńki” 22.30 „Panorama” 23.05 „Twoja gwiazda – Kasa” 23.45 „Trudne braterstwo” – film dok. 0.50 „Bajki Bolka i Lolka” 1.00 „Wiadomości” 1.30 „Matki, żony i kochanki” – serial obyczajowy 2.30 „Panorama” 3.05 „Rajska jabłoń” – polski film obyczajowy 4.40 „Podwieczorek” 5.30 „Doktor Murek” – polski film archiwalny (1939)



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Miś Rupert” – angielski serial anim. 7.25 „Ja i moje zwierzęta” – francuski cykl reportaży 7.40 „Księżniczka Szeherezada” – serial anim. 8.05 „Bajki małego czarodzieja” – serial anim. 8.30 „Przeboje TV Kraków” 9.00 „Kaleidoskop sportowy” 9.30 „Nasz świat” 10.00 „Opowieści antykwaryczne” 10.25 „O krakach i wronach” – kanadyjski film dok. 10.55 „Świat bliski i daleki” – kanadyjski serial dok. 11.25 „Zawody zwykłe i niezwykle” – francuski serial dok. 11.40 „Europejskie rodowody” – austriacki serial dok. 12.30 „Rola” – magazyn dla rolników 12.50 „Gazdówka” – magazyn zakupiański 13.10 „Z plecakiem i walizką” – magazyn turystyczny 13.35 „Kinomania” 14.10 „Kufel babci Ali” 14.30 „Arka Noego” – angielski serial obyczajowy 15.25 „Sówka Pusia poznaje świat” – angielski serial anim. 15.35 „Był sobie człowiek” – francusko-kanadyjski serial popularnonaukowy 16.05 „Kudłaczek” – angielski serial dla młodzieży 16.30 „Drużyna marzeń” – angielski serial dla młodzieży 17.00 „O.N.A.” – koncert 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Sport” – II mecz finału Mistrzostw Polski koszykarek 20.30 „Rokendrol i inni” – program muzyczny 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Gość TV Kraków” 22.00 „Opowieści antykwaryczne” – program poradnikowy 22.30 „Jak daleko stąd, jak blisko” – polski dramat obyczajowy



## POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Jumanji” – serial anim. 8.30 „Power Rangers” – serial 9.00 „Kalambury” 9.30 „Dyżurny satyryk kraju” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Oni, ona i pizzeria” – serial komediowy USA 11.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial dla młodzieży 12.00 „Spatujcie Harriet” – serial komediowy USA 12.30 „Boisko wielkie jak szympan” – film obyczajowy USA 14.30 „F/X” – serial sensacyjny USA 15.30 „Perła” – serial komediowy USA 16.00 „Informacje” 16.10 „Zępter Sport Magazyn” 16.20 „100% dla stu” 16.45 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 17.20 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial przygodowy 18.15 „Herkules” – serial przygodowy USA 19.05 „Idź na całość” 20.05 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 20.50 „Lotto” 21.00 „Trzy serca” – film obyczajowy USA 23.00 „Wyniki Lotto” 23.05 „Na każdy temat” 0.10 „Magazyn sportowy” 1.30 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Talent za talent” 6.30 „Oskar” 7.00 „Magazyn” 8.00 „Kojak” 9.05 „Bonanza” 10.10 „Jednostka marzeń” 10.40 „Przygody Hucka Finna” 11.20 „Tajemnicza wyspa” 11.40 „Pacific Blue” 12.40 „Wesoły wdowiec” 13.15 „Wojna i pamięć” 14.15 „Josh Kirby, wojownik czasu 5” – film sf. USA 16.00 „Orbitalny posterunek” 17.00 „Potężna dżungla” 17.30 „Benny Hill” – serial komediowy 18.00 „Kojak” 19.00 „Pacific Blue” – serial 19.50 „Informacje” 20.05 „Scarlett” – serial kostiumowy 21.05 „Gorący temat” – serial 22.05 „Pierwsza fala” – serial sf. 23.10 „Polowanie na nocnego łowcę” – film kryminalny USA 1.00 „Makafonia” 1.30 „Afficionado” 2.00 „Krzysztof Kelus” 2.30 „DJ Club” 3.00 „Disco Polo Live”

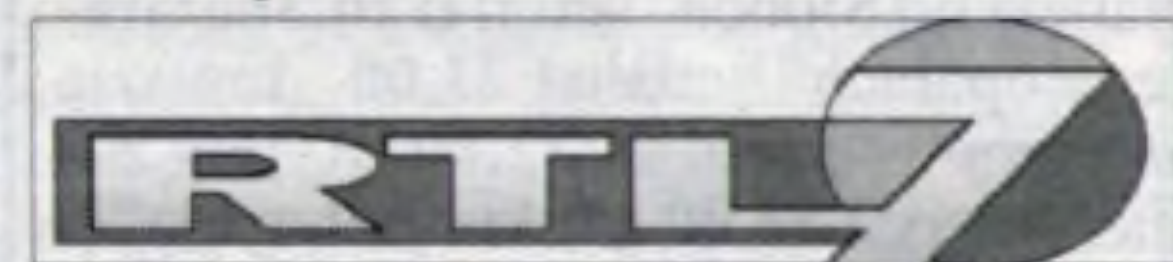


## Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Sylvan” – serial anim. 8.30 „Mandy i zwierzęta” – serial dla dzieci 9.00 „Twój problem, nasza głowa” – program dla dzieci 10.00 „Mowgli” – serial dla dzieci USA 10.30 „Szalony świat” – serial dla młodzieży 11.00 „Tarzan” – serial anim. 12.00 „Studio Tramwaj” 12.30 „Między nami mówiąc” 12.45 „XX wiek według Davida Frosta” – serial dok. 13.45 „Człowiek z La Manczy” – musical USA 16.15 „Teleplotki” 16.45 „Czas to pieniądz” – teleturniej 17.15 „Zwariowana forsza” – program rozrywkowy 17.45 „Zostań gwiazdą” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Na celowniku” – film sensacyjny USA 21.15 „Pod napięciem” – program publicystyczny 21.45 „W mrocznym kręgu” – „W obliczu zagłady” – serial dok. 22.40 „Ale plama!” – program rozrywkowy 22.55 „Kes” – angielski film obyczajowy 0.30 „Granie na ekranie”

## WIZJATV

7.00 „Sposób Waldo” – serial anim. 7.30 „Przygody słonika Mumfie” – serial anim. 8.00 „Przygody Papirusa” – kanadyjski serial anim. 8.30 „Szalony Jack” – film anim. USA 10.00 „Minty” – serial dla dzieci 10.30 „Madison” – serial dla młodzieży 11.00 „Sarah Ferguson – Rozbitkowie” – show 12.00 „Podróżujący smakosz” – magazyn kulinarny 12.30 „WWF Superstars” – program muzyczny 13.30 „Radical Power” 14.00 „Motowizja” 15.00 „Transworld Sport” 16.00 „Magazyn hokejowy” 18.30 „Aż trudno w to uwierzyć” – magazyn ciekawostek 19.00 „Nie do wiary” – serial dok. USA 20.00 „Portret gwiazd – Harrison Ford” – serial dok. 21.00 „Świadek koronny” – film kryminalny USA 22.40 „Oczyszczenie” – film obyczajowy USA 0.20 „Bez Jimmiego” – dramat USA 2.20 „Zapis zbrodni” – polski dramat kryminalny



6.20 „Rodzina Potworńskich” – serial komediowy 6.45 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy USA 7.10 „Komando Małolat” – niemiecki serial sensacyjny 8.00 „Legenda Wilhelma Tella” – serial przygodowy 8.55 „Odjazdowe kreskówki” 11.10 „Perła imperium” – angielski serial kostiumowy 12.05 „Wyprawy z National Geographic” – „Kto zbudował piramidy” – serial dok. 13.05 „Abbott i Costello i Niewiedzialny Człowiek” – komedia USA 14.35 „Autostrada do nieba” – serial familijny 15.30 „Siódme niebo” – serial familijny 16.20 „Łysoń” – serial komediowy 16.50 „Dzień dobry, St. Paul” – serial komediowy 17.15 „Detektyw z Hollywood” – komedia sensacyjna USA 18.50 „7 minut” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny 20.00 „Księżyc i Valentino” – komedia obyczajowa USA 21.55 „Wieczór z wampirem” 23.05 „Oblicza Nowego Jorku” – serial kryminalny 23.55 „Pogoda dla bogaczy” – serial obyczajowy 0.45 „McCall” – serial sensacyjny 1.30 „Oblicza Nowego Jorku” – serial

## Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Dog Tracer” – serial anim. 8.25 „W krainie smoków” – serial anim. 8.50 „Popeye” – serial anim. 9.15 „Gillette Sport” 9.40 „Sprawy rodzinne” – serial obyczajowy 10.40 „Szczęśliwa ósemka” – propozycja do listy przebojów 11.00 „Horoskop na dziś” 11.10 „Zbrodnie w obiektywie” – serial dok. 12.00 „Muzyczny regał” 12.30 „Życie zwierząt” – serial przyrodniczy 13.00 „Program kulinarny” 13.15 „Cinema” – magazyn filmowy 13.45 „Na wokandzie” – serial obyczajowy 14.05 „Lista przebojów podwórkowych Bohdana Łazuki” 14.35 „Winnetou i skarb w Srebrnym Jeziorze” – niemiecko-jugosłowiański film przygodowy 16.15 „Piękni i sławni” – serial dok. 16.45 „Bliss” – angielski serial obyczajowy 18.15 „Wielkie romanse XX wieku” – serial dok. 18.45 „Na afiszu” – wiadomości kulturalne 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Księżyc i Valentino” – komedia obyczajowa USA 21.55 „Wieczór z wampirem” 23.05 „Horoskop na jutro” 23.10 „Zdrada uczuć” – film obyczajowy USA

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

TV POLSAT, GODZ. 12.30

● **BOISKO WIELKIE JAK TEKSAS** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Młoda Angielka Anna Montgomery obejmuje posadę nauczycielki w wiejskiej szkółce i zaraża tamtejsze dzieciaki miłością do futbolu. W trenowaniu koedukacyjnej drużyny „Big Green” dzielnie wspiera ją miejscowy szeryf, Tom Palmer.

TVN, GODZ. 19.30

● **NA CELOWNIKU** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Dwie policjantki zostają zamordowane. Komisarz Armetage powierza tę sprawę Kelly i jej partnerowi. Kelly odkrywa, że obie ofiary protestowały przeciwko niesprawiedliwemu traktowaniu kobiet w policji. Wkrótce zostaje porwana i szantażowana.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **KSIĘŻYC I VALENTINO** – Komedia obyczajowa produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Mąż Rebeki Lott ginie w wypadku. Wdowę pociesza ekscentryczne przyjaciółki, młodsza siostra i teściowa. Okazuje się, że te bardzo różne kobiety pomagają nie tylko Rebecce, ale także sobie.

PROGRAM 1, GODZ. 20.05

● **DOM 2** – Drugi odcinek polskiego serialu obyczajowego z 1998 roku. Basia prosi Andrzeja, by wykorzystał

dawną znajomość z pułkownikiem Poznańskim i wstawił się za wyrzucenym z pracy Łukaszem Zbożnym. Niestety, Poznański, Żyd z pochodzenia, utracił wpływy i musi uciekać z Polski. Tymczasem Mietek zostaje wysłany na ćwiczenia dla żołnierzy studentów, gdzie z trudem znosi szkodliwy przełożony.

TV POLSAT, GODZ. 20.05

● **STRAŻNIK TEKSASU** – Serial sensacyjny produkcji amerykańskiej. C.D. Parker zgłasza się do pracy jako ochroniarz w luksusowym kurorcie „Złote Studnie”. Wkrótce dowiaduje się, że kurort organizuje spotkanie najbogatszych ludzi w Stanach Zjednoczonych. Walker i jego koledzy mają zabezpieczać imprezę. Niebawem okaże się, że ich obecność jest wyjątkowo przydatna.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **TRZY SERCA** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Connie porzucona przez swoją heteroseksualną przyjaciółkę, Ellen, jest gotowa na wszystko, by odzyskać jej uczucie. Angażuje zawodowego zięłaka imieniem Joe, który ma uwieść Ellen, rozkochać ją w sobie i następnie bez skrępowań porzucić. Connie ma nadzieję, że w ten sposób Ellen ze złamanym sercem powróci w jej stęsknione ramiona. Ale życie pełne jest niespodzianek.

## PTK REKOMENDUJE

W Polskiej Telewizji Kablowej rekomendujemy cały pakiet WIZJI. W tej rubryce przybliżamy program WIZJI 1, w którym prawie przez całą dobę emitowane są serie, telenowe, magazyny, relacje sportowe i filmy. Niektóre z nich polecamy. W piątek o godz. 21.00 dramat USA „Małżeństwo z rozsądku”. Główna bohaterka nigdy nie myślała o dziecku. Jej młodsza siostra ginie w wypadku, pozostawiając nowo narodzonego syna. Decyzja o adopcji zmienia całkowicie jej życie. O godz. 23.40 francuski film obyczajowy z 1964 r. „Dwóch tatusiów” – bohater jest wspaniałym kierownikiem. Pewnego dnia dowiaduje się, że jego projekt został odrzucony. Postanawia zmienić życie i zwolnić się z pracy... W sobotę o godz. 11.00 magazyn „Piłkarska gorączka”, a o godz. 17.00 „Motowizja”. O godz. 21.00 kryminał USA z 1996. „Gotti”, tytułowy bohater jest szefem mafii, który osiągnął duży sukces finansowy i organizacyjny. Po północy o godz. 2.45 thriller produkcji USA/Japonia „Ramię w ramię” o tym, jak tajny agent FBI przyłącza się do japońskiej i mafii i wkrótce zostaje znanym członkiem tej organizacji. W niedzielę rano o godz. 7.30 i 8.00 filmy animowane dla dzieci. O godz. 16.00 magazyn „Hokej”. Wieczorem o godz. 21.00 francuski film „Świadek koronny”. O godz. 2.20 film polski oparty na autentycznych wydarzeniach „Zapis zbrodni” w reż. A. Trzosa-Rastawieckiego. W poniedziałek o północy powtórka filmu „Gotti”, a o godz. 3.25 polski film obyczajowy z 1960 r. „Niewinni czarodzieje”. We wtorek o godz. 21.00 polski dramat obyczajowy z 1989 roku „Po upadku”. O godz. 23.00 dramat obyczajowy USA z 1998 r. „Druga miłość”. Po północy o godz. 2.10 obyczajowy film hiszpański „W ramionach dojrzałej kobiety”. W środę o godz. 0.30 dramat USA „George B”, a o godz. 2.15 film kryminalny USA z 1995 r. „Kiedy kule łamią kości”. W czwartek o godz. 23.30 film sensacyjny USA z 1995 r. „Słodki czas zbrodni”, a po północy o godz. 1.25 komedia produkcji Francja/Hiszpania z 1996 r. „Dobre życie”.

## CENTRUM KACZMARCZYK

## SEAT KONTYNGENT 1999



**CORDOBA**  
już od 33.990 zł

**IBIZA**  
już od 29.990 zł

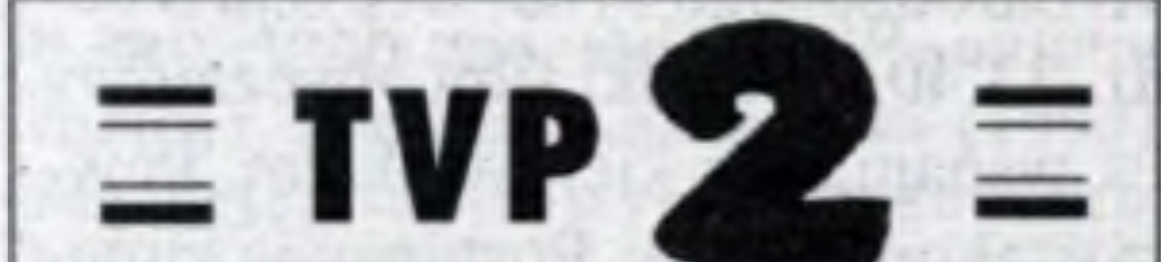
Kraków, os. Złota Jesień 13, tel./fax 648-09-82  
Kraków, ul. Wielicka 193, tel./fax 658-66-50, 658-66-70

http://www.ack-seat.com.pl

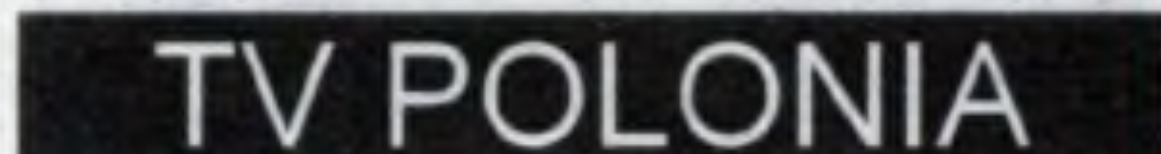




6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Pan Złota Rączka” – serial 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Klechy i bajania” – „Baśń o Karkonoszu” 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 10.55 „Śmiechu warte” 11.20 „Ciało i wyobraźnia” – program edukacyjny 11.45 „Wędrujące wydmy” – program edukacyjny 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty” 12.30 „Kierunek studia” 12.50 „Taksówka Jedynki” – „Biznesbabcia” 13.05 „Dzieje kultury polskiej” – „Sarmacja, czyli Polska (XVII wiek)” – program edukacyjny 14.00 „Sto lat” 14.10 „Szatnia” 14.40 „Manifest Wayne’a” – serial australijski 15.05 „Tydzień prezydenta” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedynki” 18.00 „Forum” – program publicystyczny 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzaki-cudaki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Gliniarz z dzungli” – serial kryminalny 21.00 „Jaka emerytura” 21.05 Teatr TV: Jerzy Szaniawski – „Dwa teatry”, reż. Gustaw Holoubek, wyk.: Gustaw Holoubek, Joanna Szczepkowska, Krzysztof Kowalewski, Marzena Trybała, Piotr Fronczewski, Piotr Adamczyk 22.25 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 22.40 „Chopin” – francuski film dok. 23.40 Wiadomości 0.00 Mistrzowie kina: Paolo i Vittorio Taviani – „Powinowactwa z wyboru” – włosko-francuski dramat psychologiczno-obyczajowy (1996), wyk.: Isabelle Huppert, Jean-Hugues Anglade, Fabrizio Bentivoglio 1.35 „Telewizyjna Szkoła Teatralna” 1.50 „Mistrzowie” – „Janina Garścia”



7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Świat kobiet” 9.35 „Krok za krokiem” – serial komediowy 10.00 „W zagrożeniu” – „Papuga, wykalaczka i władza” – angielski serial dok. 10.30 „Duety do mety” 11.00 „Jake i Ben” – serial 11.50 „Szczęście na telefon” (1) – „Miliard albo życie” – widowisko teatralne 12.30 „Familiada” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Za głosem serca” – kanadyjski serial obyczajowy 14.15 Scena Młodego Widza: Edmund de Amicis – „Serce” 15.10 „Prawie doskonał” – serial komediowy 16.00 „Panorama” 16.10 „Krzyżówka szczęścia” 16.40 „Przygoda z wojskiem” 17.00 „Małe ojczyzny” – „Zostanie legenda” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque!” 19.00 „Uroczysty koncert w rocznicę urodzin Chopina” – transmisja 21.05 „Ostatnie takie trio” – polski film obyczajowy (1977), reż. Jerzy Obłomski, wyk.: Zbigniew Zapasiewicz, Ryszard Ronczewski, Mirosław Otrębus 22.00 „Panorama” 23.35 „Sport telegram” 22.40 „Wielcy Polacy na koniec wieku” – „O świętych” 23.00 „Czarne złoto” – angielski film dok. 23.45 „Zapomniani pisarze” – Tadeusz Peiper” 0.15 Program publicystyczny 0.45 „Cześć, pajace!” – rosyjska komedia obyczajowa (1996), reż. Eldar Riazanow, wyk.: Wiaczesław Polunin, Tatiana Drubicz



7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Uczmy się polskiego” 8.05 „Szafiki” 8.35 „Gwiezdny pirat” – serial przygodowy 9.00 „Wiadomości” 9.15 „Czasy” 9.30 „Rajska jabłoń” – polski film obyczajowy 11.15 „Uczucia” (2) – recital M. Bajora 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Więści polonijne” 12.30 „Klan” – serial obyczajowy 12.55 „Goniec kulturalny” 13.10 „Tak jak w kinie” 13.30 „Magazyn polonijny ze Skandynawii” 14.00 „Fitness Club” – serial obyczajowy 14.30 „Maska” – „Teatr Krystiana Lupy” 15.00 „Panorama” 15.30 „Auto-Moto-Klub” 15.40 „Spojrzenia na Polskę” 16.00 „Klan” – serial obyczajowy 16.30 „Drynda”

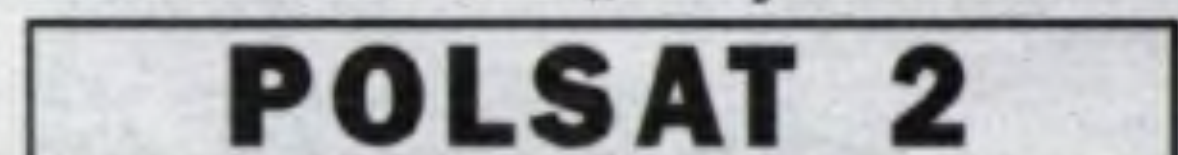
17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sportowy tydzień” 17.35 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 18.00 „Pogranicze w ogniu” – serial sensacyjny 19.00 „Dziennik TV” 19.10 „Gość Jedynki” 19.20 „Dobranocka” – „Jeż Kleofas” 19.30 Wiadomości 20.05 „Popioly” (1) – polski dramat historyczny 21.45 „Mała rzecz, a cieszy” 22.00 „Znaki czasu” – „Pociąg do Wiednia” – film dok. 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Okna” 23.55 „Portrety muzyczne” – Halina Czerny-Steńska” 0.25 „Tydzień prezydenta” 0.50 „Jeż Kleofas” 1.00 Wiadomości 1.30 „Pogranicze w ogniu” – serial 2.30 „Panorama” 3.05 „Popioly” (1) – polski dramat historyczny 4.50 „Spojrzenia na Polskę” 5.10 „Sport z satelity” 5.35 „Klan” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Krzyżówka szczęścia” 6.40 „Sportowy tydzień”



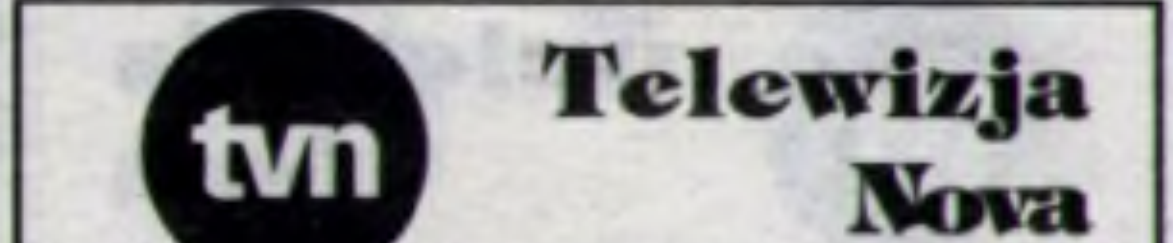
7.00 „Skrzydłaci tancerze” 7.25 „Dżungla rytmów” 7.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial kanadyjski 7.55 „Dżungla rytmów” 8.00 „Kronika” 8.10 „Z medycyną na ty” 8.30 „Poradnik” – program dla seniorów 9.00 „Gorzkie dziedzictwo” 9.50 „Reportaż” 10.05 „Przyroda i technika” 10.35 „Stulecie zwykłych ludzi” – serial dok. 11.30 „Siła ognia” – serial dok. 11.55 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 12.10 „Dziki koń” – kanadyjski film obyczajowy 13.35 „Ślady przeszłości” – niemiecki serial dok. 14.05 „Król Artur i kwadratowy rycerz Okrągłego Stołu” 14.30 „Legenda krakowskiej piłki nożnej” 14.45 „W pracowniach naukowców” 15.00 „Michał Urbaniak i UrbFusion” – koncert 16.10 „Kronika” 16.15 „Kundel bury i kocury” 16.40 „Gorzkie dziedzictwo” 17.30 „Ludzie i wydarzenia” 17.35 „Załatwmy to razem” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „ABC reformy” 18.45 „Motoekspert” 19.00 „Z medycyną na ty” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Skrzydłaci tancerze” – serial anim. 19.55 „Dżungla rytmów” 20.00 „Stulecie zwykłych ludzi” – angielski serial dok. 21.00 „Reportaż” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Siła ognia” – serial dok. USA 22.30 „Kocham cię życie” 22.45 „Społeczeństwo informacyjne” 23.15 „Blisko, coraz bliżej” – serial polski



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Batman” 8.30 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 9.30 „Zar młodości” – serial obyczajowy 10.30 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 11.30 „Ochrona absolutna” – serial sensacyjny 12.30 „Życie jak poker” – telenowela 13.00 „Idź na całość” 14.00 „Disco Polo Live” 15.00 „Magiczny kapelusz” – serial anim. 15.30 „Rece, które leczą” 16.00 Informacje 16.15 „Świat według Bundych” – serial komediowy 16.45 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 17.35 „Pomoc domowa” – serial komediowy 18.05 „Allo, allo” – angielski serial komediowy 18.45 Informacje 19.05 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 20.00 „Ally McBeal” – serial obyczajowy 20.50 „Lotto” 21.00 „Niewygodny świadek” – thriller USA 22.50 „Lotto” 22.55 „Informacje i biznes informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Życie jak poker” – telenowela 0.00 „Kamienny sen” – thriller USA 1.35 „Muzyka na bis”



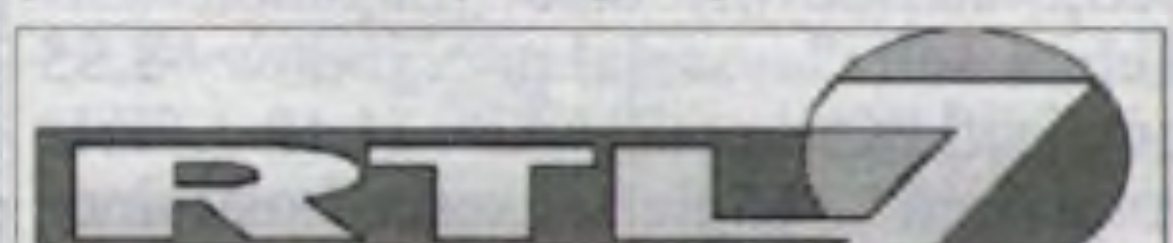
6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Na topie” 7.30 „Link New Look” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Grace w opałach” – serial 9.30 „Scarlett” – serial 10.35 „Hill Street Blues” – serial 11.35 „Zar młodości” – serial 12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Makakofonia” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” – serial 17.35 „Hill Street Blues” – serial 18.25 „Grace w opałach” – serial 19.00 „Micaela” – serial 20.05 „Gliniarz i prokurator” 21.00 „Pierwsza fala” – serial sf. 22.00 „Sławne ulice” – serial 23.00 „Oblicze zabójcy” – kanadyjski film sensacyjny 0.40 „Przytul mnie” 1.40 „Piosenka na życzenie”



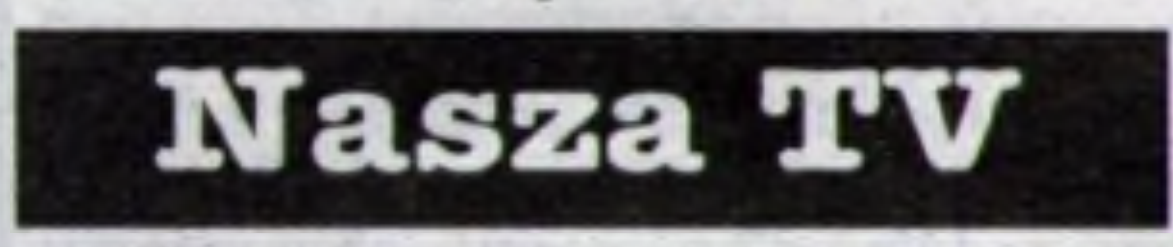
6.25 „Dzień dobry w TVN” 6.30 „Kropka nad i” 6.50 „Dzień dobry w TVN” 6.55 „XX wiek według Davida Frosta” – serial dok. 7.45 „Biblia dla najmłodszych” – „Dobry Samarytanin” 8.10 „Lebski Harry” – serial anim. 8.35 „Conan” – serial anim. 9.00 „Esmeralda” – serial 9.50 „Złota klatka” – serial 10.50 „Rozwinać skrzydła” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Telewizjer” 12.30 „Maraton uśmiechu” 13.00 „Czas to pieniądź” 13.30 „Maria Izabela” – serial 14.00 „Biblia dla najmłodszych” – „Dobry Samarytanin” 14.25 „Lebski Harry” – serial anim. 14.45 „Conan” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial dla młodzieży 15.45 „California Dreams” – serial 16.15 „Multi-kino” – magazyn 16.45 „Pacific Drive” – serial dla młodzieży 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Esmeralda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – meksykański serial obyczajowy 20.00 „Gwiezdne wrota” – serial sf. 21.00 „Portret zabójcy” – serial sensacyjny USA 22.00 „Supergliny” – magazyn 22.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial obyczajowy 0.25 „Ulica miłości” – serial erotyczny 0.55 „Granie na ekranie”



7.00 „Stylowe wnętrza” 7.30 „Prawo ziemi” – serial 8.30 „Dallas” – serial 9.30 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Drogię świętoszki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Szpital Wszystkich Świętych” – serial 15.00 „Prawo ziemi” – serial 16.00 „Wakacje miłości” – serial 17.00 „Dallas” – serial obyczajowy 18.00 „Stylowe wnętrza” 18.30 „Drogię świętoszki” – serial 19.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 20.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 20.30 „Grace w opałach” – serial 21.00 „Inwazja na Ziemi” – serial sf. 22.00 „Rytmy życia” – serial 23.00 „Takie jest życie” – serial 0.00 „Gotti” – film kryminalny USA 2.10 „Dom niespokojnej starości” – kanadyjski dramat obyczajowy 3.25 „Niewinni czarodzieje” – polski film obyczajowy



6.00 „Łyson” 6.25 „Dzień dobry, St. Paul” 6.50 „Pogoda dla bogaczy” 7.40 „Siódme niebo” – serial 8.25 „Detektyw z Hollywood” – komedia sensacyjna USA 9.55 „Księżyc i Valentino” – komedia obyczajowa USA 11.45 „Zoom” 12.20 „Telezakupy” 13.20 „Klan McGregorów” – serial 14.10 „Ukryta kamera” 14.30 „Karuzela przygód” 15.00 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Świromania” – serial 16.40 „Czy boisz się ciemności?” – serial 17.05 „Kameleon” – serial 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Lassie” – serial 20.00 „Akademia Angela” – angielski film przygodowy 21.40 „Klub młodych milionerów” – serial sensacyjny 22.4 „7 minut” 23.00 „Długi Wielki Piątek” – angielski film sensacyjny 0.55 „Kameleon” – serial 1.25 „Świat Audobona” – „Tajemnicze słonie”



7.30 „Popeye” – serial 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „Życie zwierząt” – serial 8.50 „Winnetou i skarb w Srebrnym Jeziorze” – niemiecko-jugosłowiański film przygodowy 10.30 „Gotowanie z dziadkiem” 10.40 „Bliss” – serial kryminalny 12.01 „Nasz sklep” 13.10 „Klub 1001 podróży” 13.40 „City” – serial 14.10 „Pułapki losu” – serial meksykański 15.00 „Przygody profesora Thompsona” – serial 15.00 „Tajemnice wybrzeża” – serial 15.30 „Nie ma jak w domu” – serial 16.00 „Zwarowana rodzinka” – serial 16.25 „Nie ma jak w domu” – serial 16.55 „Diabelska miłość” – serial 17.35 „Sprawy rodzinne” – serial 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” – magazyn 19.30 „Lassie” – serial 20.00 „Akademia Angela” – angielski film przygodowy 21.40 „Klub młodych milionerów” – serial sensacyjny 22.45 „Nasze wiadomości” 23.05 „Rece do góry!” 23.30 „Zdrada uczuć” – film obyczajowy USA

Rzut oka

## Dualizam medialny

Patrząc na uroczystość wręczenia telewizyjnych Wiktorów i na ostatnie wiadomości o wydarzeniach w kraju oraz czytając wyniki socjologicznych badań na temat popularności rządu, doznaję zadziwiającego rozdwojenia jaźni. Z jednej strony nagradza się premiera za telewizyjną osobowość, a z drugiej – czytając o fatalnej popularności Rady Ministrów wśród społeczeństwa i oglądając na wizji pomstujących na rząd rolników oraz anestezjologów.

Sytuacja w kraju nie nastraja optymistycznie. Od kilku tygodni rządzący nie potrafią się uporać z protestami społecznymi, których liczba stale rośnie. Problemy chłopów, lekarzy i pielęgniarzy, górników, hutników i ostatnio nauczycieli natychmiast wpływają na notowania rządu. Na przełomie stycznia i lutego przychylność dla niego spadła w sposób niemal dramatyczny.

Popularność Rady Ministrów to jedno, drugie to ocena ich działalności. Ta niestety nie jest zachwycająca, być może kiedy ow felieton ukaże się na łamach, znane będą już nazwiska tych osób, których zwolnienie zapowiedziano. Czy „kandydatury” ministra kultury, rolnictwa, gospodarki, skarbu i integracji europejskiej się potwierdzą? Tak naprawdę, to pewni swych stolców mogą być jedynie minister spraw zagranicznych (za aktywność), transportu (bo jest nim kilka tygodni) i obrony narodowej (trudno przed przystąpieniem do NATO wymienić cywilnego szefa armii).

Zobaczmy zresztą, komu pokazany zostanie kij, a komu marchewka. Na razie wiadomo tylko tyle, że te wszystkie negatywne oceny znacząco wpłynęły również na wizerunek wieczne optymistycznie nastawione do świata premiera, który jednak po raz pierwszy według badań CBOS i tych zleconych przez „Rzeczpospolitą” ma jednak więcej przeciwników niż zwolenników. Aż 78 proc. ankietowanych opowiedziało się za rekonstrukcją rządu, w tym bardzo wiele osób związanych z ugrupowaniami koalicyjnymi, czyli z AWS i UW. Zdecydowanie za utrzymaniem składu Rady Ministrów opowiada się już tylko 7 proc. Sam Marian Krzaklewski nazywany nadpremierem w wystąpieniu sejmowym potwierdził konieczność zmian. Jednocześnie pojawiło się pytanie, dlaczego awaryjny program rządu został wyjęty z szuflady dopiero po fali strajków będących efektem fatalnego przygotowania wielu reform. To chyba najbardziej umniejsza popularność rządzącej koalicji, która od dawna wiedziała, że niektóre grupy społeczne mają rację, ale wolała przejść nad tym bez zbytnich ustępstw. Kierując się zasadą, a nuż się uda. Smutne, że „Solidarność” kryła to jak się tylko dało.

Nieco inaczej wizerunek rządu i jego szefa postrzega kapituła wybierająca laureatów Wiktorów. Tytuł ten w ostatnią sobotę wręczono premierowi. Cóż, wtedy poczułem jakiś dziwny niesmak. Przypomniały mi się 600-złotowe zarobki pielęgniarzy i bieda, jaką widziałem u małopolskich rolników. Tam flesze, kwiaty, gala i bankiety, w wielu polskich domach wieczne problemy, jak przetrwać do pierwszego. Tam uśmiechy i gratulacje, a w Hucie Sendzimira głód, w nowohuckiej cementowni masowe zwolnienia, a w szpitalach praca jak na ostrym dyżurze. To coś nie tak, panowie. A mówi się o kolejnych „kanapowych” nagrodach przyznawanych przezows Rady Ministrów. Innych członków gabinetu proponuję zatem uhonorować, za wytrwałość w tłumaczeniu całego bałaganu związanego z wprowadzanymi reformami.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

## KU NOWEJ SZKOLE

Konflikty wokół reformy oświaty trwają nadal i zapewne będą trwać jeszcze przez kilka najbliższych miesięcy. Protestują rodzice tych dzieci, które będą musiały chodzić do innej szkoły niż dotąd, a już zdążyły przyzwyczaić się zarówno do miejsca, jak i do nauczycieli. Protestują ci nauczyciele, którzy będą musieli przekwalifikować się z nauczania w podstawówce do pracy w gimnazjum. Z kolei inni chcieliby uczyć w gimnazjum, a będą musieli – przynajmniej na razie – pozostać w podstawówce. Nie są zadowoleni dyrektorzy, którzy zostaną w podstawówkach, podczas gdy inni obejmą posady w gimnazjach. Niektórzy nauczyciele stracą pracę w liceach i przejdą do gimnazjów. Ponadto irytują się urzędnicy, którzy ustalili już lokalizację podstawówek i gimnazjów, a teraz muszą wysłuchiwać protestujących, a czasem także zmieniać swoje decyzje.

Kiedy nowy system wejdzie już w życie, dzisiejsi niezadowoleni szybko pogodzą się ze zmianami i protesty ucichną. Oczywiście, o ile wcześniej nie uda się lewicowej opozycji wykorzystać obecnych sporów do swoich, politycznych celów. Może się wówczas okazać, że wprowadzenie reformy opóźni się lub trzeba będzie zrezygnować z części ambitnych planów. Wydaje się jednak, że za kilka miesięcy rozpocznie się nowy spór, ważniejszy od dzisiejszego, mniej głośny, ale za to dotyczący tego, co w szkole zmienić się musi i to jak najprędzej. Spór o programy nauczania.

Polska szkoła opiera się na staroświeckim przekonaniu, że uczniowi trzeba wbić do głowy jak najwięcej najrozmaitszych wiadomości. Nauczyciel matematyki żąda ogromnego wysiłku zapamiętania reguł i wzorów, które dla młodziaków wiążą się z trudnością, a nie z przyjemnością. Nauczyciel historii domaga się wykucia setek nazwisk i dat, które w żaden sposób nie przybliżają obrazu przeszłości, a są jedynie jałową papką, produkowaną przez podręcznikowe miernoty. Nauczyciel biologii, zamiast uczyć wiedzy o życiu i zdrowiu, tłucze do głowy biednym uczniom skomplikowane szczegóły budowy wewnętrznej rozwielitki, meduzy i ślimaka. Polonista zanudza średniowieczną czy oświeceniową literaturą, całkowicie niezrozumiałą dla pokolenia wychowanego na telewizji, fizyk katuje wzorami i zadaniami do rozwiązywania, zamiast objaśnić parę przemawiających do wyobraźni doświadczeń. Tak wygląda dzisiejsza szkoła, ku rozpaczycy uczniów i zadowoleniu nauczycieli, którzy zamiast zdobyć się na własny wysiłek, zadają „do domu” odpowiednie partie z nieciekawych i rozwlekłych podręczników.

Zamiast na lekcjach literatury uczyć wrażliwości na słowo pisane, zamiast na historii wyjaśniać korzenie naszej współczesności, zamiast na biologii i chemii tłumaczyć rzeczy pożyteczne, szkoła zasklepiła się w swoim przekonaniu o wartości pseudonaukowych reguł, które – zamiast nimi obciążać pamięć – znaleźć można w każdej encyklopedii. Gdy brakuje czasu na naukę nadal tłoczy się do głów wiedzę zbędną i teoretyczną. Uczniowie np. na geografii wkuwają na pamięć rodzaje gleb i epoki górotwórcze, ale nie potrafią na mapie pokazać Dania czy Algierii, a nazwy stolic mylą z gatunkami kopalnych minerałów.

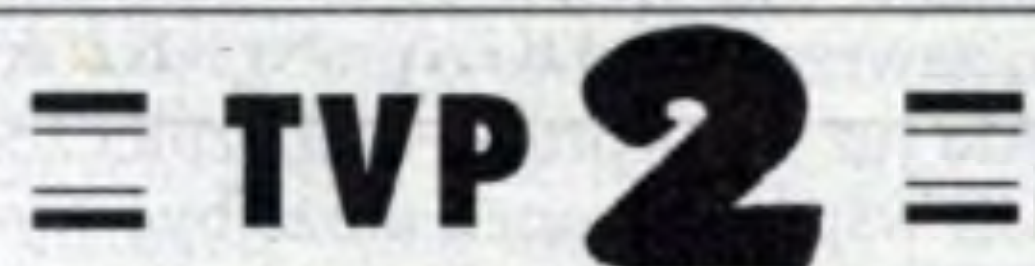
W tej właśnie dziedzinie szkoła czeka na gruntowną reformę, a nauczyciele na nowe programy i instrukcje, bez których – mimo reformatorskiego zapału – wszystko zostanie po staremu. Jeżeli chcemy nowe pokolenia przygotować do wyzwań, które je czekają, oraz zapobiec zerwaniu więzi z kulturą, mozołnie budowaną przez tysiąclecia, to musimy takich zmian gorąco się domagać wraz z przebudową systemu szkolnego i podniesieniem kwalifikacji uczących.

RYSZARD TERLECKI





6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Pan Złota Rączka” – serial USA 8.20 „Giel-  
da” 8.30 Wiadomości 8.45 „Słowa,  
słówka i półsłówka” 9.10 „Mama i ja”  
9.30 „Domowe przedszkole” 9.55  
„Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05  
„Milagros” – włoski serial obyczajowy  
10.50 „Aukcja” – teleturniej 11.10 „Ar-  
cydziela” – „Rafael Santi – Portret Bin-  
do Altovitego” 11.20 „Nasz wszech-  
świat” – „Mars” – angielski serial dok.  
11.30 „Zdobycy Karpát – Jan Gwal-  
bert Pawlikowski” 12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn  
notowań” 12.50 „Klub samotnych serc”  
13.15 „Kompozytorzy – George Ger-  
shwin” 13.35 „Patrz w serce” 13.45  
„Kochać dziecko” 14.10 „Ciuchcia” –  
program dla dzieci 14.35 „Manifest  
Wayne’a” – serial australijski 15.05  
„Magazyn parlamentarny” 15.30 „Te-  
leexpress Junior” 15.40 „Raj” 16.05  
„Rower Błażeja” 16.30 „Moda na suk-  
ces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.25  
„Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński”  
18.00 „O co chodzi?” – teleturniej  
18.25 „360 stopni dookoła ciała” 18.50  
„Reporter” 19.00 „Wieczorynka” –  
„Przygody misia Paddingtona” 19.30  
Wiadomości 20.10 „Szpital Dobry  
Nadziei” – serial obyczajowy 21.00  
„Jaka emerytura?” 21.05 „W centrum  
uwagi” 21.25 „Czas na dokument” –  
„Przystanek do raju” – polski film dok.  
22.15 „Premierzy” – program publicy-  
styczny 22.50 „Ich pierwsze miłości –  
Stefania Grodzieńska” 23.15 „Euro-  
express” 23.25 Wiadomości 23.45  
„Rozbrat” – reportaż 0.15 „Śmiertel-  
ny pięciobój” – film obyczajowy USA  
(1994), reż. Bruce Malmuth, wyk.:  
Dolph Lundgren, David Soul, Renée  
Coleman 1.50 „Ja i moje życie” –  
„Trudne życie w rodzinie” 2.05 „Abe-  
cadlo kina” – „Efekty specjalne”



7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik  
krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Pro-  
gram TV Kraków 8.30 „Złotopolscy”  
– serial 9.00 „Świat kobiet” 9.35 „Krok  
za krokiem” – serial komediowy 10.00  
„W zagrożeniu” – „Opowieść o Wil-  
lym” – film dok. 10.30 „Duety do mety”  
11.00 „Wielka ławica” – francuski se-  
rial obyczajowy 12.00 „Gwiazdy tam-  
tych lat – Janusz Gniatkowski” 12.30  
„Familiada” – teleturniej 13.00 „Pano-  
rama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40  
„Za głosem serca” – kanadyjski serial  
obyczajowy 14.15 „Koncert z okazji  
40-lecia Teatru Muzycznego w Gdyni”  
15.10 „Prawie doskonałi” – serial ko-  
mediowy 16.00 „Panorama” 16.10  
„Krzyżówka szczęścia” 16.40 „Świat  
wokół nas” – „Bliżej Europy” 17.10 „W  
okolicie Stwórcy” – magazyn katolicki  
17.30 Program TV Kraków 18.00 „Pano-  
rama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków)  
18.35 „Va banque” – teleturniej 19.05  
„Kocham kino” 19.35 „Studio Sport”  
– „Przed Ligą Mistrzów” 20.00 „Linia  
specjalna – Jarosław Kalinowski” 21.00  
„Z archiwum X” – serial sensacyjny  
USA 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Pano-  
rama” 22.35 „Sport telegram” 22.40  
„Auto” – magazyn 23.05 Kocham  
Kino: „Ród Antonii” – holendersko-  
belgijsko-angielski film obyczajowy  
(1995), reż. Marleen Gorris, wyk.:  
Willeke van Ammelrooy, Els Dotter-  
mans 0.50 „Ojcowie Euro” – angielski  
serial dok. 1.40 „Mistrzowskie kreacje”  
– serial USA

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport  
telegram” 7.30 „Kochać dziecko” 7.50  
„Blues Rock Guitar” 8.00 „Południk  
19” 8.20 „Kolorowe nutki” 8.30 „Mała  
księżniczka” 9.00 Wiadomości 9.10  
„Spojrzenia na Polskę” 9.30 „Popioły”  
(1) – polski dramat historyczny 11.10  
„Co nam zostało z tych lat?” – „Prze-  
sada” 12.00 Wiadomości 12.10 „Ty-  
dzień prezydenta” 12.30 „Klan” – se-  
rial obyczajowy 12.55 „Auto-Moto-  
Klub” 13.05 „Krzyżówka szczęścia”  
13.30 „Skarbiec” 14.00 „Pogranicze w  
ogniu” – serial 15.00 „Panorama” 15.30  
„Śwój” 16.00 „Klan” – serial 16.30 „6  
milionów sekund” – serial 17.00 „Tele-  
express” 17.15 „Zaproszenie” 17.35  
„Liga przebojów – Szczęśliwa trzyna-  
stka” 18.00 „Liga przebojów – Propo-

zycje” 19.00 „Więści polonijne” 19.10  
„Gość Jedyński” 19.20 „Dobranocka” 19.30  
„Reksio” 19.30 Wiadomości 20.05  
„Mistrz i Małgorzata” (3) – polski  
film obyczajowy 21.30 „Muzyczny  
gwiazdociąg – De Mono” 21.50 „Czcij  
ojca swego i matkę swoją” – film dok.  
22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum  
uwagi” 23.20 „Rok Chopinowski” –  
„Fryderyk Chopin – Koncert fortepia-  
nowy f-moll” 23.50 „Polonez” – film  
baletowy 0.00 „Muzyka organowa u  
ojców reformatów” – reportaż 0.25  
„Magazyn parlamentarny” 0.50 „Re-  
ksio” 1.00 Wiadomości 1.30 „Liga  
przebojów” 2.30 „Panorama” 3.05  
„Mistrz i Małgorzata” (4) – polski  
film obyczajowy 4.40 „Muzyczny  
gwiazdociąg” 4.50 „Dziennik TV”  
5.05 „Ludzie listy pisać” 5.25 „Auto-  
Moto-Klub” 5.35 „Klan” – serial 6.15  
„Liga przebojów” 6.40 „Zaproszenie”



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajki dla Jasia i innych dzieci”  
7.30 „Dżungla rytmów” 7.35 „Podróże  
z mamą” 8.00 „Kronika” 8.10 „Maga-  
zyn rodzinny” 8.30 „Poradnik ekono-  
miczny” – serial popularnonaukowy  
9.00 „Gorzkie dziedzictwo” 9.50 „Re-  
portaż” 10.05 „Ratujmy przyrodę” –  
serial popularnonaukowy 10.35 „Praw-  
da o kobietach” – serial dok. 11.25 „Sto  
niemieckich lat” – serial dok. 11.55 „Te-  
lewizyjna encyklopedia multimedialna”  
12.10 „Do domu” – polski film oby-  
czajowy 13.05 „Czy jesteśmy skazani  
na głód?” – serial dok. 14.00 „Król Ar-  
tur i rycerze Okragłego Stołu” 14.30 „Z  
plecakami i walizką” 14.50 „Podpowie-  
dzi w plenerze” 15.10 „Trebnie Tutki  
– Nasze rege” – koncert 16.10 „Kroni-  
ka” 16.15 „Cyklomotoabecadło” 16.40  
„Gorzkie dziedzictwo” – serial 17.30  
„Ludzie i wydarzenia” 17.35 „Pejzaż  
regionalny” 18.00 „Panorama” 18.10  
„Kronika” 18.30 „Portrety” 19.00  
„Universitas” 19.15 „Temat dnia” 19.30  
„Bajki dla Jasia i innych dzieci” 20.00  
„Prawda o kobietach” – serial dok.  
21.00 „Poradnik ekonomiczny” 21.30  
„Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Ratuj-  
my przyrodę” 22.30 „Do domu” – pol-  
ski film obyczajowy 23.25 „Reportaż”  
23.40 „Przesyłka z Murmańska” – fiń-  
ski serial obyczajowy



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00  
„Kto się boi wstąpi?” 7.45 „Polityczne  
graffiti” 7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Batman” – serial 8.30 „Dzie-  
dziczna nienawiść” – telenowela 9.30  
„Żar młodości” – serial obyczajowy  
10.30 „Słoneczny patrol” – serial sen-  
sacyjny 11.30 „Najemnicy” – serial  
sensacyjny 12.30 „Życie jak poker” –  
telenowela 13.00 „Idź na całość” 14.00  
„Link Journal” 14.30 „100% dla stu”  
15.00 „Projekt Geeker” – serial anim.  
USA 15.25 „Drzewko szczęścia” 15.50  
„Podróżka gorąco poleca” – magazyn  
16.00 Informacje 16.15 „Świat według  
Bundych” – serial komediowy 16.45  
„Dziedziczna nienawiść” – telenowela  
brazylijska 17.35 „Pomoc domowa” –  
serial komediowy 18.05 „Allo, allo” –  
angielski serial komediowy 18.45 In-  
formacje 19.05 „Słoneczny patrol” – se-  
rial sensacyjny 20.00 „Rodzina zastę-  
pca” – polski serial komediowy 20.35  
„Kto kogo wykończy” – komedia sf.  
USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu)  
22.30 „Telewizyjne Biuro Śledcze”  
23.00 „Wyniki Lotto” 23.05 „Informa-  
cje i biznes informacje” 23.30 „Poly-  
tyczne graffiti” 23.45 „Życie jak poker”  
– telenowela polska 0.15 „Motowia-  
domości” 0.45 Przerwa techniczna

## POLSAT 2

6.00 „Przytul smok” 7.00 „Dżana  
Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV  
Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00  
„Grace w opałach” 9.30 „Gliniarz i pro-  
kurator” 10.35 „Hill Street Blues” 11.35  
„Żar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30  
„Superstar” 14.00 „Szok-blok” 14.30  
„Dżana Music” 15.00 „Piosenka na ży-  
czenie” 16.00 „Domek na preri” – se-  
rial 17.00 Informacje 17.10 „Sally cza-  
rownica” – serial 17.35 „Hill Street Blu-  
es” – serial 18.25 „Grace w opałach” –  
serial 19.00 „Micaela” – serial 19.50 In-  
formacje 20.05 „Szogun” – serial 21.00  
„Sypiając z diabłem” – dramat oby-  
czajowy USA 22.45 „Oblicze zabój-  
cy” – kanadyjski film kryminalny  
0.20 Przerwa techniczna

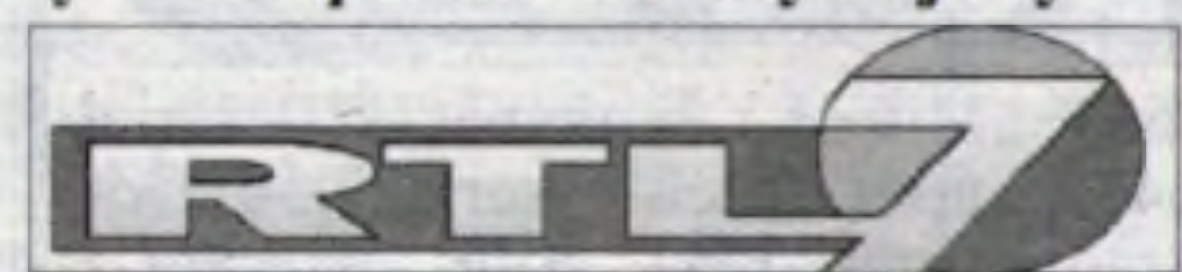


## Telewizja Nova

6.25 „Dzień dobry w TVN” 6.30  
„Kropka nad i” 6.50 „Dzień dobry w  
TVN” 6.55 „Prawnicy z Miasta Anio-  
łów” – serial 7.45 „Biblia dla naj-  
młodszych” – „Syn marnotrawny” 8.10  
„Lebski Harry” – serial 8.35 „Conan”  
9.00 „Esmeralda” – serial 9.50 „Złota  
klatka” – serial 10.50 „Rozwinąć skrzy-  
dła” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00  
„Telewizjer” 12.30 „Fakty, ludzie, pie-  
niądze” 13.00 „Czas to pieniądz” 13.30  
„Maria Izabela” – serial 14.00 „Biblia  
dla najmłodszych” – „Syn marnotraw-  
ny” 14.25 „Lebski Harry” – serial anim.  
14.45 „Conan” – serial anim. 15.15  
„Szkoła złamanych serc” – serial dla  
młodzieży USA 15.45 „California  
Dreams” – serial dla młodzieży USA  
16.15 „Nie do wiary” – opowieści nie-  
samowite 16.45 „Pacific Drive” – au-  
stralijski serial obyczajowy 17.15  
„TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Tele-  
wizjer” 18.00 „Esmeralda” – serial  
19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Iz-  
abela” – serial obyczajowy 20.00 „Kła-  
twa Różowej Pantery” – komedia  
angielska 22.05 „Milenium” – serial  
sensacyjny 23.00 „TVN Fakty” 23.05  
„Kropka nad i” 23.30 „Prawnicy z Mia-  
sta Aniołów” – serial obyczajowy 0.20  
„Supergliny” 0.50 „Granie na ekranie”



7.00 „Moda TV” 7.30 „Prawo ziemi”  
– serial 8.30 „Dallas” – serial 9.30  
„Oprah Winfrey przedstawia” 10.30  
„Inny świat” – serial 11.30 „Port  
Charles” – serial 12.00 „Drogi świę-  
toszki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – se-  
rial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” –  
serial obyczajowy 14.00 „Szpital  
Wszystkich Świętych” – serial 15.00  
„Prawo ziemi” – serial 16.00 „Waka-  
cje miłości” – serial obyczajowy 17.00  
„Dallas” – serial obyczajowy 18.00  
„Moda TV” 18.30 „Drogi świętoszki”  
– serial komediowy 19.00 „Oprah Win-  
frey przedstawia” 20.00 „Clive James  
M” 21.00 „Po upadku” – polski dra-  
mat obyczajowy 22.30 „Nie ma to jak  
siostra” – serial komediowy 23.00  
„Długa miłość” – dramat obycza-  
jowy USA 0.30 „Małżeństwo z roz-  
sądku” – dramat obyczajowy USA  
2.10 „W ramionach dojrzałej kobie-  
ty” – hiszpański film obyczajowy



6.20 „Miłość i dyplomacja” – serial  
6.45 „Sunset Beach” – serial obycza-  
jowy 7.30 „Odjazdowe kreskówki”  
8.40 „Klub młodych milionerów” – se-  
rial sensacyjny 9.40 „Akademia An-  
gela” – angielski film przygodowy  
11.20 „Zoom” 11.50 „Ameryka się zie-  
leni” – serial przyrodniczy 12.20 „Te-  
lezakupy” 13.20 „Klan McGregorów”  
– serial obyczajowy 14.10 „Ukryta ka-  
mera” 14.30 „Karuzela przygód” – se-  
rial dla młodzieży 15.00 „Odjazdowe  
kreskówki” 16.15 „Świromania” – se-  
rial komediowy USA 16.40 „Czy bo-  
isz się ciemności?” – serial dla młod-  
zieży 17.05 „Kameleon” – serial sf. 18.00  
„Sunset Beach” – serial obyczajowy  
18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – ma-  
gazyń sensacji 19.30 „Lassie” – serial  
przygodowy 20.00 „Wielki wyścig” –  
komedia USA 21.40 „Wieczór z wam-  
pirem” 22.50 „7 minut” 23.05 „Czar-  
na magia” – horror USA 0.40 „Ka-  
meleon” – serial sf. 1.25 „Murder Call”  
– serial kryminalny

## Nasza TV

7.30 „Przygody profesora Thompsona”  
7.55 „Studio Agnes” 8.15 „City” –  
serial 8.35 „Lekarz domowy” – serial  
9.35 „Diabelska miłość” – serial 10.20  
„Sprawy rodzinne” – serial 11.25 „Pu-  
łapki losu” – serial 12.15 „Nasz sklep”  
13.15 „Nie ma jak w domu” – serial  
13.40 „City” – serial 14.10 „Pułapki  
losu” – serial 15.00 „Klub 1001  
podróży” 15.30 „Tajemnice wybrzeża”  
– serial 16.00 „Zwariowana rodzin-  
ka” – serial komediowy 16.25 „Nie ma jak  
w domu” – serial obyczajowy 16.55  
„Diabelska miłość” – serial meksy-  
kański 17.45 „Powrót do domu” – se-  
rial 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00  
„Zoom” 19.30 „Lassie” – serial 20.00  
„Wielki wyścig” – komedia USA  
21.40 „Wieczór z wampirem” 22.50  
„Nasze wiadomości” 23.10 „Błękitna  
krew” – serial obyczajowy 0.05 „Mu-  
zyczny regał” 1.10 „Techno Party”

# MARCOWE ŁOWY

Po długiej zimie wystarczy jeden ciepły, słoneczny, marcowy dzień, by poczuć nieprzepartą chęć wyjazdu nad wodę. Choćby na parę godzin. Choćby na godzinę. Marcowe wyprawy mogą być piękne. Na wodą jeszcze zazwyczaj pusto. Wędkarzy jak na lekarstwo. Problem z marcem polega jedynie na tym, że pogoda w tym miesiącu bywa wyjątkowo zmienna. Jednego dnia potrafi przywiał lodowatym wiatrem czy sygnąć w twarz mokrym, nieprzyjemnym śniegiem. W takiej aurze z powodzeniem można zapolować na miętusa. Ale parę dni później niebo się przeciera, chmury znikają, i pojawia się coraz mocniej przygrzewające wiosenne słońce. Wieje lekki, południowo-zachodni wiatr. W powietrzu czuć zapach rozkwitającej przyrody. A gdy zbliża się południe, robi się tak ciepło, że zdejmujemy najpierw kurtkę, później dres...

Po kilku dniach takiego ocieplenia spławikowcy z powodzeniem mogą li-  
czyć na wiosenne płocie, jelce czy wszystkożerne klenie. Najpewniejsze są  
oczywiście te miejsca, gdzie woda ogrzewa się najszybciej: starorzeczka, gli-  
nianki, łachy, wolne od szybkiego nurtu zakola rzek czy płytkie zatoczki w  
jeziorach. Starzy wyjadacze zalecają skorzystanie z przepływanki lub deli-  
katnej przystawki ze spławikiem. Osobiście wolę tę ostatnią. Zwłaszcza gdy  
woda jest mętna. Bo przy takiej wodzie (a przy wiosennych roztopach woda  
najczęściej jest mętna) przepływanka chyba nie jest najlepsza – po prostu w  
mętnej wodzie ryba nie zawsze zdąży rozpoznać przepływającą przynętę.

Wylądzone po zimowej diecie ryby bywają wdziecznym obiektem polo-  
wania. Zwłaszcza, gdy łowisko trochę podnemy, a na haczyku zawiśnie  
czerwony lub biały robaczek. Kilka lat temu w taki marcowy dzień na zbior-  
niku zaporowym w Czchowie trafił mi się prawie półmetrowy karp.

Ale nawet jeśli z łowów powrócimy z niczym, czyż żałujemy tej pierwszej  
marcowej wyprawy? Wracałem i ja z pustą siatką. Ale nigdy nie żałowałem  
tych paru wczesnowiosennych godzin spędzonych nad wodą. Tym bardziej,  
że nad brzegiem zawsze wypatrzyłem bazie. I zamiast ryb do domu przywo-  
ziłem wiosnę.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

# OD 1 MARCA BEZ ŚWIATEŁ?

Od najbliższego poniedziałku, który przypada na 1 marca nieco głębiej będą  
mogli odetchnąć właściciele samochodów, w których staruszek akumulator  
dawno dożył już swoich dni, ale jeszcze pracuje. W tym bowiem dniu, zgo-  
dnie z obowiązującymi w naszym kraju przepisami o ruchu drogowym, cza-  
sowo – do 1 października – przestaje obowiązywać przepis nakazujący włą-  
czanie przez całą dobę świateł samochodu. Teoretycznie, rzecz jasna, i w  
okresie od 1 marca do 1 października można zapłacić mandat za jazdę w  
ciągu dnia bez włączonych świateł.

Dłuższy dzień, więcej słońca niż w miesiącach jesienno-zimowych, spra-  
wiły, że właśnie od początku marca ustawodawca zezwolił na jazdę w porze  
od świtu do zmroku bez włączonych świateł. Rozsądny jednak kierowca, wi-  
dząc nasilający się z dnia na dzień ruch na polskich drogach, które od lat nie  
były modernizowane, w trosce o własne bezpieczeństwo będzie jeździł z włą-  
czonymi światłami mijania w samochodzie. Oświetlony pojazd jest nawet w  
słoneczny dzień lepiej widoczny niż pojazd bez zewnętrznego oświetlenia,  
zwłaszcza gdy lakier nadwozia ma ciemną barwę. Wprawdzie Niemcy, którzy  
nie dopuścili jazdy w porze jesienno-zimowej z włączonymi światłami mo-  
tywowali ów fakt zwiększonym zużyciem paliwa – istotnie, większym śre-  
dnio o 0,2% – a tym samym większym zanieczyszczeniem powietrza, jednak  
świadomość bezpieczeństwa Niemców za kierownicą jest znacznie wyższa  
niż polskich kierowców i dlatego, kiedy przejrzystość powietrza spada, na-  
tychmiast sami włączają oświetlenie auta.

Ale nawet w okresie pomiędzy 1 marca a 1 października każdego roku nale-  
ży w ciągu dnia jeździć z włączonymi światłami mijania, kiedy zmniejsza się  
przejrzystość powietrza spowodowana mgłą, opadami atmosferycznymi bądź  
innymi warunkami (np. parą z pękniętej rury ciepłowniczej). Tak więc nie  
tylko w czasie mgły, lecz także obfitych opadów śniegu lub ulewnej de-  
szczy istnieje obowiązek jazdy z włączonymi światłami mijania. I to właśnie  
światłami mijania, a nie światłami do jazdy dziennej, ustawodawca bowiem  
nie dopuścił ich stosowania w dzień przy skrajnie trudnych warunkach pogo-  
dowych. Nadto przez cały rok wyłącznie światła mijania należy używać pod-  
czas jazdy w tunelach.

Tyle przepisy. Z własnego jednak doświadczenia podpowiedzieć mogę, iż  
warto używać świateł mijania także w niektórych przypadkach niezależnych  
od przepisów. Na pewno podczas jazdy na autostradzie. Nawet jeżeli ktoś  
jeździ tylko z maksymalną dozwoloną na niej prędkością 130 km/godz., to  
wiedzieć winien, że znacznie lepiej można ocenić prędkość pojazdu z włą-  
czonym oświetleniem niż bez niego. A przecież niektórzy pomykają auto-  
stradami z prędkością przekraczającą i 200 km/godz.... Warto też włączyć  
światła mijania w słoneczny nawet dzień na pełnych zakrętach dróg w  
rejonach podgórskich kraju. Auto na pewno będzie lepiej widoczne dla in-  
nych użytkowników drogi. Na każdej zaś drodze powinno się jeździć z włą-  
czonymi światłami mijania – choć przepisy tego nie wymagają – gdy podróżuje  
się ze słońcem za plecami. Zwłaszcza zaraz po wschodzie słońca lub tuż  
przed zachodem. Kierowcy podążający „pod słońce”, oślepieni jego promie-  
niami często mogą dostrzec nie oświetlony pojazd w ostatniej chwili. Zatem  
w trosce o własne bezpieczeństwo lepiej niekiedy jeździć z włączonymi świa-  
tłami mijania nawet w dzień, choć od najbliższego poniedziałku przepis nam  
tego nie nakazuje.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „A teraz Susan” – serial USA 8.20 „Giel-  
da” 8.30 Wiadomości 8.45 „Szaleństwa  
teatralne” 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Do-  
mowe przedszkole” 9.55 „Poroz-  
mawiamy o dzieciach” 10.05 „Mila-  
gros” – argentyńsko-włoski serial oby-  
czajowy 10.45 „Zabawy językiem pol-  
skim” – teleturniej 11.10 „Przysłowia,  
porzekadła, powiedzenia” – program  
edukacyjny 11.35 „Abecadło kina” –  
program edukacyjny 12.00 Wiadomo-  
ści 12.10 „Agrobiznes” – rolniczy ma-  
gazin informacyjny 12.20 „Magazin  
notowań” 12.50 „Klan” – polski serial  
obyczajowy 13.15 „Świat wierzeń re-  
ligijnych” – „Islam: poświęcenie się Al-  
lahowi” – angielski serial dok. 13.30  
„English and Art” – „Sztuka teatru ku-  
kielkowego” – program edukacyjny  
13.45 „360 stopni dookoła ciała” –  
magazin medyczny 14.10 „Król zwie-  
rząt” – teleturniej 14.35 „Manifest  
Wayne’a” – australijski serial dla mło-  
dych widzów 15.05 „Rzeczpospolita  
samorządowa” 15.30 „Telexpress Jun-  
ior” 15.40 „Rower Błażeja” – program  
dla młodych widzów 16.30 „Moda na  
sukces” – serial obyczajowy USA 17.00  
„Telexpress” 17.25 „Klan” – polski  
serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedynki”  
18.00 „Miliard w rozumie” – tele-  
turniej 18.30 „We własnym domu” –  
program publicystyczny 18.50 „Report-  
er” 19.00 „Wieczorynka” – „Mumin-  
ki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Cudo-  
twórca” – film obyczajowy USA  
(1992), reż. Richard Pearce, wyk.:  
Steve Martin, Debra Winger, Lolita  
Davidovich, Liam Neeson, Lukas  
Haas. Meat Loaf 22.00 „Jaka emery-  
tura?” 22.05 „W centrum uwagi” – pro-  
gram publicystyczny 22.25 „Kronika  
kryminalna” – magazyn policyjno-pra-  
wowy 22.50 „Kup pan cegłę” – magazyn  
reklamy 23.10 Wiadomości 23.25 „Stu-  
dio Sport” – „Liga Mistrzów” (skrót)  
0.30 „Po dwóch stronach muru” –  
thriller angielsko-niemiecki (1990),  
reż. Peter Smith, wyk.: Jeroen Krab-  
be, Suzanna Hamilton, Joanne  
Pearce 2.10 Program powtórkowy

## TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik  
krajowy” 7.50 „Studio urody” – pro-  
gram rekreacyjno-sportowy 8.00 „Pro-  
gram TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” –  
polski serial obyczajowy 9.00 Trans-  
misja obrad Sejmu 13.00 „Panorama”  
(w przerwie obrad) 13.20 „Dziennik  
krajowy” 15.10 „Prawie doskonałi” –  
serial komediowy USA 16.00 „Panora-  
ma” 16.10 „5x5 – wygramy razem” –  
teleturniej 16.35 Program TV Kraków  
16.50 „Studio Sport” – mecz towarzy-  
ski w piłce nożnej Polska-Armenia  
17.50 „Panorama” (w przerwie meczu)  
19.05 „Reporterzy Dwójki przedstawia-  
ją” 19.30 „Stypendium Złotej Rybki” –  
program dla dzieci 20.00 „M.A.S.H.” –  
serial komediowy USA 20.35 „Stu-  
dio Sport” – „Liga Mistrzów” 22.45  
„Panorama” 23.05 „Sport telegram”  
23.10 „Wiadomości XX wieku” – „Spo-  
tkanie” – film dok. 23.50 „Wieczór  
artystyczny” – „Na ośle” – film dok.  
0.15 „Wieczór artystyczny” – „Znaki  
wyróżni” – film dok. 1.10 „Mistrzow-  
skie kreacje” – serial USA

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport  
telegram” 7.30 „Magazin notowań”  
8.00 „Koszałek Opalek” 8.20 „Tęczo-  
wa bajeczka” 8.30 „Hrabia Kaczula”  
9.00 Wiadomości 9.10 „Polacy na Bia-  
łorusi” 9.30 „Mistrz i Malgorzata” (3)  
– polski film obyczajowy 10.55 „Team  
i Tym: Baw się i Ciesz się” 11.40 „Sa-  
lon lwowski – Adam Ostrowski” 12.00  
Wiadomości 12.10 „Magazin parla-  
mentarny” 12.30 „Klan” – serial 12.55  
„Więści polonijne” 13.05 „Liga prze-  
bojów – Szczęśliwa trzynastka” 13.30  
„Oto Polska” 14.00 „Liga przebojów –  
Propozycje” 15.00 „Panorama” 15.30  
„Madonny polskie” 16.00 „Klan” – se-  
rial 16.30 „Śląskie śpiewanie” 17.00  
„Telexpress” 17.15 „Przegląd prasy  
polonijnej” 17.35 „Krzyżówka szczę-  
ścia” 18.00 „Janosik” – serial 18.45  
„Jan Stopek – polski milioner z Glas-  
gow” – reportaż 18.55 „Polska – świat  
2000” 19.10 „Gość Jedynki” 19.20

„Dobranocka” – „Pies, kot i...” 19.30  
Wiadomości 20.05 „Wszystko na  
sprzedaż” – polski film obyczajowy  
21.40 „Piosenki z autografem” 22.30  
„Amator” – reportaż 22.45 „Panorama”  
23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Po-  
nad miarę” – reportaż 23.40 „Linia spe-  
cjalna” 0.30 „Przegląd prasy polonij-  
nej” 0.50 „Pies, kot i...” 1.00 Wiado-  
mości 1.30 „Janosik” – serial przygo-  
dowy 2.15 „Salon lwowski – Władza  
Majewska” 2.30 „Panorama” 3.05  
„Wszystko na sprzedaż” – polski film  
obyczajowy 4.40 „Piosenki z autogra-  
fem” 5.30 „Wiersze na dzień powsze-  
dni” 5.35 „Klan” 6.00 „W centrum  
uwagi” 6.15 „Krzyżówka szczęścia”  
6.45 „Goniec kulturalny”

TELEWIZJA  
KRAKÓW

7.00 „Miś Rupert” – angielski serial  
anim. 7.25 „Film pod strasznym tytule-  
m” – serial anim. 7.35 „Kudłaczek” –  
angielski serial dla dzieci 8.00 „Kro-  
nika” 8.10 „Kufer babci Aliny” 8.30  
„Poradnik – mniejszości narodowe”  
9.05 „Gorzkie dziedzictwo” – serial  
9.50 „Reportaż” 10.05 „Bułgaria –  
dźwięki duszy” – angielski film dok.  
10.25 „Arka dwudziestego pierwszego  
wieku” – angielski serial popularnau-  
kowy 11.35 „Człowiek i przyroda” –  
australijski serial dok. 12.20 „Artykuł  
drugi” – włoski film obyczajowy  
14.00 „Transsiberia” – francuski serial  
dok. 14.30 „W harmonii ze światem”  
15.00 „Odjazdy '97 – Rammstein” –  
koncert 16.10 „Kronika” 16.15 „Dzie-  
ło, arcydzieło” – program edukacyjny  
16.40 „Gorzkie dziedzictwo” – wene-  
zuelski serial obyczajowy 17.30 „Lu-  
dzie i wydarzenia” 17.35 „9 i 1/2” – ma-  
gazin reporterów 18.00 „Panorama”  
18.10 „Kronika” 18.30 „Tak było. Jak  
jest?” – program publicystyczny 19.15  
„Temat dnia” – program publicystyczny  
19.30 „Miś Rupert” – serial anim.  
20.00 21.00 „Poradnik – mniejszości  
narodowe” 21.30 „Kronika” 21.45  
„Sport” 22.00 „Drogi wodne – Moze-  
la” – niemiecki serial dok. 22.30 „Mo-  
zart” (5) – francuski film biograficzny  
0.00 „Reportaż” 0.15 „Sto niemieck-  
kich lat” – niemiecki serial dok.



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00  
„Kto się boi wstąpi?” 7.45 „Polityczne  
graffiti” 7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Batman” – serial anim. USA 8.30  
„Dziedziczna nienawiść” – telenowela  
9.30 „Zar młodości” – kanadyjski se-  
rial obyczajowy 10.30 „Słoneczny pa-  
trol” – serial sensacyjny 11.30 „Nocny  
patrol” – serial sensacyjny USA 12.30  
„Rodzina zastępcza” – polski serial ko-  
mediowy 13.00 „Disco Relaks” 14.00  
„Motowiadomości” 14.30 „Miłość od  
pierwszego wejrzenia” – serial 15.00  
„Magiczny kapelusz” – francuski serial  
anim. 15.30 „Link Journal” 16.00 In-  
formacje 16.15 „Świat według Bun-  
dych” – serial komediowy USA 16.45  
„Dziedziczna nienawiść” – telenowela  
brazylijska 17.35 „Pomoc domowa” –  
serial komediowy 18.05 „Allo, allo” –  
angielski serial komediowy 18.45 In-  
formacje 19.05 „Słoneczny patrol” – se-  
rial sensacyjny USA 20.00 „Ochrona  
absolutna” – serial sensacyjny USA  
20.50 „Lotto” 21.00 „Nikita” – serial  
sensacyjny USA 21.55 „Tok szok w  
Polsacie” 22.55 „Lotto” 23.00 „Infor-  
macje i biznes informacja” 23.20 „Po-  
lityczne graffiti” – program publicy-  
styczny 23.30 „Rodzina zastępcza” –  
polski serial komediowy 0.00 „Przy-  
drożni prorocy” – film obyczajowy  
USA 1.45 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

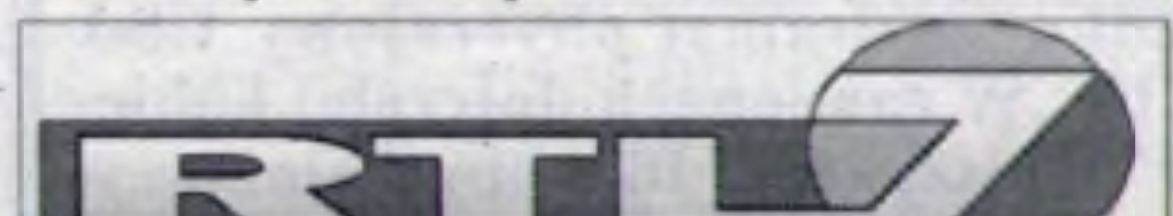
6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana”  
7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30  
„Sally czarownica” 9.00 „Grace w opa-  
łach” 9.30 „Szogun” 10.35 „Hill Street  
Blue” – serial 11.35 „Zar młodości” –  
serial 12.30 „Micaela” – serial 13.30  
„Junior” 14.00 „Szok-blok” 14.30  
„Dżana” 15.00 „Piosenka na życzenie”  
16.00 „Domek na preri” – serial 17.00  
Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” –  
serial 17.35 „Hill Street Blue” 18.25  
„Grace w opałach” – serial 19.00 „Mi-  
caela” – serial 19.50 Informacje 20.05  
„Kulisy władzy” – serial 21.00  
„Podwójne uderzenie” – film sensa-  
cyjny USA 23.00 „Białe cargo” – film  
sensacyjny USA 0.25 „Przytul mnie”  
1.25 „Piosenka na życzenie”

Telewizja  
Nova

6.25 „Dzień dobry w TVN” 6.30  
„Kropka nad i” 6.55 „Prawnicy z Mia-  
sta Aniołów” – serial 7.45 „Biblia dla  
najmłodszych” – „Wielkanoc” 8.10  
„Lebski Harry” 8.35 „Conan” – serial  
9.00 „Esmeralda” – serial 9.50 „Złota  
klatka” – serial 10.50 „Rozwinąć skrzy-  
dła” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00  
„Telewizjer” 12.30 „Wszystko albo  
nic” 13.30 „Maria Izabela” – serial  
14.00 „Biblia dla najmłodszych” –  
„Wielkanoc” 14.25 „Lebski Harry” –  
serial 14.45 „Conan” – serial anim.  
15.15 „Szkoła złamanych serc” – se-  
rial 15.45 „California Dreams” – serial  
16.15 „Teleplotki” 16.45 „Pacific  
Drive” – serial obyczajowy 17.15  
„TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Tele-  
wizjer” 18.00 „Esmeralda” – serial  
19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Iza-  
bela” – serial 20.00 „Beverly Hills  
90210” – serial 21.00 „Melrose Place” –  
serial 22.00 „Nie do wiary” – serial  
22.30 „Automaniak” 23.00 „TVN Fak-  
ty” 23.05 „Kropka nad i” – program pu-  
blicystyczny 23.30 „Prawnicy z Mia-  
sta Aniołów” – serial obyczajowy 0.20  
„Beverly Hills 90210” – serial 1.10  
„Granie na ekranie”



7.00 „Przymierzalnia” 7.30 „Prawo  
ziemi” – serial 8.30 „Dallas” – serial  
9.30 „Oprah Winfrey przedstawia” –  
talk show 10.30 „Inny świat” – serial  
11.30 „Port Charles” – serial obczy-  
ajowy 12.00 „Drogi świętoszki” – se-  
rial 12.30 „Śasiedzi” – serial 13.00  
„Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00  
„Szpital Wszystkich Świętych” – au-  
stralijski serial obyczajowy 15.00 „Pra-  
wo ziemi” – serial 16.00 „Wakacje mi-  
łości” – serial 17.00 „Dallas” – serial  
obyczajowy USA 18.00 „Przymierzal-  
nia” – magazyn mody 18.30 „Drogi  
świętoszki” – serial 19.00 „Oprah Win-  
frey przedstawia” – talk show 20.00  
„Razem różnie” – angielski serial ko-  
mediowy 20.30 „Nie ma to jak siostra” –  
angielski serial komediowy 21.00  
„Kavanagh QC” – angielski serial kry-  
minalny 0.30 „George B.” – dramat  
USA 2.15 „Kiedy kule łamią kości” –  
film kryminalny USA



6.20 „Miłość i dyplomacja” – serial  
6.45 „Sunset Beach” – serial 7.30 „Od-  
jazdowe kreskówki” 8.40 „Wieczór z  
wampirem” 9.45 „Wielki wyścig” –  
komedia USA 11.20 „Zoom” 11.50  
„Ginać gatunki” – film przyrodniczy  
USA 12.20 „Telezakupy” 13.20 „Klan  
McGregorów” – serial obyczajowy  
14.10 „Ukryta kamera” 14.30 „Kar-  
uzela przygód” – serial 15.00 „Odjazdo-  
we kreskówki” 16.15 „Świrowania” –  
serial 16.40 „Czy boisz się ciemności?” –  
serial dla młodzieży 17.05 „Szczury  
nabrza” – australijski serial kryminal-  
ny 18.00 „Sunset Beach” – serial oby-  
czajowy USA 18.50 „7 minut” 19.00  
„Zoom” – magazyn 19.30 „Lassie” –  
serial przygodowy 20.00 „Chłopaki” –  
komedia USA 21.45 „Uśmiech losu” –  
serial obyczajowy 22.35 „7 minut”  
22.50 „Murder Call” – serial kryminal-  
ny 23.40 „City Life” – nowozelandzki  
serial obyczajowy 0.25 „Szczury na-  
brzeża” – serial kryminalny 1.10 „Co-  
bra – oddział specjalny” – serial kry-  
minalny 2.00 „City Life” – serial

## Nasza TV

7.30 „Przygody profesora Thompsona”  
7.55 „Studio Agnes” 8.15 „City” – se-  
rial 8.40 „Lekarz domowy” – serial  
9.00 „Nie ma jak w domu” 9.45 „Dia-  
belska miłość” – serial 10.30 „Powrót  
do domu” – serial 11.25 „Pułapki losu” –  
serial 12.15 „Nasz sklep” 13.15 „Nie  
ma jak w domu” – serial 13.40 „City” –  
serial 14.10 „Pułapki losu” – serial  
15.00 „Przygody profesora Thompsona”  
15.30 „Tajemnicze wybrzeża” – se-  
rial 15.55 „Szczęśliwa ósemka” 16.00  
„Zwariowana rodzinka” – serial 16.25  
„Nie ma jak w domu” – serial obczy-  
ajowy 16.55 „Diabelska miłość” – serial  
obyczajowy 17.45 „Powrót do domu” –  
serial 18.40 „Nasze wiadomości”  
19.00 „Zoom” 19.30 „Lassie” – serial  
przygodowy 20.00 „Chłopaki” – ko-  
media USA 21.45 „Uśmiech losu” – se-  
rial obyczajowy 22.35 „Nasze wiado-  
mości” 22.55 „Wytrychy damski” 23.20  
„Chłopiec z zielonymi włosami” –  
film obyczajowy USA

## Prawnik radzi

## PODATEK W SPADKU

– Mój mąż zmarł na początku tego roku. Zawsze rozliczaliśmy się razem. Czy mogę to także uczynić za rok 1998. Przecież mąż żył cały ubiegły rok i płacił należne zaliczki na podatek. Ponadto wspólnie korzystaliśmy z bu-  
dowlanej ulgi podatkowej. Posiadam na to odpowiednie dokumenty. Co się  
może zdarzyć, jeżeli zaliczki ani ulgi nie pokryją należności dla urzędu skar-  
bowego z tytułu podatku? – pyta pani Jadwiga P. z os. Przy Arce.

Tak, to już jest, że w trakcie każdego roku podatkowego umierają jacyś  
podatnicy. Ale próżno by w przepisach regulujących haracz płacony państwu  
od dochodów szukać jednoznacznej odpowiedzi: co z rozliczeniem tych osób?  
Szczegółne dylematy ma mąż czy żona, jeśli druga połowa umiera na począt-  
ku roku kalendarzowego, czyli w czasie składania zeznań za poprzedni. Na  
ogół współmałżonkowie rozumują w ten sposób: cały rok byliśmy razem,  
mieliśmy wspólnotę majątkową, mogę więc rozliczyć się za oboje. Niestety,  
to tylko dwa warunki pozwalające na wspólne rozliczenie. Trzecim jest zgod-  
ne wyrażenie w zeznaniu o małżeńskim rozliczeniu, do czego potrzebny jest  
podpis podatnika (jak i w każdym innym przypadku zeznania). A tego osoba  
nieżyjąca spełnić nie może. Co w tej sytuacji?

Otóż urząd skarbowy przeprowadzi postępowanie wyjaśniające o docho-  
dach zmarłego. Jeśli wpłacone przez niego zaliczki odpowiadają kwocie na-  
leżnego podatku – to nie ma sprawy, bo się ją umarza. W trakcie tych wyja-  
śnień urzędowych członkowie rodziny powinni zgłosić wszelkie dowody o  
dochodach i wydatkach czy ulgach zmarłego, które mają wpływ na ustalenie  
stanu faktycznego.

Gdy okaże się, że zaliczki ani ulgi nie pokrywają należności, urząd ustali  
podatek do zapłacenia i zawiesi postępowanie do czasu sprawy spadkowej.

Jeśli ktoś zostawił w spadku długi – także wobec urzędu skarbowego – to  
spadkobiercy muszą je spłacić. Są obciążeni podatkiem w takiej części, w  
jakiej uczestniczą w podziale masy spadkowej. Kwota spłaconego długu  
zmniejsza wartość spadku do opodatkowania. Gdyby okazało się, że wartość  
zostawionego majątku jest niższa od należnego podatku lub spadkobierca jest  
w trudnej sytuacji finansowej, a zapłacenie tego długu jeszcze by ją pogor-  
szyło, to może w urzędzie skarbowym złożyć wniosek o umorzenie przypa-  
dającego na niego podatku po zmarłym. Postępowanie kończy się, gdy urząd  
sprawę umorzy lub podatek zostanie zapłacony. (sp)

## PYTANIA I ODPOWIEDZI

Coraz więcej pytań napływa do naszej redakcji w sprawie porad pra-  
wnych. Zatem dzisiaj krótko odpowiadamy na ich część. Wkrótce kolej-  
ne odpowiedzi.

● **Prowadzę niewielką firmę handlowo-usługową. Czy mogę w niej za-  
trudnić żonę?**

Nie ma przeszkód. Prawo pracy nie zakazuje właścicielowi zatrudniania  
współmałżonka. Można z żoną lub z mężem zawrzeć umowę o pracę i dać im  
wszelkie korzyści płynące z prawa pracy. Ale już nie z prawa o ubezpiecze-  
niach społecznych czy o podatkach. Dla ZUS współmałżonek może być wy-  
łączone osobą współpracującą. Oznacza to m.in. niższą składkę podstawową  
(tylko 40 proc., a nie 45 proc. jak za pracownika, ale i gorsze „efekty” ubez-  
pieczenia, np. świadczenia w razie choroby i macierzyństwa przysługują do-  
piero po 3 miesiącach ubezpieczenia (chyba, że był wypadek), z emerytury  
można skorzystać, tylko będąc w wieku 60 lat kobieta i 65 lat – mężczyzna.  
Natomiast według ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych nie  
uważa się za koszty uzyskania wynagrodzeń wypłacanych współmałżonko-  
wi.

● **Po zwolnieniu z wojska wróciłem do swego zakładu pracy. A tu mi  
mówią, że zlikwidowali mój etat...**

Niesłusznie. Pracodawca musi zatrudnić pracownika, który zgłosił się po-  
nownie do pracy w ciągu 30 dni od zwolnienia ze służby wojskowej. Tak  
postanawia ustawa o powszechnym obowiązku ochrony RP. Gwarantuje ona  
też zatrudnienie na poziomie poprzednio zajmowanego stanowiska lub stano-  
wisko równorzędne pod względem rodzaju pracy i wynagrodzenia.

● **Czy po rozwodzie muszę wrócić do swego nazwiska panińskiego,  
którego obce brzmienie nie podoba mi się, czy też mogę zostać przy na-  
zwisku męża, choć wiem, że on sobie tego nie życzy?**

W tej sprawie wybór należy do kobiety. Może ona wrócić do nazwiska no-  
szonego przed zawarciem małżeństwa. W tym celu należy w ciągu 3 miesię-  
cy od uprawomocnienia się wyroku rozwodowego wystąpić o to (w formie  
oświadczenia) do urzędu cywilnego. Po tym terminie można zmienić nazwi-  
sko w takim samym trybie jak każdy obywatel, który nie chce nosić nazwiska  
brzmiałego obco lub ośmieszającego. Jeśli zaś kobieta chce nazywać się tak  
samo jak i przed rozwodem, to nikt nie może jej w tym przeszkodzić, nawet  
niechętni byli mąż.

● **Będę miał pracę sezonową. Mam ukończone technikum i niewielki  
staż pracy. Czy będę miał prawo do urlopu?**

Wymiar urlopu dla osoby zatrudnionej przy pracy sezonowej nie zależy ani  
od ukończonych szkół, ani od przepracowanych wcześniej lat. Za każdy prze-  
pracowany miesiąc należy się 1,5 dnia. Trzeba przepracować wszystkie dni  
robotce albo mieć nieobecność usprawiedliwioną, wtedy nie traci się prawa  
do urlopu. Po przepracowaniu kilku miesięcy dni urlopu sumuje się. (sp)

ZAKŁAD DIAGNOSTYKI LABORATORYJNEJ  
Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego

im. L. Rydygiera w Krakowie,

31-826 Kraków, os. Złotej Jesieni 1 (wejście C4)

wykonuje laboratoryjne badania diagnostyczne  
wszystkich specjalności:

- ◆ biochemiczne ◆ hematologiczne ◆ hormonalne
- ◆ toksykologiczne (poziom alkoholu, narkotyki, inne)
- ◆ mikrobiologiczne ◆ mykologiczne ◆ wirusologicz-  
ne ◆ cytogenetyczne ◆ serologiczne.

Konkurencyjne ceny badań.

Skierowanie nie jest wymagane.

Pacjenci przyjmowani są w godz. 7.30-14.00.

Informacja telefoniczna: 647-21-66, wew. 762.



# TVPI

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Inny świat” – serial komediowy USA 8.20 „Gieda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Nasza klasa” – „Leniwy Pys” 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Kraina obudzonych nadziei” – serial obyczajowy USA 10.55 „Miliard w rozumie” – teleturniej 11.25 „Opowieści o ewolucji” – francuski serial dok. 11.35 „Przyrodnicy” – „Muzyka ziemi – magiczne Karpaty” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.50 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.15 „Zwierzęta świata” – „Żyjąca Europa” – angielski film dok. 13.45 „Gotowanie na ekranie” 14.10 „Małe musicale” 14.35 „Manifest Wayne’a” – australijski serial dla młodzieży 15.05 „Diariusz rządowy” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” 16.25 „Wywiad z Danem Mc Vicarem” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Studio Sport” – „Magazyn olimpijski” 18.20 „Flesz” 18.25 „Credo” – magazyn katolicki 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Przygody kota Filemona” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Nash Bridges” – serial sensacyjny USA 21.00 „Jaka emerytura?” 21.05 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 21.25 „Sprawa dla reportera” – program publicystyczny 21.50 „Automania” – magazyn informacyjny 22.05 „Czas na dokument” – „Dreszcz emocji. Skoki bungey” – francuski film dok. 22.35 „Pegaz” – magazyn kulturalny 23.00 Wiadomości 23.15 „Frona” – „Ucieczka od starości” 23.50 „Jasnowłosa śmierć” – dramat holenderski (1993), reż. Jean Van De Velde, wyk.: Antonie Kamerling, Loes Wouterson 1.20 „Grajmy w szachy” 1.30 „Wieża Babel”

## TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” – program rekreacyjno-sportowy 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Panorama” (w przerwie obrad) 15.10 „Prawie doskonałi” – serial komediowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „5x5 – wygrajmy razem” – teleturniej 16.40 „Studio Sport” – „Europejski przegląd piłkarski” 17.10 „Egzarcha Stefan” – polski film dok. 17.30 „Program TV Kraków” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziecięci” – teleturniej 19.05 „W cieniu Kremla” – program publicystyczny 19.35 „Klub pana Rysia” – program dla dzieci 20.00 „Saga rodu Azeraków” – francusko-hispański serial obyczajowy 21.35 „Tele-rady, czyli co trzeba wiedzieć o emeryturach” 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „997” – magazyn kryminalny 23.10 Studio Teatralne Dwójki: Robert Coover – „Scena miłosna”, reż. Maria Zmarz-Koczanowicz, wyk.: Natasza Sierocka, Paweł Iwanicki, Jan Nowicki 23.40 „Johannes Brahms – II Symfonia D-dur” (2) – koncert 0.25 „Mistrzowskie kreacje” – serial USA 0.50 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dzieci takie jak nasze” 7.50 „Abecadło dźwięków” 7.55 „Krasnal Tymoteusz” 8.10 „Ala i As” 8.25 „6 milionów sekund” – serial dla młodych widzów 9.00 Wiadomości 9.10 „Ludzie listy piszą” 9.30 „Wszystko na sprzedaż” – polski film obyczajowy 11.05 „Piosenka z autografem” 12.00 Wiadomości 12.10 „Przegląd prasy polonijnej” 12.25 „Pierwszy komisariat” – reportaż 12.55 „Pocztynion” 13.05 „Krzyżówka szczęścia” 13.30 „Madonny polskie” – „Świętokrzyska Królowa Polski” 14.00 „Janosik” – serial 14.45 „Salon lwowski – Włada Majewska” 15.00 „Panorama” 15.30 „Uczmy się polskiego” 16.05 „Pierwszy komisariat” – reportaż 16.35 „W krainie władcy smoków” – serial polsko-australijski 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Polska

piosenka” 17.35 „Sport z satelity” – I liga koszykówki mężczyzn (Azoty Unia Tarnów – Ericsson Bobry Bytom) 19.10 „Gość Jedyński” 19.20 „Dobranoc” – „Miś Uszatek” 19.30 Wiadomości 20.05 Teatr TV: Thornton Wilder – „Nasze miasto” 21.55 „Mdm” – program rozrywkowy 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Popielec” – serial 0.40 „Diariusz rządowy” 1.05 „Miś Uszatek” 1.15 Wiadomości 1.45 „Biografie” – „Był raz dobry świat – Jan Kelus” – film dok. 2.45 „Panorama” 3.15 Teatr TV: Thornton Wilder – „Nasze miasto” 5.00 „Mdm” 5.35 „Pierwszy komisariat” – reportaż 6.00 „W centrum uwagi” 6.20 „Polska piosenka” 6.40 „Polska – świat 2000”

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Księżniczka Szeherazada” – serial anim. 7.25 „Film pod strasznym tytułem” – serial anim. 7.30 „Bajki małego czarodzieja” – serial anim. USA 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” – magazyn rolniczy 8.30 „Poradnik – niepełnosprawni” 9.00 „Gorzkie dziedzictwo” – serial wenezuelski 9.50 „Reportaż” 10.05 „Miska ryżu” – serial dok. 11.15 „Medycyna tradycyjnej Azji” – serial dok. 11.45 „Coming plaque” – angielski serial dok. 12.30 „Idealny mężczyzna” – francuski film obyczajowy 14.05 „Niewiarygodne sporty” – serial dok. 14.30 „Pan Butler na rowerze” – angielski magazyn turystyczny 15.00 „The Best of Maanam” – koncert 16.10 „Kronika” 16.15 „Moja dziupla” 16.40 „Gorzkie dziedzictwo” – wenezuelski serial obyczajowy 17.30 „Ludzie i wydarzenia” 17.35 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Zapraszam” – talk show 19.00 „Autostrada” – magazyn 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Księżniczka Szeherazada” – serial anim. 20.00 „Przyszli lekarze” – angielski serial popularnonaukowy 20.50 „Zawody zwykłe i niezwykłe” – francuski serial dok. 21.00 „Poradnik – niepełnosprawni” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Miska ryżu” – angielski serial dok. 22.30 „Idealny mężczyzna” – francuski film obyczajowy 0.00 „Reportaż” 0.15 „Niewiarygodne sporty” – serial dok. USA

## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstąpi?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Batman” – serial anim. 8.30 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 9.30 „Żar młodości” – serial 10.30 „Słoneczny patrol” – serial sensacyjny 11.30 „Nikita” – serial sensacyjny 12.30 „Dziurny satyryk kraju” 13.00 „Oscar” 13.30 „Magazyn” 14.00 „W drodze” – magazyn katolicki 14.30 „Kalambury” 15.00 „Projekt Geeker” – serial anim. 15.30 „Czekam na telefon” 16.00 Informacje 16.15 „Świat według Bundy’ch” – serial komediowy 16.45 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela brazylijska 17.35 „Życie jak poker” – telenowela 18.05 „Allo, allo” – serial komediowy 18.45 Informacje 19.05 „Słoneczny patrol” – serial sensacyjny 20.00 „Kochanie, powiększyłem dzieciaki” – komedia USA 20.50 „Losowanie Lotto” (w przerwie filmu) 21.50 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy 22.45 „Wyniki Lotto” 22.50 „Informacje i biznes informacje” 23.10 „Polityczne graffiti” 23.25 „Bumerang” – magazyn publicystyczny 23.55 „Czas na biznes” 0.30 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 1.00 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Grace w opałach” 9.30 „Kulisy władzy” 10.35 „Hill Street Blues” 11.35 „Żar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „Afficionado” 14.00 „DJ Club” 14.30 „Soundtrack” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na prerie” – serial 17.00 Informacje 17.10 „Sally czarownica” – serial 17.35 „Hill Street Blues” – serial 18.25 „Grace w opałach” – serial 19.00 „Micaela” 19.50 Informacje 20.05 „Real” – serial 21.00 „Podwójne uderzenie” – film sensacyjny USA 23.00 „Cios w plecy” – kanadyjski film kryminalny 1.40 „Przytul mnie” 2.40 „Piosenka na życzenie”

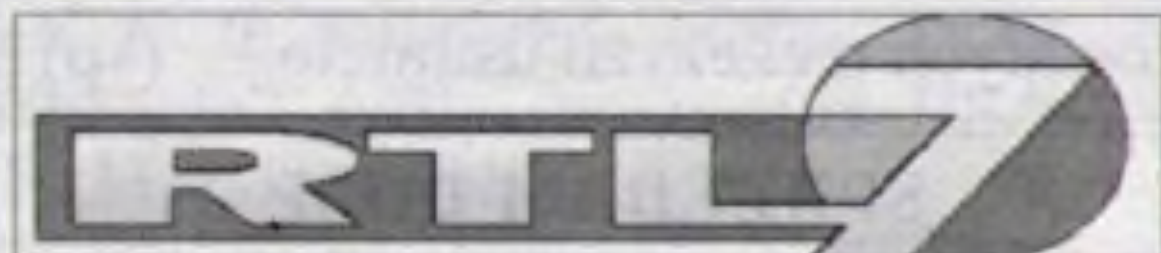


Telewizja  
Nova

6.25 „Dzień dobry w TVN” 6.30 „Kropka nad i” 6.55 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial obyczajowy 7.45 „Fat Albert” – serial anim. 8.10 „Lebski Harry” 8.35 „Conan” – serial 9.00 „Esmeralda” – serial 10.00 „Złota klatka” – serial 10.40 „Rozwinać skrzydła” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Telewizjer” 12.30 „Big Star Party” 13.30 „Maria Izabela” – serial 14.00 „Fat Albert” – serial anim. 14.25 „Lebski Harry” – serial 14.45 „Conan” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial dla młodzieży 15.45 „California Dreams” – serial dla młodzieży 16.15 „Maraton uśmiechu” 16.45 „Pacific Drive” – serial obyczajowy 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Esmeralda” – meksykański serial obyczajowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – meksykański serial obyczajowy 20.00 „Zabójcze milczenie” – dramat USA 21.55 „Ibisekcja” – talk show 22.55 „TVN Fakty” 23.00 „Kropka nad i” – program publicystyczny 23.25 „Big Star Party” 0.15 „Melrose Place” – serial obyczajowy USA 1.00 „Wielki Bob Johnson” – film sensacyjny USA 2.40 „Ganie na zawołanie”



7.00 „Stylowe restauracje” 7.30 „Prawo ziemi” – serial 8.30 „Dallas” – serial 9.30 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial sensacyjny 12.00 „Drogi świętoszki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial obyczajowy 14.00 „Szpital Wszystkich Świętych” – serial 15.00 „Prawo ziemi” – serial obyczajowy 16.00 „Wakacje miłości” – serial obyczajowy 17.00 „Dallas” – serial obyczajowy 18.00 „Stylowe restauracje” 18.30 „Drogi świętoszki” – serial komediowy 19.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 20.00 „Hotel Grand” – serial 21.00 „Shaman” – serial kryminalny 22.30 „Niebezpieczna kobieta” – serial obyczajowy USA 23.30 „Słodki czas zbrodni” – film sensacyjny USA 1.25 „Dobre życie” – komedia francusko-hispańska 3.20 „Rytmy ulicy” – film dok.



6.20 „Miłość i dyplomacja” 6.45 „Sunset Beach” – serial 7.30 „Odjazdowe kreskówki” 8.40 „Uśmiech losu” – serial 9.30 „Chłopaki” – tragikomedia USA 11.10 „Zoom” 11.40 „Podglądanie oceanu” – serial przyrodniczy 12.20 „Telezakupy” 13.20 „Klan McGregorów” – serial obyczajowy 14.10 „Ukryta kamera” 14.30 „Karuzela przygód” – serial 15.00 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Zaginiony świat” – serial dok. 16.40 „Czy boisz się ciemności?” – serial 17.05 „Szczury nadbrzeża” – serial sensacyjny 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Lassie” – serial przygodowy 20.00 „Columbo” – serial 21.25 „Cobra – oddział specjalny” – serial kryminalny 22.20 „7 minut” 22.30 „Prawo i bezprawie” – serial kryminalny 23.20 „Airwolf” – serial sensacyjny 0.10 „Szczury nadbrzeża” – serial sensacyjny 1.00 „Prawo i bezprawie” – serial 1.45 „Airwolf” – serial

## Nasza TV

7.55 „Przygody profesora Thompsona” – serial anim. 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „City” – serial 8.40 „Lekarz domowy” 9.45 „Diabelska miłość” – serial 10.30 „Powrót do domu” – serial 11.25 „Pułapki losu” – serial 12.15 „Nasz sklep” 13.15 „Nie ma jak w domu” – serial 13.40 „City” – serial obyczajowy 14.10 „Pułapki losu” – serial obyczajowy 15.00 „Przygody profesora Thompsona” – serial anim. 15.30 „Tajemnice wybrzeża” – serial 16.00 „Zwariowana rodzinka” – serial 16.25 „Nie ma jak w domu” – serial 16.55 „Diabelska miłość” – serial 17.45 „Powrót do domu” – serial 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Lassie” – serial 20.00 „Columbo” – serial kryminalny 21.25 „Cobra – oddział specjalny” – serial kryminalny 22.20 „Na ryby” – magazyn wędkarski 22.45 „Nasze wiadomości” 23.05 „Chłopiec z zielonymi włosami” – film obyczajowy USA 0.35 „Techno Party”



SIEMENS S11

GIGANT W ŚMIESZNEJ CENIE

+ Zimowa niespodzianka

tylko do 28 lutego!!!

IMPULS S.C. AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL IDEA CENTERTEL

tel. 090 68-49-79, 501 413-555

Kraków ul. Bieńczycka 17

DLA NASZYCH KLIENTÓW RABATY NA AKCESORIA

1 9 9 zł netto

# ROWERY

HURT I DETAL

kosiarki, peleryny, kurtki i płaszcze przeciwdeszczowe

F.H. „JASTA”, TOMEX, Bieńczycka 168/657

tel. 425-76-66 w. 102, fax 645-94-20.



## KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY

RABAT 5% (z ogłoszeniem)

SUPER KOMFORT S.C.

os. Wandy 30 plac targowy Mogiła

Tel. 643-21-09, wew. 20

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU Z WYROBAMI Z DREWNA PRZY UL. SZYBKIEJ 11 (przy pl. targowym Bieńczyce), tel. 644-17-32

CENY PROMOCYJNE – POLECAMY:

◆ boazeria (14,00 zł/m<sup>2</sup>) ◆ karnisze (15,50 zł/mb) ◆ parapety (30,00 zł/mb) ◆ listwy ◆ deski ◆ drzwi harmonijkowe ◆ parkiet ◆ łóżka ◆ szafki ◆ komody ◆ kwietniki ◆ stoły ◆ krzesła ◆ sanki ◆ regały ◆ progi ◆ półki ◆ kasetony ◆ oraz duży wybór galanterii drzewnej.

DLA MONTAŻYSTÓW (PRZY WIĘKSZYCH ZAKUPACH) ZNIŻKI

MPT ★ PAMIĘTAJ TEN NUMER? ★ MPT



M ożna  
P ojechać  
T aniej

NABÓR KIEROWCÓW

40%

TANIEJ

40%

## NOWA ODZIEŻ ZACHODNIA

★ końcówki kolekcji

★ niskie ceny

Kraków, os. Piastów 21b (obok piekarni)

Zapraszamy pon.-pt. 10.00–18.00, sob. 10.00–15.00

# BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH

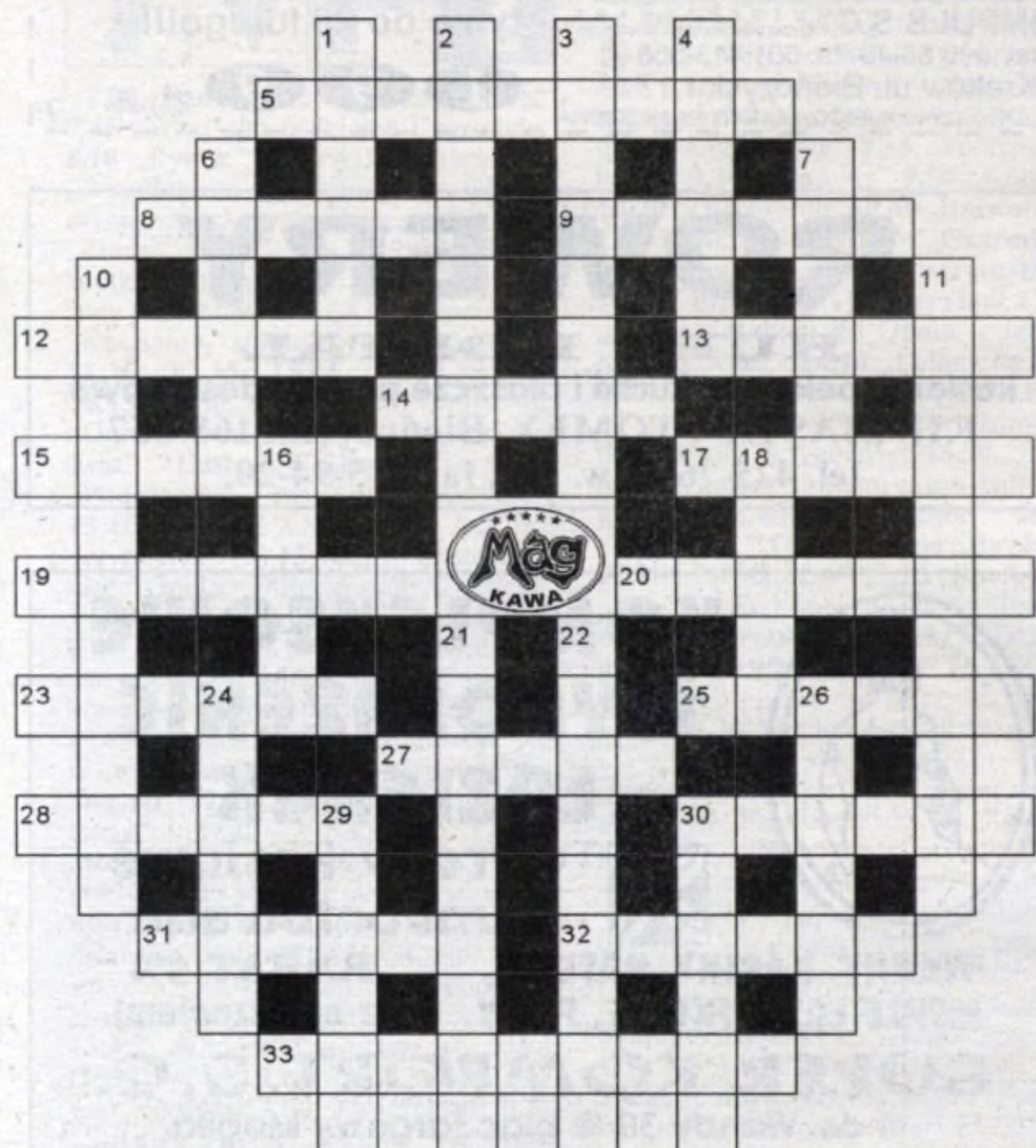
GAZET KRAKOWSKICH

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

TEL. 643-44-33,

pon.-pt. w godz. 9–15





**POZIOMO:** 5. statek o dwóch kadłubach połączonych nad wodą, 8. norymbersko-krakowski rzeźbiarz (1447–1533), 9. wyznawca amerykańskiej sekty chrześcijańskiej, 12. potrawa z mięsa krojonego w kostkę, 13. jadalny chwast łkowy i polny, 14. pierwszy polityk polski, który oficjalnie zgłosił akces do NATO, 15. głośny, trywialny śmiech, 17. satyryczne przedstawienie kukielkowe na tematy polityczne, 19. maksyma, sentencja, 20. krótka broń o cienkiej i ostrej głowni (XVI–XIX wiek), 23. chorwacki partyzant z okresu II wojny światowej, 25. prezydent USA (1945–1953), 27. brat ojca, 28. hiszpański port w Andaluzji, 30. rzadkie już gryzonie ze stepów Eurazji, 31. zamieszkują RPA i Lesotho, 32. miasto w Bułgarii koło Sofii, 33. największy gabarytowo instrument szarpany.

**PIONOWO:** 1. jezioro na Białorusi w dorzeczu Niemna, 2. znajomy Muminów, 3. intensywnie czerwony kolor, szkarłat, 4. indyjski port nad Zatoką Bengalską, 6. ma podobno wielkie oczy, 7. wierzone okrycie Indian, 10. sztuczny nawóz mineralny fosforowy, 11. handlarka obozowa towarzysząca dawniej woj-sku, 16. kamień półszlachetny, odmiana agatu, 18. miasteczko między Wadowicami a Oświęcimiem, 21. wyznawca szatana, 22. bardzo lekki izolator ciepła i dźwięku, 24. kąt między kierunkiem północy a kierunkiem w terenie, 26. włoska kraina u stóp Alp ze stolicą w Perugii, 29. osłupienie w języku medycznym, 30. wysokie kępy zwartej roślinności na stepie (głównie łopiany i osty).

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 4 marca br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 8:

**POZIOMO:** 7. konował, 8. rebelia, 9. Fuentes, 10. uśmiech, 11. kos, 12. zato-ka, 14. Tobago, 16. Lipawa, 17. prymat, 18. joker, 19. kłeska, 22. ampery, 25. Bereza, 27. Sarnat, 28. PIT, 29. zadymka, 30. Rawenna, 31. poślota, 32. frakcja.

**PIONOWO:** 1. Koluszki, 2. lornetka, 3. głoska, 4. Proust, 5. pelikany, 6. pie-chota, 13. krajacz, 15. odprawa, 20. Labrador, 21. skrzydła, 23. panterka, 24. retencja, 26. aparat, 27. strofa.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 7 wylosowała Krystyna Foszcz-

-Kaczmarek, os. 1000-lecia 8/71. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

**Bankowe Centrum Informatyki Sp. z o.o.**

**KASA XCEL 261**

W sprzedaży kasy firm: ELZAB, CAMEA, POSNET

**Pierwsza w Krakowie**

**USŁUGA INTERNETOWA ISDN**

Infolinia: 618 52 14

**ZAPRASZAMY DO SERWISU KOMPUTEROWEGO.**

notebooki Compaq, drukarki HP i Epson + akcesoria, sprzedaż komputerów i akcesoriów komp.

ul. Św. Wawrzyńca 15, 31-060 Kraków, tel.: 429 66 42, 429 66 40

**GRATIS konto internetowe dla kupujących u nas komputer\***

\*Promocja dotyczy studentów i uczniów

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 147 interwencji. Pouczono 54 osoby. Mandatami karnymi ukarano 103 sprawców wykroczeń na łączną sumę 8620 zł. Odwieziono do izby wytrzeźwień 3 osoby. Sporządzono 3 wnioski o ukaranie do Kolegium ds. Wykroczeń.

## NA STRAŻY MIASTA

• Interweniowano w MPO w sprawie zasypanego śniegiem przez plug odgarniający jezdnię chodnika przy ul. Centralnej, którym dzieci uczęszczają do szkoły. Interwencję zgłoszono o godz. 8.10. O godz. 11.55 chodnik został oczyszczony ze śniegu.

• Po telefonicznych zgłoszeniach mieszkańców oraz przeprowadzonych kontrolach w terenie wysłano 24 faksy do dyspozytora „Akcji Zima”, dotyczące odśnieżenia i usunięcia ślikskości z ulic i chodników należących do miasta na terenie Nowej Huty.

• Interweniowano również w administracjach spółdzielni mieszkaniowych w sprawie zwisających z budynków sopli oraz nawisów śnieżnych zagrażających bezpieczeństwu przechodzących osób.

• Po telefonicznym zgłoszeniu w dniu 18.02 o godz. 19.30 mieszkańca os. Na Stoku o zwisającym soplu lodu wzdłuż kabla antenowego od czwartego piętra po parter na bloku nr 39, należącym do Spółdzielni Mieszkaniowej „Hutnik”, teren zabezpieczono taśmą oraz zobowiązano kierownika do usunięcia zagrożenia.

• Z os. Kombatantów odwieziono do izby wytrzeźwień pijanego mężczyznę spożywającego alkohol w zsy-pie bloku nr 8, natomiast dwóch pozostałych mężczyzn usunięto. (sp)

**SPRZEDAM DOM**  
240 m<sup>2</sup>, pięknie  
wykończony wewnątrz.  
Okolice Kołomyżowa,  
działka 74 ary.  
Cena do uzgodnienia.  
Tel. 0-603-742-776

## MEBLE NA ZAMÓWIENIE

Wyrób i sprzedaż mebli kuchennych, pokojowych, garderoby, szafy z drzwiami przesuwanymi itp. Realizujemy każde życzenie klienta.

Tel. 0 90 654 679  
lub (0-12) 278-68-16.

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 4 marca 1999 roku.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Mary Higgins „Do zobaczenia” wydaną przez oficynę Prószyński i s-ka. Jest to niebanalna opowieść z pogranicza gatunków. Tyleż tu kryminału co intrygi i sensacji. Akcja toczy się w środowisku amerykańskiej klasy średniej. Bohaterką jest reporterka telewizyjna, która z przymusu staje się detektywem.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### GDY SIĘ OCKNAŁ

19 lutego, o godz. 6.00 rano patrolujący radiowozem rejon os. Na Stoku policjanci ujawnili włamanie do pubu „Best-Schop”. W pubie zastali śpiącego właściciela, który po kilku godzinach zgłosił policji oficjalnie włamanie, kradzież dwóch butelek wódki i żetonów z flipperów.

### NAJLEPSZA „SWOJSKA”

W minionym tygodniu do jednego ze sklepów w os. Kombatantów wtargnęło kilkunastu młodych mężczyzn (w wieku 17–20 lat), którzy po obezwładnieniu sprzedawcy skradli trzy pojemniki z wódką „Swojską”. Straty wyceniono na 800 zł.

### WŁAMANO SIĘ

Nieznany sprawca włamał się, wyważając drzwi, do jednego z kiosków Ruchu w os. Złotego Wieku. Skradł papierosy, bilety MPK, karty telefoniczne i pieniądze. Straty wyceniono na ok. 500 zł.

Nieznani sprawcy włamali się do sklepu ogrodniczego w os. Szklane Domy, z którego skradli m.in. nożyce do cięcia blachy, lewarek, 5-kilogramowy młot, gwintownicę i wyciągarkę linową. Straty wyceniono na 1 tys. zł.

Włamano się też do magazynów jednej z firm usytuowanych przy al. Pokoju. Złodzieje skradli kilkadziesiąt radioodtwarzaczy samochodowych. Straty wyceniono na 34 tys. zł.

### ZATRZYMANO

Policjanci zatrzymali w os. Złoty Wiek dwóch mężczyzn: 49-letniego i 16-letniego (mieszkańców Nowej Huty), przy których znaleziono i za-

bezpieczono radioodtwarzacz samochodowy, młotek i śrubokręt. Jak później ustalono, włamali się oni wcześniej do jednego z samochodów zaparkowanych w tym osiedlu. Dorosły złodziej wyładował w policyjnym areszcie, a nieletni umieszczony został w Policyjnej Izbie Dziecka.

W osiedlu 2 Pułku Lotniczego funkcjonariusze zatrzymali dwóch mieszkańców tego osiedla, którzy z jednego z zaparkowanych tam samochodów skradli fotel. Fotel odzyskano i oddano właścicielowi. I ci podejrza-ni wyładowali w areszcie.

### SKRADZIONO TEŻ „SKARPETĘ”

Nadal powodzeniem u złodziei cieszą się trabanty. O kradzieży auta tej marki poinformował policję, 18 lutego, przed północą, jego właściciel. Auto parkowało w os. Wysokim. Właściciel straty wycenił na 1200 zł.

Skradziono też m.in.: z os. 2 Pułku Lotniczego samochód marki „Cin-quecento” (wartości 8,5 tys. zł), z os. Słonecznego fiata 126p (wartości 6,0 tys. zł) a z ul. Bora Komorowskiego auto marki BMW (wartości 95,0 tys. zł).

### OKRADZIONA W SZPITALU

Ostrzegamy nadal przed kradzieżami w szpitalach i przychodniach. 22 lutego, o godz. 17.30 okradziono pacjentkę Oddziału Ginekologicznego Szpitala im. Żeromskiego. Skradziono jej torebkę, w której miała portfel i dokumenty. W portfelu prócz 30 zł miała też złoty łańcuszek.

(jdz)

**SKLEPY FABRYCZNE**

Kraków, os. Willowe 30  
tel. 643-33-37

**AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE**

**polar**

**SIEDMIOLETNIA GWARANCJA**

**Mastercook**  
WROZAMET S.A.

**BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI**

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę z literatury faktu „Było piekło, teraz będzie niebo” Ireny Morawskiej. Autorka, dziennikarka, pisała reportaże w latach osiemdziesiątych w Nowej Wsi”, a teraz związała się z „Gazetą Wyborczą”. Jest to zbiór reportaży z lat 1993–1998. Książkę wydała oficyna „Prószyński i s-ka” w ramach serii „Fakt”.

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 4 marca 1999 roku.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ◆ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ◆ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odtruwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ◆ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84 lub 648-20-22, w. 296.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. A. Spaczyńska, lek. M. Korab - Chrzanowski) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.
- ◆ **STOMATOLOGIA** (specj. stom. zachowaw., lek. stom. Monika Trystuła) – stomatologia zachowawcza, protetyka (tel. 422-97-92).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon. – piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STEPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.
- ◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.
- ◆ **PRACOWNIA PROTETYCZNA WAM-DENT**, os. Centrum C 1, tel. 425-75-66, od poniedziałku do piątku 10.00–14.00 i 15.00–17.00.
- ◆ **NAPRAWA • PROTEZY • EXPRESS**
- ◆ **KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC**, Lenartowicza 14, tel. 633-12-03. Psychoterapia dzieci i dorosłych, hipnoza, leczenie zaburzeń seksualnych, zaburzeń łaknienia, odwyk palenia papierosów.
- ◆ **QUANTRONIC** – materac leczniczy, os. Szklane Domy (pawilon koło kościoła), tel. 655-14-89.
- ◆ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, poniedziałek i wtorek w godz. 10–18. Tel. 644-43-80.
- ◆ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **USŁUGI MEDYCZNE „IZAMED”**, os. Strusia 6, kl. I, parter, 0602-826-147 – badania analityczne • szczepienia • konsultacje lek. specj. • zabiegi pielęgniarstwa.
- ◆ **GABINET ZIOŁOLECZNICTWA** – leczenie prostaty i inne. Tel. 642-11-36, os. Szklane Domy 7, przy kościele.
- ◆ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ◆ **ALERGIA**. Testy na 126 alergenów aparatem BICOM-BRT, bez pobierania krwi, klucza. Odczulanie. AMED. Włoczków 20, rej. 634-31-26, (0501) 188 149.
- ◆ **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”**. SAUNA, SOLARIUM, ŁAZNIA, HYDROMASAŻ, BODY-THERM (redukcja tkanki tłuszczowej), os. Młodości 8, tel. 642-11-11 (NON STOP 9–19).
- ◆ **„NEFRONUM” – USG, EKG** – os. Złota Jesień 15c. Gabinet internistyczny, choroby nerek i wątroby. Rejestracja: tel. 644-10-49 (9.00–21.00).
- ◆ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA**: poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.
- ◆ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez niełamiwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.
- ◆ **ALERGIA – testy skórne** – pediatra pulmonolog, os. Teatralne 16, tel. 644-37-32; 0603-245-765.
- ◆ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.
- ◆ **SOLARIUM „RÓŻOWA PANTERA” ZAPRASZA**, OS. SZKOLNE 17. PROMOCYJNE CENY. TEL. 644-58-79 w. 4.

## USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **„MicroART” – KOMPUTERY I INTERNET** – sprzedaż, naprawa, doradztwo, zakładanie sieci, przygotowanie do roku 2000. DOJAZD GRATIS!!! Tel. 643-16-03, 0501-458-694.
- ◆ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO., os. Centrum B 3**. Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.
- ◆ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
- ◆ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.
- ◆ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.
- ◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW** karcherem, Tel. 645-32-59.
- ◆ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.
- ◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki**. Rekomendacje. 645-32-36.
- ◆ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

- ◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe, promowe – Polferries, samolotowe ♦ pakszporty. Bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.

## USŁUGI RTV

- ◆ **NAPRAWY I INSTALACJE anten**. Tel. 425-92-72.
- ◆ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.
- ◆ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** u klienta. Tel. 648-13-55.
- ◆ **AUTORYZOWANY serwis Curtisa** – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.
- ◆ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis RTV-VIDEO. EL-COM, ul. Mosiężnica 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.

## ARTYKUŁY BIUROWE

- ◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel./fax 425-77-99.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735, w godz. 10–18.
- ◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Al. Jana Pawła II 158, tel. 648-66-44, 656-40-98, 0-603-79-61-42.
- ◆ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwózowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.

## KWIACIARNIE

- ◆ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 10–18, soboty 8–18. Parking za kwiaciarnią.
- ◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## UBEZPIECZENIA

- ◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.
- ◆ **UBEZPIECZENIA** – „Warta”, „Polisa”, „Compensa”, „Samopomoc”, „Filar”, „Polonia”, „Inter-Fortuna”, Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej, Agencja Poczta – przyjmowanie opłat – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.30.

## NAUKA JAZDY

- ◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 2, pok. 11, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ◆ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.
- ◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
- ◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05 w godz. 13–18.
- ◆ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kunducki. Tel. 411-60-00.
- ◆ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 0501-188-079.
- ◆ **AUTOSZKOŁA J. Kowalik & J. Czyż**, tel. 641-49-99.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.
- ◆ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.
- ◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.
- ◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajaczkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.
- ◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ◆ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

- ◆ **fiat 126p**: 98 – 10,1 tys., 97 – 9,3 tys., 96 – 7,8-8,1 tys., 95 – 7,2-7,8 tys., 94 – 6,3-7,2 tys., 93 – 5,6-6,0 tys., 92 – 4,9-5,5 tys., 91 – 4,1-5,1 tys., 90 – 3,5-4,2 tys.
- ◆ **polonez**: 97 – 14,8-15,5 tys., 96 – 12,5-13,7 tys., 95 – 11,9-12,6 tys., 94 – 9,3-10,6 tys., 93 – 8,5-9,0 tys., 92 – 6,7-8,2 tys., 90 – 4,6-5,9 tys.
- ◆ **cinqucento 700**: 97 – 14,1-15,0 tys., 96 – 12,9-14,1 tys., 95 – 12,5-13,5 tys., 94 – 11,8-12,6 tys., 93 – 11,1-12,2 tys., 92 – 9,6 tys.
- ◆ **cinqucento 900**: 97 – 17,5-18,2 tys., 96 – 15,5-16,3 tys., 95 – 14,1-15,3 tys., 94 – 13,1-14,2 tys., 93 – 12,5-12,9 tys.
- ◆ **daewoo nexia 1.5 GL**: 96 – 20,9 tys.
- ◆ **fiat punto 1.1**: 95 – 20,1 tys.
- ◆ **fiat tipo 1.4**: 89 – 17,5 tys.
- ◆ **ford fiesta 1.1**: 95 – 20,9 tys.
- ◆ **mitsubishi galant 1.8td**: 90 – 15,3 tys.
- ◆ **peugeot 306 1.4**: 93 – 19,1 tys.
- ◆ **renault clio 1.2**: 94 – 18,7 tys.
- ◆ **seat Ibiza 1.5**: 92 – 14,5 tys.
- ◆ **skoda felicia 1.3**: 94 – 17,6 tys.
- ◆ **volkswagen polo 1.3**: 96 – 25,8 tys.

**CZY TWOJĄ FIRMĘ  
ZNAJDZIEMY W TYM INFORMATORZE?**





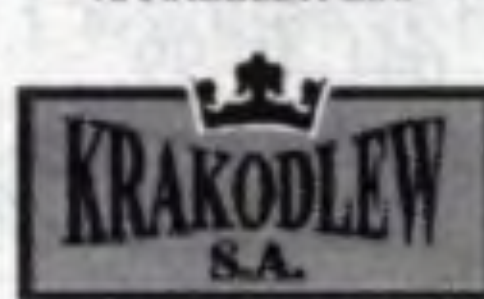
ZPZ 'ZŁOMEX' S.A.



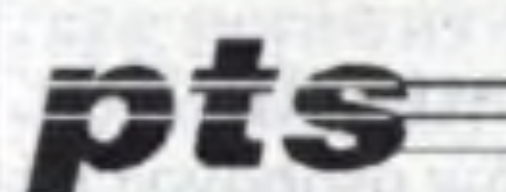
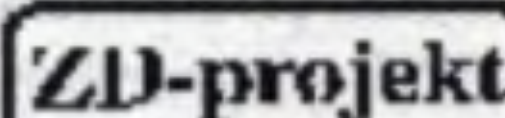
PUS 'HUT-PUS' S.A.



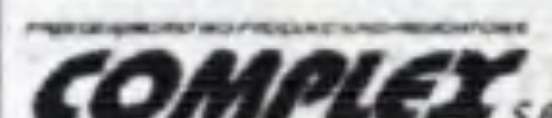
KRAKODLEW S.A.



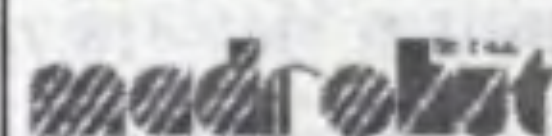
PTS S.A.

BIURO PROJEKTÓW  
sp. z o.o.

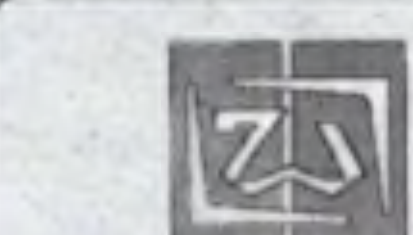
PUM Centrum - Nowa Huta

CENTRUM INFORMATYKI  
HTS-ComArch  
Kraków S.A.UNI STAL  
Sp. z o.o.

Stal-Biznes



Sp. z o.o.



PROFIL S.A.

# GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 89

**Produkcja w przemyśle nadal spada. Główny Urząd Statystyczny podał, że w styczniu była o 10,9 proc. mniejsza niż w grudniu i o 5,1 proc. niższa niż w styczniu rok temu. Jest to już czwarty z kolei miesiąc spadkowej tendencji w przemyśle. Po raz pierwszy natomiast styczniowa produkcja była mniejsza niż rok wcześniej.**

**Najtrudniej w branży budowlano-montażowej**

## PRODUKCJA W DÓŁ

Spadku produkcji należało się spodziewać, ale w mniejszej skali. Oznacza to, że fala niekorzystnych tendencji m.in. u naszych sąsiadów, której z różnym skutkiem stawialiśmy dotychczas czoło, dotarła do Polski. W lutym i marcu sytuacja w przemyśle może być jeszcze gorsza. Ale w drugim kwartale przemysł powinien zacząć nadrabiać straty – oceniają specjaliści z Instytutu Badań nad Gospodarką Rynkową.

W porównaniu z końcem ub. roku, na początku bieżącego gorsze wyniki zanotowano we wszystkich sektorach, a więc w produkcji, górnictwie oraz w zaopatrzeniu w energię elektryczną, gaz i wodę.

Ogólny spadek produkcji w stosunku do stycznia 1998 został spowodowany po raz pierwszy mniejszą o 6,9 proc. sprzedażą w przedsiębiorstwach produkcyjnych. W latach poprzednich takiego spadku nie notowano.

Ograniczenie produkcji zanotowano ogółem w 20 spośród 29 działów przemysłu. Największy spadek sprzedaży dotyczył wyrobów tytoniowych – o 36,7 proc., oraz niektórych rodzajów sprzętu transportowego – o 34,4 proc. Na rynek trafiło ponadto mniej niż przed rokiem metali (o 29,9 proc.), koksu i przetworów ropy naftowej (o 26,3 proc. wyrobów branży skórzaną (o 23,5 proc.), a także tkanin, artykułów spożywczych i napojów oraz chemikaliów.

Wyższy niż w styczniu ub. roku był poziom produkcji sprzedanej w 9 działach przemysłu: maszyn biurowych i komputerów (przeżyło 35,9 proc.), pojazdów mechanicznych (32,8 proc.). Lepsze o 29 proc. wyniki osiągnięto w branży wydawniczej i poligraficznej, natomiast sprzedaż węgla kamiennego i brunatnego zwiększyła się o 12,4 proc.

Styczniowe ograniczenia produkcji to wynik malejącego eksportu – głównie na rynki wschodnie. Świadczy o tym m.in. spadek produkcji artykułów spożywczych i napojów.

Do pogorszenia wyników przedsiębiorstw przyczynił się także zanikający handel przygraniczny i bazarowy, co widzieć również w ograniczeniach produkcji tkanin czy wyrobów skórzaných. Handel ten korzystał głównie z produktów szarej strefy w gospodarce, ale dotyczyło to głównie produkcji końcowej, a więc np. szycia ubrań.

Malejąca sprzedaż przemysłu świadczy też, że niższa inflacja nie wpłynęła na pobudzenie popytu.

Według prognozy Rządowego Centrum Studiów Strategicznych produkcja przedsiębiorstw przemysłowych będzie malała w całym pierwszym kwartale. Oznaki recesji uda się przełamać dopiero w kwartale drugim i produkcja przedsiębiorstw powinna zacząć rosnąć. W marcu, jak wynika z tej prognozy, produkcja przemysłu będzie o 0,5 proc. niższa niż przed rokiem.

Według wstępnych danych GUS, produkcja budowlano-montażowa była w styczniu o 54,8 proc. mniejsza niż w grudniu i o 4 proc. większa niż w styczniu przed rokiem.

### ZWOLNIENIA

Ta trudna sytuacja odbija się niewątpliwie także na sytuacji przedsiębiorstw naszego regionu. Zarządy firm szukają oszczędności poprzez zwalnianie pracowników. Widać to także na rynku nowohuckim, gdzie na sytuację wielu przedsiębiorstw rzutuje ograniczenie zamówień remontowych ze strony Huty im. Sendzimira. Taka sytuacja ma być podstawą zwolnień grupowych zgłoszonych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Krakowie przez HPR, jak i zamiaru 30-procentowej redukcji zatrudnienia liczącej 1260 osób załogi w Belmerze HTS S.A.

Patrząc na ograniczony rynek inwestycji w Krakowie, nie można się dziwić trudnej sytuacji przedsiębiorstw budowlano-montażowych.

– Proszę popatrzeć, kto buduje nowy su-

permarket przy al. Pokoju finansowany przez firmę austriacką. Firmy austriackie. Argumentem było to, że nasza oferta była droższa. Tymczasem już po przetargu zatrudniono jedną z krakowskich firm, ale już na zupełnie innych warunkach, za male pieniądze – narzekają przedsiębiorcy budowlani.

W związku z pogorszeniem się sytuacji w produkcji i sprzedaży wyrobów w środę (24 bm.) ma się odbyć spotkanie dyrektorów i prezesów przedsiębiorstw narażonych na skutki pogarszającej się sytuacji z dyrekcją huty. Napiszemy o tym w następnym wydaniu.

Powiatowy Urząd Pracy poinformował, że zwolnienia planowane są także w Przedsiębiorstwie Robót Kolejowych, spółce Lobo, a także w placówkach naukowo-badawczych.

zawiadomić o zamierzonych zwolnieniach Rejonowy Urząd Pracy nie później niż na 45 dni przed terminem dokonywania wypowiedzeń. Kierownik zakładu pracy zawiadamia na piśmie zakładowe organizacje związkowe nie później niż na 45 dni przed terminem dokonywania wypowie-

żeń, informując o przyczynach zamierzonych zwolnień i wskazując liczbę pracowników i grupy zawodowe objęte zamiarem zwolnienia.

Zakładowa organizacja związkowa może zażądać informacji o sytuacji ekonomicznej zakładu oraz zamierzeń dotyczących zatrudnienia i w terminie 14 dni od otrzymania zawiadomienia przedstawić propozycje umożliwiające ograniczenie rozmiaru tych zwolnień.

Kierownik zakładu pracy w terminie 7 dni zobowiązany jest ustosunkować się do



W najtrudniejszej sytuacji są pracownicy spółek giełdowych, akcjonariusze bowiem domagają się od ich zarządów zysku i dywidendy. Narzędziem do osiągnięcia tych celów jest oczywiście ograniczenie zatrudnienia. Dlatego np. z Vistuli w ciągu ostatnich dwóch lat musiało odejść mniej więcej 400 osób.

### PROCEDURA

W przypadku zwolnień grupowych obowiązuje (zgodnie z Ustawą z 28.12.89 r. o szczególnych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunków pracy z przyczyn dotyczących zakładu pracy (Dz.U. z 19.04.1990 r.)). W powyższym przypadku kierownik zakładu pracy obowiązany jest

proponować zwolnienia i podać swoje stanowisko do wiadomości załogi. W terminie nie dłuższym niż 30 dni od zawiadomienia, o którym mowa w punkcie 2, kierownik zakładu pracy i wszystkie zakładowe organizacje związkowe zawierają porozumienie określające kryteria doboru pracowników objętych zwolnieniem, kolejność i terminy wypowiedzeń oraz obowiązki zakładu pracy w przypadku zwolnień grupowych.

Zwolnienia grupowe są ostatecznością. Pracodawcy z reguły starają się podejmować wiele działań, by takiego kroku uniknąć, ale nie zawsze jest to możliwe.

## CO SŁYCHAĆ W „STAL-BIZNESIE”

„STAL-BIZNES” Spółka z o.o. rozpoczęła działalność gospodarczą w październiku 1993 roku. Powstała z przekształcenia Biura Sprzedaży Wyrobów Hutniczych HTS. Spółka przejęła pracowników Biura – zatrudniając początkowo 110 osób.

Udziałowcami spółki są Komisja Robotnicza Hutników NSZZ „Solidarność” przy HTS S.A. – 51 proc. udziałów, oraz Huta im. T. Sendzimira S.A. – 49 proc. udziałów.

Firma zajmuje się hurtową sprzedażą wyrobów hutniczych, a od czerwca 1998 r. wprowadziła do własnej oferty sprzedaży hurtowej i detalicznej również wibroprasowaną kostkę brukową. Z każdym rokiem firma odnotowuje zwiększenie obrotów, głównie dzięki coraz liczniejszej grupie stałych klientów.

„STAL-BIZNES” jest współwłaścicielem innych firm: posiada 49 proc. udziałów z „Centrostalu Będzin” S.A. oraz 4

proc. udziałów w Przedsiębiorstwie Usług Medycznych „Centrum Medyczne – Nowa Huta”.

Firma jest członkiem Business Centre Club i laureatem ogólnopolskiego plebiscytu „SOLIDNY PARTNER’98”.

W roku 1999 „STAL-BIZNES” zamierza wykupić cały majątek dzierżawiony dotychczas od HTS S.A.

Atutem firmy jest załoga – stała, doświadczona, sprawna, identyfikująca się z firmą, fachowa. Obecnie w spółce pracuje 31 osób.

Firmą „STAL-BIZNES” kieruje Zarząd w składzie: Jerzy Adamowicz prezes Zarządu, Jan Wojas wiceprezes i Jacek Bylica członek Zarządu.

Spółkę można także znaleźć w Internecie: poczta elektroniczna spółki:

market@stalbiznes.com.pl  
http://www.stalbiznes.com.pl

## PODSTAWOWE FORMULARZE

**PIT-30** np. dla podatników „na etacie”, a ogólnie rzecz biorąc dla osób rozliczających się indywidualnie, które nie uzyskały żadnych dochodów zobowiązujących je do samodzielnego płacenia miesięcznych zaliczek na podatek, np. od działalności gospodarczej czy umów najmu.

**PIT-31** – dla wspólnie rozliczających się małżonków, z których żaden nie miał obowiązku składania miesięcznych deklaracji podatkowych i samodzielnego wpłacania zaliczek.

**PIT-32** – dla osób rozliczających się indywidualnie, które w 1998 r. np. prowadziły działalność gospodarczą opodatkowaną na zasadach ogólnych, z czego samodzielnie się rozliczały.

**PIT-33** – wspólne zeznanie małżonków, z których co najmniej jeden musiał w ciągu roku rozliczać się samodzielnie z podatku.

**PIT-34** – dla osób samotnie wychowujących dzieci, które nie prowadziły żadnej działalności wymagającej samodziel-

nego rozliczania się z podatku w ciągu roku.

**PIT-35** – dla osób samotnie wychowujących dzieci, które np. prowadziły działalność gospodarczą i samodzielnie z tego tytułu wносиły miesięczne zaliczki podatkowe.

Uwaga! Do wypełnienia zeznań przeznaczonych np. dla osób prowadzących działalność gospodarczą (tj. PIT-ów bardziej rozbudowanych) są zobowiązani także ci podatnicy, którzy takiej działalności nie prowadzili, ale np. uzyskali dochody z zagranicy czy też rozliczają własne dochody z dochodami małoletnich dzieci, podlegającymi łącznemu opodatkowaniu.

**PIT-40** – dla płatników, którzy rozliczają roczne dochody swoich pracowników (i za nich składają zeznanie), ten PIT musi być złożony w urzędzie skarbowym pracownika do 15 kwietnia. Podatnicy składają zeznania do 30 kwietnia.

Szerzej o rozliczaniu się z fiskusem piszemy na str. 16.





### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, zastępca przewodniczącego: Józef Kręzolek, członkowie zarządu: Władysław Kolaś, Anna Kurczyna, Stanisław Maranda, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.  
Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00.  
Sekretariat Rady czynny od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–12.00.

## INFORMACJE POLICJI

Uczestnikami sesji Rady Dzielnicy XVIII w dniu 11 lutego br. byli przedstawiciele Komisariatu Nowa Huta. Przybyli, by zaznajomić się z radnymi III kadencji oraz poinformować o różnych sprawach dotyczących bezpieczeństwa publicznego w dzielnicy. Podajemy w skrócie wystąpienie komendanta komisariatu, podinspektora mgr. **Ryszarda Dziedzica**. Po dokonaniu reformy policji, obecny Komisariat Nowa Huta obejmuje swoim działaniem cały obszar Dzielnicy XVIII. Ten stan rzeczy jest korzystniejszy od poprzedniego, kiedy to na terenie dzielnicy działały też inne jednostki policyjne. Reforma nie przyniosła, niestety, poprawy polegającej na wzmocnieniu służby patrolowej. Nadal policjanci zajmują się nadmierną pracą biurową. Nowy kodeks karny tej biurokracji nie ograniczył. Policjanci są angażowani, ze szkoda dla pracy terenowej, do zabezpieczania różnych imprez, wśród których przeważają imprezy sportowe. W komendzie brakuje 12 policjantów. Występują trudności w zakresie środków transportu. Obecnie komisariat dysponuje trzema, a praktycznie dwoma samochodami. Przed budynkiem komisariatu stoi zwykle więcej samochodów, ale one do komisariatu nie należą.

Należy stwierdzić, że w 1998 roku przestępczość wzrosła w porównaniu z 1997 rokiem o 15% – to dużo. Wzrosła liczba kradzieży z włamaniem do obiektów, w tym również do samochodów. Większa była liczba oszustw. Natomiast zmniejszyła się liczba przestępstw polegających na zagarnięciu mienia społecznego.

Biorąc pod uwagę liczbę zgłoszonych przestępstw, należy stwierdzić, że do najbardziej zagrożonych osiedli Dzielnicy XVIII należały osiedla: Centrum B, Cen-

trum D, Szklane Domy, Młodości. Do spokojnych osiedli pod tym względem należały osiedla Mogiła, Wandy, Zgody.

Współpraca z radą układała się pozytywnie. Proszę o zgłaszanie do komisariatu wszelkich spostrzeżeń i uwag dotyczących zabezpieczenia porządku publicznego. Będą one dla nas bardzo pożyteczne. Policja jest zawsze otwarta na ścisłą współpracę z mieszkańcami.

Konieczna jest aktywna współpraca mieszkańców z policją. Chodzi w tym przypadku o to, by mieszkaniom zgłaszającym telefonicznie o wydarzeniu przestępczym w osiedlu, po przybyciu na miejsce policjantów nie odmawiał występowania w danej sprawie jako świadek. Jeżeli świadka nie ma, nie można rozpocząć postępowania karnego.

Dyskusję rozpoczął radny **Adam Cichostępski**, który skrytykował bierną – jego zdaniem – postawę policjantów w czasie imprez sportowych. Nie wyprowadzają ze stadionów prowodyrów zamieszek czy zniszczeń mienia. Domagał się ostrej walki policjantów z alkoholikami, którzy stanowią dużą uciążliwość dla społeczeństwa, okupując ławki, przełączki i klatki schodowe.

**R. Dziedzic** wyjaśnił, że umiarkowanie postępowania policjantów na stadionie jest świadome, podyktowane przekonaniem, że wyprowadzenie prowodyrów może doprowadzić do wzburzenia ich kolegów i większych dewastacji stadionów. Natomiast spożywanie alkoholu w miejscach publicznych nie jest zakazane i policjanci nie mogą karać alkoholików.

Radna **Wanda Kuriańska** zapytała, czy jest to wymóg konieczny, by mieszkaniom zgłaszającym telefonicznie zawiadomienie o przestępstwie musiał policjantowi dyżurnemu podać swoje dane personalne i czy policjant ten ma prawo odmówić interwencji, gdy mieszkaniom nie godzi się na ujawnie-

nie swojego nazwiska (zdarzył się jej taki przypadek).

Otrzymała odpowiedź, że interwencja policji następuje w każdym przypadku. R. Dziedzic przeprosił za arogancję policjanta.

Radny **Henryk Kazimierski** prosił o podanie, jakie środki są podejmowane w zakresie poprawy bezpieczeństwa. R. Dziedzic nie mógł na to odpowiedzieć z uwagi na fakt, że te zagadnienia nie należą do komisariatu jako jednostki wykonawczej. (A. O.)

## BY WASZ PIES ZOSTAŁ UZNANY ZA BEZDOMNEGO

Jak wynika z obserwacji, niektóre psy są wypuszczane z bloków i bez żadnej opieki wałęsają się po osiedlach. Obecnie jest to niewskazane, gdyż mogą być uznane za bezdomne i przez specjalne służby schwytane, a następnie umieszczone w Schronisku dla Bezdomnych Zwierząt w Krakowie przy ul. Rybnej 3, tel. 429-42-41. Właściciel psa może go stamtąd odebrać, ale po uprzednim pokryciu kosztów związanych z wyłapywaniem, transportem i utrzymaniem do czasu jego wydania. Do tych kosztów będą doliczane koszty leczenia weterynaryjnego, jeżeli okaże się ono konieczne. Jak więc z tej informacji wynika, lepiej jest psa wyprowadzać na spacer na smyczy i nie narażać się na koszty.

Opisany tryb postępowania unormowany jest w uchwale nr IX/83 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 stycznia br., ogłoszonej w „Gazecie Miasta Krakowa” z dnia 17 lutego br. Uchwała ta dotyczy również kotów i innych zwierząt.

Zainteresowanych informujemy, że gazeta jest do nabycia w Bibliotece Urzędu Miasta Krakowa w godz. 8.00–15.00 przy placu Wszystkich Świętych 3–4.

(A. O.)



### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVI

Przewodniczący Zarządu – Ireneusz Raś, zastępca przewodniczącego – Jerzy Polomski, członkowie zarządu – Marek Bartoszek, Halina Hałacińska, Sylwester Turbierz.

DYŻURY ZARZĄDU: Przewodniczący Zarządu – poniedziałki w godz. 9.00–12.00, wtorki w godz. 15.30–18.00, zastępca Przewodniczącego Zarządu – poniedziałki w godz. 16.00–18.00, posiedzenia Zarządu – środy, godz. 16.30.

## Z PIĄTEJ SESJI RADY DZIELNICY XVI

W czwartek, 18 lutego 1999 roku, odbyła się piąta z kolei sesja Rady Dzielnicy XVI m. Krakowa. Tak samo jak na poprzednich zebraniach, również i na tym radni mieli bardzo dużo materiałów do opracowania. Na sesji obecna była radna miasta Krakowa p. **Barbara Bubula** oraz zaproszeni goście. Tymi ostatnimi byli: pani dyrektor Zespołu Szkół Odzieżowych nr 2 w Krakowie przy ul. Bulwarowej, współwłaściciel Firmy Usługowo-Handlowej „Blask” przy ul. Bulwarowej, autor projektu kompleksu budynków usługowo-handlowych ww. firmy, przedstawiciel Wydziału Architektury, właściciel placówki handlu detalicznego usytuowanej w os. Albertyńskim oraz przedstawiciel Komisariatu Policji Bieńczyce-Grębałów.

Podczas 5. sesji debatowano nad kilkunastoma projektami uchwał. Atmosfera była do tego stopnia rozgrzana, że przewodniczący Zarządu Rady musiał kilkakrotnie używać swojego mosiężnego dzwoneczka, aby nieco ochłodzić radnych. Jednakże zawsze dochodziło do konsensusu. A teraz może już o sprawach merytorycznych.

Radni postanowili o przystąpieniu naszej dzielnicy do konkursu rad dzielnic w 1999 roku z zadaniem „Zagospodarowanie terenu rekreacyjno-sportowego w os. Na Lotnisku”. Postanowiono, również jednogłośnie w formie uchwały, o wypożyczeniu nie używanego już przez Biuro Rady Dzielnicy XVI zestawu komputero-

wego komendantowi policji Bieńczyce-Grębałów. Pragnę zaznaczyć, iż radni z tego tytułu nie będą mieć żadnych ulg ze strony policji, jeżeli chodzi o wypisywanie dla nich mandatów. Następną sprawą było wydanie opinii na temat lokalizacji stacji paliw u zbiegu ulic Kocmyrzkowskiej i Bulwarowej. Rada pozytywnie zaopiniowała lokalizację stacji wraz z myjnią samochodową i barem. Wraz z warsztatem naprawczym i stacją wymiany ogumienia będzie ona stanowiła kompleks motoryzacyjny w naszej dzielnicy.

Bardzo ważną sprawą była akceptacja projektu uchwały dotyczącej ustalenia listy rankingowej zadań powierzonych w zakresie prac remontowych w placówkach oświatowych na rok 1999. Pod uwagę wzięte zostały żłobki, przedszkola oraz szkoły podstawowe. Zostaną w nich przeprowadzone m.in. remonty sal gimnastycznych, wymiany posadzek w salach lekcyjnych, malowanie sal, bibliotek etc., stolarki okiennej, sanitariatów.

Również komisje problemowe pracują nad wnioskami mieszkańców naszej dzielnicy. Efekty ich pracy będą rozpatrywane i opiniowane na następnej, szóstej już sesji Rady Dzielnicy XVI m. Krakowa, która odbędzie się w marcu. Jak widać, rada znowu będzie miała bardzo dużo pracy, choć może tym razem obejść się bez dzwoneczka pana przewodniczącego.

ROBERT BARNAŚ

### Szanowni Wyborcy Dzielnicy XIV

oraz XV Miasta Krakowa (Mistrzejowice, Czyżyny)

Informuję Szanownych Państwa o pełnieniu dyżurów, jako Radny Miasta Krakowa:

– w pierwszy poniedziałek każdego miesiąca w godz. 16.00–17.00, biuro Rady Dzielnicy XIV, os. Dywizjonu 303 nr 34,

– w pierwszy wtorek każdego miesiąca w godz. 16.00–17.00, biuro Rady Dzielnicy XV, Klub „Kuznia”, os. Złotego Wieku 16

Radny Miasta Krakowa  
JÓZEF CIESIELSKI

Rubryka „Głos Nowohuckich Dzielnic” redagowana jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.

## AUTO-CZĘŚCI MAKR s.c.

SPECJALIZACJA

RENAULT • OPEL

ORAZ INNE ZACHODNIE  
AKCESORIA – OLEJE ELF • MOBIL

KRAKÓW – N. HUTA  
OS. ZIELONE 7

TEL./FAX  
643-61-69  
KOM. 0601-320 988

## OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

• SPRZEDAM książki (komis, antykwiariat) oraz telewizor samochodowy. Tel. 0501-45-01-09.

• SPRZEDAM pralkę wernikową. Tel. 0501-43-39-72.

• POSZUKUJĘ pracy jako opiekunka do dzieci u siebie w domu. Tel. 0501-43-39-72.

• SPRZEDAM garaż własnościowy. Tel. 654-32-86.

• SPRZEDAM piec gazowy c.o. (nowy) 23 KW, 2.0 m. Tel. 643-68-22.

• ZAMIENIĘ mieszkanie 2-pokojowe, 49 m kw. na równorzędne (parter lub 1. piętro) w okolicy starej Huty. Tel. 643-60-06.

• ZAMIENIĘ hipoteczne 2 pokoje z kuchnią 40 m kw., winda, II p. na hipoteczny pokój z kuchnią do 30 m kw. w obrębie pl. Centralnego (parter wykluczony). Tel. 644-72-33 po 20.00.

• POKÓJ do wynajęcia, os. Boh. Września. Tel. grzecz. 645-84-31.

• ROWER górski oraz bagażnik na samochód osobowy tanio sprzedam. Tel. 644-94-60.

• SPRZEDAM sukienkę komunijną + dodatki. Tel. 415-64-47 po 20.00.

• LODÓWKĘ „ŚNIEŻKĘ” (używaną) sprzedam. Tel. 644-98-56.

SPRZEDAM MIESZKANIE  
własnościowe 2-pokojowe  
z ciemną kuchnią  
os. Kalinowe, tel. 649-72-22.

ŁADNĄ SUKIENKĘ  
KOMUNIJNĄ SPRZEDAM.  
Tel. 649-37-29 lub przez centr.  
HTS, wew. 33-30.

54-letni rencista z odpowiednią prezencją, bardzo duże doświadczenie w branży samochodowej, podejmie pracę jako sprzedawca aut, poprowadzi serwis lub sklep z częściami samochodowymi.  
Tel. 425-83-68 lub 425-88-74.



**Nowohucianie jakoś nie kwapią się i w tym roku z rozliczeniem się z fiskusem. Do 23 lutego do Urzędu Skarbowego – Nowa Huta wpłynęło ponad 2 tys. zeznań podatkowych. Jest to zaledwie 3 proc. w stosunku do liczby zeznań oczekiwanych w roku bieżącym. PRZYPOMINAMY! termin składania zeznania podatkowego za rok 1998 upłyne w piątek 30 kwietnia 1999 r. o godz. 24.00.**

**Nie zwlekajmy jednak do ostatniej chwili ze złożeniem swojego zeznania rocznego. Miejmy bowiem świadomość, iż osoby, które złożyły roczne zeznania podatkowe (przed ostatecznym terminem) mogą skorygować zawarte w nich błędy i omyłki bez narażania się na sankcje ze strony organów podatkowych.**

mieszkaniowe, dokonywanych w związku z kontynuacją inwestycji rozpoczętych przed dniem 1 stycznia 1997 r. – na podstawie art. 2 ustawy z 8 maja 1998 r. o zmianie ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz.U. Nr 74, poz. 471) – poniesionych w 1998 r. na:

- budowę budynku mieszkalnego,
  - nadbudowę lub rozbudowę budynku na cele mieszkalne,
  - przebudowę strychu, suszarni albo przystosowanie innego pomieszczenia na cele mieszkalne,
  - wykończenie lokalu mieszkalnego w nowo wybudowanym budynku mieszkalnym do dnia zasiedlenia.
- Znane z lat poprzednich załączniki

mit jest określony na trzy lata, obecnie 1997–1999) na zasadach obowiązujących w latach poprzednich tj. od podstawy opodatkowania (docho-  
**du!**). W zeznaniu podatkowym za 1998 r. będziemy mogli odliczyć (do wysokości obowiązujących limitów, tam gdzie zostały one określone) wydatki poniesione na:

- darowizny – na cele wymienione w art. 26 ust. 1 pkt 9, ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych. Odliczeniu podlegają darowizny na rzecz osób prawnych oraz instytucji.
- Uwaga!** Nie podlegają odliczeniu darowizny na rzecz osób fizycznych,
- spłatę zadłużenia z tytułu zaciągniętych przez spółdzielnie mieszk-

kształcenia dzieci własnych i przysposobionych w podstawowych, średnich i zawodowych szkołach publicznych o uprawnieniach szkół publicznych – **19 proc. poniesionych wydatków do wysokości 757,56 zł na każde dziecko**, ■ zakupu przyrządów i pomocy naukowych, programów komputerowych oraz wydatków na naukowe, bezpośrednio związanych z wykonywanym zawodem i wykonywaną pracą – **19 proc. poniesionych wydatków, ale nie więcej niż 256,50 zł**. Maksymalna kwota odliczenia odpowiada wydatkom **1350 zł**.

**Uwaga!**

Z ulgi tej mogą korzystać jedynie

## ZASIĘG TERYTORIALNY URZĘDU SKARBOWEGO NOWA HUTA

Należy przypomnieć podatnikom, iż z dniem 1 stycznia 1999 r. urzędy skarbowe funkcjonują na obszarze terytorialnego zasięgu działania określonego nowym rozporządzeniem ministra finansów, zgodnie z którym dotychczasowi podatnicy Urzędu Skarbowego – Nowa Huta z terenu gmin Michałowice i Kocmyrzów z tym dniem stali się podatnikami Pierwszego Urzędu Skarbowego w Krakowie przy ul. Rzemieślniczej 5. Bezpośrednią obsługę podatkową prowadzić będą powołane decyzją nr 1/99 z 31 grudnia 1998 r. pełnomocnika min. fin. ds. reorganizacji aparatu skarbowego województwa małopolskiego Filie Pierwszego Urzędu Skarbowego:

I Filia Pierwszego Urzędu Skarbowego w Krakowie – w Urzędzie Skarbowym w Proszowicach dla podatników gminy Kocmyrzów,

II Filia Pierwszego Urzędu Skarbowego w Krakowie – w Urzędzie Skarbowym Kraków-Krowodrza ul. Krowoderskich Zuchów 2 dla podatników gminy Michałowice.

Po wyłączeniu podatników z gmin: Kocmyrzów, Michałowice i Luborzyca zasięg terytorialny U.S. – Nowa Huta pozostał bez zmian.

### Uwaga!

Zeznania podatkowe za rok 1998 podatnicy gmin Kocmyrzów i Michałowice winni składać we właściwych filiach Pierwszego Urzędu Skarbowego.

★★★

O odpowiedź na pytania: czy coś zmieniło się w przepisach podatkowych, jakie przysługują i komu ulgi, odpisy i odliczenia podatkowe za rok 1998 poprosiłam zastępcę naczelnika tego urzędu mgr Jadwigę Mielec.

## O CZYM NALEŻY PAMIĘTAĆ

Przed przystąpieniem do obliczeń należy pamiętać o dopełnieniu wszystkich formalności poczynając od wyboru właściwego formularza zeznania podatkowego (zmiana konstrukcji formularzy rocznych zeznań podatkowych PIT nastąpiła od 1997 roku).

Wybór właściwego formularza nie zależy od faktu korzystania z poszczególnych odliczeń podatkowych (te bowiem wyszczególnimy w odpowiednich załącznikach), lecz od źródeł osiągniętych przychodów.

Podobnie jak w roku ubiegłym zeznania za rok 1998 będziemy składać na jednym z sześciu formularzy oznaczonych następującymi symbolami:

Pit-30 (niebieski) przeznaczony jest dla osób rozliczających się indywidualnie,

Pit-31 (różowy) przeznaczony jest dla osób rozliczających się wspólnie z małżonkiem,

Pit-32 (szary z niebieskim nadru-

kiem) przeznaczony jest dla osób rozliczających się indywidualnie,

Pit-33 (szary z różowym nadrukiem) przeznaczony jest dla osób rozliczających się wspólnie z małżonkiem,

Pit-34 (żółty) oraz Pit-35 (szary z żółtym nadrukiem tytułowym) przeznaczone są dla osób samotnie wychowujących dzieci.

Formularze Pit-30, Pit-31 oraz Pit-34 (wraz z załącznikami Pit-O i Pit-D, o których poniżej) są przeznaczone dla podatników, od których przychodu poboru zaliczek na podatek dochodowy w ciągu roku dokonywali wyłącznie płatnicy.

Formularze Pit-32, Pit-33 oraz Pit-35 (wraz z załącznikami Pit-O, Pit-D, Pit-B, Pit-C, Pit-S, Pit-E, Pit-P, Pit-X) są przeznaczone dla podatników, którzy w czasie roku podatkowego samodzielnie rozliczali się z urzędem skarbowym z tytułu:

■ prowadzenia działalności gospodarczej,

■ otrzymywania wynagrodzenia z zagranicy oraz emerytury lub renty zagranicznej bez pośrednictwa banku,

■ osiągania dochodów z zagranicy, zwolnionych od opodatkowania w Polsce, ale uwzględnionych dla ustalenia stopy procentowej,

■ osiągania przychodów z tytułu osobistego wykonywania działalności literackiej, artystycznej, trenerskiej i innej, o której mowa w art. 13 pkt 2 ustawy oraz wykonujących usługi osobiście na podstawie umowy zlecenia lub umowy o dzieło w warunkach, o których mowa w art. 13 ust. 8 ustawy.

Należy też pamiętać o dobraniu do zeznania podatkowego właściwego załącznika lub załączników, w zależności od rodzaju dokonywanych przez nas odliczeń.

W rozliczeniu z 1998 r. (podobnie jak za rok 1997) mamy do wyboru aż 8 załączników:

Pit-0, w którym ■ **wykazujemy odliczenia od dochodu** (m.in. z tytułu rent, darowizn, wydatków na cele rehabilitacyjne, składek na ubezpieczenie społeczne oraz na rzecz organizacji, do której przynależność jest obowiązkowa),

■ **oraz odliczenia od podatku** (m.in. z tytułu wydatków poniesionych na dojazd dzieci do szkół, zakup przyrządów i pomocy naukowych, kształcenie własne oraz dzieci, doszkalać i doskonalenie zawodowe, odpłatne świadczenia zdrowotne).

Pit-D, w którym wykazujemy wszelkie odliczenia (**zarówno od dochodu, jak i od podatku**) związane z wydatkami mieszkaniowymi, poniesionymi zarówno w 1998 r., jak i tymi poniesionymi w latach poprzednich, które nie znalazły pokrycia w dochodach za te lata.

Dokonujemy również obliczenia przysługującej nam kwoty odliczenia od dochodu wydatków na własne cele

Pit-B, Pit-C, Pit-S, Pit-E są przeznaczone wyłącznie dla osób prowadzących działalność gospodarczą i mają zastosowanie jedynie do poszczególnych wzorów zeznań tj. Pit-32, Pit-33 oraz Pit-35, przy czym:

Pit-B składają podatnicy, którzy w 1998 r. prowadzili działalność gospodarczą lub wykonywali wolne zawody,

Pit-C składają podatnicy, którzy korzystali ze zwolnienia od podatku dochodowego w związku z uruchomieniem do końca 1991 r. produkcji niektórych materiałów budowlanych.

Pit-S składają podatnicy, którzy prowadzili działalność gospodarczą na terenie specjalnej strefy ekonomicznej,

Pit-E składają podatnicy, którzy korzystali z okresowego zwolnienia od podatków obrotowego i dochodowego, przyznanego na podstawie rozporządzenia min. fin. z 18 maja 1990 roku.

Pit-P składają podatnicy, którzy osiągnęli przychody z innych źródeł niż wymienione w formularzach Pit-32, Pit-33, Pit-35 oraz gdy rozliczają osiągnięte dochody łącznie z dochodami małoletnich dzieci, podlegających całkowitemu opodatkowaniu z dochodami rodziców,

Pit-X składają podatnicy, którzy w grudniu 1998 r. zlikwidowali działalność gospodarczą i są obowiązani dołączyć do zeznania remanent likwidacyjny oraz podatnicy, którzy uzyskali przychody, od których płatnik nie pobrał zryczałtowanego podatku.

**Wypełniając właściwie wybrany druk zeznania rocznego, należy pamiętać o zamieszczeniu własnego numeru NIP, a także o załączeniu do zeznania Pit jego ewentualnej aktualizacji na formularzu NIP-3.**

### Uwaga!

Podatnik w kontaktach z urzędem skarbowym oraz płatnikiem ma obowiązek posługiwania się numerem identyfikacji podatkowej (NIP). W przypadku firm obowiązek ten został rozciągnięty na wszystkie dokumenty podatkowe. Podatnik otrzymuje jeden numer NIP, którym ma obowiązek posługiwać się przez całe życie.

Podatnik musi pamiętać o wpisaniu nazwy właściwego urzędu skarbowego, do którego kieruje zeznaniem, a także o czytelnym podpisaniu zeznania imieniem i nazwiskiem.

Pamiętajmy – podstawę opodatkowania podatkiem dochodowym określa się, ustalając dochód ze wszystkich źródeł przychodów, z wyjątkiem tych zwolnionych od tego podatku oraz przychodów opodatkowanych w sposób zryczałtowany (m.in. wygrane w konkursach i grach losowych).

## CO ODLICZAMY?

Od 1 stycznia 1998 r. uległa podwyższeniu wysokość wszystkich limitowanych ulg i odliczeń podatkowych – z wyjątkiem limitu ulgi remontowo-modernizacyjnej, której li-

niowe do 31 maja 1992 r. kredytów na budownictwo mieszkaniowe,

■ budowę własnego lub stanowiącego współwłasność budynku mieszkalnego wielorodzinnego z przeznaczeniem znajdujących się w nim co najmniej 5 lokali mieszkalnych na wynajem (w tym zakup działki pod budowę tego budynku),

■ cele rehabilitacyjne podatnika będącego osobą niepełnosprawną lub podatnika, na którego utrzymaniu pozostają osoby niepełnosprawne, wydatkowane na:

– używanie samochodu osobowego stanowiącego własność osoby niepełnosprawnej zaliczanej do I lub II grupy inwalidztwa lub podatnika mającego na utrzymaniu taką osobę albo dzieci niepełnosprawne do lat 16, na potrzeby związane z koniecznym przewozem na niezbędne zabiegi leczniczo-rehabilitacyjne – do wysokości **1350 zł**,

– opłacenie przewodników osób niewidomych I i II grupy inwalidztwa oraz osób z niepełnosprawnością narządu ruchu zaliczonych do I grupy inwalidztwa – do wysokości **1350 zł**,

– utrzymanie psa przewodnika przez osoby niewidome – do wysokości **1350 zł**,

– zakup leków, jeżeli lekarz specjalista stwierdził, że osoba niepełnosprawna powinna stosować określone leki (stałe lub czasowe), w wysokości stanowiącej nadwyżkę pomiędzy faktycznie poniesionymi wydatkami a wartością odpowiadającą 20 proc. najniższego wynagrodzenia tj. **90 zł**,

■ straty z lat ubiegłych,

■ składki na ubezpieczenie społeczne podatnika i osób z nim współpracujących,

■ składki na rzecz organizacji, do których przynależność podatnika jest obowiązkowa,

■ renty i trwałe ciężary oparte na tytule prawnym oraz alimenty, z wyjątkiem alimentów na rzecz dzieci,

■ zwrot nienależnie pobranych emerytur i rent oraz zasiłków z ubezpieczenia społecznego,

■ kwoty, o które została obniżona podstawowa opłata eksploatacyjna za wydobywanie kopalni,

■ ulgi inwestycyjne.

## ULGI ZWIĄZANE Z KSZTAŁCENIEM

Dotyczą dojazdu dzieci własnych i przysposobionych do podstawowych, zawodowych i średnich szkół publicznych i niepublicznych o uprawnieniach szkół publicznych, położonych poza miejscowością ich stałego lub czasowego zamieszkania – **19 proc. poniesionych wydatków bez ograniczeń kwotowych, pod warunkiem, że są one udokumentowane imiennymi biletami okresowymi**.

### Uwaga!

Prawo do tego odliczenia przysługuje łącznie obojgu małżonkom.

Dotyczy to też ■ odpłatnego

podatnicy osiągający przychody ze stosunku pracy, pracy nakładczej, spółdzielczego stosunku pracy, jak również podatnicy uzyskujący przychody z tytułu członkostwa w rolniczej spółdzielni produkcyjnej lub innej zajmującej się produkcją rolną.

Jeżeli podatnik w 1996 r. poniósł wydatki na zakup przyrządów i pomocy naukowych w wysokości wyższej niż limit obowiązujący w roku 1997, tj. **915 zł**, to może odliczyć je w rozliczeniu za 1998 r. **od dochodu** (do wysokości **1350 zł**).

Ulgą objęte jest również odpłatne doszkalać i doskonalenie zawodowe – **19 proc. poniesionych wydatków**, nie więcej jednak niż 19 proc. kwoty stanowiącej trzykrotność najniższego wynagrodzenia pracowników za grudzień 1997 r., tj. **w roku 1998 kwoty 256,50 zł** (co odpowiada wydatkowi w wysokości **1350 zł**).

### Uwaga!

Za wydatki ponoszone na odpłatne doszkalać i doskonalenie zawodowe uważa się:

1. wydatki na doszkalać w formach szkolnych i pozaszkolnych, określonych w przepisach w sprawie zasad i warunków podnoszenia kwalifikacji zawodowych i wykształcenia ogólnego dorosłych,

2. za poddanie się egzaminowi na tytuł kwalifikacyjny,

3. za naukę języka obcego w formach zorganizowanych przez podmioty prowadzące działalność.

Prawo do ulgi daje także odpłatne kształcenie w szkołach wyższych w rozumieniu przepisów o szkolnictwie wyższym – **19 proc. poniesionych wydatków do wysokości limitu 450 zł** (co odpowiada wydatkowi **2368,42 zł**).

### Uwaga!

Ulgą ta przysługuje zarówno na kształcenie w szkołach wyższych dzieci własnych lub pozostających na utrzymaniu podatnika, jak i samego podatnika.

Prawo do odliczania przysługuje:

1. podatnikowi, na którego utrzymaniu pozostaje osoba kształcąca się, o ile nie ukończyła ona 25 roku życia i nie uzyskuje dochodów, z wyjątkiem dochodów zwolnionych od podatku dochodowego,

2. podatnikowi kształcącemu się w szkole wyższej, o ile nie ukończył on 35 roku życia.

Obowiązujący w 1998 r. limit odliczeń z tytułu omawianej ulgi, w wysokości **450 zł** przysługuje na każdą kształcąca się osobę, tj. na kształcenie każdej osoby pozostającej na utrzymaniu podatnika oraz na kształcenie samego podatnika.

## JANINA DZIURO

*W następnym numerze opowiemy o ulgach na cele mieszkaniowe i ulgach na leczenie, a przede wszystkim o skali podatku dochodowego od osób fizycznych za 1998 rok.*



– *Wcześniej wykryty rak piersi jest uleczalny. 28 lat temu, w trakcie studiów ekonomicznych, zachorowałam na raka piersi. Po amputacji nie załamalam się. Wysłałam za mąż, urodziłam córkę i do dziś jesteśmy szczęśliwą rodziną* – opowiadała o sobie Cecylia Jaglarz podczas niedzielnej imprezy w NCK. Z zawodu ekonomistka, a społecznie wiceprezes Zarządu Krakowskiego Towarzystwa „Amazonki”, za swój obowiązek uważa wspieranie kobiet dotkniętych tą chorobą i działalność w „Amazonkach”. – *Pomagamy kobietom po amputacji piersi, czyli mastektomii, wierzyć w siebie, opłacamy rehabilitantów i psychologów, udzielamy porad i wskazówek, gdzie można wykonać badania, a przede wszystkim walczymy z rakiem, uświadamiając zdrowe jeszcze kobiety.*

Amazonki z Avonem:

## WIELKA KAMPANIA ŻYCIA

Każdego roku u 8–9 tysięcy kobiet wykrywa się raka piersi. Niestety tylko bardzo wcześnie podjęte leczenie pozwala uratować ich życie. W marcu ub. roku Wielką Kampanię Życia – Avon kontra rak piersi rozpoczął Avon Cosmetics Polska. Jego partnerami są fundacje Project HOPE Polska oraz Narodowa Koalicja do Walki z Rakiem Piersi. Celem programu jest upowszechnianie wiedzy o raku piersi wśród kobiet w całym kraju, a w konsekwencji zmniejszenie umieralności z powodu zbyt późno wykrytej choroby. Pieniądze otrzymane przez Project HOPE Polska od Ogólnopolskiej Fundacji Avonu na Rzecz Zdrowia pozwoliły przeszkolić lekarzy, pielęgniarki i pacjentki na temat zdrowia piersi w 10 miastach. Konsultantki Avonu sprzedały już 210 tys. broszek z Różową Wstażeczką. Avon wsparł również statutową działalność Narodowej Koalicji do Walki z Rakiem Piersi, pomagając m.in. w organizacji Marszu Nadziei.

Podczas niedzielnej imprezy w NCK, w przerwach pomiędzy konkursami i pokazami makijażu, klientki Avonu zakupiły 120 broszek. Całkowity dochód z sprzedaży, jak nam powiedziała organizatorka imprezy **Jolanta Gajewska-Powroźnik**, zasiliło konto Narodowej Koalicji do Walki z Rakiem Piersi.

Krakowskie Towarzystwo „Amazonki” ma swoją siedzibę przy ul. Garncarskiej 9. Porady udzielane są też telefonicznie: 422-99-00 wew. 235. (dz)

Z lat pięćdziesiątych

# JAK TO BYŁO W NOWEJ HUCIE

TRYB ŻYCIA

Tryb mego życia przez cały okres pracy w Nowej Hucie był podporządkowany i zdominowany przez pracę zawodową. Wstawałem wcześniej rano w okolicach szóstej godziny i przygotowywałem i spożywałem śniadanie zawsze przed pójściem do pracy. Raczej były to śniadania obfite i bazujące, niestety, najczęściej na jajecznicę, kielbasie i tłustych serach.

Za to w czasie pracy, albo w ogóle nie jadłem, albo spożywałem śpiesznie kanapki, jakie rano sobie przygotowałem. Dopiero później, bywało, że wyskakiwałem koło południa do sąsiedniego baru mlecznego na szybkie barowe lub mleczne danie. Obiad, a właściwie obiadokolację konsumowałem późno, już po godzinach pracy, w jakiejś restauracji krakowskiej, gdy mieszkaliśmy na Grzegórkach, później zaś również w Nowej Hucie. Upodobałem sobie szczególnie restaurację przy ul. Szewskiej 14, choć na szczęście korzystałem z niej rzadko. Specjalizowała się ona bowiem w serwowaniu golonki wieprzowych. Zamawiało się golonki małe, średnie lub duże, z ziemniakami względnie chlebem, z dodatkiem

kapusty, chrzanu, kiszonych ogórków, grochu, ćwikły albo musztardy.

W ogóle to prowadziłem nieregularny, niezdrowy tryb życia. Raz, wracając już wieczorem, po pracy do domu, na moje osiedle A-Zachód, zatrzymałem się przy kiosku piwnym na placu Centralnym. Byłem bez obiadu, więc głodny, a także po prostu zmęczony. Zatrzymałem się przy kiosku tylko dlatego, że byli tam i popijali piwko dwaj brygadziści z mojej budowy. Zagadali, mieliśmy jakieś swoje budowlane sprawy, więc przystanęliśmy przy nich, również zamawiając kufelki piwa.

Były wówczas w Krakowie specjalne, okrągłe kioski z piwem. Miały wokół zewnętrzny parapet, na którym stawiano się kufle i można się było wesprzeć. Tak więc piło się, stojąc wygodnie wokół kiosku. Piwo było prosto z beczki, nalewane pod ciśnieniem kwasu węglowego za pomocą specjalnego syfonu, uruchamianego przez kioskarsza. Nie wiem, jak długo rozmawiałem i ile piw wypilem, w każdym razie prawie pijany poszedłem do swego mieszkania na niedalekim osiedlu A-Zachód.

Z perspektywy lat mogę ocenić, że mój tryb życia różnił się znacznie od sposobu życia większości ówczes-

nych mieszkańców Nowej Huty. Ja miałem odpowiedzialną, samodzielną pracę, własne mieszkanie kawalerskie, wiele zainteresowań i wręcz pasję, nawyk czytania. Większość młodzieży, która ścigała z połowy Polski na budowę miasta i kombinatu wręcz przeciwnie.

Tu refleksja o nadużywaniu alkoholu w Nowej Hucie. Napisano wiele na ten temat. Pijaństwo szerzyło się zwłaszcza w zaciszu zatłoczonych hoteli robotniczych. W beznadziei wieczorów po ciężkiej pracy, gdy jedyną alternatywą wylegiwania na przy- cich była złudna przyjemność wypicia musztardówki ze swymi doraźnymi kolegami. Wszyscy byli młodzi, większość pochodziła ze wsi, które opuścili wraz z jej obyczajami, przenosząc się w obce, nie znane im dotąd środowisko. To nowe ich życie miało się dopiero ukształtować i unormować z upływem lat. Tymczasem pustkę po minionej bezpowrotnie przeszłości wypełniali w sposób uświecony przez polską tradycję z dziada, pradziada od kilku już stuleci. Zmieniły się tylko trunki: gorzałę zastąpiła zwykła czysta; wina zaś i miodu sycone – piwo.

TADEUSZ BINEK

Z dziejów naszego miasta

## KLASZTOR W MOGILE (20)

Druga połowa XVIII wieku i pierwsze dwudziestolecie wieku XIX to smutny okres w dziejach Polski. W owym, tak niekorzystnym dla naszego kraju, czasie opatem w Mogile był **Jan Kanty z Granowa Wodziecki**. Funkcję tę objął w 1760 roku, będąc zaledwie 17-letnim chłopcem i piastował aż do śmierci w 1819. Był to swoisty rekord, bo nikomu tak długo nie udało się utrzymać na tym stanowisku.

Gdy zaczął rządy, dochody klasztorne wynosiły około 200 000 zł, co na owe czasy było sumą dość znaczną. To za jego kadencji odrestaurowano spalony w 1743 roku kościół, dając mu obecną rokokową fasadę, a także wymieniał sklepienie w nawie głównej i większość stropów w budynku klasztornym.

Niestety, nim jeszcze ukończono odbudowę klasztoru przyszedł pierwszy rozbiór Polski, a wraz z nim przepadek dóbr na zagarniętych przez Austrię ziemiach. Potem konfederacja barska, wojna w obronie Konstytucji 3 Maja, powstanie kościuszkowskie i wojny napoleońskie tylko powiększały kłopoty mnichów. Coraz trudniej było utrzymać dobra zakonne, zmniejszały się też dochody.

Ze wszystkich tych zdarzeń na dziejach Mogiły i innych wiosek z okolicy najsilniej odbiły się wydarzenia powstania kościuszkowskiego, zwanego wówczas z francuska *insurekcją*.

Teren dzisiejszej Nowej Huty to w pewnym sensie „matecznik” powstania. To właśnie tędy maszerował Naczelnik na Racławice. W Pleszowie wypadł pierwszy postój. **Kościuszk** zatrzymał się w chacie, w której, rzecz ciekawa, 150 lat później mieszkali geodeci wytyczający miejsce pod budowę huty. Właściciel Pleszowa, książę **Czartoryski**, zasilił kasę powstańczą znaczną sumą. 576 złotych dali też cystersi z Mogiły, doręczając do tego dwa konie z zaprzęgiem i 10 karabinów dla *insurektów*, jak wtedy nazywano żołnierzy Kościuszki.

Tutejsi chłopcy stanowili także trzon sformowanych w Bosutowie oddziałów kosynierów, ich zaś potomkowie pozwolili Matejce do obrazu „Kościuszk pod Racławicami” tak głęboko wczuwając się w rolę, że krzesławicki chłop, **Boligłowa**, wyróżniony zaszczytem odgrywania postaci **Bartosza Głowackiego**, zmienił sobie nazwisko na Głowacki!

Głównymi organizatorami przygotowań do insurekcji w województwie krakowskim byli **Wodziecy**, właściciele pałacu w Kościelnikach. Dziś obiekt ten, znajdujący się na obrzeżach

Nowej Huty, niszczeje z braku gospodarza. A szkoda, bo to wyjątkowo cenny przykład klasycyzmu, w dodatku z historyczną przeszłością.

Tu właśnie w 1787 roku zatrzymał się król **Stanisław August Poniatowski** jadący z Kaniowa po spotkaniu z carycą **Katarzyną II**. Towarzyszył mu bratanek gospodarza, gen. **Józef Wodziecki** – wybitna postać początkowej fazy powstania. Dowodzący własnym regimenterem, zasłynął już w 1791 roku jako gorący orędownik Konstytucji 3 Maja. Walczył w jej obronie w wojnie w 1792 roku. Zmuszony przez Targowicę do rozpuszczenia części pułku, przygotował w Krakowie powstanie, proponując komendę najpierw Kościuszcze, a potem **Madalińskiemu**. Gdy wybuchła insurekcja, święcił wraz z Kościuszką szablę w kościele Kapucynów, co zostało upamiętnione specjalną płaskorzeźbą.

Poległ pod Szczekocinami, gdzie pruski karacz urwał mu głowę. Przyczyniło się to do klęski powstańców, gdyż rozjuszony śmiercią dowódcy pułk nie chciał nikogo słuchać i rzucił się na oślep na pruskie pozycje. Mimo początkowych sukcesów i zdobycia 4 dział musiał się wycofać, z dużymi stratami.

Podobno gdy Wodziecki wyjeżdżał z Kościelnika do obozu Kościuszki, zaprzężone do karety konie nie chciały ruszyć z miejsca, co uznano za złą wróżbę i zapowiedź rychłej śmierci.

Na terenie Nowej Huty znajdują się też Krzesławice, gdzie mieszkał inny wybitny działacz insurekcji, **Hugo Kollataj**. Początek powstania zastał go w Dreźnie, gdzie właśnie opracowywał... plan jego wybuchu. Zaskoczony i oburzony przyjechał do Polski i z pełną energią przystąpił do walki na dwa fronty: przeciwko zaborcom i Wodzieckiemu, któremu nie mógł wybaczyć rozpoczęcia powstania. Zajadłość pomiędzy tymi dwoma wybitnymi postaciami przyczyniła wiele szkód samej sprawie powstania.

Po latach „pogodził” ich inny mieszkaniec dworu w Krzesławicach, **Jan Matejko**, który na obrazie „Kościuszk pod Racławicami” umieścił ich obu jadących na koniach obok Naczelnika, choć tak naprawdę ani jednego, ani drugiego tam nie było (Wodziecki miał atak podagry, a Kollataj przebywał jeszcze za granicą). Matejko jednak uważał, że ich rola w powstaniu była na tyle wielka, iż powinni być na obrazie, i to obok siebie. W ten sposób artysta oddał słuszny hołd zasługom jednego i drugiego.

MACIEJ MIEZIAN

Kiedy powstaną rozwiązania prawne na miarę Unii Europejskiej?

## PROBLEMY KONSUMENTÓW

**Liga Konsumentów, która powstała w Nowym Jorku doprowadziła do tego, że w 1906 r. Kongres Amerykański uchwalił przepisy o czystości żywności i lekarstwach. Za przełomowy uważany jest rok 1962, kiedy z inicjatywy prezydenta Kennedy’ego ustanowione zostały podstawowe prawa konsumentów do bezpieczeństwa, rzetelnej informacji i swobody wyboru. Prawa te stały się podstawą dalszego kształtowania się światowego ustawodawstwa w tej dziedzinie.**

Polska została daleko w tyle za światem zachodnim pod względem dbałości o interesy konsumentów. Na szczęście umowa stowarzyszeniowa z Unią Europejską obliguje nas do dostosowania rozwiązań prawnych do standardów europejskich. Wytyczne ONZ zalecają krajom członkowskim opracowanie na ich podstawie ustaw dostosowanych do stopnia rozwoju ekonomicznego i uwzględniających specyfikę społeczną poszczególnych krajów zrzeszonych w tej organizacji. Są to prawa do ochrony przed produktami i usługami niebezpiecznymi dla zdrowia i życia, rzetelnej informacji o towarach, edukacji konsumenckiej, wyrażania opinii o polityce konsumenckiej państwa oraz o działaniach producentów i handlowców oraz organów ochrony konsumentów.

Sejmowa Komisja Ochrony Konkurencji i Konsumentów pracuje nad ustawą o ochronie konsumentów. Po roku oczekiwania na zapowiadaną wielokrotnie inicjatywę legislacyjną rządu – który jak widać zajmuje się ważniejszymi niż konsumenckie sprawami – posłowie wystąpili z własnym projektem ustawy.

Konsument styka się na rynku z profesjonalistami. Z handlowcami, producentami, przedsiębiorcami, których uczono technik marketingu i tego, jak najlepiej zaprezentować i sprzedać towar. Konsument jest stroną słabszą na rynku, względem równych mu formalnie, ale znacznie silniejszych ekonomicznie i organizacyjnie sprzedawców i usługodawców. Zdezorientowany uczestniczy często w transakcjach kształtowanych jednostronnie przez profesjonalnych partnerów handlowych. Zagrożenia te potęgują się na rynkach zmonopolizowanych, powodując zarazem blokadę zwyczajowych instrumentów prawnych o charakterze ochronnym. Poza tym konsument nie zawsze jest dostatecznie świadomy przysługujących mu praw albo też dysponuje zbyt małymi możliwościami faktycznej ich realizacji.

Zjawiskiem szeroko występującym ostatnio są ogólne warunki umów i innego rodzaju wzorce umowne. Masowy charakter obrotu niektórymi

dobrami wymaga szybkich i typowych sposobów zawierania umów z zastosowaniem standardowych dokumentów. Umowy te są nadużywane, zwłaszcza przez przedsiębiorstwa zajmujące dominującą pozycję na rynku – lecz nie tylko przez nie. Projekt ustawy o ochronie konsumenta zawiera przepis, że każde nieuzgodnione przez strony postanowienie umowy, sformułowane przed jej zawarciem w taki sposób, że konsument nie miał możliwości wpływu na jego treść, nie stanowi klauzuli wyłączonej indywidualnie. Klauzule te powinny być uważane za niedozwolone, jeśli w sprzeczności z zasadami wzajemnego zaufania stwarzają poważne zakłócenia równowagi praw i obowiązków stron na niekorzyść konsumenta.

Za niedozwolone klauzule uznano w projekcie te, które wyłączają odpowiedzialność sprzedawcy za szkody, uzależniające sprzedaż produktu od zobowiązania się konsumenta do nabycia w przyszłości tego produktu w dodatkowej ilości, uzależniające sprzedaż produktu od zawarcia dodatkowej umowy obejmującej inne dobro, zezwalające sprzedawcy na jednostronną zmianę warunków umowy, przyznające sprzedawcy wyłączne prawo jej interpretacji, obciążające konsumenta obowiązkiem zapłaty odstępnego, jeżeli podobnym obowiązkiem nie został obciążony jego kontrahent.

Ważny rozdział w projekcie ustawy stanowi zawieranie umów poza lokalem handlowym. Osoba zawierająca taką umowę obowiązana jest przed jej zawarciem pouczyć konsumenta na piśmie o przysługującym mu uprawnieniu do odstąpienia od umowy oraz doręczyć formularz oświadczenia odstąpienia od umowy, zawierający oznaczenie imienia i nazwiska lub nazwy oraz siedziby i adresu sprzedawcy, a także na żądanie konsumenta potwierdzić na piśmie fakt zawarcia umowy: datę, rodzaj umowy, przedmiot świadczenia i cenę.

Kolejne rozdziały dotyczą bezpieczeństwa produktu, odpowiedzialności producenta za produkt oraz kredytu konsumenckiego. Dwa pierwsze problemy zawiera oddzielna ustawa, której zatwierdzenie przez rząd zapowiadał jeszcze w grudniu ub.r. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów. Natomiast projektem ustawy o kredycie konsumenckim zajmował się Związek Banków Polskich. Należy zatem mieć nadzieję, że w najbliższym czasie, przynajmniej część problemów konsumenckich zostanie uregulowana w aktach prawnych. Oddzielnym problemem staje się jednak niemożność egzekwowania prawa.

(SP)



## PIŁKA RĘCZNA W AGONII

Od szeregu lat obserwuję regres krakowskiej piłki ręcznej. Pamiętam wypełnione hale sportowe Wawelu, Cracovii czy Hutnika, tak rzeszami kibiców, jak i zawodnikami. Były wielkie mecze i wielcy piłkarze ręczni. Setki adeptów „szczypiorniaka” pod okiem szczerze oddanych spraw fachowców podnosiło swoje umiejętności sportowe, by w przyszłości dorównać Gmyrkowi czy Gonciarzykowi. Rozwój tej dyscypliny sportu wydawał się w Krakowie nieunikniony. A jednak?... Nastąpił totalny upadek.

Nie wszędzie tak się stało. Wrocław, Gdańsk, Kielce, a nawet małe Oborniki czy Elbląg radzą sobie w nowej ekonomicznej rzeczywistości całkiem dobrze. Dlaczego właśnie Kraków wykazuje pod względem sportowym tak wiele słabości? Czy nie ma u nas młodzieży, która chciałaby pójść w ślady Gmyrka? Młodzież taka jest. I jest jej wcale nie mało. Wystarczy udać się do Szkoły Podstawowej nr 91 w os. Handlowym, gdzie pod opieką trenerów, panów Gramka, Sowy, Ćmiela czy Gonciarzyka grupy dziewcząt i chłopców ćwiczą podania, strzały i zagrywki. Są wyniki sportowe, ale przede wszystkim jest wiele radości na co dzień z samego uprawiania sportu.

Przychodzi jednak moment ukończenia szkoły i dla wielu piętnastolatków nadchodzi czas pożegnania z „karierą” zawodnika z bardzo prozaicznej przyczyny: dwustupięćdziesięciotysięczna Nowa Huta nie zapewnia możliwości uprawiania w sposób masowy tej dyscypliny sportu przez młodzież.

W Nowej Hucie „szczypiorniaka” można uprawiać w podupadłym podwórkowym Krakusie (tylko do 15 lat) i w ledwie „zipięcym” finansowo Hutniku, który nie ma bazy treningowej, chęci i wypracowanych systemowych rozwiązań pracy z młodzieżą. Dawny potentat nie ma własnej hali sportowej, chociaż taka stoi ok. 50 metrów od budynku Zarządu klubu. Już sam ten fakt zakrawa na kpinę. Stan kasy klubu zamykał się ostatnio kwotą 8 zł. Klub postawił, i czyni to z uporem maniaka, na sukcesy w piłce nożnej. Wysyłki Zarządu doprowadziły do tego, że zmagania piłkarzy nożnych ogląda 200-400 kibiców, to znaczy tyłu, ilu przychodzi często na mecze Kabla czy Pci-mia. Ale trudno się dziwić, bo forma, jaką w ciągu całego roku prezen-

tuja piłkarze jest istic wakacyjna. „Zawodowcy” Hutnika (gracze i Zarząd) to zwykli kpiarze ignorujący kibiców i sportowe idee.

Ale wróćmy do „szczypiorniaka”. Jesienią ub. roku w sekcji piłki ręcznej coś drgnęło. Prezesem został p. Podolski, kierownikiem drużyny p. Witkowski. Kilkudziesięciu członków sekcji, w tym kilkudziesięciu juniorów w różnym wieku, miało nadzieję, że przy ich wydatnej pomocy klub zacznie powoli osiągać wyniki sportowe na skalę ogólnopolską. Młodzi szczypiorniści, bo o nich mowa, uwierzyli panom Podolskiemu i Witkowskiemu, że są Hutnikowi potrzebni i że przez władze klubu będą częściej dostrzegani. Ale p. Witkowski, ze swoją wizją pracy z młodzieżą „od podstaw”, odszedł. Jego menadżerskie spojrzenie na sprawę piłki ręcznej nie znalazło w klubie aprobaty, chociaż na nowohuckie podwórko starał się przenieść sprawdzone wzory treningowe – wzory sprawdzone u takich potentatów jak np. Norwegia. Natrafił na skostniałe struktury klubowe preferujące styl pracy w rodzaju „jakoś to będzie”. Wcześniej w klubie zrezygnowano z usług p. Gonciarzyka (byłego olimpijczyka i reprezentanta Polski), a ostatnio z dr. Spieszne-go z AWF. Być może z klubem pożegna się też p. Podolski, bo jak dotąd i on zdaje się walczyć z „wiatrakami. I nadzieje były wielkie.

Młodziecy i juniorzy są oczekiwani w głowie prezesów klubów Danii, Szwecji, Niemiec czy Norwegii, ale nie prezesów Hutnika. Tutaj młodzi zbyt często czują, że dla klubu są balastem. Klub, w zamian za wysiłek na treningach i meczach, nie proponuje nic. Trener juniorów, p. Ćmiel czasem wyjeżdża od Zarządu kilka butelek wody mineralnej. Ostatnio udało mu się zdobyć komplet koszu-tek. I to wszystko! Teraz walczy o mikrobus na mecz do Bochni... Żadnych diet, żadnych premii za wygrane mecze (np. w formie batonu czy czekolady). Podobnych zenujących przykładów można podać wiele. Czy tak powinien działać profesjonalny klub? Może wszystkim odpowiedzialnych w Hutniku za pracę z młodzieżą należałoby wysłać mikrobusem (a najlepiej pieszo) do Canosy... albo do małego, biednego Tarnowa, gdzie piłka ręczna juniorów ma się wcale dobrze. I to nie tylko za sprawą tamtejszego trenera, p. Kubali.

W nowohuckim klubie nikt nie zauważył, że w swoich szeregach ma „Najlepszego zawodnika KOZPP” w sezonie 1997/98 wybranego w plebiscycie Fundacji doc. dr. W. Stawiar-

skiego. Prezes nie wie nawet, który to junior (o przysłowiowym uścisku dłoni nawet nie wspominam).

Młody sportowiec Hutnika „sam sobie musi być sterem, żeglarzem, okrętem”. Ale do czasu. Ojców sukcesu pojawia się bowiem wielu w chwili, gdy zawodnik staje się coś wart realnie, tzn. w złotych. Nikt wówczas nie pamięta, że to jego rodzice w 99% ponosili koszty, które złożyły się na sukces. A są one spore i ciągle rosną. Specjalne obuwie, wysokokaloryczna dieta, witaminy, obozy (pełnopłatne), koszty wyjazdów na turnieje, mecze, kieszonkowe na pobyt poza domem itd.

Proponuję na łamach krakowskiej prasy, szczególnie na stronach „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” podjąć dyskusję o krakowskim sporcie młodzieżowym, ze szczególnym uwzględnieniem sytuacji, jaka panuje dziś w piłce ręcznej. Może znajdzie się ktoś kompetentny i zajmie jakieś stanowisko w sprawach, które poruszyłem? Może komuś uda się zorganizować młodzież uprawiającą „szczypiorniaka” i zapewnić jej jakieś warunki do uprawiania tego pięknego sportu? Może pomogą dziennikarze, lokalne samorządy, struktury związków zawodowych, Kościół, kuratorium, nowohuckie firmy...? Warto podjąć to wyzwanie, chociażby dlatego, że przez sport można wychowywać młodzież. Nie muszę przekonywać, że chodzi o zdrowie, o przyszłość, a także o bezpieczeństwo społeczeństwa. Chodzi o przyszłość Polski. A tymczasem w państwie polskim nie dzieje się najlepiej, choć jak grzyby po deszczu powstają marmurowe banki, luksusowe hotele i wspaniałe rezydencje...

A.L.  
imię i nazwisko  
do wiadomości redakcji

## DRUGA STRONA MEDALU

12 lutego w „Głosie – Tygodniku Nowohuckim” w relacji z dyżuru posła Władysława Kieliana i radnego Miasta Krakowa Jana L. Franczyka opisana została sprawa zajęcia „na dziko” poddasza w bloku nr 12 w os. Willowym przez rodzinę cygańską pani Anny D. Jako długoletni mieszkańcy tego budynku chcielibyśmy przedstawić inny aspekt tej sprawy.

Otóż w latach osiemdziesiątych Administracja os. Willowego pozba-

wiła nas suszarni na poddaszu i zaadaptowała ją na tymczasowe mieszkanie dla swojego pracownika, który oczekiwał na mieszkanie do-celowo w spółdzielni mieszkaniowej. W lutym 1994 roku lokator ten wprowadził się. Po upływie tygodnia na poddasze włamała się pani D. i zajęła je „na dziko”, płacząc i informując nas, że jest samotną matką z dzieckiem. Natychmiast powiadomiliśmy kierownika Administracji, który po sprawdzeniu informacji poinformował nas, że pani D. wraz z dzieckiem mieszka w os. Wandy u swoich rodziców, którzy poprzednio mieszkali w lokalu trzypokojowym, lecz mieszkanie to zamienili z rodziną polską na pokój oraz kuchnię z aneksem.

Od 19 lutego 1994 roku do chwili obecnej pani D. zajmuje poddasze bez tytułu prawnego, nie płacąc czynszu i tłumacząc się, że jest biedna. Tyle tylko, że rodzina ta przez wszystkie lata, gdy mieszka w naszym bloku, nie skalala się pracą. Od czasu do czasu mąż pani D. wychodzi z harmonią i grywa na placach targowych. Niejednokrotnie zresztą zastanawiamy się, z czego ta rodzina żyje, bo wszyscy są dobrze ubrani, a często sobie popijają.

Lokal zajmowany przez tę rodzinę jest bardzo mały, a – bywa – mieszka tam 11 osób. Proszę sobie wyobrazić nasze życie z tymi wrzeszczącymi ludźmi. A jak by tego było mało, to przez 24 godziny przychodzi i wychodzi stamtąd po kilkanaście osób. Ludzie ci nie zamykają bramy, psują domofon, brudzą klatkę schodową, hałasują, nawołują się przez okno... słowem, nie do wytrzymania. W odpowiedzi na nasze interwencje obrzucają nas wyzwiskami, a gdy interweniuje policja, to potrafią tak za-

krzyczyć funkcjonariuszy, że ci szybko odchodzą, a my pozostajemy sami – zastraszeni zemstą.

W ubiegłym roku na poddaszu mieszkała cała rodzina pani D., tzn. jej ojciec i matka, dwie siostry oraz siostra jej matki. Okazało się, że mieszkanie w os. Wandy zostało wynajęte Ukraincom, a cała sprawa wyszła na jaw, gdy zgłosiliśmy ten fakt na policję. Teraz na poddaszu mieszka tylko pani D. z mężem i dziećmi, lecz i tak przychodzą tutaj różne typy – nawet około północy. Widzimy to wszystko, lecz jesteśmy bezsilni.

Pomimo wyroku eksmisyjnego z 17 stycznia 1996 roku nie możemy do-prosić się eksmisję uciążliwych lokatorów. Komornik poradził nam tylko, żebyśmy chodzili do Wydziału Lokali i Budynków UMK i prosili o przyznanie mieszkania socjalnego dla pani D. Do urzędu chodzimy już szósty rok. Składamy pisma, skargi i petycje. W odpowiedzi jesteśmy informowani, że Gmina nie dysponuje wolnym lokalem socjalnym dla pani D. – mimo wyroku eksmisyjnego.

Kończąc, chcielibyśmy nadmienić, że nasz blok jest małym, dwupiętrowym budynkiem. Jego mieszkańcy to emeryci i renciści, ludzie starsi, chorzy, po operacjach, którym niewiele pozostało z tego życia i którzy pragną odrobiny spokoju.

Jesteśmy bezradni i udręczeni uciążliwym sąsiedztwem, dlatego prosimy o interwencję w Wydziale Lokali i Budynków w naszym imieniu. Prosimy o przyznanie lokalu socjalnego dla pani D.

Mieszkańcy bloku nr 12  
w os. Willowym  
(imiona i nazwiska  
do wiadomości redakcji)

### Z redakcyjnego dyżuru

## MANDAT BEZ SKRUPUŁÓW

Jedna z naszych stałych Czytelniczek (nazwisko i adres do wiadomości redakcji) była świadkiem bezwzględного działania kontrolerów MPK w dniu 15.02 br. w tramwaju linii „9” (w okolicach os. 2. Pułku Lotniczego). Do tramwaju wbiegł zadyszany mężczyzna, który od razu zaczął pytać pasażerów o możliwość zakupu biletu. Przyczajeni kontrolerzy przystąpili szybko do działania i nie pomogli żadne tłumaczenia, a mężczyznę potraktowano jak „gapowicza”. Czytelniczka podaje dla porównania sytuację z Warszawy, kiedy sama próbowała w autobusie linii 127 jadącym z Dworca Centralnego kupić bilet u pasażerów lub u kierowcy. Ten ostatni nie miał biletów, ale wskazał kontrolera, który był obecny w autobusie. Ten kontroler sprzedał bilet naszej Czytelniczce. Niby podobna sytuacja, a jakże inne zachowanie kontrolera. Może należy wysłać do Warszawy krakowskich kontrolerów, aby nauczyli się kultury wykonywania swoich obowiązków? (sp)



### Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50

(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

### Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- \* Zarządzania budynkami
- \* Administrowania budynkami
- \* Konserwacji budynków mieszkalnych

- \* budowlano-murarskie
- \* stolarskie
- \* ślusarskie
- \* malarskie
- \* dekarstwo
- \* posadzkarskie
- \* drogowe

### Zakład Remontowy i Transportu ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37  
(012) 644-83-71

### oferuje usługi:

- \* wod.-kan.-gaz-co
- \* elektryczne
- \* konserwacji terenów zielonych
- \* montaż okien – SYSTEM PCV firmy THYSSEN
- \* transportowe, łącznie z wywozem nieczystości



# TESTER POD LADĄ?

Wyjaśnijmy: tester jest to urządzenie, na którym sprawdza się, czy banknot nie jest fałszywy.

Nasz czytelnik przebolewał już stratę 50 zł, ale zatelefonował do nas, byśmy ostrzegli innych przed, nazwijmy to, „sklepowymi manipulacjami”. Do dziś nie wie, gdzie podmieniono mu dobry banknot na fałszywy. Co mu się przydarzyło?

– 10 lutego, o godz. 8.00 pobrałem w banku PKO 800 zł. Potem w Delikatesach zrobiłem zakupy. Płaciłem banknotem 100 zł. Wydano mi w kasie 50 zł, 20 zł i resztę w bilonie. Tymi 50 złotymi, które wydano mi w Delikatesach, usiłowałem zapłacić za zrobione chwilę później zakupy w innym sklepie. Tu-

taj zakwestionowano autentyczność tego banknotu. Kasjerka zabrała wspomniane 50 zł i poszła na zaplecze sprawdzić, czy nie jest to fałszywka. Nie testowała banknotu przy mnie. Potwierdziła, że jest fałszywy. Z tą 50-złotówką poszedłem więc do PKO w os. Centrum C i poprosiłem o zbadanie jej testerem. Tam potwierdzono, że jest fałszywy i wystawiono protokół zdeponowania banknotu do ekspertyzy.

W sklepach powinny być testery na ladach przy kasach i sprawdzanie banknotów powinno odbywać się w obecności klienta, który płaci. To wydłuży kolejkę, ale zaoszczędzi nam strat. Tymczasem w co drugim sklepie testery są nieczynne lub jak w moim przypadku

sprawdza się pieniądze na zapleczu czy pod ladą. Nie chcę rzucać podejrzeń na nikogo, ale gdzieś te prawdziwe pieniądze podmieniono mi na fałszywe. Przy takiej ilości fałszywych banknotów sklepy mogą je mieć i w ten sposób ratują się z własnych wpadek.

Dziś nie jestem w stanie nikomu nie udowodnić. Mało tego, gdy usiłowałem we wspomnianych sklepach wyjaśnić tę podmiarę, wszyscy się poobrazali. Mam nauczkę na przyszłość. Dziękuję się z czytelnikami „Głosu” moim przykrym doświadczeniem, chciałbym ostrzec innych klientów przed podobną utratą pieniędzy. Testery powinny, jak już wspomniałem, być na ladach, a banknoty powinny być sprawdzane przy klientach. Ja przynajmniej będę żądał testowania wydawanych mi pieniędzy – mówi nasz czytelnik.

(jdz)



**Sklep LAJLA**

ul. Makuszyńskiego 19  
tel. 0602 55-92-40

oferuje:

- ★ BOAZERIE PANELOWE MDF I PCV
- ★ PODŁOGI PANELOWE
- ★ FLIZY I TERAKOTĘ
- ★ AKCESORIA WYKOŃCZENIOWE
- ★ OKŁADZINY ELEWACYJNE PCV
- ★ POKRYCIA DACHOWE
- ★ RYNNY



**HESTIA**  
INSURANCE

SOPOCKIE TOWARZYSTWO UBEZPIECZENIOWE

**Zapraszamy do nowo otwartego  
Oddziału w Nowej Hucie  
al. Jana Pawła II 200  
(obok stacji Statoil, Salon Fiata)  
tel. 642-14-20**

## UWAGA ROZPOCZYNAMY KURSY

- spawacz: elektryczny, gazowy, w osłonie CO<sub>2</sub>, argonu;
- przewóz materiałów niebezpiecznych „ADR” (uprawnienia);
- kierowca wózków: akumulatorowych, spalinowych;
- palacz kotłów CO i wysoko-prężnych;
- uprawnienia budowlane – przygotowawczy do egzaminu;
- uprawnienia energetyczne – przygotowawczy do egzaminu;
- pedagogiczny z uprawnieniami dla osób szkolących uczniów;
- obsługa dźwigów, suwnic;
- obsługa autoklawów;
- barman;
- kelner, bufetowa;
- bukieciarstwo;
- manicure – pedicure;
- krój, szycie, modelowanie;
- maszynopisanie;
- sekretarka – asystentka szefa;
- przygotowawcze do egzaminów czeladniczych, mistrzowskich (różne zawody);
- BHP podstawowe, okresowe.

**ZDZ Kraków, ul. Dietla 38  
tel. 422-85-69, 634-58-55**

Wśród nas

## HALINA ZIĘBA



Została wyróżniona tytułem Najlepszego Kolportera „Głosu” w roku 1998 w sieci dystrybucji GAR-MOND. Prowadzi od 1990 roku własny punkt sprzedaży detalicznej o wdzięcznej nazwie „ALGA” przy rondzie Kocmyrzkowskim od strony „Tomeksu”. Położenie placówki przy ciągu komunikacyjnym powoduje, że sprzedaje się tutaj sporo gazet, szczególnie wczesnym rankiem, oraz dużo biletów MPK. Ta placówka handlowa jest otwierana już o godz. 5.00 i do 9.00 jest największy ruch. W czołówce sprzedawanych w piątek gazet jest „Dziennik Polski”. Tuż za nim jest nasz „Głos – Tygodnik Nowohucki”. Zdecydowanie wyprzedzamy „Gazetę Wyborczą”, „Gazetę Krakowską” i „Super Express”. Obecnie sprzedaje się mniej gazet niż kiedyś. Mają na to wpływ na pewno ceny gazet, jak i chyba zubożenie społeczeństwa oraz spora konkurencja w branży. Obecnie magazyny w piątek kosztują już po 1,50 i 1,80. Na szczęście „GTN” trzyma cenę 1 zł od dwóch lat. Dawniej kupowano po kilka tytułów. Teraz najwyżej dwa. Spadło nawet zainteresowanie modnymi jeszcze niedawno periodykami do wkładania w skoroszyt jak np. „Świat Wiedzy” czy „PC Komputer”. Bardzo dobrze sprzedaje się natomiast ilustrowane pisma kobiece. Swoich stałych klientów ma „Polityka” i „Wprost”. Pani Halina Zięba twierdzi, że „Głos” ma swoich wiernych Czytelników od lat. Podaje

przykład starszej pani z os. Niepodległości nazywanej „babcią”, która regularnie kupuje nasz tygodnik w czwartek rano.

Halina Zięba prowadzi interes rodzinny wspólnie z córką Kasią. Za ladą można czasami spotkać także drugą córkę Edytę oraz męża Stanisława, który jest długoletnim pracownikiem Wydziału W-26 Gazowego HTS. Praca na zmiany umożliwia mu czasami zastąpienie żony w punkcie sprzedaży. Placówka ponadto jest czynna siedem dni w tygodniu od wczesnego rana (poza niedzielą) do późna wieczór. Takie są obecnie twarde zasady gry rynkowej.

Pani Halinie Ziębie podziękowaliśmy na dorocznym spotkaniu zespołu redakcyjnego za znakomitą sprzedaż „Głosu” i liczymy na dalszą tak dobrą współpracę. (SP) Fot. autor

### Tabela stawek czynszowych

## NOWE CZYNSZE

W ub. tygodniu opublikowaliśmy artykuł „Nowe czynsze” dotyczący zmian, jakie mają nastąpić w przypadku czynszów regulowanych, które wchodzi w życie 1 kwietnia br. W tekście zapowiedzieliśmy publikację tabeli stawek czynszowych dla danej kategorii mieszkania obliczonych na podstawie jego wartości użytkowej. Obszerna analiza ustalania nowych zasad tej wartości uniemożliwiła zamieszczenie tej tabeli. Nadrabiamy tę zaległość i umieszczamy poniżej stawki nowego czynszu regulowanego w zależności od kategorii mieszkania. (sp)

### STAWKI CZYNSZU REGULOWANEGO DLA DANEJ KATEGORII MIESZKANIA, OKREŚLONEJ LICZBĄ PUNKTÓW

Suma punktów	Kategoria mieszkania	Stawka czynszu (w zł)
– 25 i mniej	1	0,34
od – 24 do – 23	2	0,46
od – 22 do – 21	3	0,58
od – 20 do – 19	4	0,70
od – 18 do – 17	5	0,82
od – 16 do – 15	6	0,94
od – 14 do – 13	7	1,06
od – 12 do – 11	8	1,18
od – 10 do – 9	9	1,30
od – 8 do – 7	10	1,42
od – 6 do – 5	11	1,54
od – 4 do – 3	12	1,66
od – 2 do – 1	13	1,78
od 0 do 1	14	1,90
od 2 do 3	15	2,02
od 4 do 5	16	2,14
od – 6 do – 7	17	2,26
8 i więcej	18	2,38



## DFB OKNA Z PCV

*Jeżeli okno jest estetyczne*

- świat za nim jest piękny,
- jeżeli jest trwałe i bezpieczne
- patrzysz przez nie
- na przyjazne i miłe otoczenie,
- jeżeli jest ciche
- widok jest łagodny i kojący



**OKNA NA ZIMĘ I LATA ...**

**BIURO SPRZEDAŻY: VORNE, os. Bieńczyce, ul. Szybka 23b, tel.: 643 66 02**





## Myślisz o euro?

### BPH SA również!

Jeżeli zamierzacie Państwo dokonywać rozliczeń w nowej walucie euro, zróbcie to w Banku Przemysłowo-Handlowym SA. Oferuje on swoim Klientom pełną obsługę rozliczeń z krajami Europejskiej Unii Gospodarczej i Walutowej oraz tymi, z którymi transakcje prowadzone są dziś w walutach narodowych, a znalazły się w Strefie euro.

Bank BPH SA za pośrednictwem wypróbowanych banków-korespondentów realizuje płatności w euro we wszystkich systemach rozliczeń, które funkcjonują od początku 1999 roku.

BPH SA zapewnia Klientom dokonywanie przeliczeń na euro należności i zobowiązań w walutach narodowych i odwrotnie. Oferuje otwieranie i prowadzenie rachunków w euro oraz inne usługi z aktualnej oferty banku.

**Departament Zagraniczny BPH SA:**  
al. Pokoju 1, 31-548 Kraków  
tel. (012) 618-70-66  
**II Oddział w Krakowie:**  
os. Centrum B, bl. 1, 31-926 Kraków  
tel. (012) 618-65-55  
Internet: [www.bph.pl](http://www.bph.pl)

**BANK BPH**  
Bank, który myśli o Tobie



**II ODDZIAŁ BPH SA w Krakowie, os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64**

Filia nr 1 – os. Boh. Września 39, tel.: 425 88 85, 648 67 44

Filia nr 2 – os. Jagiellońskie 19, tel.: 425 88 85, 648 77 67

Filia nr 3 – os. Kolorowe 10, tel.: 425 88 85, 644 56 65

Filia nr 4 – ul. Ujastek 1, bud. „Z” HTS SA, tel. 425 88 85

Filia nr 5 – os. Wandy 18, tel. 618 65 85, 618 65 86

### OGŁOSZENIA DROBNE

- \* **ALARMY.** 648-25-88.
- \* **ANTENY.** 648-30-42.
- \* **FACHOWO** flizowanie, malowanie. (012)644-79-18.
- \* **FLIZOWANIE,** hydraulika, malowanie. VAT. Tel. (012)425-82-51.
- \* **HYDRAULIKA,** panele, malowanie, suche tynki, flizowanie. 0601-49-02-12.
- \* **JĘZYK** angielski. Tel. 641-36-37.
- \* **KOMPLEKSOWE** wykończenie wnętrza. 644-87-28.
- \* **KOMPUTERY,** nowe – komi-sowe, skup, serwis, modernizacja. (012)648-25-88.
- \* **KUPIĘ** działkę budowlaną, 413-95-85.
- \* **KURSY** żeglarskie, motoro-wodne, obozy. 647-73-97.
- \* **LODÓWKI,** pralki. Tel. (012)648-00-30.

- \* **LODÓWKI,** zamrażarki – na-prawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- \* **LOMBARD** – os. Centrum D2. 643-22-12.
- \* **LOMBARD** – os. Kazimie-rzowskie 23/5 (za ABC). 641-13-77.
- \* **LUFCIKI** okienne – montaż. 644-87-28.
- \* **MATEMATYKA,** studentka. 643-01-81.
- \* **MIESZKANIE** kwaterunkowe 76 m kw. zamienię na dwa oddziel-ne. Tel. 643-26-84 wieczorem.
- \* **MIESZKANIE** 2 pokoje lub 2-pokoje osobno wynajmę, Nowa Huta. Tel. 648-16-62, 644-36-71.
- \* **MITSUBISHI LANCER** 1991 sprzedam. Tel. 654-41-50.
- \* **MONTAŻ** wodomierzy. 647-73-97.
- \* **NAPRAWA** pralek, lodówek. Os. Złota Jesień 13. 647-39-73.
- \* **NAPRAWA,** przestrajanie tele-wizorów. Dojazd za friko. Gwaran-cja. 644-67-67.
- \* **NAPRAWA** telewizorów u klienta. 648-13-55.

- \* **NAPRAWY** lodówek, zamraża-rek u klienta. Gwarancja. Tel. 644-23-15.
- \* **PANELE,** boazeria, podłogi, zabudowy. 647-82-82.
- \* **PC-KOMIS** – skup – kompu-tery, telefaxy, notebooki. Urocze 2. (012)644-93-18.
- \* **PEDICURE,** manicure, henna u klientki w domu. 647-46-46 wie-czorem.
- \* **POSIADAM** lokal 45 m kw., samochód osobowy, dostawczy – przyjmę prace zlecone (chałupnic-two). 644-24-86, 0602-664-973.
- \* **SPRZEDAM** fiata UNO 45S, FIRE 1.0, 1994, garażowany. 644-55-62, 645-57-32.
- \* **SPRZEDAM** garaż przy bramie głównej HTS. Tel. 647-14-51.
- \* **SPRZEDAM** grobowiec, Grę-bałów. Tel. 389-26-77 po 17.00.
- \* **SPRZEDAM** kiosk handlowy na Tomieksie. 649-65-65, 0501-468-155.
- \* **SPRZEDAM** mieszkanie 3-po-kojowe, bardzo wysoki standard (bez pośredników). Tel. 654-41-50.

- \* **STOLARSTWO,** meble, pane-le, zabudowy. 644-32-06.
- \* **SUKIENKA** komunijna, wózek dziecięcy. (012)647-82-96.
- \* **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.
- \* **SZKLARZ,** oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. Tel. 644-27-07.
- \* **TANIO** sprzedam siding 40 m kw. (jasny popiel), tralki drewniane (75 szt.) Tel. 644-36-12.
- \* **TRZYPKOJOWE** sprze-dam. (012)647-02-48 po 17.00.
- \* **WÓZKI** widłowe 1-2 t. 643-53-57, 0602-666-063.
- \* **WIDEOFILMOWANIE.** 645-00-60.

- \* **3-PKOJOWE** – własność hi-poteczna – sprzedam. (012)647-79-21 po 18.00.

**STUDENTKA FILOLOGII ANGIELSKIEJ UDZIELI KOREPETYCJI.**  
Tel. 0601 86-57-80  
po godz. 21.00.

**PERFEKCYJNE MALOWANIE. SUPER GŁĄDŹ! REMONTY.**  
Tel. 413-79-33.

## KSEROKOPIARKI

DLA NOWYCH KLIENTÓW, KTÓRZY SKORZYSTAJĄ Z NASZYCH USŁUG LUB KUPIĄ NOWĄ ALBO UŻYWANĄ KSEROKOPIARKĘ

## TELEWIZOR LUB EKSPRES DO KAWY GRATIS

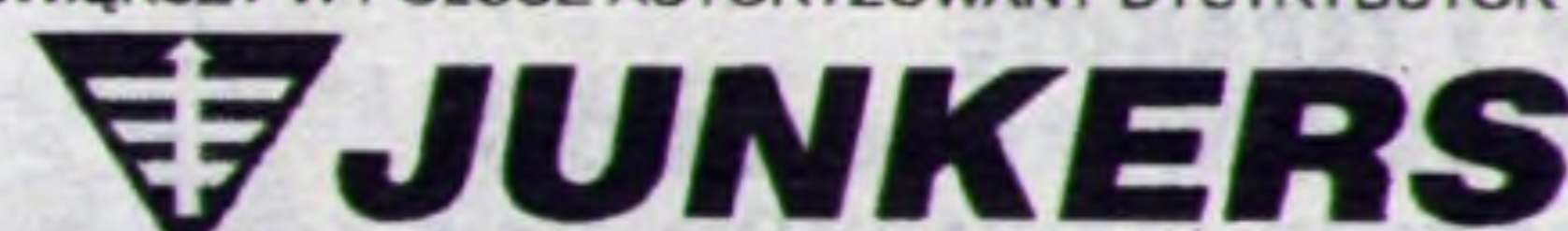
F.H.U. „OFFICE SERVICE”  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 22  
TEL. (012) 644-72-43



**SALON I HURTOWNIA URZĄDZEŃ GRZEWczych**  
**KRAKÓW - N. HUTA, OS. HUTNICZE 7,**  
(BUDYNEK DRUKARNI)  
TEL./FAX 012 644 73 12, 012 642 14 24

## PROMOGAZ

NAJWIĘKSZY W POLSCE AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRMY



Bosch Thermotechnik

oferuje w pełnej gamie:

- piece kąpielowe
- kotły co jedno- i dwufunkcyjne
- pojemnościowe podgrzewacze wody
- automatykę

**HURT-DETAL, DOGODNE RATY BEZ ŻYRANTÓW**  
**TRANSPORT GRATIS, MONTAŻ, SERWIS**  
**WYKONUJEMY INSTALACJE CO**

**OFERTA SPECJALNA DLA INSTALATORÓW:**

- rury i kształtki miedziane
- zawory termostatyczne: Danfoss, Comap, Herz
- grzejniki panelowe: Purmo, Kermi
- urządzenia firm: Vaillant, Ariston, Bluker
- otuliny Climaflex
- systemy kominowe jedno - i dwucienne
- oraz wszystko do centralnego ogrzewania

**Kraków,** ul. Prądnicka 43, tel./fax 012 632 97 02  
**Niepołomice,** ul. Bocheńska 18, tel./fax 012 281 26 90  
**Bochnia,** ul. Poniatowskiego 33 (obok stacji PKP) tel./fax 014 611 10 60

## Ośrodek Szkolenia Kierowców „SOLIDUS”

**Kraków, os. Urocze 13,**

zaprasza na kursy prawa jazdy kat. B, C, E  
Nowe samochody: uno, punto, polonez. Zapisy: pon.-pt. 12-17.  
Tel. 644-19-44, 647-74-71, 425-81-91, 0601-45-27-97.

**HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA**  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
**Tel. 94-77**

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek–piątek od 9 do 18.





**OSK „KRZYŚ”** os. Oświecenia 33  
 KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 090 271016  
 STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46  
**PLAC MANEWRÓWY • BADANIA  
 LEKARSKIE • MATERIAŁY SZKOLENIOWE**  
 organizuje szkolenia kursowe na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E;  
 doszkalanie jazdy

Rozpoczęcie kursu 12.03, godz. 17.00,  
 Szkoła Podst. 130, sala 22

**KRYNICZANKA** *Hurtownia Napojów „U Jakuba”*  
*poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej*

- wody mineralne: Kryniczankę, Buskowską, Muszyniankę, Babia Górę, Krakowską, Piwniczną,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
 Zapraszamy: pon.-pt. 8-20; sobota 8-16.

**MEBLE-KARNISZE**  
**NAJTAŃSZE SKLEPY MEBLOWE  
 W KRAKOWIE**  
 1500 m<sup>2</sup>, os. Zielone 9, 180 m<sup>2</sup>, ul. Szybka 25  
 (plac targowy Bieńczyce)  
 850 pozycji handlowych

**SYSTEMY XXI  
 BLACK  
 RED  
 WHITE**  
 80 ELEMENTÓW  
 – SKŁADASZ  
 JAK CHCESZ

**Olbrzymi wybór karniszy  
 POLECA FIRMA HANDLOWA „CORSO”  
 RATY W 10 MINUT!  
 Tel. 644-29-45, 643-63-13**

**UBEZPIECZENIA**

- budynki, mieszkania, domy
- zakłady, hurtownie, sklepy
- osób, wycieczek, kolonii
- koszty leczenia
- ŻYCIOWE, EMERYTALNE

**ZAAŁATWISZ, NIE WYCHODZĄC Z DOMU.  
 USTAL SPOTKANIE.  
 TEL. 643-66-62, 644-33-03.**

**ROSA**  
**STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**

**BODY-THERM**  
 – redukuje tkankę tłuszczową  
 – usuwa cellulitis  
 – leczy reumatyzm

**SAUNA FIŃSKA TYLKO 4 zł  
 SOLARIUM MEGATURBO  
 HYDROMASAŻ JACUZZI**

**MOŻESZ TO MIEĆ ZA DARMO!**  
 Zapraszamy 7 dni w tygodniu od 9.00 do 19.00  
 os. Młodości 8 tel. 642-11-11

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW  
 „BLACK AND WHITE”**  
 os. Centrum C2, tel. 644-23-97, 0-602-110-990, 0-604-421-268  
 Zaprasza na kursowe i dodatkowe szkolenia na prawo jazdy kat. „B”.  
 Zapisy: wtorek, środa, czwartek 16.00–18.00.

**UWAGA!**  
**NOWY KURS – 05.03.99**  
**PROMOCJA!!**  
**DWA WARIANTY CENY**

**RADIO TAXI  
 96-86**

**SKLEP**  
  
**Nowa Huta  
 os. Centrum D7  
 Posezonowa  
 obniżka cen:**  
 ★ płaszczy ★ spódnice  
 ★ sukienek ★ bluzek itp.  
**Zapraszamy!!**

**SZKLARZ  
 CAŁODOBOWY**  
**Szklenie u klienta  
 Tel. 644-77-82**

**ANTENY  
 TVP – SAT,  
 WIZJA TV,  
 CYFRA +  
 649-28-50  
 0501-465-906**

**BLACHARSTWO  
 I LAKIERNICTWO**  
**Samochody dostawcze  
 i osobowe.**  
 Kraków, ul. Wąwozowa 9A,  
 tel. 644-09-11.

 **SKLEP  
 FIRMOWY  
 CENY  
 PRODUCENTA**  
**OFERUJE:**  
 ➤ MEBŁOŚCIANKI  
 ➤ KUCHNIE  
 NA INDYWIDUALNE  
 ZAMÓWIENIA  
 ➤ SPRZĘT AGD  
 POD ZABUDOWĘ  
 – CENY HURTOWE  
 os. Boh. Września 76  
 tel. 647-61-20

**FIRANY  
 OBRUSY**  
 os. Kalinowe 4  
 (pawilon)

**FIRMA HANDLOWA  
 METALEX s.c.**  
 ul. Kocmyrzowska 29  
 poleca w dużym wyborze:  
**pompy • hydrofony • narzędzia**  
 ♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan  
 oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY**  
 w godz. 9–19

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW  
 „TEST”**  
 os. Kościuszkowskie 2, tel. 641-51-30  
 0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe  
 na prawo jazdy B, T, C, E → RATY  
 Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w  
 godz. 12–18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

31-751 Kraków  
 ul. Bulwarowa 33a  
 tel. (012) 644-89-06

**BLASK  
 AUTO  
 CENTRUM**

**AUTOMYJNIA  
 PARKING STRZEŻONY**  
 MYJEMY SPRZĘTEM FIRMY EHRLE

 ul. Tomickiego 7  
 tel. 643-32-25

♦ PŁYTY MEBLOWE ♦ BLATY KUCHENNE  
 ♦ PŁYTY PILŚNIOWE  
 ♦ PŁYTY BUDOWLANE OSB

• DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU  
 • OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

**RESTAURACJA  
 „PIASTOWSKA”**  
**OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26**  
*zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup>–21<sup>00</sup>*

★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;  
 ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców  
 zbiorowych i indywidualnych;  
 ★ tanie obiady po 4,00 zł.

**OPAKOWANIA  
 PAPIEROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE  
 „PAPAK”**  
**KRAKÓW, OS. KOLOROWE 16A**  
 papier pakowy szary i biały, torebki papierowe, reklamówki, woreczki, folie pakowe; taśmy do wszystkich typów kas rejestracyjnych i metkownic, metkownice, taśmy do kartonów, opakowania dla gastronomii, kubki, sztucze, opakowania z polistyrenu dla producentów żywności, worki papierowe, torebki kolorowe i papier ozdobny, papier komputerowy, ksero, kasety barwiące do kas, drobne artykuły biurowe, sznurek

**DOSKONAŁA JAKOŚĆ, NISKIE CENY  
 NAJSZYBSZE DOSTAWY NA TELEFON**

**UWAGA KWIACIARNIE!** Posiadamy już w sprzedaży: folie do kwiatów metalizowane i kolorowe – wstążki, serwetki oraz kolorowe tasiemki i kokardy.

TEL./FAX 6-433-433, TEL. 644-06-79  
 zapraszamy pon.–pt. 8.00–16.00, wszystkie soboty 8.00–12.00



# Zdrowie i uroda

## SUPER NOWOŚĆ

- TWÓJ WIZERUNEK WPISANY W KOMPUTER
- ZOBACZYSZ SIĘ W GÓTOWYCH OKULARACH
- OCENIASZ! DECYDUJESZ!

- LEKARZ OKULISTA
- REALIZACJA RECEPT

**WKOPTYK**

WIESŁAW KOCZOROWSKI  
os. Niepodległości 3  
649-66-66, 649-48-88  
10-18, soboty do 14  
www.wkoptyk.com.pl

Lekarz pediatra prof. J. ARMATA przyjmuje w chorobach dziecięcych w poniedziałek, środę i piątek w godz. 17-18.  
Nowa Huta,  
os. Na Skarpie 54/8.

## PRODENT®

- ekspresowe wykonywanie protez, naprawy
- mosty porcelanowe
- stomatologia zachowawcza
- chirurgia
- ortodoncja
- 30-procentowa zniżka dla emerytów i rencistów.

os. Niepodległości 3 (pawilon)  
tel. 649-07-67, 0601 502 835  
pon.-pt. 10-18, soboty 10-14

## PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Tetralne 16  
tel./fax 644-61-07, 644-99-84  
REJESTRACJA: 644-37-32

### \*BADANIA PRACOWNICZE:

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe
- \* LEKARZE
- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- stomatolog
- psycholog
- \* PRACOWNIA ANALITYCZNA
- wszystkie badania
- \* EKG
- \* USG (ciężowe, jama brzuszna)
- \* RENTGEN (zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy)
- \* REHABILITACJA LECZNICZA
- \* ZABIEGI PIĘLEGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!  
ZAPRASZAMY

## NIE BAĆ SIĘ MAMMOGRAFII

Mammografia to nic innego jak radiologiczne badanie struktur gruczołu piersiowego ułatwiające wczesne wykrycie guza nowotworowego lub innych procesów chorobowych. Badanie to wykonuje się specjalną aparaturą. Oczywiście mammograf powinien być kontrolnie atestowany.

Badanie mammograficzne umożliwia ujawnienie guza o średnicy kilku milimetrów, kiedy rak jest w pełni wyleczalny. W Stanach Zjednoczonych i krajach skandynawskich kobiety już po 35 roku życia poddają się mammografii raz na rok lub przynajmniej raz na dwa lata. Poprawiło to wykrywalność raka piersi i wyniki leczenia. W Polsce sugeruje się pa-

niom wykonanie jednego badania mammograficznego przed czterdziestką. W wieku 40-50 lat takie badania powinno się wykonywać co dwa lata, a po 50. roku życia corocznie.

Mówi się o tym, że w trakcie badania dawki promieni rentgena nie są obojętne dla organizmu. Sprawny aparat nie powinien budzić niepokoju, ale młodym kobietom nie zaleca się mammografii, lecz ultrasonografię. Z wiekiem niebezpieczeństwo wynikające z takiego badania jest coraz mniejsze, a zagrożenie rakiem piersi coraz większe. Tymczasem, jak powszechnie twierdzą onkolodzy, wcześniej wykryty rak jest wyleczalny. (R)

### Hamuje wzrost komórek pleśni

## CHRZAN

Powszechnie stosowany w kuchni chrzan kojarzy nam się dzisiaj przede wszystkim z przyprawą zaostrzającą smak mięsa i ryb. Przez wieki stosowano go do mięs, gdyż zapobiegał rozwijaniu się bakterii podczas przechowywania tego łatwo psującego się produktu. Od niedawna wiadomo natomiast, że chrzan ma działanie grzybobójcze dzięki zawartości tak zwanych fitoncydów - substancji hamujących wzrost komórek pleśni. Chrzan jest znakomitym naturalnym lekarstwem dla osób, które po terapii antybiotykami cierpią na grzybicze zapalenie pochwy, jamy ustnej lub przelyku. Osoby dotknięte takim schorzeniem powinny zjadać jak najwięcej chrzanu, na przykład dodanego do twarożku jako pasta śniadaniowa. Natomiast chrzan połączony z naturalnym jogurtem to znakomity lek przeciwgrzybiczy i zapobiegający wirusowym infekcjom górnych dróg oddechowych. (f)

Rosnący w krajach śródziemnomorskich rozmaryn od wieków uważano, za roślinę zdolną odpędzić melancholię i sprowadzić na człowieka radość. Rozmarynem ozdabiano wianki młodych panien. Twierdzono też, że rozmaryn wzmacnia pamięć. Dzisiaj zioło to wykorzystuje się leczniczo z

### Cieszy serce, odpędzając smutki

## ROZMARYN

powodu zawartego w nim olejku eterycznego, który wchodzi w skład wielu maści rozgrzewających stosowanych w bólach stawów i mięśni. Znakomitym środkiem do nacierania (np. przy przeziębieniach) jest spirytus rozmarynowy, który możemy przygotować poprzez zalanie kilku gałek rozmarynu 1/4 litra spirytusu. Przed nacieraniem należy jednak odpowiednio natłuścić skórę, by uchronić ją przed wysuszeniem. Z rozmarynu można też przygotować napar, który przeciwdziała wzdęciom i niestrawności, a także pobudza i poprawia nastrój. (f)

## BEZDECH WE ŚNIE I WYPADKI

Osoby, które cierpią na bezdech we śnie, uczestniczą częściej w wypadkach samochodowych niż te, u których nie występują zakłócenia snu tego rodzaju - donosi „American Journal of Respiratory and Critical Care Medicine”.

Bezdech występuje najczęściej u mężczyzn między 40 a 60 rokiem życia. Jest to stan spowodowany nieprawidłową strukturą nosowej części gardła, co może doprowadzić do chwilowego zatkania dróg oddechowych, stąd nazwa: obturacyjny bezdech podczas snu (OBPS). W efekcie następują powtarzające się, 20-30-sekundowe przerwy w oddychaniu, którym towarzyszy chrapanie, arytmia i bradykardia. Ciężka postać tej dolegliwości grozi nawet zatrzymaniem akcji serca i nagłym zgonem.

W badaniach hiszpańskich i amerykańskich naukowców porównano 60 osób z bezdechem i 61 bez takich zaburzeń w podobnym wieku i podobnej płci. Okazało się, że 33% pacjentów z bezdechem miało przynajmniej jeden wypadek samochodowy w ciągu


gu trzech lat, natomiast wśród osób zdrowych tylko 18% uczestniczyło w wypadkach. W czasie badań wykluczono takie przyczyny jak wpływ alkoholu, leków, narkotyków, epilepsja, choroby psychiczne.

Możliwe że większe prawdopodobieństwo wypadków samochodowych u osób cierpiących na bezdech jest związane z tym, że osoby te są ogólnie bardziej zmęczone, rozdrażnione, niespokojne, przygnębione i mają gorszy refleks - dlatego też słabiej wypadają w badaniach drogowych. Należy jednak podkreślić, że dotychczas nie znaleziono żadnego decydującego czynnika ryzyka wypadków samochodowych zdarzających się osobom z bezdechem i dlatego uzyskane dane statystyczne nie mogą być podstawą do dyskryminacji tych kierowców. (sp)

### RODENT GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

- korekta kształtu i koloru zęba
- chirurgia stomatologiczna, resekcje
- protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
- specjalny program leczenia zębów u dzieci
- ortodoncja

LEK. STOM. BARBARA BOROWSKA-JACHYM  
Czynny: Pon.-Pt. 9-12 i 15-20, sob. 9-12  
Kraków, os. Teatralne 10 (kino „Świt”)   
tel. 644-89-01



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH  
„CENTRUM MEDYCZNE  
- NOWA HUTA”**  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## DZIŚ TROCHĘ O ŻYLAKACH

Pytałem ostatnio, czy aby dbacie Państwo o swoje nogi? Ze smutkiem stwierdzam jednak, że często nie dbacie. Bywa tak, że chorego znam od lat, a dopiero w razie okropnych dolegliwości dowiaduję się, że nogi mu doskwierają. W przeważającej większości przypadków pokazują żyłaki, które budzą moją grozę. Często żyję obok mojego sąsiada od dziesiątków lat i nagle dowiaduję się, że muszę interweniować. Zakrzepowe zapalenie żyłaków, jakie ostatnio oglądałem i leczyłem, jest godne sfotografowania i umieszczenia w podręczniku flebologii na dowód, jakie żyłaki można sobie wyhodować. Żyłaki to głupstwo, ale zakrzepowe zakażenie żyłaków, to dopiero niebezpieczeństwo!

Przeżyło się tyle pięknych lat. Było się młodszym i zdrowszym. Wątroba była piękniejsza, bo dopiero hektolitry wódeczki pogorszyły jej urodę. Nie trzeba było pokazać lekarzowi, co nam pod skórą się wije? Te postronki zmienionych chorobowo żył powinny obejrzeć chirurg. Nie muszę Państwa przekonywać, że dobrze by było, gdyby to był nasz chirurg, to znaczy z Centrum Medycznego - Nowa Huta. Mówię to z doświadczenia, bo znam osoby, które były u nas badane i leczone. Proszę sobie nie wyobrażać, że wizyta u chirurga jest równoznaczna z operacją. Nic podobnego! Aby operować żyłaki trzeba najpierw zbadać drożność tak zwanych żył głębokich. Bez sprawdzenia ich drożności żaden chirurg nie zoperuje żyłaków, podobnie jak hydraulik nie zamuruje instalacji wodnej. To są kanony sztuki i obowiązują tak samo hydraulika jak lekarza. Moi koledzy się zapewne nie obrażą, a niektórzy z Państwa zrozumieją, że nie każde badanie to operacja. Różnica między rurą a naczyniem krwionośnym jest jednak zasadnicza. Proces zarastania żył (i nieszczelność także tętnic) jest nieporównywalnie szybszy niż rdzewienie rur od środka i zarastania ich światła złożami kamienia kotłowego. Poza tym rurę wodociagową możemy prawie zawsze wymienić, a żyłę, jak już wspomniałem, nie zawsze.

Zakrzepowe zapalenie żyłaków, zwłaszcza podudzi i ud, to plaga naszego kończącego się wieku i, jak to plaga, pewnie przejdzie jeszcze do wieku następnego. Bywa, że jest ono przejawem pewnego błędu wrodzonego, polegającego na upośledzeniu produkcji pewnego białka koniecznego w procesie krzepnięcia krwi. Wówczas, a dotyczy to głównie kobiet (raz na ok. 8 tys. pań) zastosowanie doustnych środków antykoncepcyjnych może wywołać bolesną i bardzo niebezpieczną chorobę: zakrzepowe zapalenie żył, zwłaszcza kończyn dolnych. Łatwo byłoby za pomocą odpowiedniego testu laboratoryjnego sprawdzić, która z pań ma ten niebezpieczny defekt, ale na razie przeżywamy gehennę reformy służby zdrowia, czego boleśnie doświadczacie Państwo na co dzień. Poza tym mówią mi, że jeszcze nie czas i nie pora na wprowadzanie tego testu z powodu ogólnego ubóstwa społeczeństwa. Ten ostatni argument niezupełnie przemawia mi do przekonania, bo codzienna obserwacja Państwa śmietników i rozkwit sklepów (w których niejedna pani wydaje jednorazowo na kosmetyki więcej niż skromna miesięczna pensja) świadczy o czymś zgoła przeciwnym.

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

## TŁUSZCZE RYBIE A CHOROBA SERCA

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego - Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

• Coraz częściej słyszy się o leczeniu chorób serca tranem. Czy ma to swoje uzasadnienie?

- Cóż, wiadomo od ładnych kilku lat, że tłuszcz rybi zawiera kwasy omega-3 tj. nienasycone kwasy tłuszczowe o wielokierunkowym działaniu. Kwasy te zmniejszają lepkość krwinek płytkowych, obniżają stężenia płytkowego czynnika wzrostu, obniżają ilość trójglicerydów we krwi, obniżają ilość VLDL, zwiększają z kolei stężenie frakcji HDL cholesterolu. Tłuszcze te poprawiają również czynność śródbłonna, zmniejszają reaktywność naczyń tętniczych. Kwasy te, jak widać, hamują postęp miażdżycy, zmniejszają postęp przebudowy ściany naczyń tętniczych w nadciśnieniu. Tak więc można powiedzieć, że spożywanie kwasów tłuszczowych typu omega-3 ma istotne działanie opóźniające postęp chorób układu krążenia. To działanie wykazano u Eskimosów odżywiających się w większości rybami. Pozostaje jeszcze pytanie, w jakim stopniu czynniki genetyczne u Eskimosów chronią ich przed miażdżycą. Ważna jest jeszcze jedna uwaga, że spożywanie dużych ilości tłuszczów rybich ma jedynie działanie pomocnicze i nie zastąpi rozsądnej diety (odpowiednia ilość kalorii i skład posiłków).

• A jeżeli ktoś nie toleruje tranu?

- Przyjmowanie tranu w kapsułkach jest najtańszą, lecz również najmniej przyjemną metodą. Są obecnie na rynku także inne preparaty zawierające znacznie większe stężenia kwasów omega-3, lecz za to droższe. Wszystkie jednak mają pewne, nazwijmy to, działania uboczne, o których Pan wspominał. Są to mianowicie nieprzyjemne odbijania, które wielu ludzi zniechęca do przyjmowania olejów rybich. W takich przypadkach proponuję jeden posiłek dziennie pod postacią łososia, sardynki czy tuńczyka. Będzie to przy okazji jakąś przyjemność dla podniebienia.

• Czy każdy może stosować tę profilaktykę?

- Radziłbym zachować ostrożność osobom mającym problemy z drogami żółciowymi, osobom, u których stwierdzono kamice żółciową oraz osobom po zapaleniach trzustki oraz ze schorzeniami wątroby.

• Dziękuję za rozmowę.



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

Ubogi w wydarzenia sportowe będzie w Nowej Hucie najbliższy weekend. Odbędzie się tylko jedno spotkanie piłkarskie. Będzie to ostatni sparing futbolistów Hutnika przed rozpoczęciem rundy rewanżowej, która ma wznowić rozgrywki 6 marca. Choć nie wiadomo, czy do tego dojdzie, gdyż większość klubów I i II ligi być może na razie nie przystąpi do sezonu. Zapowiadają one bowiem bojkot rozgrywek, gdyż na czele PZPN dalej stoi Marian Dziurawicz, który robi co chce i kpi w żywe oczy z reguł demokratycznego społeczeństwa. Popierany przy tym przez grupę działaczy, przeważnie okręgowych związków, którzy żyją dawnymi laty i chcą dalej rządzić, w sposób w Polsce raczej nie spotykany od dziesięciu lat.

Pauzują w tym tygodniu piłkarze ręczni, natomiast koszykarze Hutnika grają w Częstochowie z Techmetem. Ciekawe, czy Jolanta Szatko - Nowak da kolejną lekcję sportu młodszemu rywalom, podczas mistrzostw strefowych w Olkuszu.

27.02 (sobota) - godz. 12, mecz piłkarski: Hutnik - Rozwój Katowice.  
3.03 (środa) - godz. 17, II liga koszykówki mężczyzn: Hutnik - Siarka Tarnobrzeg.

## Z HUTNIKIEM DO OSTROWCA

Klub Kibica KS Hutnik organizuje wyjazd do Ostrowca Świętokrzyskiego na mecz II ligi piłkarskiej KSZO - Hutnik. Wyjazd odbędzie się w sobotę, 6 marca, o godz. 10.30 z parkingu obok Nowohuckiego Centrum Kultury. Mecz rozegrany zostanie o godz. 14.30. Koszt wynosi 20 zł. Pieniądże należy wpłacić do piątku, 5 marca, w pawilonie klubowym Hutnika, pokój 203.

## Puchar młodzików

W sali SP 87 (os. Teatralne) odbędzie się XV Turniej Siatkówki Młodzików o Puchar Prezesa KS Hutnik. Wystartuje w nim 16 zespołów z całego kraju. W piątek i sobotę (26-27 lutego) mecze zostaną rozegrane w godz. 9-20, a w niedzielę (28 lutego) w godz. 9-13.

## FUTBOL HALOWY

W poprzednim numerze „GTN” chcieliśmy skradł nam punkty zdobyte przez poszczególne zespoły występujące w lidze zakładów pracy, prowadzonej przez BKS „Wanda”. Podajemy aktualną tabelę.

1. MPK	10	25	82-36
2. Budostal 1	10	22	86-44
3. RUP Śród.	10	22	93-58
4. Philip Morris	10	19	97-49
5. Elektromontaż 2	9	18	94-51
6. SAPoż.	10	17	50-59
7. Tomex-Joker	10	9	35-105
8. MPEC	10	3	27-132
9. Geant	9	0	35-65

# BŁOTO, ŚNIEG I WODA

Przez prawie godzinę wydawało się, że sobotni sparing piłkarzy Hutnika z Rakowiem Częstochowa zakończy się bezbramkowo. Ciężkie warunki - błoto, śnieg i woda - nie ułatwiały gry, toteż obydwa zespoły nie stworzyły wielu groźniejszych akcji. Nieźle wtedy grali obrońcy i jeden z dziennikarzy zdobył się nawet na pochwałę **Artura Prokopa**. W złym momencie. Za chwilę bowiem przy biernej postawie nowohuckich defensorów **Jan Spychalski** uzyskał prowadzenie (56 min). Szybko co prawda wyrównał **Andrzej Bialek**, ale wielu obserwatorów tego meczu zaczęły się włosy

jeżyć, gdyż Prokop zaczął popełniać błąd za błędem. Efekt był taki, że bramkarz Hutnika **Tomasz Kwedyczenko** - bronił od 60 min - dwukrotnie musiał wyciągać piłkę z siatki, po strzałach **Piotra Bańskiego** oraz **Zbigniewa Konieczki** i krakowianie przegrali 1-3 (0-0). W Hutniku zabrakło kilku chorych zawodników. W domu pozostali m.in. **Marcin Chmiest**, **Krzysztof Niedźwiedz**, **Michał Stolarz**.

Zaraz po meczu z Rakowem Hutnik rozegrał drugi sparing z Kablem Kraków. W zespole gospodarzy wystąpili **Piotr Gruchała**, **David Ndjina**, **Mariusz Wawrów**, **Marcin Latos**

oraz juniorzy wspomagani przez **Zdzisława Strojka**. Także w tym spotkaniu hutnicy fatalnie spisywali się obronie i po wielu błędach przegrali 1-3 (1-1), a gola dla Hutnika uzyskał Wawrów.

Jeszcze gorsze warunki do gry były w środę, podczas meczu Hutnika z Okęciem Warszawa. Hutnicy wygrali 1-0 (1-0), po strzale **Marcina Makucha**. Trener **Aleksander Brożniak** znowu nie mógł skorzystać z usług wszystkich zawodników. Do grupy chorych bądź kontuzjowanych dołączyli jeszcze **Krzysztof Duda** (noga w gipsie) i **Łukasz Sosin**.

(dan)

## CHCIELI PRZEŻYĆ

HUTNIK - AZS POLITECHNIKA RADOM 77-50 (39-27).

HUTNIK: Janczura 16, Pyła 14, Bżykot 13, Dymacz 12, Trojan 8, Szczerbakow 5, Nuskiewicz 4, Nowak 3, Gorczyca 2, Jedlewski.

Wyjątkowo nudno było na parkiecie nowohuckiej hali. Spodziewali się tego kibice, toteż niewielu zasiadło ich na trybunach. Zobaczyli mecz, jakich sporo w II lidze. Niewiele w tym było winy samych zawodników. Radomianie przed kilkoma tygodniami gwałtownie odmłodzili skład, pozbywając się starszych zawodników, którzy więcej myśleli o pieniądzach niż o grze i teraz występują u nich wielu juniorów. Ci chłopcy dopiero się uczą koszykówki i co najważniejsze wykazują sporo ochoty do gry. I w przeciwieństwie do innych, równych im wiekowo, a grających bardzo brutalnie zespołów (np. SMS Warka, Techmet Częstochowa) są bardzo mądrze prowadzeni przez trenera **Marka Jareckiego**, który wpaja im najważniejsze umiejętności. A nie tylko biegania i agresji.

Nie można się też dziwić hutnikom, że nie pognębili słabego rywala. W ciągu sześciu dni rozegrali bowiem trzy spotkania, odbyli ponad dwudziestogodzinny podróż, toteż zapewne myśleli o wygranej jak najmniejszym kosztem. Po meczu trener krakowian **Zdzisław Kassyk** przyznał: *Chcieliśmy przede wszystkim przeżyć. Graliśmy większy „balagan” niż rywale, którzy jak na swój wiek grali bardzo rozsądną koszykówkę.*

Zaczęło się niespodziewanie. W 5 min było 4-8 dla AZS,

po „trójce” **Piotra Kardasia**. Ale w 7 min hutnicy prowadzili 9-8 po udanych akcjach **Robert Pyli**. Do niego dołączył się **Tomasz Bżykot** i za chwilę było już 14-8. Prawie z każdą następną akcją rosła przewaga gospodarzy, którzy w 13 min prowadzili 31-15 po trafieniach **Wadima Szczerbakowa**. Także w II części spotkania wciąż przeważali krakowianie i ich szkoleniowiec mógł wpuścić na boisko ligowych debutantów, **Wojciecha Nowaka** i **Bartosza Gorczycę**.

W grupie A II ligi prowadzi Cersanit Nomi Kielce - 46 pkt. Hutnik zajmuje piąte miejsce - 40 pkt.

(dan)

## ZAŁATWIŁ ICH SĘDZIA

GÓRNIK WAŁBRZYCH - HUTNIK 93-88 (82-82, 43-43).

HUTNIK: Dymacz 20, Trojan 19, Pyła 17, Janczura 14, Bżykot 11, Nuskiewicz 7, Szczerbakow.

O wyniku tego spotkania przesądził sędzia stolikowy. Tuż pod koniec dogrywki, przy stanie 90-88, przy piłce byli gospodarze. Ich akcja trwała aż 38 sekund, gdyż sędzia mierzący czas wyłączył zegar po 30 sekundach. Zakochał ją rzutem za 3 pkt **Harasimów** i w ten sposób Górnik wygrał mecz. Na nic zdały się protesty krakowian. Prowadząca mecz para arbitrow zaliczyła trafienie, nie zważając na oszustwo stolikowego. A hutnicy mogli ten mecz wygrać. Pomimo zmęczenia jedenastogodzinnej podróży do Wałbrzycha zagrali bardzo dobry mecz. Miejscowi dziwili się nawet, że Hutnik potrafi tak grać.

(dan)

## JEDNĄ NOGĄ W SERII „A”

WOLSZTYNIAK WOLSZTYN - HUTNIK 23-23 (12-14).

HUTNIK: Szmaj - Grzejszczak 9, Wawrzyniak 4, Gniewek 3, Wojs 3, Balicki 2, Korus 2, Gmyrek, Ł. Wróbel.

Piłkarze ręczni z Nowej Huty nie mogli w tym spotkaniu wystąpić w najsilniejszym składzie. Choroby zmogły kilku zawodników, m.in. bramkarza **Rafała Trylińskiego**, **Tomasza Wróbla** i **Marcina Wielgusa**. Tym, którzy wyszli na boisko, nie przeszkodziło to w rozegraniu dobrego meczu, chociaż trzeba przyznać, że musieli się napracować, aby uzyskać korzystny wynik. A jest on rzeczywiście korzystny, gdyż choć Hutnik ma jeszcze przed sobą pięć spotkań, to można stwierdzić, że zdobyty punkt

przesądził o awansie krakowian do serii A. Mimo iż twierdzenie takie może wydać się cokolwiek ryzykowne, to tylko jakiś kataklizm mógłby pozbawić ich awansu.

I połowa toczyła się najpierw pod dyktando gospodarzy. W 17 min hutnicy przegrywali 6-7, ale od tego momentu zaczęli przeważać i szybko objęli prowadzenie.

Utrzymywali je przez następne 40 minut i wydawało się, że muszą z tego pojedynku wyjść zwycięsko. Aliści w 57

min miejscowi doprowadzili do remisu 22-22 i zaczęła się „nerwówka”. Krakowianie jednak zdołali odpowiedzieć bramką **Andrzeja Wojsa** i, gdy niewiele brakowało do końca, bo tylko 12 sekund, sędziowie odgwiszali rzut karny dla Wolsztyniaka. Wykorzystał go jeden z zawodników gospodarzy, pozbawiając hutników zwycięstwa.

Liderem serii B I ligi szczypiornistów jest Olimpia Piekary Śląskie - 28 pkt. Hutnik, który rozegrał jedno spotkanie mniej, jest drugi - 27 pkt. Trzeci MKS Końskie, który ma jeszcze szanse awansu do ekstraklasy, zgromadził 22 pkt.

(dan)

## NIEZMORDOWANA SZATKO-NOWAK

Bardzo dobrze spisała się podczas mistrzostw Małopolski w tenisie stołowym - rozgrywanych w Olkuszu - pingpongistka **Wandy, Jolanta Szatko-Nowak**. Rozprawiła się z całą grupą zawodniczek Bronowianki. W finale singla pokonała **Elżbietę Skrzypek** (Bronowianka) 3-0. Dla pani Joli był to szósty pojedynek w tej rywalizacji, a dla Skrzypek dopiero drugi. Taki był bowiem dziwny regulamin zawodów, że dwie z najwyższej klasyfikowanych zawodniczek, uczestniczących w mistrzostwach, miały otwartą drogę do półfinału. Ale to nie był koniec zwycięstw Szatko-Nowak. Razem z **Agnieszka Holdą** (TTS Ruch Tarnów) wygrały finale gry podwójnej z

duetem **Anna Djawol, Anna Prokop** (Bronowianka). Do trzeciego finału (miksta) Szatko-Nowak stanęła z **Tomaszem Gretschelem** (Podgórze) o godz. 22, a zaczęła występować w tych zawodach rano, o godzinie dziewiętej (przez cały dzień rozegrała aż 40 setów). I ten finał zakończył się jej zwycięstwem. Krakowska para pokonała duet **Skrzypek - Tomasz Klak** (Gorce Nowy Targ).

W grze pojedynczej mężczyźni najlepszy okazał się **Gretschel przed Bogdanem Tongą** (nie zrzeszony, Kraków), w deblu zaś **Klak - Paweł Obrochta** (Gorce) wygrali w finale z **Gretschelem i Konradem Zielińskim** (Podgórze).

(dan)

## HALOWE SUKCESY PIKARSKIEJ MŁODZIEŻY

Udany jest sezon halowy dla młodych piłkarzy Hutnika. Gdzie tylko pojadą, odnoszą jakiś sukces. Tak właśnie było w ostatnich dniach. W Częstochowie wystąpiły dwie drużyny trampkarzy. Chłopcy z rocznika 1985 (trener **Mieczysław Będkowski**) zajęli w turnieju trzecie miejsce. Zwyciężył **Belchatów**. Wyniki hutników: z **Ruchem Chorzów** 3-3; **Dutka 2, Klecki**; z **Rakowem Częstochowa** 1-2; **Kasprzyk**; z **Belchatowem** 1-1; **Dutka**. Na najlepszego bramkarza został wybrany **Sławomir Nowak** (Hutnik).

Pierwsze miejsce w rywalizacji drużyn z rocznika 1984 zajął Hutnik (trener **Robert Kasprzyk**). Wyniki meczów krakowian: z **Ruchem** 3-2; **Kulak, Romaniuk, Satora**; z **Rakowem** 3-1; **Ro-**

**maniuk 2, Kaczor**; z **Belchatowem** 8-1; **Madej 2, Romaniuk 2, Duniec, Kulak, Majkut, Matuszewski**. Za najlepszego zawodnika imprezy uznano **Tadeusza Kaczora** (Hutnik), a królem strzelców został **Grzegorz Romaniuk** - 5 bramek.

Trener **Będkowski** ze swoim zespołem uczestniczył również w IX Turnieju Trampkarzy im. Jana Króla w Mielcu. Hutnicy wygrali ze **Stalą Mielec** 3-1; **Nowak 2, Kokoszka**; z **UKS Stal Stalowa Wola** 2-1; **Orłowski, Kasprzyk**; ze **Stalą St. W.** 4-1; **Nowak, Orłowski, Kasprzyk, Leśniak**. W ostatnim spotkaniu Hutnik przegrał z **Unią Tarnów** 1-2 (**Nowak**), ale ta porażka nie przeszkodziła mu w wygranym całym zawodów. Najlepszym piłkarzem turnieju zo-

stał **Paweł Stępień** (Hutnik).

O puchar burmistrza Bochni rywalizowało osiem zespołów juniorów. W grupie I najlepszy okazał się Hutnik (trener **Paweł Szczepniński**). Wyniki meczów: z **Unią Tarnów** 4-0; **Makuch, Kołodziej, Ciesielski, Zięba**; z **MOSiR II Bochnia** 7-2; **Makuch 5, Klos, Dane**; z **Okocimskim Brzesko** 3-1; **Makuch, Ciesielski, Kołodziej**. W finale hutnicy wygrali z **MOSiR Bochnia** 4-2; **Wolaniuk 2, Makuch, Kulak**. Dobrze spisał się też **Krakus**. W eliminacjach wygrał z **Wisłoką Dębica** 1-0 i **Rabą Dobczyce** 4-1, przegrywając z **MOSiR 0-2**. W meczu o trzecie miejsce **Krakus** zremisował z **Okocimskim** 1-1, okazując się lepszym w rzutach karnych 4-3.

(dan)

## POZDROWIENIA Z VANCOUVER

Pamiętają o Hutniku jego byli sportowcy, choć niektórzy z nich mieszkają na drugim krańcu świata. Niedawno na stronie internetowej krakowskiego klubu pojawiły się pozdrowienia od mieszkających w Vancouver (Kanada) państwa **Kisielewskich**. Pani **Bernarda Kisielewska** - de domo **Ligeza** - była lekkoatletką Hutnika w latach osiemdziesiątych. Biegała na 100 metrów i w sztafecie 4x100 m oraz skakała w dal. Natomiast pan **Piotr Kisielewski** był zawodnikiem nowohuckiej sekcji na przełomie lat 70. i 80.

Serdeczne pozdrowienia z Vancouver (Kanada) przesyłają **Bernarda i Piotr Kisielewscy**. Trenowaliśmy lekkoatletykę w KS Hutnik Kraków. Do dzisiaj mamy mile wspomnienia związane z klubem. Za pomocą Internetu chcielibyśmy pozdrawić trenerów, zawodników oraz wszystkich pracowników związanych z klubem. Nasze dzieci też są sportowcami, tylko nie poszły w ślady rodziców. **Paulina i Maksymilian** grają w piłkę nożną. Piłka jest bardzo popularna w Kolumbii Brytyjskiej. Nasz syn gra w klubie **Metco Ford Inter**, jest bardzo dobrym trenerem. Tu w naszym klubie mamy trenerów z całego świata, Niemiec, Brazylii, Włoch oraz Anglii (byłych trenerów reprezentacji), co pozwala na dobre ogólne wykształcenie. Kiedy pytamy naszego syna, w której reprezentacji chciałby grać, odpowiada: *Polski*.

PS Ciekaw jestem, ile rekordów mojej żony **Bernardy** pozostało nie pobitych.

Jeszcze raz pozdrawiamy. Hutnik gola!

**PIOTR, BERNARDA, MAKSYMILIAN i PAULINA KISIELEWSCY**

## Liga minikosza

Rozpoczęła się decydująca faza rozgrywek ligi minikoszykówki Komitetu Organizacyjnego Minibasketball w Krakowie. Zespoły rywalizują teraz o miejsca.

Dziewczeta dwa mecze rozegrały w Kleczy Dolnej: SP 89 - SP 100 22-19; **S. Pszczola 10, P. Miechowicz 8 - A. Lesiak 6, N. Hawryszuk 5**; SP Klecza Dolna - SP 126 36-29; **A. Galas 6, A. Wojtusik 6 - A. Bogusławska 6, E. Musiał 6, K. Plaszczyńska 6**.

Chłopcy, miejsca 1-6: SP 37 - SP 77 60-35; **R. Chrzęszcz 16, P. Maj 16 - A. Jachna 9, D. Kasper 8**; SP 113 I - SP 152 37-23; **A. Zaszcudłowicz 10, M. Pabianczyk 9 - M. Pogonowski 8**; SP 126 - SP Alwernia 42-23; **P. Pyciak 18, M. Moryto 7 - M. Wojewódka 11**.

Chłopcy, miejsca 7-12: SP 100 - SP 113 II 36-28; **M. Jakubaszek 10, Ł. Piżuch 7 - M. Roman 6**; SP 130 - SP III 31-28; **K. Kwiecień 13, M. Gień 8 - M. Mitianiec 8, A. Ozymko 8**; SP 88 - SP I Krzeszowice 34-26; **M. Polucha 10, R. Wójtowicz 8 - P. Krok 9, S. Kardas 6**.

(dan)

## SPOTKANIE Z ŻUŻŁWCAMI

Do 5 kwietnia - startują wtedy obydwie ligi żużlowe - pozostało trochę czasu, ale po raz pierwszy sympatycy speedwaya w Krakowie będą mogli się spotkać z zawodnikami **Wandy** w piątek, 26 lutego. W tym dniu o godz. 17 w hali nowohuckiego klubu (ul. Odmogi-le) odbędzie się prezentacja żużlowców, którzy w tym roku będą reprezentować **Wandę**. Mają być wszyscy polscy jeźdźcy, być może uda się ściągnąć Łotyszy, którzy także mają jeździć z plastronem **Wandy**. Przed spotkaniem będzie można kupić klubowe pamiątki.

## PUCHAR 50-LECIA

W dniach 20-21 marca rozegrany zostanie halowy turniej piłki nożnej o Puchar 50-lecia Huty Sendzimir. Organizatorzy zapraszają do udziału w zawodach zespoły reprezentujące wszystkie zakłady, wydziały oraz hutnicze spółki. Zgłoszenia przyjmuje do 8 marca pani **Lucja Kumpicka** (tel. 35-51). Losowanie grup eliminacyjnych odbędzie się 9 marca o godz. 15 w sali tradycji KS Hutnik.



**F.H. AUTO-GAMA**, KRAKÓW-NOWA HUTA,  
os. KOMBATANTÓW 9, Tel. 647-48-98, tel./fax 649-85-75  
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl  
Zaprasza: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>



## OFERUJE CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

DAEWOO, POLONEZ, FIAT, CINQUECENTO, ŻUK,  
NYSA, STAR, JELCZ, LUBLIN, AUTOBUSY  
ORAZ WIELE AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH:  
AKUMULATORY, OLEJE, OPONY I INNE

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III - 19 IV).** Jeśli martwiły Cię jakieś problemy zdrowotne, możesz odetchnąć spokojnie. Wszystko się wyjaśni, nie ma żadnego zagrożenia. Korzystaj z życia. Pomyśl w najbliższym czasie o jakimś wypadzie na narty.

**BYK (20 IV - 20 V).** Masz dużo szczęścia. Nie ma więc powodu, by martwić się z błahych powodów. Niebo Ci sprzyja, masz za co być wdzięczny losowi. Zaczynaj realizować swoje strategiczne plany życiowe.

**BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI).** W realizacji swoich przedsięwzięć możesz liczyć na poparcie moż-

nych i wpływowych protektorów. Sprzyjający to czas na załatwianie interesów. Z Twoją błyskotliwością dopniesz swego.

**RAK (22 VI - 22 VII).** W Twoich reakcjach więcej spontaniczności niż zdrowego rozsądku. Jeśli chcesz uniknąć niemiłych następstw, zastanawiaj się wcześniej, bo możesz kogoś zranić.

**LEW (23 VII - 22 VIII).** Głową muru nie przebijesz. Nie obwiniaj siebie za problemy i troski, które dotyczą innych. Jesteś na drodze przemiany duchowej, zastanawiania się nad wartościami

## JUBILER POLECA ZŁOTO, SREBRO, PERŁY PROMOCJA

ŁAŃCUSZKI, PIERŚCIONKI, OBRĄCZKI,  
MEDALIKI DO I KOMUNII  
BAZAR TOMEX, SKLEP 479, I PIĘTRO

mi nieprzemijającymi.

**PANNA (23 VIII - 22 IX).** Dobry to czas na edukację. Jeśli masz jeszcze jakieś egzaminy, przebrniesz przez nie bez trudu. Wyniki dadzą Ci wiele satysfakcji. Będzie też sporo okazji do zawiarcia nowych znajomości.

**WAGA (23 IX - 22 X).** Co gorsze minęło. Masz za sobą dręczące Cię nieporozumienia, rodzinne konflikty. Wraca spokój, poprawiają się Twoje stosunki z najbliższymi. W takiej atmosferze łatwiej żyć.

**SKORPION (23 X - 21 XI).** Masz wiele szans na przeprowadzenie swoich zamierów w zakładzie pracy. Jeśli jednak będziesz działać w żółtym tempie jak dotąd, niewiele osiągniesz.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII).** Nic nie jest w stanie przeszkodzić w realizacji celów, które chcesz osiągnąć. Z wielką siłą

przebiecia idziesz jak burza. Nie zapomnij przy tym częściej bawić w domu.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I).** Zaczyna się dla Ciebie nowy okres w życiu. Absorbują Cię pilne zajęcia, ale raczej w dziedzinie intelektualnej niż materialnej. Witalności, energii można Ci naprawdę pozazdrościć.

**WODNIK (20 I - 18 II).** Czujesz potrzebę odosobnienia, przeżywania w samotności ostatnich wydarzeń. Najlepiej będzie, gdy wyrzucisz się ze swego środowiska. Na przykład w góry, miły bracie, choćby na kilka dni.

**RYBY (19 II - 20 III).** Dużo słońca w Twoich sprawach osobistych. Osoba, na której Ci tak bardzo zależało, zauważył Twoje starania. Możesz liczyć na odwzajemnienie uczuć. Skonstatujesz, że życie jest piękne.

SAMANTA

## SZYBKIE POŻYCZKI BANKOWE

os. Złota Jesień 6,  
DLA FIRM: do 5 dni!  
- prawie 0 formalności!  
tel. 648-78-66,  
648-78-72, w. 360

## HUMOR

Psycholog pyta pacjenta:

- Pan jest chyba bardzo niezdeterminowanym facetem...

- I tak, i nie, doktorze...

\*\*\*

- Tylko proszę oszczędzić mi okropności - prosi Kowalska Cyganek wróżącą z fusów od kawy.

- W porządku. Będę wróżyła z bezkofeinowej...

\*\*\*

- O niewierna! Wiem wszystko! - krzyczy zdruzgotany mąż do żony.

- Eee, przechwalasz się - odpowiada żona. - No to powiedz, w którym roku była bitwa pod Płowcami?

\*\*\*

Pani nauczycielka kichnęła na lekcji. Jasio od razu powiedział: „Na szczęście!”

- Jasio, nie mówi się „na szczęście”, tylko „na zdrowie”.

- Na szczęście pani twarzy nie rozerwało.



### RYBA W SOSIE KOPERKOWYM

**Składniki:** 4 filety rybne, sok z cytryny, sól, pieprz.  
**Sos:** 3/4 filiżanki jogurtu, 2 łyżki posiekanego koperku, 2 łyżeczki musztardy, 2 ogórki konserwowe drobno pokrojone.

Połączyć wszystkie składniki sosu. Rybę skropić sosem z cytryny, posypać solą i pieprzem i upiec w piekarniku lub na grillu. Rybę podawać polaną wcześniej przygotowanym sosem koperkowym.

**SMACZNEGO!**

W tym tygodniu sklep garmazeryjny KMITA rumsztyk z cebulką 2,50 zł porcja.

### Sentencja tygodnia

Szczerść wobec samego siebie jest pierwszym warunkiem szczerści wobec innych i najtrudniej jest ją osiągnąć.

Jean Lacroix

## Akta sprawy...

# § UOP na niby, policja na serio

Dwaj mieszkańcy jednej z podkrakowskich miejscowości prawdopodobnie naoglądali się sensacyjnych filmów i pomyśleli, że agent organów ścigania wszystko może. Przedstawiając się jako funkcjonariusze Urzędu Ochrony Państwa pod Słomnikami porwali kierowcę samochodu i, zarzucając mu współpracę z mafią narkotykową, zamierzali wymusić od niego półsportowego fforda probe.

Dwaj mieszkańcy Sosnowca kilka dni temu wybrali się ze znajomymi w okolice Miechowa. Obiecali ich zawieźć do rodziny. Zaraz pod dotarciem na miejsce postanowili wrócić na Śląsk. Niestety pobłądzili i pojechali drogą w kierunku Krakowa. Wtedy też 19-letni kierowca fforda zauważył, że od pewnego czasu jedzie za nimi w bliskiej odległości honda civic. Nagle prowadzący ten pojazd kilkakrotnie dał mu sygnały świetlne. Młodzieniec pomyślał wtedy, że potrzebują pomocy i zwolnił. Kiedy oba auta się zrównały, dwaj mężczyźni z hondy przez okno zażądali, aby mieszkańcy Sosnowca natychmiast wynieśli się z tego terenu. W chwilę potem ich wyprzedzili i zastawili im drogę.

Kiedy kierowca fforda musiał gwałtownie zahamować, jego 16-letni kolega, widząc, co się dzieje i podejrzewając napad, otworzył drzwi i szybko uciekł w kierunku lasu. W tym czasie dwaj osobnicy zmusili kierowcę zatrzymanego pojazdu do jego opuszczenia. Kiedy wsiadł do ich samochodu, stwierdzili, że są agentami UOP i rozpracowują mafię narkotykową działającą na tym terenie. Następnie jeden z nich zarzucił zatrzymanemu, że jest w to wszystko zamieszany i dostarcza „towar” tutejszym dilerom. Aby nakłonić go do przyznania się do tego, obaj mężczyźni bili go, aż wreszcie zrezygnowany chłopak zgodził się podpisać oświadczenie, w którym stwierdzić miał, że będzie pomagał w śledztwie prowadzonym przez UOP, a poza tym odda obu agentom swego fforda.

Porywacze oraz ich ofiara po przywiezieniu ze Słomnik czystych kartek papieru potrzebnych do sporządzenia pisma wrócili do miejscowości Węzów, gdzie pozostawiono auto na śląskiej rejestracji. Kiedy rozpoczęto pisanie rzekomego urzędowego dokumentu, nagle pojawili się policjanci. Tym razem absolutnie prawdziwi i wezwani na pomoc przez 16-latkę, któremu udało się przez las dotrzeć do najbliższego komisariatu i powiadomić o zdarzeniu. Wtedy też funkcjonariusze w mundurach ustalili, że jadący hondą nie są żadnymi agentami, ale mieszkańcami jednej z pobliskich wsi.

Obaj niby-UOP-owcy zostali zatrzymani, a następnie decyzją sądu aresztowani. Jak wyjaśnili, wpadli na taki pomysł, pragnąc zdobyć jakiś dobry samochód. Gdy jeździli po okolicznych drogach, w oko wpadł im atrakcyjnie wyglądający półsportowy fford probe. Obu podejrzanym, z których jeden był już karany za przeróżne pospolite przestępstwa, oprócz pozbawienia wolności innej osoby, zarzucono także podszywanie się pod funkcjonariuszy publicznych. (mar)

## SZALONE 2 TYGODNI

Podłącz się do  
Telewizji Kablowej Autocom  
w dniach od 15 do 27.02.99

a otrzymasz

50 PLN\*

\*Oferta jest ograniczona terytorialnie. Boni towary do limitu GŁÓWNE



## SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje:

- BOAZERIE
- PANELE
- LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIKOWE

FACHOWA OBSŁUGA  
INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

impuls & NIGA  
FIRMA TECHNICZNA



31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2,  
tel. (012) 425-83-69, tel./fax (012) 642-14-38

Oferuje:

- Kompleksowe usługi ogólnobudowlane z dostawą materiałów
- Kompleksowe usługi instalacyjne i grzewcze z dostawą urządzeń i kotłów firmy
- Montaż urządzeń pomiarowych z dostawą

atlantic

## PIZZERIA „PICCOLO”

os. 2 Pułku Lotniczego 12  
ZAPRASZA NA TANIĄ, PYSZNĄ PIZZĘ  
PIZZA NA TELEFON → 648-82-68  
DOSTAWA BEZPŁATNA